

Le projet de rénovation est finalement déposé

LE CANADA FRANÇAIS



L'Hebdomadaire du Haut-Richelieu

112^e ANNEE NO 45

SAINT-JEAN LE MERCREDI 5 AVRIL 1972

88 pages

20¢

Le programme détaillé de rénovation urbaine concernant le secteur centre-ville de Saint-Jean, en préparation depuis novembre 1969 et terminé en avril 71, a finalement été imprimé et déposé à la table du conseil lors de l'assemblée du mardi 4 novembre.

par Guy CHABOT

Ce volumineux rapport de 180 pages effectué par la firme Urbatique au coût de quelque \$40,000 prévoit des programmes de réaménagement, de restauration, de relogement et d'information et d'animation sociale, divisés en 21 projets s'échelonnant sur une période de 10 ans (voir RENOVATION page 2)

SPORTS

Les Aigles
éliminés

page 64

Iberville: la taxe passerait à \$1.75

Le contribuable d'Iberville, comme tant d'autres cette année, devra vraisemblablement absorber une autre augmentation de l'impôt foncier. Celle-ci, selon les premiers calculs, sera d'environ \$0.20. C'est donc

par Guy GRANGER
et Robert PARADIS

dire une augmentation moyenne de 12.9% puisque le nouveau taux d'imposition passerait de \$1.55 à \$1.75 par tranche de cent dollars d'évaluation imposable en raison du nouveau rôle d'évaluation qui vient

d'être déposé à l'Hôtel de ville.

L'on se rappellera que devant l'avalanche de plaintes portées par les contribuables mécontents qui menaçaient de provoquer la cassation du rôle d'évaluation (qui atteignait alors \$31,500,000 de valeurs immobilières imposables) les autorités municipales rejetaient le rôle en janvier dernier et en commandait la confection d'un nouveau par une firme professionnelle, "Les Estimateurs Beaudry Leroux et Ass."

(voir FOYER à la page 2)

Les résidents du Foyer déménagent à l'Hôpital

Le Conseil d'administration de l'Hôpital Saint-Jean vient de recevoir l'autorisation du Ministère des Affaires sociales de procéder au transfert des 40 résidents du Foyer aux troisième et quatrième étages de l'Hôpital Saint-Jean. Des négociations sont aussi en cours afin d'augmenter ce nombre à 50.

par Yves BELLEFLEUR

Selon M. Horace Larmache, directeur général délégué au Conseil d'administra-

(voir IBERVILLE à la page 2)

Notre région

Marasme occasionnel ou disparition?

pages 38 à 41



Qui dit mieux?

Qui dit mieux le printemps? Le sourire chaleureux d'une jolie vendeuse ou l'inva-

sion des premières tulipes?

(Photo Ken Wallett)

Le projet de rénovation est déposé...

(suite de la page 1)

lonnant sur une période de cinq ans, au coût total de \$4,540,169, dont \$1,565,895 seraient défrayés par la ville.

HISTORIQUE

Rappelons que la ville de Saint-Jean avait commandé cette étude à la firme Ur-

batique après que le gouvernement fédéral eut mis la somme de \$25 millions à la disposition du Québec pour les différents programmes de rénovation urbaine en 1968-69. Selon ce programme, le fédéral s'engageait à payer 50% des frais de rénovation, le provincial, 25% et les municipalités, 25%.

Lorsque Saint-Jean a fait sa demande à la Société d'Habitation du Québec, chargée de superviser les projets, on a fait savoir à la municipalité que les fonds fédéraux disponibles à cet effet avaient été octroyés à d'autres villes qui avaient fait leur demande antérieurement. Depuis ce temps, les autorités municipales ont

renouvelé leur demande de trois mois en trois mois, espérant que de nouveaux montants soient mis à la disposition du Québec.

Les conseillers ont cependant décidé de faire imprimer le rapport malgré des frais de \$1,000 afin de pouvoir présenter rapidement un programme détaillé à la Société d'Habitation si le gouvernement fédéral verse de nouveaux octrois. De plus, ce rapport contient une foule de renseignements qui pourraient s'avérer fort utiles à l'administration municipale.

RAPPORT

Dans une première partie le rapport analyse la situation générale de la ville et celle du secteur centre-ville situé entre la rue Collin et la rivière Richelieu et les deux voies ferrées si-

tuation géographique, activité commerciale, caractéristiques de l'occupation, des bâtiments et des ménages face à leur habitat, analyse des infrastructures, circulation, voirie et services publics, etc.

En seconde partie, le rapport présente des programmes de réaménagement, de restauration et de contrôle, un programme de relogement et un autre en information et animation sociale.

Enfin, le rapport présente un programme financier échelonné sur cinq ans, tenant compte des possibilités financières prévues et des coûts de chaque programme à chacune des cinq étapes.

Nous vous présentons en page la liste des 21 projets soumis dans cette étude.

Les résidents du Foyer...

(suite de la page 1)

tion, le transfert de ces personnes devrait être complété "d'ici la fin du mois d'avril". En fait, il s'agit de permettre aux employés d'effectuer certaines "modifications mineures" qui ont trait à des travaux de replâtrage et de peinture.

Des que les résidents auront été démenagés, le Foyer sera démoli afin que le terrain qui avait été prêté par l'Evêché lui soit rendu.

M. Lamarche a aussi dit que des démarches auprès du Ministère ont été faites afin de pouvoir loger 120 pensionnaires à l'Hôpital Saint-Jean, le plus tôt possible. "Selon moi, a-t-il dit, les rénovations nécessaires seront entreprises avant la fin de 1972", ajoutant qu'il était conscient du besoin urgent d'un foyer d'hébergement.

A l'heure actuelle, c'est la Corporation de l'Hôpital Saint-Jean qui, légalement, administre le Foyer. Evidemment, cette Corporation et celle de l'Hôpital du Haut-Richelieu travaillent en collaboration, en attendant que la fusion des deux corporations soit réalisée, ce qui ne saurait être avant que le conflit entre le Dr Francis

Remillard et la Corporation de l'Hôpital Saint-Jean ne soit réglé.

Ce n'est qu'une fois la fusion des deux corporations réalisée qu'une transaction amènera la vente des bâtisses et du terrain de l'Hôpital Saint-Jean. Le Ministère des Affaires sociales verra à compléter cette transaction et le Foyer sera administré ensuite par la nouvelle corporation.

PSYCHIATRIE

Au début du mois de mars, M. Lamarche annonçait que des démarches étaient faites afin de hâter l'ouverture du service de psychiatrie. Ces démarches ont, semble-t-il, porté fruit puisque la clinique externe du service de psychiatrie est maintenant ouverte depuis le jeudi dernier 30 mars.

Deux médecins se partagent les responsabilités de ce service: le Dr Doyon, de l'Hôpital Charles LeMoine de Greenfield Park et le Dr Paul Gamache, de Saint-Jean.

MANDAT

On se souviendra que M.

Horace Lamarche avait été nommé, en décembre 1971, directeur général délégué au Conseil d'administration. Son mandat était de quatre mois et il se termine le 15

On peut donc s'attendre, c'est peu, à de nouveaux développements quant au mandat de M. Lamarche.

De \$1.55 à \$1.75...

(suite de la page 1)

Le nouveau rôle, dont les conseillers ont pris connaissance lors de la réunion ordinaire d'hier soir (mardi), montre une évaluation imposable de \$27,694,500. Si ce montant reste le même, ce qui semble probable à quelques milliers de dollars près, il faudra que les édiles municipaux établissent le taux d'impôt foncier minimum à \$1.725 pour ainsi amasser les revenus de \$477,850 en taxes foncières prévues au budget 1972.

Le budget de \$1,222,968 étant très serré, il sera alors préférable de porter le taux à \$1.75, quoiqu'il soit possible de le laisser à \$1.72, ce qui obligerait toutefois les administrateurs municipaux à scruter à la loupe toutes les dépenses de l'année.

Il y a aussi le fait que ce qui a pu être économisé cet hiver en enlèvement de la neige, puisqu'on en a eu peu, sera complètement dépensé (et même plus) en réparations diverses de rues et trottoirs qui ont été fort endommagés en raison des nombreux gels et dégels printanniers.

BILL 48

En conformité avec le bill 48 sur l'évaluation municipale les plaintes seront reçues jusqu'au premier mai et le rôle entrera en vigueur possiblement à la même date.

"Il demeure nonobstant toute plainte ou contestation, totale ou partielle, dont il

est l'objet" (article 26).

Le nouveau rôle serait en vigueur pour une période de cinq ans.

Il doit cependant être révisé chaque année pour faire état de l'augmentation ou de la diminution de la valeur marchande des immeubles ou pour le rendre conforme

à un règlement du lieutenant-gouverneur en conseil relatif à son contenu (article 89).

COUT

Selon les premiers estimés, le coût de confection du nouveau rôle serait de l'ordre de \$35,000 pour cinq ans.

Sommaire

Agriculture	50
Arts, lettres, spectacles... ..	60-63
Bedford	42
Caricature	4
Chroniques politiques.....	6
Dates à retenir	12
Editorial.....	4
Education.....	54
Etudiants.....	56
Extra.....	38-41
Faits divers	3
Farnham.....	43
Femmes	46
Lettres ouvertes	5
Logements municipaux	24, 25
Loisirs.....	52
Mots croisés, entrecroisés cachés.....	78, 80, 82
Napierville.....	18, 58
Nécrologie	14
Optimistes	55
Petites annonces	77-86
Rénovation urbaine	8
Saint-Valentin.....	17
Sports.....	64-76
Sucres.....	28, 29
Symposium.....	26, 27



**LES MEILLEURS SANDWICHES
SONT FAITS \$3.60**

AU *Le Tourne* LA DOUZAINE
PRIX SPECIAL POUR 100 PERSONNES ET PLUS

**BUFFET FROID DE TOUTES SORTES
HORS D'OEUVRES
SALADES ASSORTIES
CANAPES CHAUDS OU FROIDS**

RESTAURANT *Le Tourne*

-SALLES A MANGER
-LICENCE COMPLETE
-STATIONNEMENT GRATUIT

222 RUE RICHELIEU - SAINT-JEAN

PIANO BAR -347-7572-

Un studio unique L'INSTITUT DE BEAUTÉ DIANE ROBINSON



Esthéticienne professionnelle
Josette Ghedin

VOUS PRESENTE EN EXCLUSIVITE LE TRAITEMENT

LE TRAITEMENT: SVELTELIGNE

Les bandes modelantes, saturées de solution chaude brevetée, sont enroulées autour de votre corps, de façon à affiner, à remodeler et amincir les parties nécessaires.

LA PAUSE AMINCIS- SANTE:

Vous permet de vous reposer et vous détendre pendant 90 minutes, tout en perdant les pouces qui empâtent votre ligne.

HONORAIRES DU TRAITEMENT \$15.00 ESTHÉTIQUE

VISAGE - CORPS CUIR CHEVELU

VISAGE:

Traitements d'équilibre: acné, couperose, déshydratation

Traitements de rajeunissement: sérums biologiques, biolyse, anti-rides

Maquillages typologiques
Epilations: sourcils, duvet

CORPS

Massages manuels ou avec appareils
Bains de mousse ou d'algues marines
Traitements de l'embonpoint localisé
Traitement de la cellulite
Epilations: jambes, bras, aisselles

BUSTE

Séance de soins biologiques: développement, raffermissement

CUIR CHEVELU

Traitements anti-pellicules, irritations, etc.

STUDIO XI

11, Place du Marché,
Saint-Jean, P.Q.
Tél.: 346-5901

Buffet froid
SERVICE À DOMICILE
LIVRAISON GRATUITE Tel.: 347-5559



Restaurant Boulevard Saint-Jean Inc.
160, DU SEMINAIRE, SAINT-JEAN

LE CANADA FRANÇAIS

La Place en Or enrg.
Paul Mathieu, prop.
POUR ACHETER
REPRESENTANT **Panasonic**
430, 2e rue, Iberville Tél: 347-2456

112^e ANNEE NO 45

SAINT-JEAN LE MERCREDI 5 AVRIL 1972

PAGE 3



Les rues de la ville sont toujours en mauvais état après un rude hiver. C'est pourquoi il est préférable d'aller moins vite

pour éviter les ennuis que l'on connaît... (Photo Ken Walllett)

Disparu depuis décembre 1971

On retrouve M. Leduc dans le Richelieu

Le corps de M. Marcel Leduc, âgé de 47 ans et résidant à Henryville, a été repêché dans la rivière Richelieu la semaine dernière.

On se souviendra que M. Leduc était porté disparu depuis le 14 décembre 1971. L'autopsie du cadavre de M. Leduc a été pratiquée et les résultats conclueront vraisemblablement à une mort par noyade.

Il semble maintenant assuré que M. Leduc s'est engagé sur la glace de la rivière Richelieu, après avoir fait une fausse manoeuvre et avoir quitté la route avec son automobile, et que la glace a cédé sous son poids.

Plusieurs hypothèses a-

vaient été émises lors de la disparition de M. Leduc. L'enquête de la police avait établi que M. Leduc avait quitté son domicile le matin avec beaucoup d'argent pour

aller faire des courses et qu'il avait passé quelques heures dans un hôtel. Voilà pourquoi l'hypothèse qu'il aurait pu être volé et ensuite tué avait été émise.

Trafiquants arrêtés

Deux jeunes trafiquants de drogues d'environ 20 ans ont été arrêtés ces jours derniers à Saint-Jean. C'est à la suite de plusieurs descentes que la Gendarmerie Royale a réussi à arrêter ces deux jeunes gens dont l'identité n'a pas encore été révélée.

Au moment de leur arrestation, ils avaient en leur

possession 150 capsules de LSD et 50 morceaux de haschisch. Les deux prévenus seront traduits devant les tribunaux sous une double inculpation, celle de possession de stupéfiants et celle de trafic.

Un agent de la Gendarmerie royale nous a par ailleurs dit que la valeur de la drogue saisie est de \$500.

Sur le boulevard Saint-Luc

Pieton grièvement blessé

Un piéton a été très grièvement blessé à Saint-Luc la semaine dernière. Il s'agit de M. Paul Poussevin, âgé de 39 ans, du 271 boulevard Saint-Luc.

M. Poussevin marchait en bordure du boulevard Saint-

Luc et il a décidé de le traverser à cause d'une mare d'eau sur son chemin.

Au même moment, une automobile conduite par M. Ronald Lefebvre, de Valleyfield, filait en direction de Saint-Luc et celui-ci s'est aussi rangé sur la travée de gauche afin d'éviter la mare d'eau. C'est à ce moment qu'il a fauché M. Poussevin.

Celui-ci était toujours aux soins intensifs aux dernières nouvelles. Son état est très grave et il souffre de diverses fractures.

La Sureté municipale de Saint-Luc nous a confié que le boulevard Saint-Luc n'était pas éclairé à l'endroit où s'est produit l'accident. En effet, deux lampadaires ne fonctionnent pas à l'intersection du Boulevard Saint-Luc et de la rue Bernier. La Sureté de Saint-Luc nous a aussi dit que cette anomalie avait été rapportée à la Voirie provinciale mais que rien n'avait été réparé.

L'accident s'est produit le mercredi dernier 29 mars vers 21 heures.

Du bruit dans la porte !

Un accident quelque peu cocasse s'est produit la semaine dernière, au cours duquel Mlle Nicole Rougeau, du boulevard Dorchester à Saint-Jean, a été blessée.

Cet accident s'est produit le mardi dernier 28 mars, en face du numéro 137 de la rue Mercier. Mlle Rougeau circulait sur la rue Mercier et elle a tout-à-coup entendu du bruit qui provenait de la porte de droite.

Elle a alors tourné la tête de ce côté pour voir de quoi il s'agissait mais elle a perdu le contrôle de son véhicule et elle a frappé un poteau!

Mlle Rougeau a subi de légères blessures et elle

a été soignée par le Dr Dufresne à l'Hôpital du Haut-Richelieu.

Sa voiture a cependant subi pour plus de \$500 de dommages.

Vol dans un presbytère

Un vol a été commis dans la nuit de dimanche à lundi au presbytère de l'église Notre-Dame Auxiliatrice, sur la rue Notre-Dame à Saint-Jean.

Il semble qu'une somme de \$700 ait disparu du coffre-fort, ce qui pourrait correspondre à l'argent reçu au cours des divers offices religieux de la fin

Deux blessées

Deux personnes ont été blessées la semaine dernière dans un accident de la circulation. Il s'agit de Mlle Nicole Fafard, 19 ans, de Saint-Luc et de Mme Denise Tremblay, 21 ans de la rue MacKenzie King, qui pre-

naît place dans la voiture de Mlle Fafard.

L'accident s'est produit le mardi dernier 28 mars vers 19 heures. M. Gilles Laberge, de la rue Lasnier à Saint-Jean, circulait sur la rue Dollard en direction nord. Rendu à la rue Frontenac, il a fait son arrêt et il a vu la voiture conduite par Mlle Fafard à environ 150 pieds de l'intersection.

M. Laberge a alors cru qu'il avait le temps voulu pour passer mais la collision s'est produite. Mlle Fafard et Mme Tremblay ont été conduites à l'Hôpital du Haut-Richelieu et soignées par le Dr Dufresne.

Les deux véhicules ont subi pour plus de \$500 de dommages.

Le lampadaire!

Un autre accident impliquant un seul véhicule s'est produit la semaine dernière.

En effet, M. Gérard Marcoux, de la rue Des Carrières à Saint-Jean, circulait sur le boulevard Gouin et, dans la courbe près de la rue Saint-Georges, il a rencontré une automobile qui s'en venait en sens inverse! C'est alors que M. Marcoux a dû se ranger rapidement sur la gauche mais...

il a rencontré un lampadaire sur son chemin!

Il y avait trois passagers dans l'automobile de M. Marcoux, trois étudiants de la Base militaire. L'un d'eux a été légèrement blessé: il s'agit de Jacques Campeau, 17 ans, qui a été soigné par le médecin de la Base militaire.

L'automobile de M. Marcoux a subi pour plus de \$500 de dommages.

Éditorial

LA BÊTE NOIRE



En reportant presque officiellement les ELECTIONS fédérales à l'automne, le Premier ministre Pierre Elliott-Trudeau a, pour ainsi dire, accordé un sursis de quelques mois à notre fantomatique député Walter SMITH! S'il faut, en effet, en croire certains gros organisateurs "rouges", l'inconnu d'Hemmingford ne perd rien pour attendre... la "convention" que veulent lui faire ses quelques ennemis irréductibles auxquels se joignent peu à peu les Libéraux "orthodoxes" déçus (et ils semblent nombreux!) ainsi que les habituels opportunistes avides de "l'assiette au beurre" du pouvoir. C'est ainsi qu'il ne faudrait pas se surprendre outre mesure de voir pointer un jour la candidature de l'ineffable maire de Saint-Luc, Me Claude TRUDEAU! Avec son inséparable copain Veilleux au provincial, quel bel exemple ça pourrait faire du fédéralisme... RENTABLE!

De leur côté cependant, les troupes CONSERVATRICES ne paraissent pas prêtes à profiter de la ZIZANIE qui ronge les troupes libérales. Ce qui reste encore de nos "bleus" de jadis et leur terne Robert STANFIELD sont encore bien loin d'avoir "le vent dans les voiles". Et l'anémie de leur organisation n'est pas de nature à susciter les candidatures "intéressantes". Il suffirait pourtant de peu de choses: un candidat de SAINT-JEAN qui a un peu plus d'allure que Walter Smith! Ça ne devrait pourtant pas être si difficile!

L'étude démographique effectuée sur la région de Saint-Jean dont nous reproduisons les principales conclusions dans notre "EXTRA" trace un portrait plutôt sombre de notre situation économique. On y démontre en effet, en noir sur blanc, que l'indice des marchés (une espèce de baromètre économique) de notre région est passablement EN-DESSOUS de la moyenne canadienne, de même que la progression de l'industrie manufacturière et que l'indice des REVENUS! Ce qui n'empêche pas nos autorités locales de continuer à nager dans l'incohérence en clamant bien haut que "tout VA BIEN" et nos députés de nous ridiculiser dans le petit patronage et la vile politique partisane.

C'est dans ce climat social, économique et politique qui n'a rien de réconfortant que grandit chez nous une communauté "néo-chrétienne" de jeunes hippies convertis qui fait l'objet d'une page complète de reportage dans LA PRESSE de samedi. Ce qui est plus dommage encore, c'est de voir l'INTOLERANCE agressive des autres jeunes de leur âge face à une démarche parfaitement explicable et complètement inoffensive. Un autre signe que l'histoire se REPETE... malheureusement!

JUPITER 11



C'est grave!

Parce qu'il avait eu le rare courage -- pour un avocat -- de mettre le doigt sur certains abus courants et, pour ainsi dire, institutionnalisés d'une grande majorité de ses confrères, l'avocat Jean-Pierre Grenier a été violemment pris à partie par les avocats de Saint-Jean regroupés au sein d'une sorte de syndicat-maison qui n'a absolument aucun fondement juridique et dont le seul objectif est, de toute évidence, de sauvegarder les intérêts financiers de ses membres et... d'organiser des "parties"!

Les avocats locaux -- à l'exception de trois ou quatre -- sont courroucés parce qu'un des membres de leur sacro-sainte confrérie a voulu donner au tout nouveau Bureau d'assistance judiciaire de Saint-Jean une orientation résolument populaire en rappelant à tous les citoyens qu'ils sont, en principe, égaux devant la loi et, en pratique, victimes de la discrimination pratiquement universelle reliée à l'épaisseur du portefeuille.

Or, les droits des citoyens ne se monnayent pas, ils existent, tout simplement!

Cette vérité simpliste mais fondamentale a d'ailleurs été reconnue officiellement par le Jeune Barreau de Montréal dès 1956 par la création du premier Bureau d'assistance judiciaire. Le Barreau du Québec devait par la suite admettre les lacunes de l'exercice du droit chez nous en encourageant l'éclosion de Bureaux d'assistance judiciaire dont celui de Saint-Jean. Que les avocats de Saint-Jean ne veuillent le comprendre ou l'admettre n'y changera rien.

Même le ministre de la Justice du Québec (que le souci des libertés individuelles et collectives n'a jamais particulièrement étouffé) a ressenti le besoin de rendre la justice enfin accessible pour tous en présentant un projet de loi (bill 10) concernant l'aide juridique. Ce projet de loi, devrait d'ailleurs être adopté au début de l'an prochain, n'en déplaise aux avocats d'ici et d'ailleurs.

Dans ce contexte, la colère de l'association des avocats de Saint-Jean se situe carrément au niveau des luttes d'arrière-garde d'une minorité qui a conquis ses privilèges et sa prospérité sur le dos des droits stricts de la majorité et... de la justice! Et la violence de leur réaction traduit éloquemment la peur d'un pas de plus vers la justice.

Et pour des avocats, c'est grave!

Jacques CHABOT

Le printemps à Saint-Jean...ou ailleurs!



HEBDOMADAIRE FONDE LE 1er JUIN 1860

Directeur général: Robert PARADIS

LE CANADA FRANCAIS

L'hebdomadaire du Haut-Richelieu

Gerant à l'administration: Michel BOUCHER; secrétariat: Lorraine BONNEAU, chef, Marie DESFOSSÉS, Danielle MARSAN; Directeur de l'information: Jacques CHABOT; Rédaction: Guy CHABOT, adjoint, Guy GRANGER, Yves BELLEFLEUR, Jocelyne POULIN; Collaborateurs: Jean-Yves THEBERGE (arts et lettres); Nicole CHABOT (section féminine); Jacques GREGOIRE (Napierville); Pierre BRAULT (L'acadie); Serge THERRIEN (Bedford); André LAMOUREUX (Farnham); Photographes: Ken WALLETT; Sports: Pierre PIGEON, directeur; Directeur de la publicité: Luc MOREAU; Publicitaires: Marcel ROY, adjoint, Denis HUARD, Jean-Luc DEMERS, Normand McNEIL; Production: Raymond PERRIER, chef, Gilles LESSARD, adjoint, Denyse GAUTHIER, Lorraine CHABOT, Danielle GAMELIN; Maquettistes: Paul TRUDEL, Pierre JEAN, Serge RAYMOND, diplômés des Beaux-Arts.

Editeur: "Les Editions Le Canada Français, Ltée".
Président: Me Yves Gagnon, LL. L.

Membre de l'Association des "Hebdo du Canada", des "Hebdo A-1". Publié par "LES EDITIONS DU CANADA FRANCAIS LTEE", 84, rue Richelieu, Saint-Jean, Tél.: 347-7509 et Montréal 861-4624. Abonnement pour un an: \$10.00, abonnement pour 6 mois: \$5.50. Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1085. Imprimé aux Ateliers de "La Voix de l'Est", Granby. Dépôt légal / Bibliothèque nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations est interdite.



ce qu'en pensent
nos lecteurs

On veut savoir

Comme par les années précédentes, vous avez continué d'élire une "reine" en présentant quatre duchesses à la population de la ville d'Iberville par la voix des journaux locaux. C'est alors que quatre adolescentes sont à votre disposition afin de vendre au public des billets à \$1.00 du livret ou 25 cents du billet. Et en plus, vos quatre jeunes filles devaient participer à toutes les festivités pendant un mois avant le jour du couronnement de la reine. Soit dit en passant, lors de toutes ces fêtes, le public qui devait assister, devait payer à l'entrée sa part afin de pouvoir jouir de vos festivités de toutes sortes. On n'avait qu'à lire le Canada Français, le Richelieu ou la Voix de l'Est pour y connaître vos fêtes. Naturellement, on ne peut vous blâmer car l'argent commençait à entrer dans votre belle et fine organisation!

Mais, chers messieurs de l'organisation, vous avez commis deux grandes erreurs: premièrement vis-à-vis la population d'Iberville et de Saint-Jean et deuxièmement au détriment de vos quatre duchesses.

Ceci, le public a le droit de le savoir et maintenant que vous êtes pris dans le filet, je vous dénonce tous.

Pendant que vous étiez assis bien au chaud dans vos fauteuils, vous avez fait marcher et courir des jeunes filles par des "froids de loup" pour la vente de vos livrets à \$1. et quelques jours avant la fin, vous avez envoyé une lettre à vos quatre duchesses leur demandant de se hâter et de vendre le plus de billets possible. Etant donné que la vente devait se terminer le 18 février, les quatre duchesses devaient être rendues à 21 heures, précises, sans cela, il y aurait disqualification. Vous aviez hâte de compter votre argent chers messieurs!

Maintenant, il y a eu au minimum 7,000 livrets vendus ce qui veut dire 35,000 billets. Comme le couron-

nement de la Reine devait avoir lieu le samedi 19 février, le tout fut remis au samedi suivant à cause de la tempête de neige. Le prix d'entrée pour cette soirée était de \$2. personnellement, je n'y suis pas allé mais ceux qui ont lu les journaux la semaine suivante ont appris qu'il y a eu beaucoup de monde. Vous devez être contents, messieurs les dirigeants, ceci remplissait encore vos goussets à l'oeuvre des loisirs de la ville d'Iberville. Et le lendemain, notre journal hebdomadaire le Canada Français publiait à la page 55 quelques photos et comme texte on pouvait lire: "Enfin la reine est élue". De votre part, tout était fini, mais, pour nous, la population, ce n'est pas fini. Sur 35,000 billets qui ont été vendus, pourrait-on savoir qui a gagné les 3 prix qui étaient inscrits sur les billets? Nous avons le droit de savoir. Puisque les noms des gagnants n'ont pas été dévoilés au public, nous avons encore ces billets en main et nous attendons de savoir avant de les jeter au panier.

Etes-vous encore entrain de compter votre argent? Etes-vous trop fatigués? Etes-vous plus fatigués que vos quatre duchesses que vous avez fait courir? On attend votre réponse pour les trois gagnants. Et n'essayez pas de nous prendre pour des "caves", chers messieurs, parce que nous ne le sommes pas!

Rendez donc à César ce qui appartient à César et donnez donc à la population de Saint-Jean et d'Iberville les noms des gagnants de votre Polaroid, lessiveuse et enregistreuse à cassette.

Sur ceci, bonne chance pour votre carnaval 73, s'il y en a un, mais attention cette fois-là, n'y commettez pas d'erreur.

Bravo aux quatre duchesses et félicitations à la Reine!

Louise LORD



Mise au point de Me Grenier

Je remercie la direction du Canada-Français, qui me permet d'apporter quelques précisions et corrections à un article paru le 22 mars dernier et intitulé "L'Assistance Judiciaire".

1) LES PANCARTES

L'article rapporte le texte de certaines pancartes affichées aux murs du bureau d'assistance judiciaire de Saint-Jean; ces textes proviennent d'un journal, le "Va Vite" (1) du 25 février 72; ce journal de quartier, réalisé par des citoyens et pour des citoyens, s'interrogeait alors sur le rôle que jouent les "professionnels", ils les voient comme des agents de la société dominante. Analysant cet événement, Frédéric Lesemann (2) en conclut:

"L'enjeu soulevé par le "Va Vite" est de taille et il dépasse largement le Centre-Sud. L'événement remet finalement en cause la problématique des milieux défavorisés et la présente sous un jour nouveau. Le "bas" conteste le "haut" précisément parce qu'on s'est situé dans une relation de domination, aussi charitable soit elle".

Je crois que les milieux défavorisés de notre région ont tout intérêt à suivre de près la marche de cette prise de conscience et la présence de pancartes rapportant ces textes, ne représentait qu'un appui à ce réveil.

2) DES PRECISIONS

a) DES CHARGES EN DOUBLE

Cet énoncé est, d'après moi, le fruit d'une mauvaise interprétation de la part du journaliste, et je m'empresse d'apporter la version complète de mes propos sur ce point. Je citais, à ce moment de l'interview, le cas fréquent du client qui se présente à un bureau d'avocat, avec une réclamation, suite à des dommages subis lors d'un accident d'automobile, et je lui disais que dans plusieurs de ces cas, les compagnies d'assurance en arrivent à un règlement avant procès, mais le point sur lequel je voulais attirer son attention était le fait que certains avocats, dans ce genre de règlement, touchent une double indemnité (le 15% convenu avec le client et un montant semblable provenant de la compagnie d'assurances, pour ses frais) et je mentionnais au dit journaliste, que je n'avais rien contre cette pratique en autant que ces mêmes avocats instruisent leur client de cette double source de revenus.

b) GENERALISATION

Je dois ajouter en outre, que le journaliste a amplifié mes propos en employant des termes généraux affectant l'ensemble des avocats; ainsi lorsqu'il me fait dire:

"Chacun sait que les services des avocats sont dispendieux...."

"L'attitude des gens face aux coûts élevés exigés par les avocats..."

"La réponse de Me Grenier est que les avocats ont peur...."

"La peur qu'ont les avocats de se faire critiquer..."

"Une lutte se dessine dans le milieu des avocats...."

Mes propos à ce sujet, n'étaient sûrement pas d'inclure tous les avocats de Saint-Jean, mais bien certains de mes confrères un peu trop conservateurs.

c) QUESTION TARIF

J'ai tenté d'expliquer au journaliste, les différentes sortes de tarifs employés par les avocats; je voulais l'amener ainsi à faire une distinction entre tarifs judiciaires et tarifs extra-judiciaires, entre causes contestées et causes non contestées; ces distinctions n'apparaissent pas dans le reportage. Ces distinctions ont une influence directe et justifiée sur les tarifs.

d) PRATIQUES ABUSIVES DE CERTAINS AVOCATS

"Je ne pars pas en guerre contre les avocats" avais-je dit au journaliste et je le répète, mon but n'est pas de critiquer tous mes confrères, seulement, à cause de la multiplicité de certains abus dont sont victimes les gens

moins favorisés, j'estime que je me dois de permettre à ces gens de mettre à jour ces abus, en démystifiant certaines pratiques de certains avocats et en permettant cette ouverture, c'est-à-dire en poussant les victimes de ces abus à identifier ces avocats fautifs, je crois rendre service aux avocats locaux, du moins à la plupart, parmi eux, qui sont honnêtes.

CONCLUSION

La portée, des propos qu'on m'attribue, ne constitue pas un jugement sur la conduite des avocats de Saint-Jean, mais j'ai tenté par là, d'apporter des mise-en-garde (que je crois justifiées) à une clientèle bien précise, celle du bureau d'assistance judiciaire de Saint-Jean. Certains avocats ne permettront peut-être pas au bureau d'assistance judiciaire de jouer ce rôle, mais j'aimerais leur rappeler qu'une certaine couche sociale commence à s'interroger sur le rôle même de ces avocats et que si les "professionnels" persistent dans leur rôle de domination, "la libération des milieux populaires se fera non seulement sans les professionnels, mais contre eux" (2).

Jean-Pierre GRENIER

Avocat du Bureau

D'Assistance Judiciaire de Saint-Jean

(1) "Va Vite" journal publié par un groupe de citoyens du Centre-Sud à Montréal, réunis sous les auspices de La Maison du Quartier, organisme financé par la Fédération des oeuvres de charité canadiennes-françaises.

(2) Article paru dans Le Devoir, le 10 mars 72, sous la plume de Frédéric Lesemann, ancien animateur dans le Centre-Sud de Montréal et actuellement chargé d'enseignement à l'École de service social de l'université de Montréal.

N.D.L.R. - Les propos rapportés par le journaliste du "CANADA FRANCAIS" étaient et restent conforme à l'esprit des déclarations de Me Grenier. Il est malheureux que ce dernier, pressé par ses confrères, soit obligé de nuancer ce qu'il avait déjà très nuancé dans le premier article.

Expérience émouvante

Une petite Africaine, du nom de Nathalie, fréquente la maternelle de l'Acadie ou enseigne Mme Yolande Ethier, a vécu des derniers temps l'expérience la plus émouvante de sa jeune vie.

Pourtant tout avait merveilleusement commencé! La jardinière d'enfants voulant faire vivre une leçon d'histoire naturelle avait fait couvrir des oeufs, juste à temps pour que l'éclosion se fasse la semaine précédant Pâques. Chaque enfant devait avoir son poussin de Pâques. Nathalie, avec ses grands yeux noirs, avides de tout savoir, suivait chaque étape et racontait tout à son retour à ses parents adoptifs. Un jour, un premier oeuf est éclos enfin, mais deux jours après le poussin est mort, mais les petits de la maternelle ne désespèrent pas, la couvée n'était pas finie.

Mais 4 jours avant Pâques ce fut le drame; la lumière qui réchauffait les oeufs s'est éteinte et tous les poussins n'ont pu voir le

jour. Ce jour-là, le retour de la maternelle fut triste, et, c'est avec de grosses larmes dans les yeux que Nathalie dit à son père: "Pauvres petits poussins, ils étaient trop petits pour mourir", et reprenant espoir, l'idée lui vint de dire presque en le suppliant: "Papa, veux-tu acheter une maman poule pour qu'on recommence? Et n'oublie pas, achète aussi un coq parce que Yolande nous a dit qu'il fallait absolument un coq pour faire le père!"

Quel bel apprentissage de la vie!

Alors, chapeau à la jardinière de la maternelle de l'Acadie et à tous les professeurs de bonne volonté. Car malgré les grèves et les critiques de part et d'autre, il y a encore des professeurs qui valent leur pesant d'or.

Une maman désolée et en même temps ravie.

Mme F. GIRARD,
L'Acadie

Mise au point

Pour éviter toute confusion dans l'esprit des citoyens des municipalités de la région, les responsables du C.E.M.C. régional tiennent à faire savoir à la population que Monsieur Roger Robert n'est plus membre du C.E.M.C. régional, depuis l'assemblée du 21 janvier 1972, et que, conséquemment, il n'est pas autorisé à prendre position publiquement, dans les journaux,

à la radio ou ailleurs, au nom de l'organisme.

Il va de soi que Monsieur Robert demeure entièrement libre de s'exprimer publiquement à titre personnel ou au nom d'un autre organisme dont il ferait partie.

C.E.M.C. REGIONAL
Ludger NADEAU
Président



le
Parti
libéral



le
Parti
québécois

Vers la baie James

"... la baie James est nécessaire, le Québec étant un grand consommateur d'énergie". (1)

"Le projet d'aménager les cinq principales rivières du versant québécois de la baie James est rentable". (1)

"Comme vous le savez, l'augmentation des prix des hydrocarbures et la performance décevante des centrales nucléaires sont les deux grandes raisons qui rendent économiquement avantageuse la réalisation du projet de la baie James". (1)

"Le nucléaire, système en voie de développement, est beaucoup plus critique au point de vue danger de radiation et de manipulation du combustible et moins fiable que l'hydraulique et le thermique". (2)

En novembre 1970, la Commission permanente des Richesses naturelles demande à deux firmes d'ingénieurs-conseils (Rousseau, Sauvé, Warren et Associés; Asselin, Benoit, Boucher, Ducharme, Lapointe) de préparer séparément un rapport sur "L'Aménagement des principales rivières du versant de la baie James". Un troisième rapport devait être préparé par la direction générale Génie de l'hydro-Québec et présenté par M. Lionel Cahill, directeur général Génie. Les trois rapports concluent à la rentabilité du projet hydroélectrique par rapport aux centrales thermiques traditionnelles ou nucléaires et pressent la Commission d'entreprendre au plus vite les travaux, au moins les infrastructures.

Le projet d'aménagement de la baie James "ouvre au talent et à l'esprit inventif des Québécois un nouveau chantier de leur avenir économique, et un chantier immense: cinq rivières à aménager, la mise en valeur d'un potentiel considérable de ressources minières et forestières, la possibilité de découvertes pétrolifères, des établissements portuaires, le développement des pêcheries et du tourisme, et tout cela sans détérioration du milieu et dans le respect de l'écologie: en faut-il davantage pour susciter l'enthousiasme et appeler les Québécois à la découverte d'un monde nouveau"? (3)

"La Prudentielle d'Amérique trouve passionnant le projet québécois du développement hydroélectrique de la baie James et se déclare, par la voix de son président, M. Donald S. MacNaughton, "certainement intéressés à le financer" lorsqu'il sera lancé. L'importante compagnie d'assurance y injectera une part au moins aussi importante que celle investie dans Churchill Falls". (4)

Le 2 septembre 1971, le Premier ministre du Québec annonçait la composition du conseil d'administration de la Société de Développement de la Baie James. Cet organisme sera présidé par M. Pierre Nadeau, vice-président de la société IAC Limitée. Les quatre autres membres du conseil d'administration sont MM. Lucien Cliche avocat de Val d'Or, Fred H. Ernst, ingénieur de Montréal, Roland Giroux, ex-président de l'Hydro-Québec, et Raymond Primeau, vice-président et directeur de la Banque Provinciale du Canada.

Le 21 décembre 1971, M. Robert Bourassa annonçait également la constitution de la "Société d'énergie de la Baie James", filiale de la Société de développement de la Baie James.

Le projet de la baie James est actuellement en marche; il impliquait déjà, l'été dernier, un millier d'hommes au travail, une trentaine d'avions et hélicoptères, une vingtaine de camps éparpillés sur un territoire de quelque 80,000 milles carrés. C'est maintenant une réalité dont tous les Québécois doivent être fiers: Si des gens du Parti Québécois vous disent qu'ils sont contre le projet de la baie James, demandez-vous donc s'ils ne seraient pas ignorants, par hasard.

(1) M. Roland Giroux, président de l'Hydro-Québec, le 19 mai 1971, devant la Commission permanente des Richesses naturelles.

(2) Dr. Lionel Boulet, directeur de l'IREQ, Hydro-Pressé fini mai 1971, page 3.

(3) Extrait d'une allocution prononcée le 6 juillet 1971 par le Premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, lors de la présentation en deuxième lecture à l'Assemblée Nationale du Québec du projet de loi numéro 50.

(4) La Presse, mercredi, 7 juillet 1971

André LATOUR,
Président

Les "ballounes" libérales

C'est après avoir ruminé trois semaines entières que le libéral Pauzé de la colonne d'à côté a enfin trouvé le moyen de répondre à nos affirmations. Ses idées sont probablement une denrée rare pour qu'il prenne autant de temps à les rassembler.

LE ROLE D'OPPOSITION

Quoi qu'il en soit, Maurizé Pauzé nous reproche de critiquer un peu trop fort et un peu trop souvent l'inertie du gouvernement Bourassa. Sans le vouloir, il nous rend hommage. Car c'est là le rôle d'une véritable opposition. Et c'est justement ce que ne font pas les deux autres partis d'opposition.

Pendant que Gabriel Loubier, de l'Unité-Québec, s'acharne contre les syndicats au lieu de relever les erreurs du gouvernement, les créditistes en sont encore à se demander comment fonctionne un gouvernement. On conçoit facilement que pour le parti au pouvoir, de tels partis d'opposition soient une aubaine. Et nos bons "rouges" de regretter ouvertement l'époque bienheureuse où l'opposition ne s'opposait pas, ou si peu, juste pour la forme.

LE "STYLE" BOURASSA

Nous avons présentement un gouvernement qui a du "style": la machine à propagande libérale marche à plein. Et dans le bon vieux temps des oppositions effacées, ce style-là rapportait. Mais aujourd'hui, le Parti Québécois joue son rôle d'opposition si bien que les journalistes qui suivent les travaux de l'Assemblée Nationale, reconnaissent qu'avec seulement sept députés, il est devenu le seul vrai parti d'opposition, reléguant l'Unité-Québec et les créditistes dans l'insignifiance.

LES "BALLOUNES"

Cette action positive du Parti Québécois a eu comme résultat de dégonfler, après deux ans de régime Bourassa, un bon nombre de "ballounes" sur lesquelles s'appuyait M. Bourassa pour prendre le pouvoir et gouverner:

a) Les 100,000 emplois, la plus célèbre des mystifications de la machine à propagande libérale;

b) La fuite des capitaux, scénario monté à la Goebbels (rappelez-vous la Brink's et la piastre à Lévesque);

c) Le leadership de Robert Bourassa est une autre fable que les "image makers" libéraux ont créée (créer: faire quelque chose de rien);

d) La baie James: ici, les propagandistes libéraux ont voulu recréer l'engouement de la population pour le projet Manic-Outardes, mais même l'HYdro-Québec met en doute les supposées études sur lesquelles se base l'équipe Bourassa;

e) Le Français langue de travail; c'est la dernière "balloune" libérale à crever. Pendant que M. Bourassa se replie derrière la commission Gendron, M. François Cloutier, ex-ministre des affaires culturelles, amorçait il y a quelques jours un mini-tapage publicitaire autour de son lexique français-anglais des termes techniques.

Au journaliste qui lui demandait: "Est-ce que vous allez obliger certaines entreprises à utiliser le Français comme langue de travail?", M. Cloutier répond: "Non. Mais notre lexique constitue quand même la première initiative visant à faire du Français la langue de travail".

Franchement, après 105 ans de régime confédératif, ça n'est pas beaucoup. Et il faut être un cocu content, ou un libéral pour s'en contenter.

Aimé BOSSE,
pour le Parti Québécois

CLINIQUE MOTEUR LASNIER

Réparations toute marque de
Tondeuse à gazon-Hors Bord-Scie à chaîne
Engin stationnaire-Souffleuse à neige etc

VENTE ET SERVICE DE
TONDEUSE LANN-BOY

332 RICHELIEU SAINT-JEAN QUE

TEL 348-4414

Le 23 avril

Bourassa sera à Saint-Jean

Le Premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, sera à Saint-Jean le dimanche 23 avril alors qu'il participera au congrès du Parti libéral pour la région du Richelieu qui groupe neuf comtés. Le congrès, qui se déroulera sous le thème "Le Québec c'est ton affaire" se tiendra à l'école polyvalente Chanoine-Armand-Racicot de 9h.30 du matin jusqu'au soir.

Tous les militants libéraux des comtés concernés sont invités à participer à ces assises. M. Bourassa, qui sera accompagné de quelques ministres et des députés libéraux de la région, prononcera une allocution à cette occasion.



ce qu'en pensent
nos lecteurs

Une personne fort généreuse

Cette présente voudrait souligner, au sein des sports, qu'une personne pourvue de générosité et de compréhension a fait don de beaucoup d'argent pour permettre à la section "B" (cadettes) de la ligue féminine de ballon sur glace d'Iberville de disputer ses joutes au Palladium d'Iberville.

Ce don a été chaleureusement apprécié par le comité de la ligue et les quelques 150 "balayuses", au sens vulgaire du terme, que l'on peut appeler, au sens propre, 150 sportives!

Ce cœur généreux n'apas voulu s'identifier afin de garder son anonymat. Qui que vous soyez cher(e) dévoué(e), vous avez notre entière reconnaissance.

Vous êtes un bon samaritain qu'on ne peut, hélas, rencontrer souvent et sachez encore une fois qu'on ne pourra jamais assez vous remercier.

Personnellement, je suis émue par l'action bienveillante que vous avez accomplie car, étant moi-même une adepte du ballon sur glace, je peux comprendre ouvertement le besoin urgent qu'avait nos filles.

Avec ces loisirs on égare beaucoup de préjugés.

Vous êtes notre Jésus-

Christ et nous, nos reconnaissants disciples, sachez qu'on ne vous trahira jamais. Les filles ont souvent été négligées dans le domaine sportif mais vous avez compris la gent féminine.

Nous tenons aussi à remercier les comités de loisirs des différentes paroisses d'Iberville pour le montant qu'ils ont versé pour nous permettre de jouer plus longtemps.

Sur une population d'environ 10,000 âmes, 150 citoyennes âgées de 8 à 18 ans ont, grâce à eux, démontré leur talent dans différentes formations de ballon sur glace d'Iberville.

Le président Claude Bergeron, le vice-président Alain Boucher, la secrétaire-trésorière Johanne Dubuc, l'arbitre en chef Patrick Phaneuf, les directeurs Normand Iler, Guy Saint-Georges, Gilles Gagnon et Reuben Patterson ainsi que les instructeurs de la ligue et les 150 sportives vous remerciant de tout cœur pour votre abondante générosité.

Daignez, chère personne et comités des loisirs de paroisse, accepter nos plus sincères remerciements.

Sportivement votre,
le comité
par Johanne Dubuc

Les Conservateurs se préparent déjà à l'affrontement

Même si les événements des derniers jours tendent à confirmer que l'élection fédérale n'aura pas lieu a-

vant l'automne, le parti progressiste-conservateur du comté de Saint-Jean est déjà sur un pied d'alerte et tiendra son assemblée pour le choix d'un candidat dès le lundi, 17 avril, à 20 heures à l'école Sacré-Coeur, rue Laurier à Saint-Jean.

Un des principaux porte-parole du parti, M. Lucien Roy, nous a confirmé qu'une candidature avait déjà été officiellement déposée en vue de cette assemblée de nomination d'un candidat. Il s'agit de celle d'un citoyen de Lacoole, M. Gilles Serres. Il semble toutefois plus que probable que M. Serres ne sera pas seul sur les rangs lors de cette "convention".

En effet, Me Lucien Roy nous a confirmé qu'il "songe très sérieusement" à poser sa candidature. Me Roy estime que le leader conservateur, M. Robert Stanfield, a les qualités nécessaires pour assumer la direction du gouvernement du Canada et que son pragmatisme en ferait un excellent Premier ministre.

Par ailleurs, on parle également de la candidature possible de M. Roger Lanoue, un homme d'affaires résidant à Iberville. Nous n'avons malheureusement pas pu faire confirmer ou nier la candidature de M. Lanoue.

Aucun incident à signaler

L'arrêt de travail de 24 heures par les professeurs de la Régionale Honoré-Mercier a été sans histoire. D'après le Dr. Jean-Guy Lalanne, aucun incident malheureux n'a été signalé durant cette journée.

de leur comportement toute la journée durant.

"Personne n'a été empêché de travailler, d'ajouter le Dr. Lalanne, et nous sommes fiers de l'attitude de nos professeurs durant ce conflit". Le Dr. Lalanne attribue cet état de chose aux bonnes relations que la Régionale s'efforce d'établir avec son personnel enseignant.

Se faisant le porte-parole de ses confrères, le président de la Régionale a tenu à féliciter les professeurs

Le 29 avril

Rallye '72 à Saint-Jean

Il y aura encore cette année sur la Rive-Sud un rallye qui met de l'avant non seulement des projets pour le Tiers-Monde mais aussi des projets diocésains.

Un des objectifs du Rallye '72 est la plus grande participation des adultes. La date a été fixée au 29 avril 1972.

Le Rallye '72 se veut un moyen de participation de la population au développement local et international, une occasion d'engagement concret qui rejoint les réflexions du Rapport Dumont et de Chantier '72.

Le Rallye '72 est organisé dans 7 municipalités de la Rive-Sud, dont Laprairie et Saint-Jean. Pour Saint-Jean, le responsable du rallye est M. Mario Bourdeau et le numéro à composer est 346-3048.



GRAND SPECTACLE

au Bar Salon Acapulco

299 CHEMIN RICHELIEU SAINT-JEAN



JEUDI
LE 6 AVRIL

JEAN NICHOL

Chanteur et vedette
de la télévision

Venez danser et vous amuser au son de l'orchestre
"TRIO CAPRI"

à venir **Renée Martel** chanteuse
LE 20 AVRIL 1972

Bar Salon Acapulco

Mariage-Banquet-Réception-Salle à manger
Orchestre du mardi au dimanche inclusivement

299 CHEMIN RICHELIEU

Mario Colletti, Prop
Paul-Emile Laporte, Gérant

SAINT-JEAN, QUE.
346-9795

Bonjour Printemps!

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

*Nous avons le vêtement
de cuir ou suède qu'il vous faut
pour compléter votre nouvelle
toilette printanière.*

*Nouveaux styles, nouvelles
couleurs. C'est à voir!*

Bien à vous.



4, Place du marché SAINT-JEAN, QUE.
Tél. 347-2022

Deux phases

Les 21 projets de rénovation

Selon le rapport présenté par la firme Urbatique, les travaux de réaménagement seraient divisés en deux phases, tenant compte des priorités exprimées par la ville et du coût des travaux. En première phase, les travaux de réaménagement seraient effectués dans la zone délimitée par la rue Collin entre les rues Saint-Charles et Foch, la rue Foch, la rivière Richelieu, la voie ferrée du CN, la rue Jacques-Cartier et la rue Saint-Charles.

Durant les deux dernières années du programme, on réaménagerait le secteur compris entre les rues Collin, Saint-Charles, Jacques-Cartier et la voie ferrée du CN.

PHASE 1

- Projet 1 Réaménagement de l'ilôt résidentiel Mercier, Foch, Laurier, Saint-Charles;
- Projet 2 Construction d'un stationnement à l'intersection des rues Richelieu et Saint-Georges;
- Projet 3 Réaménagement de l'ilôt résidentiel Mercier, Foch, Collin, Saint-Charles;
- Projet 4 Réaménagement de Place du Quai;
- Projet 5 Réaménagement de l'ilôt Collin, Foch, Saint-Charles du côté ouest de la rue Collin;
- Projet 6 Construction d'un stationnement à l'intersection des rues Champlain et Saint-Charles;
- Projet 7 Extension du stationnement public sur la rue Richelieu;
- Projet 8 Elargissement de la rue Foch;
- Projet 9 Curetage de l'habitation vétuste;
- Projet 10 Réaménagement des services;
- Projet 11 Aménagement d'un parc/terrain de jeux pour enfants d'âge pré-scolaire;

Projet 12-13 Construction de centres d'achats par l'entreprise privée;

Projet 14 Dégagement de l'entrée du nouveau pont;

Projet 15 Construction d'un stationnement.

PHASE II

- Projet 16 Curetage de l'habitation vétuste
- Projet 17 Réaménagement de la rue Collin;
- Projet 18 Réaménagement de l'intérieur de l'ilôt Saint-Jacques, Collin, Mercier, Saint-Charles;
- Projet 19 Réaménagement de l'ilôt Saint-Jacques, Jacques-Cartier, Place du Marché, Longueuil;
- Projet 20 Aménagement d'un parc/terrain de jeux pour le quartier;
- Projet 21 Réaménagement de l'ilôt Place du Marché, Jacques-Cartier, Saint-Georges, Longueuil;
- Projet 22 Réfection des services;
- Projet 23 Réaménagement de l'ilôt Jacques-Cartier, Victoria, Longueuil.

DEBOURSES

	S.H.Q.	Municipalité
Année 1	508,905	354,204
Année 2	545,855	302,495
Année 3	751,570	316,440
Année 4	429,242	258,329
Année 5	738,702	334,427
TOTAL	2,974,274	1,565,895

Le tableau présente le total des coûts pour chaque étape du programme de rénovation urbaine, ainsi que leur répartition entre la ville et la Société d'Habitation du Québec.



C'est ce secteur du centre-ville borné par la rue Collin, la rue Foch, la rivière et la voie ferrée du CN qui a fait l'objet des études et des projets présentés dans le rapport détaillé sur la rénovation urbaine.



Souper du club Richelieu

Lors du dernier souper du Club Richelieu, le conférencier invité était M. Lafontaine, de Sherbrooke, qui est adjoint au vice-président de la C.S.N. Celui-ci a fait l'historique des syndicats en plus de parler de la situation actuelle du Front Commun. Dans l'ordre habituel, nous apercevons M. Cyrille Brousseau, président du club Richelieu de Saint-Jean; M. Lafontaine, conférencier in-

visité; M. Lestage, membre du club Richelieu qui a adressé un mot de remerciement au conférencier et, enfin, M. Réal Piquette, de la laiterie Granger de Saint-Jean, qui a parlé des véhicules électriques et de leurs développements futurs. On sait que la laiterie Granger a été une des premières compagnies à utiliser ce type de véhicule. (Photo Ken Walleff)

Contestation de la carte électorale

Un mouvement d'opposition au projet de remaniement de la carte électorale provinciale se dessine actuellement à Saint-Luc. Selon M. Normand Nadeau, un des principaux opposants à la nouvelle carte, une équipe est actuellement à l'œuvre pour faire l'étude des avantages et désavantages pour les résidents de Saint-Luc de faire partie du nouveau comté de Sauvé.

Selon lui, les désavantages d'un tel changement seraient très nombreux, surtout au niveau des services gouvernementaux qui

seraient regroupés dans Chambly ou Boucherville qui sont les deux principales villes du nouveau comté de Sauvé. M. Nadeau mentionne aussi que Saint-Luc ont déjà des services communs pour les incendies ou le système d'aqueduc.

De plus, dit-il, il existe de nombreux liens sociaux entre les résidents de ces deux villes.

Pour toutes ces raisons et plusieurs autres qui seront énumérées dans le rapport qu'ils ont l'intention de

présenter aux représentants du Parti québécois à l'Assemblée Nationale, les opposants ont l'intention de faire signer une pétition à tous les résidents de Saint-Luc qui souhaiteraient que leur municipalité reste dans le comté actuel.

OBSTACLES

M. Nadeau estime cependant qu'une telle démarche ne sera peut-être pas nécessaire si on vient à corriger les contradictions qui existent entre le rapport et la nouvelle carte. On se rappelle, en effet, qu'à un en-

droit dans le rapport présenté par la commission chargée d'étudier les modifications des comtés du Québec, on situe Saint-Luc dans le comté de Talon.

La principale difficulté, selon M. Nadeau réside dans le fait que le comté de Saint-Jean compterait quelque 36,000 électeurs en y ajoutant Saint-Luc, ce qui en ferait un des comtés les plus peuplés situés en zone rurale et semi-urbaine.

A Iberville

Délit de fuite

Un délit de fuite a été enregistré à Iberville en fin de semaine dernière. Le propriétaire de l'automobile endommagée est M. Fernand Chaput, du 340 de la rue Héroux.

Le véhicule de celui-ci était garé en face de l'église Saint-Athanase sur la 1ère rue. Selon la Sûreté municipale d'Iberville, l'automobile de M. Chaput a été

fortement endommagée.

Il semble cependant qu'on soit sur une piste car le hasard a voulu qu'une autopatrouille de la Sûreté du Québec passe presque au même moment où le délit de fuite était commis.

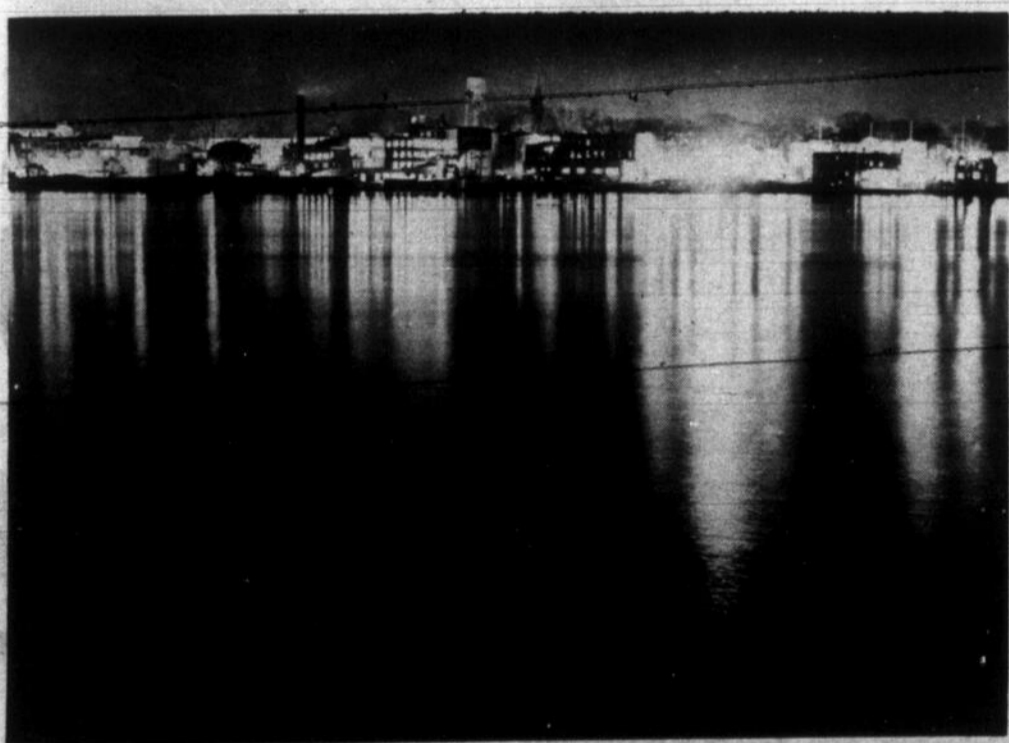
Une personne dont on n'a pas révélé le nom a été arrêtée et les chances sont grandes pour qu'elle soit le coupable de ce délit.



Rien ne change

La venue tardive du printemps laisse un mélange de neige, de boue, de gel... mais la débâcle de nos cours d'eau apportera-

...telle la fraîcheur, la limpidité et la pureté? (Photo Ken Wallett)



Illusion

On dirait que l'eau est pure, que la ville est belle, riche... on dirait que les gens y vivent bien, qu'ils sont heureux, que c'est la fête... on dirait. (Photo Ken Wallett)

Libérez vos garde-robes

FAITES ENTREPOSER VOS FOURRURES ET MANTEAUX DE DRAPS DANS NOS VOUTES DES PLUS MODERNES.

de toute commande de nettoyage de \$10.00 ou plus

nous **ENTREPOSONS GRATUITEMENT** vêtements sports et hors saison

tels que:
HABIT DE MOTONEIGE
JACKET DE SKI
PANTALON DE SKI
GILET DE LAINE, ETC....

NETTOYEUR EXCLUSIF DANS LA RÉGION

Suede-life
(PATENT PENDING)

POUR LE CUIR ET LE SUEDE

TOUT MANTEAU DE CUIR ET SUEDE QUE VOUS FAITES NETTOYER SONT

ENTREPOSES GRATUITEMENT

Faites nettoyer maintenant et payer plus tard.

SERVICE DE

1 HEURE AU COMPTOIR



MAITRE NETTOYEUR

285, RUE ST-JACQUES - ST-JEAN, QUÉ.

TÉL: 347-2373



A la Jeune Chambre

La semaine dernière se déroulaient les élections annuelles de la jeune Chambre locale de Bedford. On aperçoit ici le nouveau président Dario Marziali entouré de son exécutif. De gauche à droite: Marc

Montagne, Marcel Courville, Charles Pelletier, Robert Arbour, Dario Marziali, Roland Messier, Yvan Beaudoin, président sortant de charge, René Maurice et enfin Pierre Gosselin. (Photo Serge Therrien)

s'il s'agit d'un pantalon

Jean Larivière vous suggère

Chester reed



Aussi longtemps que vous le porterez, ce pantalon paraîtra neuf et élégant.

Jean Larivière

95, 5e AVENUE, IBERVILLE

Trim-A-way
SALON D'AMINCISSEMENT

pourquoi

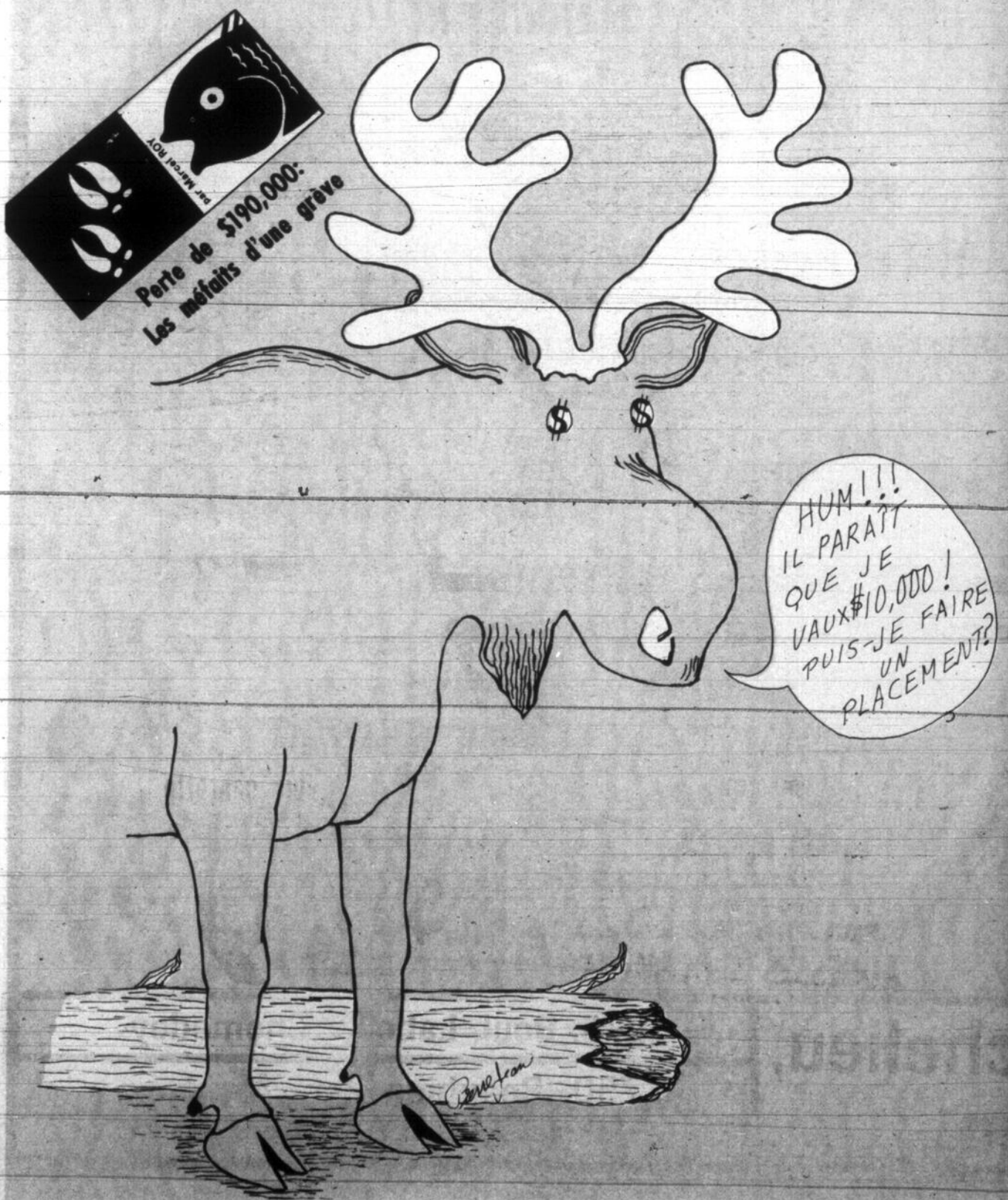
SURTOUT PARCE QUE vous réalisez l'importance d'avoir une silhouette mince et agréable. Et surtout parce que la méthode d'amincissement TRIM-A-WAY est un moyen agréable et effectif de reproporionner votre silhouette

*Madame
Beatrice Bazinet*

Directrice

164 JACQUES-CARTIER SAINT-JEAN

TEL: 346-9806





Michel Lapierre, gérant

Le Roi du Vêtement

HABITS

demier cri
-tricot double uni
-carellé, en laine
rég: \$120.00

\$59.95

TOUT POUR L'HOMME ÉLÉGANT

CHEMISES, BAS, CRAVATES, ETC

IMPERMÉABLES

DANS TOUS LES STYLES,

A PARTIR

\$19.95



VESTONS SPORT

BLAZER

100% fortrel
tricot double
rég: \$69.95

\$39.95



PANTALONS

100% fortrel-lavables
rég: \$24.95

SPECIAL

\$15.95

EN GRAND SPÉCIAL MANTEAUX

cuir cabretta

POUR HOMMES
REG: \$125.00

\$59.95

3 ADRESSES SEULEMENT

151 A, rue Richelieu,
Saint-Jean

976, Boul. Labelle, Chomedey

750, Beaubien Est Montréal
(coin Chateaubriand, sortie métro Beaubien)

DATES A RETENIR

CANCER

La Société Canadienne du cancer fait savoir que la soirée d'information annoncée dernièrement aura lieu le mardi 18 avril, à 20 heures, au Centre des Oeuvres, 170 rue Longueuil, à Saint-Jean. Des médecins seront sur les lieux afin de répondre aux questions des participants.

3 FOIS 20

Le club 3 fois 20 organise une partie de cartes le mardi 11 avril à 14 heures au local habituel. Il y aura à cette occasion des prix de table et de présence. Un goûter sera aussi servi. Tous sont bienvenus.

Exposition

PEINTURE
SCULPTURE
ARTISANAT

ATELIER ART ET HOBBY

260, Saint-Jacques,
Saint-Jean, 347-1517

DANSE

Le Cercle d'Accueil d'Iberville organise une soirée dansante le samedi 15 avril, à 20 heures, au local habituel. Des prix de présence et de table seront offerts et un goûter sera servi. Tous sont bienvenus.

10e ANNIVERSAIRE

Le 10^e anniversaire du club 3 fois 20 aura lieu le 6 mai et sera fêté à la salle Brodeur, du Mont Saint-Grégoire. La carte de membre 1972 est exigée pour prendre part à cette fête. Vous pouvez réserver vos billets avant le 30 avril en vous adressant à Mmes Irène Cayer et Omer Brodeur et à MM. Eugène Gervais, Edouard Piédalue, Damien Gosselin et Alfred Oligny. Pour renseignements, 347-6806.

CONCERT

Le concert annuel de l'Union musicale d'Iberville aura lieu le dimanche 9 avril prochain, à 20h.30, à l'auditorium de la Polyvalente Marcel-Landry.

ASSOCIATION FEMININE

La prochaine assemblée de l'Association féminine Cathédrale (AFEAS) aura lieu le mercredi 12 avril à 20 heures au sous-sol du presbytère, rue Longueuil. Un goûter sera servi.

AGE D'OR

Le club de l'Age d'or de Napierville organise une soirée dansante jeudi 13 avril à la salle du Club Paroissial, situé face à l'église. L'orchestre invité sera les Gais Chevaliers. Cette soirée s'adresse aux jeunes et moins jeunes.

DAMES SEULES

Une rencontre amicale des membres de l'Association des Dames Seules aura lieu dans la grande salle du Centre des Oeuvres, 170, rue Longueuil, le mercredi 5 avril, de 13h.30 à 16h.30. Il y aura jeux de cartes et un goûter sera servi gratuitement. Toutes les dames sont invitées.

IBERVILLE

Les Chevaliers de Colomb du Conseil 3206 d'Iberville, invitent tous les membres en règle à assister à la prochaine assemblée générale des membres qui aura lieu mercredi le 5 avril 72 à 20 heures en la salle du Conseil.

PARTIE DE SUCRES

Le club 3 fois 20 organise une partie de sucres à la cabane Brodeur le 10 avril. Les gens intéressés sont priés de noter que ce sera un dîner à la cabane à sucres. Bienvenue à tous.

LOISIRS MIXTES

L'association des loisirs mixtes de Saint-Jean organise une partie de sucres le dimanche 9 avril prochain à 11h.30, à la salle Poutré, à Saint-Ignace-de-Stanbridge (21 milles de Saint-Jean). Le repas canadien sera servi à 11h.30. Il y aura orchestre et danse. On vous demande de vous munir de couvre-chaussures pour la marche dans le bois. Pour informations, s'adresser à Denis Tougas, à 347-9491.

FILLES D'ISABELLE

C'est le mercredi 12 avril à 20 heures au sous-sol de l'église Saint-Noël Chabanel d'Iberville qu'aura lieu la prochaine assemblée régulière des Filles d'Isabelle. Bienvenue à tous les membres.

ASSUREURS-VIE

Les membres de l'Association des assureurs-vie Richelieu-Longueuil se réuniront le jeudi 13 avril prochain à 11h.30 au restaurant Le Louvre. Deux conférenciers sont invités.

INSCRIPTIONS AU SOCCER

Tous les jeunes joueurs de soccer de Saint-Jean qui veulent cette année faire partie de la ligue de soccer mineur de Saint-Jean doivent aller s'inscrire le 8 avril dans le courant de la journée. Ils doivent se rendre au Service des Loisirs de Saint-Jean à 105 Laurier. On peut aussi téléphoner à 346-5372 pour obtenir de plus amples informations. Il faut être âgé de 8 ans et plus. La ligue est sous la tutelle d'une nouvelle direction.

LACOLLE

Une rencontre des paroissiens de Lacolle et de Saint-Bernard aura lieu le mardi 11 avril à 20 heures, à l'école Sainte-Croix afin d'étudier le rapport Dumont sur la crise de l'Église au Québec.

LOISIRS MIXTES

L'association des loisirs mixtes de Saint-Jean organise une partie de sucre le dimanche 9 avril prochain, à 11 h.30 à la salle Poutré, bridge (21 milles de Saint-Jean). Le repas canadien sera servi à 13h. 30. Il y aura orchestre et danse sociale. On vous demande de vous munir de couvre-chaussures pour la marche dans le bois. Pour informations, s'adresser à Denis Tougas, à 347-9491.

SPIRITUALITE

Une rencontre de spiritualité dirigée par le père O. Gignac, rédemptoriste, aura lieu le lundi 10 avril, à 20 heures, au sous-sol de la Cathédrale.

L'ACADIE

Des cours de charme et maintien se donneront les jeudis, à compter du jeudi 13 avril, à 20 heures, à l'école Napoléon-Bourassa. On peut s'inscrire en s'adressant à Mme Jacques Tremblay, à 347-3613.

LES JEUNES COMEDIENS DU THEATRE DU NOUVEAU MONDE

PARTIE DE SUCRES

Des artistes locaux exposent peintures, sculptures et artisanat au 260, rue Saint-Jacques, à Saint-Jean. Cette exposition durera jusqu'à la fin d'avril.

SAINT-DAMIEN

Des élections générales auront lieu lors de la prochaine assemblée générale des Loisirs Saint-Damien, à la salle de l'aréna, le mercredi 12 avril. Toute la population est invitée.

BEDFORD

Une exposition d'art se déroulera du 15 au 23 avril, à la salle Masonic de Bedford. L'entrée est gratuite.

CONCERT ANNUEL

L'Union musicale d'Iberville donnera son concert annuel le dimanche 9 avril à 20h.30 à la Polyvalente Marcel-Landry. Tous sont cordialement invités.

CERCLE D'ACCEUIL

La prochaine assemblée des membres du Cercle d'accueil d'Iberville aura lieu le lundi 10 avril, à 20 heures, au local habituel.

Les membres de l'Association des Dames Seules de Saint-Jean se rendront à l'Érablière Meunier, au Mont Saint-Grégoire, le jeudi 6 avril. Départ du terminus des Autobus Boulais à 9h.30. Dîner à 11h.30. Retour vers 15 heures. Un programme récréatif est organisé. Prière de réserver vos places sans tarder en communiquant avec Mme Estelle Morin, tél.: 346-9577.

CONCERT

Le Cercle Philharmonique présentera un concert à la Cathédrale le mardi 18 avril à 20 heures. Les billets sont en vente au Carrousel.

FILLES D'ISABELLE

L'assemblée régulière des Filles d'Isabelle de Saint-Jean aura lieu le 10 avril, en soirée. L'aumônier célébrera la messe à cette occasion. Cette célébration sera suivie d'un goûter. Pour renseignements, Jeannine Le Floch à 348-3592. De plus il y aura une partie de sucre à l'Érablière Beau Site le 17 avril: pour renseignements, Mme Cécile Therrien à 346-4247 et Mme Cécile Abel à 347-4778.

Shower mixte

En l'honneur de

Mlle Diane Vivier

et

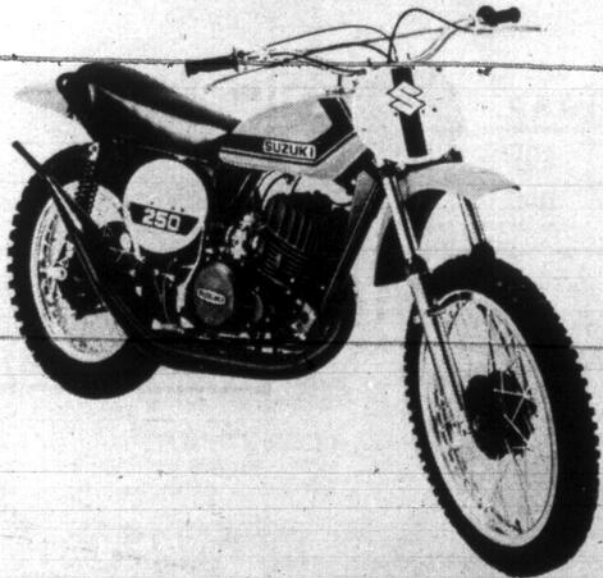
M. Pierre Boileau

SAMEDI, LE 8 AVRIL 1972 A 8.30 HRS P.M.
Au Centre Récréatif Mont Saint-Grégoire
Rafraichissements gratuits

Orchestre
Tornados

Cotisation
\$2.50 par personne

LA CHAMPIONNE DU MONDE LA SUZUKI TM-250J

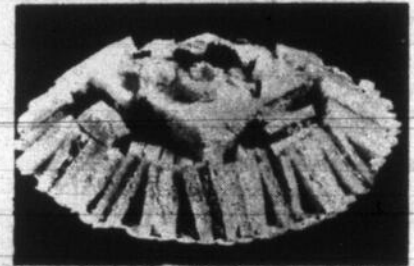


SERVICE-GARANTIE-PIECES-ECHANGE
LE SUZUKI est faite pour conquérir le monde avec ses 18 modèles.

La moto que vous cherchez, nous l'avons, n'allez pas plus loin.
Aucun comptant • Plan de vente no 129

**Bernard
CYCLES INC.**

311 Boul. Chruchill, Greenfield Park, Qué. Tél.: 672-2390
337, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN TEL.: 346-5150



C'est la Chaumière
qui fait les "sandwiches"

POUR VOS RECEPTIONS
D'AFFAIRES ET SOCIALES \$3.60

(48 pointes Cocktails décorées, jambon, salade aux oeufs, salade au poulet, assez pour 6 à 8 personnes)
PRIX SPECIAL POUR 100 PERSONNES ET PLUS

GRANDE VARIETE DE BUFFET FROID

La Chaumière
INC.

141 RICHELIEU, SAINT-JEAN TEL.: 347-3859

M. Jean-François Ouellette, gérant

PRESENTENT

Les Fourberies de Scalin

DE MOLIERE
ET
sparages

A L'AUDITORIUM DU CEGEP DE SAINT-JEAN
Mardi le 11 avril 1972, à 8 heures P.M.

EN COLLABORATION AVEC

- * Le Service aux Etudiants du Cégep
- * Le Service des Loisirs de Saint-Jean et
- * Le Ministère des Affaires Culturelles (bureau régional)



Société canadienne du Cancer

L'exécutif du district Saint-Jean-Iberville de la Société Canadienne du Cancer poursuit sa campagne de souscription. M. Louis Kelly a été élu président honoraire de la campagne pour la région. Sur la photo, de gauche à droite, Mme Jeanne Bérard, directrice, Mme Rosaire Doubille, directrice, Mme Elisabeth Stebenne du comité d'information, M. Louis Kelly, Mme Fer-

nande Blouin, présidente du district Saint-Jean-Iberville, Mme Thérèse Monat, directrice, Mme Marcelle Lafrance du comité du Bien-Etre, et Mme Alice Charbonneau, directrice. On rappelle qu'une soirée d'information sera donnée au Centre des Oeuvres le 18 avril. Des médecins seront présents pour répondre aux questions.
(Photo Ken Wallett)

**ECONOMISEZ A LA
BOUCHERIE
ROYALE ENR.**

163 Des-Carrières Saint-Jean

BOEUF DE L'OUEST - FRUITS ET LEGUMES

LIVRAISON
GRATUITE

TÉL. 347-2397

TIMBRES - BOUCHERIE ROYALE
CHAQUE LIVRET VAUT \$3.00

**SPECIAL
POULETS**

BARBECUE
GRADE A
3 A 4 LB

**39¢
LB**

SAUCISSE AU BOEUF lb 39¢	STEAK DE RONDE \$1.19
RÔTI DE CROUPE 89¢ LB	STEAK DE PORC 69¢ LB
ROTI DE PORC FESSE 69¢	BOEUF EN CUBE lb 99¢
JAMBON DESOSSE 69¢ LB 3 A 5 LB	COTE DE BOEUF 69¢ <small>Pour congélateur, Coupe emballé à votre goût</small>
BOEUF HACHE 69¢ lb	DERRIERE DE BOEUF Environ 79¢ lb 150 lb
MARCHÉ NO 1 3 LB Poulet à rôtir 3 LB Rôti de boeuf 2 LB Steak de ronde 2 LB Boeuf haché 2 Pâtés au poulet 1 LB Bologna tr. 12 lb \$9.99	PAMPLEMOUSSES 3/39¢ SALADES 24 29¢ PATATES 10 lb 39¢
MARCHÉ NO 2 3 LB Jambon Picnic 3 LB Poulet à rôtir 3 LB Rôti de porc 2 LB Chops de veau 2 LB Boeuf haché 1 LB Poulet pressé 14 lb \$10.99	MARCHÉ NO 4 6 LB Fesse de veau 4 LB Rôti de porc 3 LB Poulet à rôtir 3 LB Boeuf haché 2 LB Petit T-Bone 2 LB Saucisse au boeuf 20 lb \$15.99
TIMBRES EN DOUBLE LE JEUDI	



SPECIAL MATELAS 1020 ressorts
garantie 15 ans
toutes grandeurs

rég: \$149.50 - 25 ensembles au prix special de

\$114.95

OUVERT TOUS LES JOURS A COMPTER DE 10H. A.M.

L'AMEUBLEMENT MODELE EST A VOTRE PORTEE ICI MEME A SAINT-JEAN

L'Ameublement Modèle Enr

Léon Guay prop.

640, rue Dorchester, Saint-Jean

Tél.: 348-2843

DORCHESTER

LEBEAU
PHANEUF

BOUL. SEMINAIRE

PONT

NECROLOGIE

Mme Emile COUSINEAU

Le 1er avril est décédée à l'âge de 70 ans Mme Emile Cousineau née Lucienne Raymond.

Elle laisse dans le deuil ses filles et beaux-fils: MM. et Mmes Ulysse Godin (Marguerite), André Dextraze (Madeleine), Laval Côté, (Marianne), Roméo Bourin, (Marie-Claire), Mme Michelle Boucher, MM. et Mmes Jean Souigny (Murielle), Gérard Crevier (Françoise), André Leblanc (Gisèle); ses fils et belles-filles: M. François Cousineau, M. et Mme Gaétan Cousineau (Diane); plusieurs petits-enfants ainsi que plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs.

Ses funérailles ont eu lieu lundi le 3 avril en l'église Notre-Dame Auxiliatrice et elle fut inhumée au cimetière de Saint-Jean.

Mme René LARAMEE

Le 1er avril est décédée à l'âge de 38 ans Mme René Laramée née Huguette Dumont.

Elle laisse dans le deuil un fils Pierre; son père M. Armand Dumont, plusieurs frères et soeurs beaux-frères et belles-soeurs.

Ses funérailles ont eu lieu mardi le 4 avril en l'église cathédrale et elle fut inhumée au cimetière de Saint-Jean.

Mme Oliva COUTURE

Le 27 mars est décédée à l'âge de 81 ans et 7 mois Mme Oliva Couture née Rose Alma Lefort.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils et belles-filles: MM. et Mmes Paul Couture (Liliane Morin), Bernard Couture (Marie-Anne Charbonneau); ses filles et beaux-fils: MM. et Mmes Joseph Goyette (Georgette), Roland Camarais (Jeannette), Jean Paul Boucher (Pauline), Mlle Aline Couture; une soeur: Mme Berthe Gervais; ses frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Philiza Lefort, Edmond Lefort, M. Adélar Lefort, Mme Philias Lefort; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. Thimothée Couture, Omer Couture, Gustave Couture, Mme Florida Couture, Soeur Marie-Catherine, trapistine; 20 petits-enfants, 3 arrières petits-enfants; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi le 29 mars en l'église de Sabrevois.

SET DE CUISINE

(valeur \$425)

\$250

279 Fortin apt 60



Faveur obtenue "P.O."



L'offre et la demande

Une offre, une demande, un moment de réflexion et... on achète les fleurs mais... c'est pour mieux les offrir! (Photo Ken Wallett)

Remerciements

Monsieur Germain Kéroack et ses enfants remercient toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie lors du décès de Madame Germain Kéroack, née Gabrielle Roy, soit par offrande de messe, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles.

Naissance

En l'église Notre-Dame de Lourdes le 2 avril a été baptisée Marie-Josée Mylène, fille de M. et Mme Rjean Vaillancourt (Monique Dagenais). Le parrain a été M. Gaston Farmer, la marraine Francine Dagenais, son épouse, oncle et tante. La porteuse était Ginette Dagenais, tante.

NOUS FAISONS
CARTES MORTUAIRES
ET CARTES DE
REMERCIEMENTS

STUDIO BENOIT
BROUILLETTE
346-5676
346-6344

Le guérisseur "Desfossés" pas un charlatan

Saint-Jean, P.Q., 5 février 1972.

Ma réponse à la lettre parue dans Photo Police 22 janvier 1972.

A QUI DE DROIT:

M. Albert Desfossés, j'ai lu votre article dans Photo-Police. Laissez-moi vous dire que vous n'êtes pas très au courant au sujet de M. J.A. Desfossés, guérisseur très renommé. Pour ma part j'ai vu M. J.A. Desfossés deux fois à la suite desquelles j'ai eu de bons résultats pour des troubles d'ulcères saignants. Après la première visite, les saignements ont cessé. M. J.A. Desfossés ne m'a pas extorqué d'argent, c'est seulement parce que j'ai bien voulu le faire que je lui ai laissé un montant très minime.

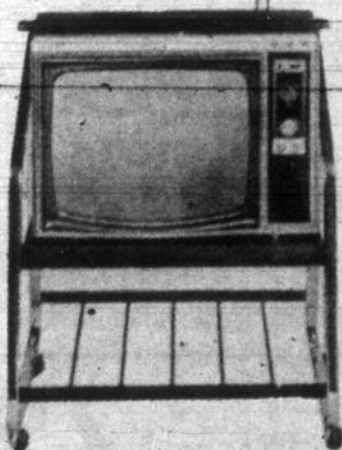
Vous savez, nous voyons un guérisseurs qu'en dernier ressort. Je crois que les personnes concernées sont tout aussi coupables de nous promettre de revenir à la santé, même si elles n'emploient pas le terme "guérison", avec une opération, ce qui ne s'est pas produit dans mon cas et celui de bien d'autres. Ces personnes ambitionnent sur le public puisqu'elles n'acceptent ni chiro, ni naturopathe, etc. Si elles reconnaissent au moins le droit de laisser l'individu libre d'agir comme bon lui semble, nous nous en porterions tous mieux.

(Signé) M.C. MOREAU,
Saint-Jean, P.Q.



J.A. Desfossés

Bureau-chef
506, EST BOUL. SAINT-JOSEPH
MONTREAL 176, TEL: 521-2854



RCA

COULEUR 19"

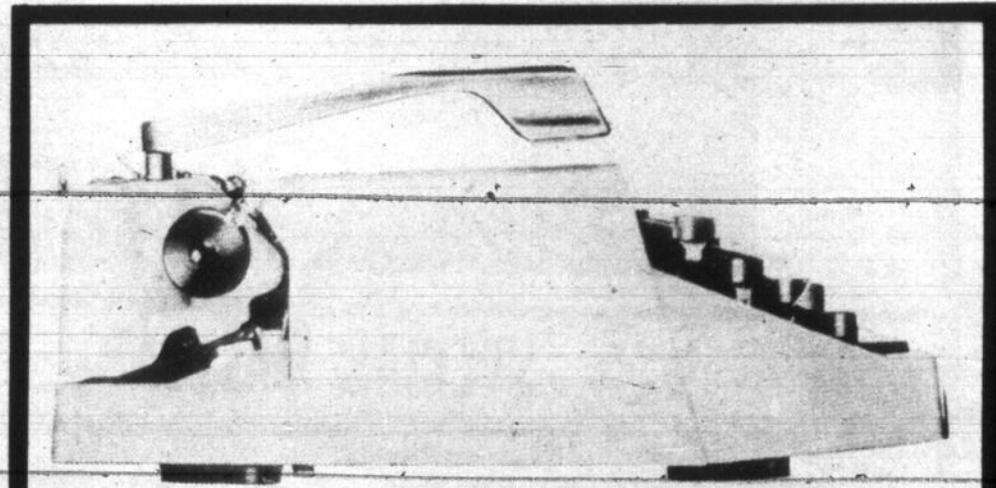
- 5 ANS GARANTIE SUR LAMPE-ECRAN
- 12 MOIS DE SERVICE
- AUTOMATIQUE
- 2 ANS POUR PAYER

PRIX
\$439.00

CHEZ

LAVAL BESSETTE

725-1ERE RUE TEL 346-5315 IBERVILLE



Un article indispensable...

Machine à écrire

Portative Commodore

5 versements de \$16
sans intérêt

COMPTANT **\$27.95**
DETAIL \$99.95

Machine à écrire

Portative Alder

5 versements de \$24
sans intérêt

COMPTANT **\$40**
DETAIL \$149

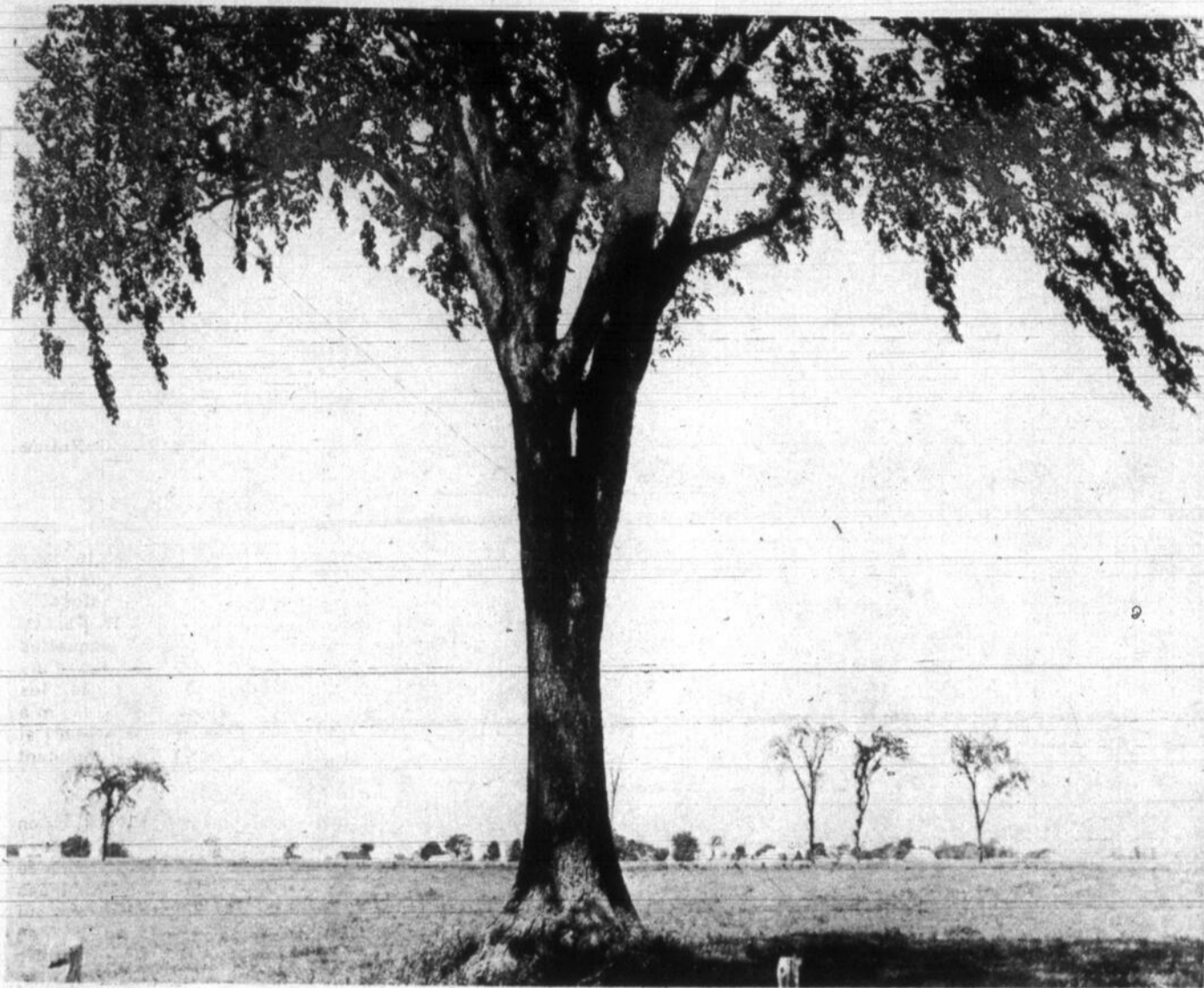
TABLE A DACTYLO d'une valeur de \$21.95
Avec l'achat de l'un ou l'autre de ces deux modèles portatifs.

GRATUIT



Librairie
CLAUDE PAYETTE INC.

211, rue Richelieu, Saint-Jean, P.Q.



Photos Ken WALLETT

Encore quelques semaines...

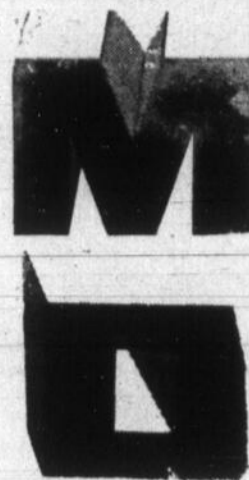


BOEUF
DE
L'OUEST

304 LAURIER

TÉL-7-3734-35

MARCHE



RÔTI GROUPE
6 A 10 LB

79¢
LB

TRANCHE DE LARD

79¢
LB

DERRIERE DE BOEUF

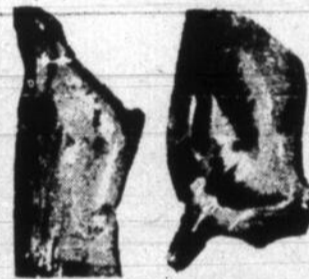
ENVIRON 150 LB

75¢
LB

COTE DE BOEUF

ENVIRON
300 LB

65¢
LB



GUISSÉS
DE
POULET

69¢

Marché no 4

- 3 LB Boeuf à rôtir
- 3 LB Rôti de lard
- 4 LB B.B.Q.
- 2 LB Steak de ronde
- 1 LB Boudin
- 1 LB Saucisse

14 lb. \$9.59

Marché No 8

- 3 LB Rôti de boeuf
- 6 LB Jambon épau'e
- 4 LB B.B.Q.
- 2 LB Steak ronde
- 2 LB Tranche de lard
- 2 LB Steak haché
- 2 LB Saucisse au boeuf
- 1 LB Boudin

22 lb. \$14.89



JAMBON

EPAULE

49¢
La lb

RÔTI DE LARD
DÉOSSÉ-ROULÉ

85¢
lb

MARGARINE

\$1
4 LBS

Cremex

CAISSE

\$5.00

SHORT LOIN

Complète, préparée

79¢
LB

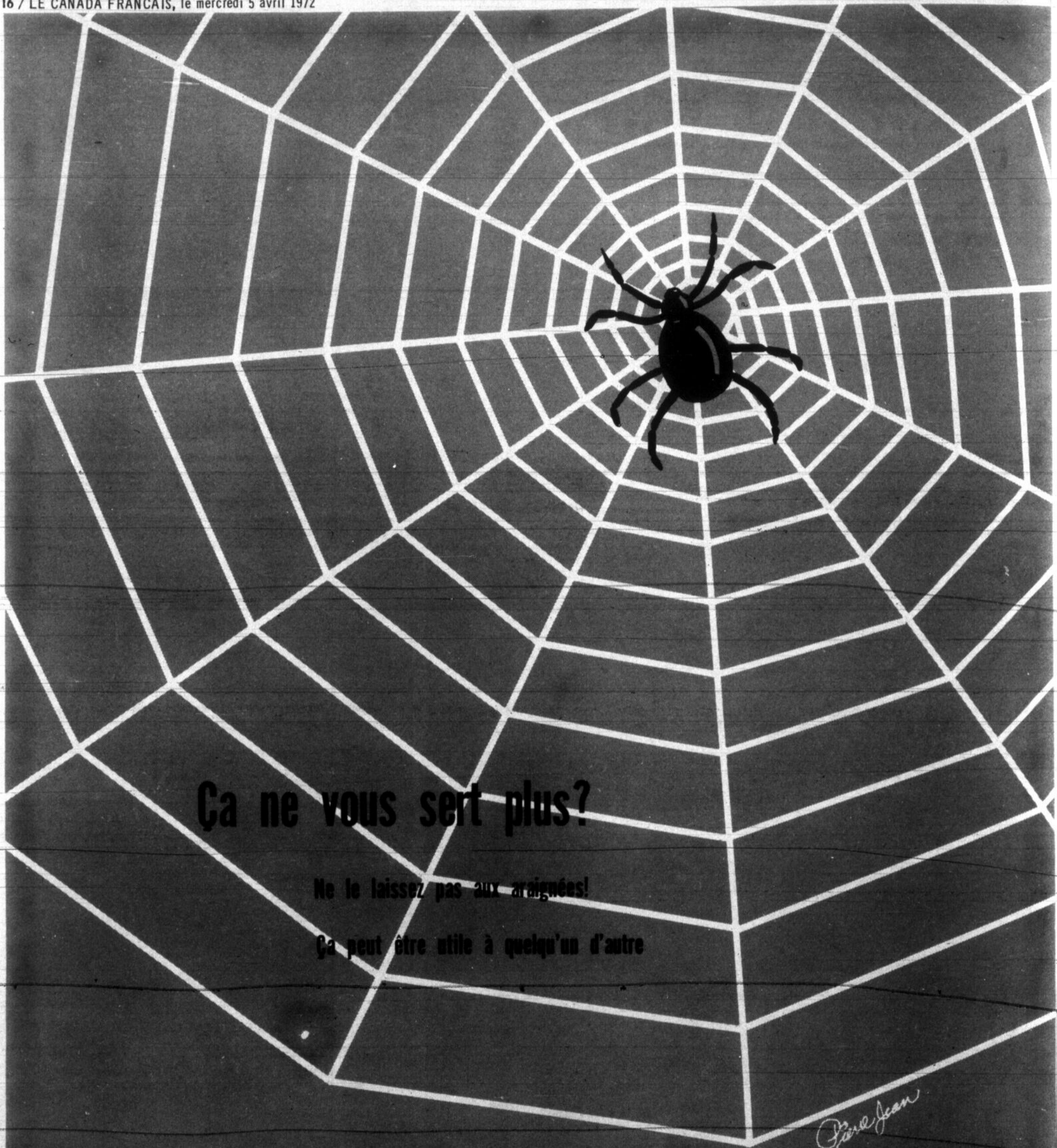
RIB

COMPLETE OU PREPAREE

LB 79¢

N'OUBLIEZ PAS

NOUS PARTONS EN JAMAÏQUE



Ça ne vous sert plus?

Ne le laissez pas aux araignées!

Ça peut être utile à quelqu'un d'autre

Pierre Jean

Servez-vous donc de

les petites annonces

347-7509

(MONTREAL - 341-4624)

**LE CANADA
FRANCAIS**

84, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN
Heure limite: lundi, 4 heures

L'école de Saint-Valentin: centre communautaire?

L'école de Saint-Valentin, une école de 5 classes, sera cédée à la paroisse de Saint-Valentin pour être transformée en centre communautaire au service de la population. Les commissaires du conseil provisoire de Saint-Jean accepteraient d'emblée cette solution, si on leur en fait la demande. L'acceptation de leur part ne serait qu'une simple formalité. Il ne resterait aux commissaires de Saint-Valentin qu'à présenter une résolution dans ce sens à leurs confrères du Conseil

provisoire.

Vraisemblablement, cette école une fois transformée, pourrait également servir d'église. De toute façon il reviendrait à la population de Saint-Valentin de décider du sort qu'elle réservera à son ex-école paroissiale.

Le Conseil provisoire de Saint-Jean ne voit aucun intérêt à vendre ou à démolir cette école, en bon état d'ail-

leurs. "Car, de nous confier un commissaire, si nous vendions cette école, l'argent que la Commission Scolaire retirerait de cette transaction lui serait retiré au chapitre des subventions d'équilibre budgétaire". "En plus, de continuer notre interlocuteur, elle pourrait encore être très utile aux gens de Saint-Valentin".

Le Conseil provisoire de Saint-Jean n'attend plus que la demande de la Locale de Saint-Valentin pour formuler une requête à Québec.



Fonctionnaires

La section de Bedford du Syndicat des fonctionnaires provinciaux, qui regroupe entre autre la voirie principale d'Iberville, se réunissait samedi dernier au Centre récréatif de Saint-Grégoire à l'occasion d'une soirée de loisirs. En l'absence de M. Jean-Paul Breuleux, président provincial du syndicat des fonctionnaires, c'est le représentant régional du syndicat, M. Jean-Guy Théorêt, qui a adressé la parole à l'assistance présente. M. Théorêt a incité les syndiqués à demeurer unis dans la lutte

qu'ils mènent au Front Commun pour forcer le gouvernement à négocier sérieusement et mettre ainsi un terme à ce conflit que la population voudrait voir résolu le plus tôt possible. Nous apercevons de gauche à droite, MM. Paul Choinière, coordonnateur provincial du comité de griefs, Pierre Galipeau, président de la section Bedford, Jean-Guy Théorêt, représentant régional du syndicat, Maurice Dugas, vice-président de la section Bedford, et Réjean Viens, directeur de grève et organisateur de la soirée. (Photo Ken Wallett)



PLUS DE 10,000 PI CARRES DE MEUBLES
VENDEUR AUTORISÉ DES MEUBLES

Vilas
Roxton
Thibeault

DES APPAREILS

rca
inglis
mc. clary

COUVRES PLANCHERS
TAPIS ET PRÉLARTS

SERVICE ET INSTALLATION

POUR VOUS SERVIR

TOUS LES JOURS
JEUDI ET VENDREDI
JUSQU'À 9 HEURES

ATTENTION SPECIALE AUX FUTURS MARIÉS

Couture et frères
STANBRIDGE STATION
248-3775

Au sujet des négociations

Les enseignants de Lignery répondent

L'association des enseignants de la régionale Lignery ont fait connaître leur position concernant la déclaration de M. Fernand Lefebvre, président général de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec. M. Lefebvre a fait parvenir à tous les commissaires une lettre d'information relativement aux négociations provinciales entre le gouvernement du Québec et les enseignants.

par leur corporation provinciale, tâchent en ce moment de démolir l'esprit d'unité et la fermeté qui régissent les rapports entre les commissions scolaires et leur fédération. Au dire de M. Lefebvre "s'ils réussissent, ils seront parvenus à nous ramener plusieurs années en arrière, alors que la Corporation des enseignants du Québec isolait les commissions scolaires les unes des autres, pour mieux les pressurer".

LE SYNDICAT

Pour sa part, l'association de son communiqué de presse, rappelle les grandes lignes de la lettre de M. Lefebvre. L'association reconnaît le droit de M. Lefebvre de s'adresser à ces membres toute fois elle se dit "très surprise que les membres (commissaires et administrateurs) ne réagissent pas et ne se prononcent pas publiquement". Toutefois l'association se demande si c'est parce que Fernand Lefebvre les a brutés à ce point.

ves en 1972/73 au cours régulier se dirigent vers le secteur privé.

RESOLUTION

La Régionale a déjà voté en janvier dernier une résolution en vue de former un conseil spécial qui aurait pour tâche de se tenir en contact avec les négociateurs de la Fédération pour leur faire part de leurs besoins. On demande donc aux commissaires d'être logique avec eux-mêmes, et de faire les pressions concernant la norme 1/27 à l'élémentaire et la norme 1/40 à la maternelle.

par Jacques GREGOIRE

ROLE DES COMMISSIONS SCOLAIRES

Dans sa lettre M. Lefebvre souligne que les négociations en sont rendues "au point de non-retour c'est à dire qu'il nous faut convaincre les syndicats d'enseignants d'accepter nos offres". M. Lefebvre rappelle que la fédération a tenu compte des commentaires de ses membres et qu'elle les a toujours tenus au courant des négociations. Il dénonce également le fait que certains syndicats orientés

M. Lefebvre rappelle le rôle des commissions scolaires qui sont d'abord au service de l'éducation, elles doivent régir l'administration scolaire dans l'intérêt des écoliers, des parents d'élèves et des contribuables du milieu.

Enfin le président de la fédération invite les commissaires à prendre leurs responsabilités en tant qu'hommes publics en accordant leur appui total.

Le syndicat rappelle que les administrateurs de la Régionale ont envoyé des rapports concernant les lacunes au niveau local de la norme 1/17 alors que Monsieur Lefebvre prétend que la norme 1/17 marche bien au niveau local. On souligne que l'unité et "la fermeté c'est beau mais pas au détriment de l'éducation au secteur public": un fait est à souligner, à la régionale Lignery quelques 400 élé-

Le syndicat des professeurs rappellent qu'employés et employés devront vivre ensemble, l'application au niveau local, des normes et ratio imposés par la négociation provinciale. "L'association demande aux commissaires du territoire de faire connaître aux parents, aux contribuables aux élèves et aux enseignants leur position quant aux normes 1/17, 1/27 et 1/40"

Futurs mariés



Hâtez-vous de faire vos réservations

-Noces
-Shower

-Receptions diverses

AUCUN FRAIS POUR LA SALLE



3 salons,
à votre disposition:
capacité 150 personnes

Licence complète - Piano Bar

232, RUE RICHELIEU TEL. 347-7572

STATIONNEMENT GRATUIT

NOUS SOMMES
A VOTRE SERVICE
347-7572

26" Quasar

Insta-Matic C'est toute une différence!

Télécouleur portatif Quasar.

Fiabilité... Châssis transistorisé à 100%—sans lampes—prolongeant la durée de l'appareil et lui évitant bien des voyages au centre de réparation.



LE SYSTÈME DE SYNTONISATION EN COULEUR LE PLUS PERFECTIONNÉ QUI SOIT

Ensemble de télé de 20" en diagonale avec syntonisation Insta-Matic

Un ensemble complet avec le chariot roulant. La "lampe-écran brillante" donne une image de 185 po. ca. Les éléments transistorisés sur des mini-circuits à fiche remplacent toutes les lampes du châssis, sauf 5. Syntonisation simplifiée Insta-Matic. Ecran anti-reflets compris. Boîtier de polystyrène fini simili-noyer. L 23 3/4", H 17", P 19 1/4".

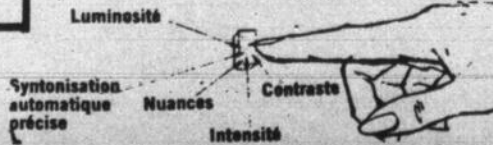
2 ANS DE GARANTIE SUR TOUTES PIÈCES SERVICE COMPLET D'UN AN DISPONIBLE

Modèle WP580HW

MOTOROLA

Télécouleur crédence méditerranéen de 26" en diagonale

Le style méditerranéen populaire caractérise ce meuble à placages en orme véritable et bois franc de choix fini pacanier Andorra avec décorations sculptées dans un matériau simili-bois. Lampe-écran "Quasar brillante" de 315 pouces carrés. Roulettes fournies. L 35 1/4", H 29", P 18 3/4" (ajoutez 5" pour le protecteur du col de la lampe écran).
Modèle WU908HP



LORD RADIO SERVICE

112 SAINT-LOUIS SAINT-JEAN INC.

348-4552 348-5949

5 ELECTRONICIENS EXPERTS À VOTRE SERVICE

J.P. LORD
R. BOURDEAU
C. BOURDEAU
H. VIGEANT
R. DITOMASSO

Au Symposium

Les parents: invités d'honneur

Parmi toutes les personnes qui ont vu s'ériger les polyvalentes de la région, nul doute que ce sont les parents qui se sont posé le plus de questions sur ces grands complexes éducatifs. Mais, les parents savent-ils ce que l'on y vit, ce que l'on y fait, ce que l'on y apprend?

Alors que les parents devraient être les premiers informés au sujet de l'éduca-

tion de leurs enfants, ils sont effectivement les derniers au courant de ce que leurs adolescents font dans ces grosses polyvalentes qui avalent tous les jours des milliers d'étudiants.

Toutes ces questions et inquiétudes, nous affirme André Grenier, coordonnateur du Symposium, trouveront leur solution lors du Symposium. Ce Symposium, ajoute-t-il, se veut un événement qui ouvre les portes des polyvalentes aux parents et qui leur permet de constater que la jeunesse d'aujourd'hui est capable de beaucoup de choses valables et prometteuses. De même, ce Symposium veut mettre l'accent sur l'école comme milieu de vie où l'on apprend à devenir humain;

ment" par le futur, les desseins de la communauté. L'école d'aujourd'hui, rectifie-t-il, se veut plus que cela; elle oriente les efforts dans le but de rendre l'éducation près de la réalité, elles veulent faire des polyvalentes des endroits où l'on apprend tout en s'épanouissant pleinement.

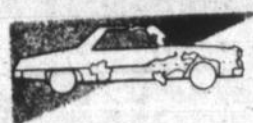
Symposium-Jeunesse peut aider à réaliser ces objectifs et à redonner confiance en la jeunesse qu'on accuse d'une pléthore de maux sans chercher à voir ce qu'elle fait de positif.

Symposium-Jeunesse apportera beaucoup aux parents dans la mesure de leur participation. Le fait de rencontrer les professeurs, de dialoguer, de communiquer avec eux; de visiter une polyvalente en "vie"; de constater les réalisations surprenantes des étudiants; d'assister à de la création, permettraient aux parents de se faire une idée plus exacte de ce que sont les polyvalentes.

De par leur devoir, les parents sont le coeur de l'éducation, les professeurs et l'école en sont la tête. Pourquoi tous ne vivraient-

ils pas "plein le coeur, plein la tête" lors du Symposium? C'est une invitation que fait le coordonnateur du Symposium en demandant spécialement aux parents de venir assister aux différentes activités du Symposium-Jeunesse, les 12-13-14 avril prochain.

LACHANCE AUTO BODY



SPECIALITE

**Peinture et débrossage
"Metal flake"**

254 RANG RICHELIEU, SAINT-JEAN

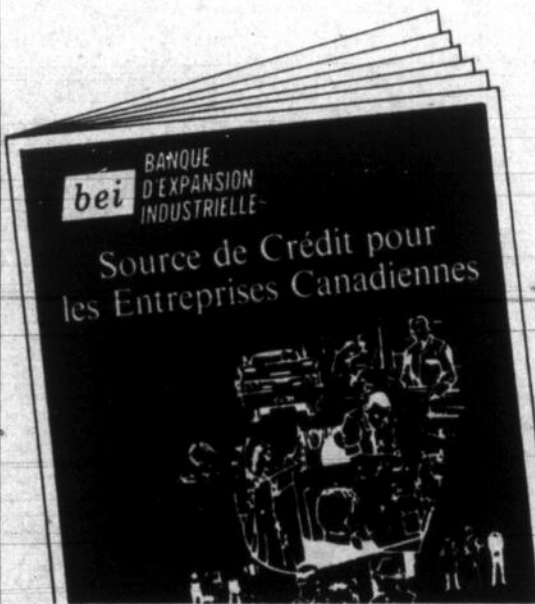
TEL: 347-4284

Coroner nommé à Tracy

Le lieutenant-gouverneur en conseil du Québec a nommé récemment M. Romuald Cloutier, pharmacien domicilié à Tracy, à la fonction de coroner pour cette partie du district judiciaire de Richelieu qui comprend les districts électoraux de Richelieu et de Yamaska.

Les personnes qui ne connaissent pas ces super-écoles et qui n'y oeuvrent pas ont tendance à imaginer et à croire que ce ne sont que des "usines à fabriquer des conserves intellectuelles et culturelles", de dire M. Grenier, afin qu'elles puissent servir "Bé-

Demandez cette brochure à notre représentant



**M. Reynald Pepin
qui sera à**

L'HOTEL NEW WINDSOR DE
SAINT-JEAN JEUDI LE 6
AVRIL 1972 de 9:00 a.m.
à 4:00 p.m. Tél. 346-4419

Si vous désirez un emprunt à terme pour établir, développer ou moderniser votre entreprise-nous vous invitons à prendre rendez-vous avec notre représentant.

**bei BANQUE
D'EXPANSION
INDUSTRIELLE**

FINANCEMENT À TERME POUR LES ENTREPRISES CANADIENNES

800 Carré Victoria
Suite 1008. Montréal, Qué.

Grande ouverture Centre du pneu Iberville Enrg

405 BESSETTE, IBERVILLE, QUÉBEC TÉL. 347-4994, 347-1177



GEORGES BEAULIEU, PROP.

SPÉCIALISTE

EN

- Mise au aux point
- Graissage
- Balancement
- Lavage

SPÉCIAUX

3 JOURS SEULEMENT

sur

TOUS LES PNEUS

Le service c'est notre affaire



TEXACO

CANADA LTEE

CLAUDE BOIVIN, REP.

347-4486 IBERVILLE, QUÉBEC 340, 101^{ème} AVENUE

Taverne Nationale

1^{ère} AVENUE IBERVILLE 1^{ère} RUE

346-9137

Maurice Perreault
Ba be Stébanne

Lucien Desranleau

CONTRACTEUR GENERAL
REPARATIONS DE TOUT GENRE

975, 1^{ÈRE} RUE, IBERVILLE, QUE.

TEL: 347-4581

"Journée dans l'ombre d'un administrateur"

C'est le 17 avril prochain qu'aura lieu la "journée dans l'ombre d'un administrateur" mise sur pied par la Chambre de Commerce en collaboration avec le Club Rotary de Saint-Jean.

Pensée par l'animateur de la Chambre, M. Mario Pépin, la journée rejoint les buts du projet Coopération Affaires-Jeunesse qui veut intensifier les rapports entre les hommes d'affaires et les jeunes de la société.

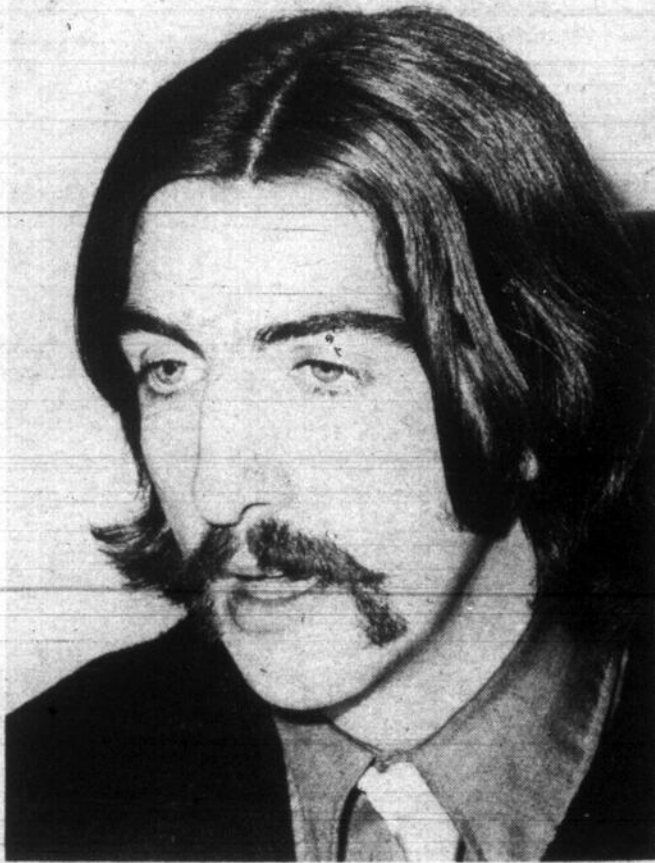
La journée se déroulera comme suit: une vingtaine d'étudiants se rendront chacun chez un administrateur pour y passer la journée et suivre le travail de l'homme d'affaires.

Le Club Rotary recevra ensuite les participants à un souper au restaurant Le Louvre pour y discuter de la réussite de la journée.

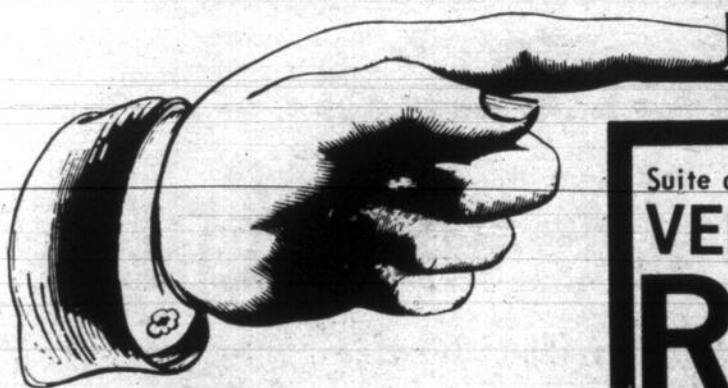
Un comité a d'ailleurs déjà été formé au sein du Club afin de voir à l'organisation de l'activité: il est formé de MM. Denis Major, Augustin Robichaud, Jean Leroux et Maurice Robinson.

Le recrutement des étudiants intéressés se fera par

l'entremise de l'animateur Mario Pépin qu'il est possible de rejoindre à son bureau de la Villa Saint-Jean à 348-2253. Les étudiants doivent être du niveau collégial.



Préparez-vous! Les inondations s'en viennent... (Photo Ken Walleff)



Suite au feu chez André Lebeau

VENTE DE Réouverture

**TOUT AU
PRIX
DU GROS**

- Tapisserie Sun Worthy
- Peinture Sherwin Williams
- Matériel d'artiste Grumbacher
- Vitres

Jusqu'au 15 avril

André Lebeau Ltée

212, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN
TEL: 347-2359

Saint-Patrick devient l'école Bouthillier

L'école Saint-Patrick, à compter de septembre prochain, portera le nom d'école Bouthillier, en l'honneur du Dr. J.A. Bouthillier, ex-député du comté de Saint-Jean au parlement de Québec. Le Dr. Bouthillier a de plus pratiqué la médecine à Saint-Jean durant plusieurs années.

Les commissaires de la Régionale - Honoré-Mercier en sont venus à cette décision lors de leur dernière assemblée jeudi dernier. Quelques autres suggestions leur avaient été faites: Champlain, Vanier, Saint-Laurent et Mgr Coderre. Pour différentes raisons aucune de ces suggestions n'a retenu leur attention.

La Régionale a dûre-baptiser cette école, parce que les élèves anglophones vont cesser de l'occuper avec la fin de la présente année scolaire, pour aller loger dans une aile de l'école Saint-Lucien. Il est question que cette aile porte un nom bien spécifique, identifié à ses occupants.

L'ÉCOLE DES RIVIÈRES CHANGE DE NOM:

Du même coup les commissaires ont accepté le changement de nom de l'école préfabriquée de Bedford. Un comité avait suggéré le nom de des Rivières pour cette école, voulant

perpétuer la mémoire d'une Seigneurie de la région. Cependant il semble que l'idée n'ait pas rallié la fa-

veur de la majorité, si bien que cette école portera le nom d'école Mgr Desran-

leau, un nom illustre et ré-

pandu dans cette partie du Québec. Mgr Desranleau fut évêque de Sherbrooke. Il a laissé le souvenir d'un homme ayant son franc parler et d'un prêtre soucieux des questions sociales de son temps.

À l'Unité sanitaire

SEMAINE DU 3 AVRIL 1972

MERCREDI 5 AVRIL:

Saint-Jean de 10 à 11 heures, Radiographies pulmonaires
Notre-Dame Auxiliatrice de 14 à 15 heures, Clinique de puériculture, immunisation et vaccination.

JEUDI 6 AVRIL:

Saint-Edmond de 14 à 15 heures, Cliniques de puériculture immunisation et vaccination.

SEMAINE DU 10 AVRIL 1972

LUNDI 10 AVRIL:

Saint-Jean de 10 à 11 heures, Radiographies pulmonaires.

MARDI 11 AVRIL:

Saint-Jean de 10 à 11 heures, Radiographies pulmonaires.
Lacolle de 14 à 15 heures, Cliniques de puéricultures, immunisation et vaccination.

MERCREDI 12 AVRIL:

Saint-Jean de 10 à 11 heures, Radiographies pulmonaires

AVIS

Studio Charmis

M. Jean-Paul Mercier fait savoir à sa clientèle qu'il sera absent de son studio pour une semaine de congrès qui se tiendra à Paris du 12 au 19 avril prochain.

Cependant le studio demeure ouvert à votre entière disposition pour vos soins esthétiques.

Bien vôtres,

Jean-Paul MERCIER, E.V.E.



AVIS AUX COMMERÇANTS

L'Office de la Protection du Consommateur désire informer les commerçants du Québec que le Lieutenant-gouverneur en conseil a, en date du 1er mars dernier, reporté au 1er juillet 1972 la mise en vigueur des articles de la Loi de la protection du consommateur concernant:

- Le contenu des contrats assortis d'un crédit à être formés entre les commerçants et les consommateurs;
- le contenu des contrats à être formés, en vertu de la section V de la Loi de la protection du consommateur, entre les vendeurs itinérants et les consommateurs.

Les textes des règlements 8 et 9, qui contiennent les derniers renseignements nécessaires sur le contenu des contrats, apparaissent dans la Gazette Officielle du 18 mars.

Les commerçants sont priés de se procurer ce numéro de la Gazette Officielle, pour obtenir ces règlements, ou de s'adresser à:

L'Office de la Protection du Consommateur

201 est, Boul. Crémazie
Montréal 354
Tél: 873-5436

800 Place d'Youville
Québec
Tél: 643-8652



OFFICE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR
MINISTÈRE DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES,
COMPAGNIES ET COOPÉRATIVES

UNITED

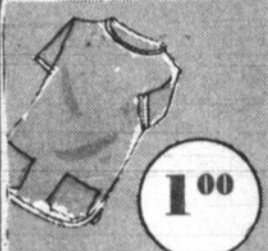
VOTRE MAGASIN FAMILIAL



VENTE

ESCOMPTE DE L'ASSISTANT-GÉRANT

AUBAINES FANTASTIQUES DU 5 AU 8 AVRIL



1⁰⁰

T-SHIRTS POUR DAMES
Coton aux couleurs variées. P.M.G.



2/77^c

BAS-CULOTTES
Taille universelle. Couleurs variées.



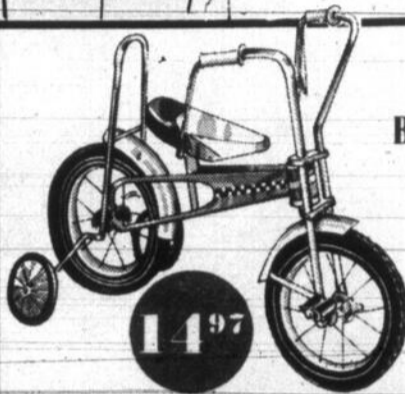
2⁵⁷

JEANS POUR DAMES
Taille régulière. Glissière. 10-18.



2⁵⁷ ch.

JEANS ET PANTALONS
Pour filles, jeans coton. 8-14, pantalons 2 tons 7-14.



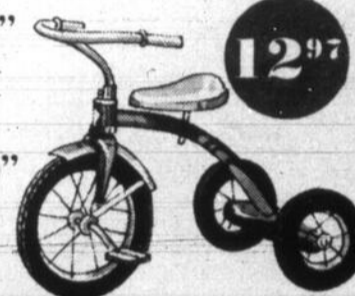
14⁹⁷

BICYCLETTE SPRINTER 10"

Avec roues sur le côté, pour novices. Siège banane, poignées chromées. Jaune.

TRICYCLE "BUDGET" 10"

Très populaire! Avec siège genre "saddle". Couleur orange.



12⁹⁷



57^c ch.

GANTS & FOULARDS
Gants nylon et ensembles gants et foulard.



2⁹⁹ ch.

CHANDAILS POUR FILLETES
Space dye. Devant lacé ou glissière. 8-14.



57^c

CALEÇONS DE COULEUR
Pour garçons. Bleu, or, vert. P.M.G.



67^c

CALEÇONS POUR HOMMES
Bleu, vert, or. Tailles petite, médium, grande.



2/97^c

ACCESSOIRES EN PLASTIQUE
Divers accessoires de cuisine: bols, seaux, plats à vaisselle, bols à mélanger, cuvettes, etc.



1⁹⁷

PYJAMAS POUR DAMES
Tricot de nylon. Couleurs variées. 32-40.



3/1⁰⁰

CULOTTES POUR FILLETES
Nylon acetate dans diverses couleurs. 8-14.



1⁴⁷

T-SHIRTS POUR GARÇONS
Divers imprimés et couleurs. P.M.G. TG.



1⁷⁷

CHEMISES POUR HOMMES
Diverses chemises sport ou habillées. Perma-press.



47^c

LINGES À VAISSELLE
En toile. Imprimés de couleurs variées. 17" x 29".



Rég. 2.99
1⁹⁷

POÊLE DE 10"
Aluminium traité au Teflon.



97^c

COUVERTURE POUR BÉBÉ
Couleurs variées. Imperfections. 30" x 36".



1⁹⁷

PANTALONS UNISEX
Taille 1/2 élastiquée. Jambes évasées. 4-6x.



77^c

SERVIETTES DE BAIN
Ratine 100% coton, imprimé jacquard.



97^c

COUVERT ET MOLLETON
Pour planche à repasser. Une-pièce, traité au Teflon.



57^c

SERVIETTES DE CUISINE
En ratine jacquard. 57" ch. Poignée appareillée. 37" ch.



2/88^c

ARTICLES EN VERRE
Pot "Prescut", bols, cendriers, plats à salade ou à condiments, etc.



1⁹⁷

DORMEUSE POUR BÉBÉ
Ratine en modèles et couleurs variés 6-24 mois.



6/47^c

SAVONS DE BEAUTÉ
Savons Canadelle variés avec lanoline.



97^c

POUDRE POUR LE BAIN "TWINKLE"
De marque "Twinkle". Format économie 28 oz.



99^c

COLORANT "NEW DAWN"
Colorant pour cheveux "New Dawn" amélioré. Toute la gamme des couleurs.



67^c

DENTIFRICE "CLOSE UP"
CLOSE-UP, en format géant. 2 tubes dans une boîte.



Rég. 7.99
5⁹⁷

BOUILLIÈRE "SAMSON DOMINION"
Bouilloire électrique chromée 3 pintes.

228 RUE RICHELIEU ST-JEAN, P.Q.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMBOURSE

UTILISEZ NOS PLANS DE CRÉDIT OU MISE-DE-COTÉ



Objectif: \$120,000

La campagne des Fédérations est lancée officiellement

La campagne des Fédérations est de nouveau lancée cette année. Objectif: \$120,000. Effectifs: 4,000 personnes qui parcourront la Rive-Sud (soit 85 paroisses) pendant le mois d'avril afin d'atteindre le but fixé.

Le lancement officiel de la campagne s'est déroulé le 29 mars dernier au club de Golf de Saint-Lambert en présence de M. Jean H. Richer, président général de la

campagne, des maires de la Rive-Sud et des dirigeants de la campagne.

POURQUOI?

Chaque année, la campagne des Fédérations fait appel au dévouement des gens. A ce sujet, M. Ronald Beaupré, président de la campagne des Fédérations, division Rive-Sud, analyse les raisons profondes qui incitent les gens à faire du

bénévolat au cours de la campagne. Il ne s'agit, dit-il, ni de faire de l'argent, ni de gloire personnelle, ni de passer le temps mais bien de partager, partager son temps et son argent par amour.

FEDERATION DE SAINT-JEAN

Dans le secteur Saint-Jean, voici la liste des oeuvres qui bénéficieront des

subventions de la campagne des Fédérations:

- Saint-Vincent-de-Paul, Equipière de la charité, (Oeuvre de la Soupe);
- Ouvroir Marguerite Bourgeoise;
- Conseil des guides Saint-Jean;
- R.C.A.F. Boy Scouts;
- Centre des Oeuvres;
- Catholic Girls Guides;
- Centre d'accueil d'Iberville (aide aux alcooliques);
- Comité de dépanage - L'Acadie.

Décorez en beauté avec Moore

♥♥ Là où vous verrez cette enseigne, vous trouverez 1500 couleurs Moor-O-Matic, dans le fini qui convient à vos besoins. Tous ces coloris resplendissants de fraîcheur restent propres et brillants. ♥♥



Voyez votre détaillant de peintures Benjamin Moore. Vous y gagnerez!



"Si vous ne le faites pas, qui le fera?" Tel est le slogan de la campagne des Fédérations à laquelle participent Mgr Gérald-Marie Coderre et M. Ronald Beaupré, le président pour la division Rive-Sud.

L'assurance-incendie Wawanesa ne mettra pas le feu à votre porte-monnaie!

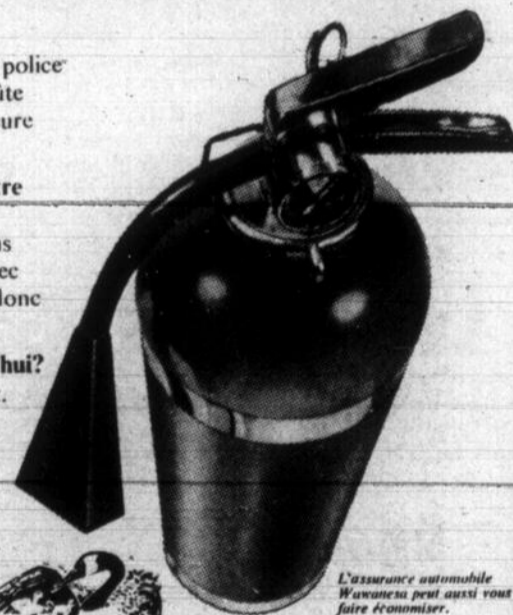
Il y a de bonnes chances pour qu'une police d'assurance incendie Wawanesa vous coûte moins cher que vous ne déboursez à l'heure actuelle.

Comment pouvons-nous vous promettre cette économie?

C'est simple. Nos rapports directs, sans formalités, nous permettent de traiter avec vous à moins de frais. Il vous en coûte donc moins de traiter avec nous.

Pouvez-vous économiser dès aujourd'hui?

Oui. En nous téléphonant, simplement. Nous protégerons vos biens et vous empocherez l'économie. Faites-le sans tarder. A moins que vous ne vouliez jouer avec le feu.



Placez-vous sous notre aile.

L'assurance automobile Wawanesa peut aussi vous faire économiser.

Assurance Incendie Wawanesa

Ne jouez pas avec le feu!

348-2654

Appelez-nous aujourd'hui.

M. Réal Joyal, 513 Maisonneuve, St-Jean.

À VOUS

GARANTIE 24 MOIS, 24,000 MILLES

POUR AUSSI PEU QUE **\$59**

COMPTANT

\$65.42 PAR MOIS
UNE VOLKSWAGEN 1972



Daigneault & Frère (1966) Inc.

VOLKSWAGEN ET PORSCHE VENTE ET SERVICE



ROBERT HARBECK REPRESENTANT

197, Blvd du Séminaire, Saint-Jean, P.Q. Tél.: 347-7567

Le 9 avril

Concert annuel

Le prochain concert annuel de l'Union musicale d'Iberville aura lieu le dimanche 9 avril, à 20h.30, à l'auditorium de la Polyvalente Marcel-Landry.

Le directeur musical, M. Gilles Roy et les musiciens ont préparé, à cette occasion, un concert varié dédié à leur public d'Iberville et des environs.

Les responsables tiennent à remercier les bienfaiteurs et amis qui les ont encouragés, en particulier le conseil de ville et la commission scolaire locale, ainsi que la population d'Iberville qui leur a donné son appui.

Presque tous sont loués

Les logements municipaux sont prêts

Les logements municipaux, dont la construction a débuté en septembre 1971, seront tous terminés en fin de semaine prochaine. A l'heure actuelle, 21 des 22 logements pour personnes âgées situés face au Cégep et 37 des logements familiaux sont loués pour le 1er mai.

par Guy CHABOT

Rappelons que c'est l'Office municipal d'habitation qui est responsable de l'administration de ces logements. M. Roger Cinq-Mars en est le président, M. Adélar Berger est vice-président, le secrétaire-trésorier est M. Denis Chevalier, les directeurs sont MM. Paul-Emile Archambault, Claude Leclerc et Maurice Régnier et le coordonnateur est M. Claude Charbonneau.

OBJECTIFS

Selon le secrétaire-trésorier de l'Office municipal, le premier but poursuivi par la construction de

ces logements est de fournir des logements convenables à tous les citoyens de Saint-Jean qui, à l'heure actuelle et pour toutes sortes de raisons, ne sont pas logés

convenablement et ne bénéficient d'aucune aide extérieure.

C'est ce principe de base qui a servi à la sélection des locataires de ces logements parmi les quelque 200 demandes reçues. "En résumé, at-t-il dit, ce sont les revenus qui déterminent le loyer exigé et les besoins qui servent de base de répartition du nombre de pièces allouées.

M. Chevalier nous a précisé que ces logements (en particulier les 40 du Boul. Gouin et les autres étant réservés aux personnes âgées) devraient prioritairement être accessibles aux familles qui assurent eux-mêmes leurs subsistance (sans obtenir l'aide du ministère des Affaires sociales) mais dont les revenus ne leur permettent pas d'être logés selon leurs besoins.

Ainsi en est-il, par exemple, d'une famille de quatre ou cinq enfants dont le revenu serait de quelque \$4,500 ou \$5,000 et qui doit souvent se contenter d'un quatre ou cinq pièces parce qu'ils ne peuvent se permettre de payer un loyer de \$110 ou \$115 par mois.

En partant de ces principes, les autorités du mi-

nistère des Affaires sociales en accord avec le ministère des Affaires municipales ont établi un tableau complet qui sert à fixer le prix du loyer en fonction du revenu familial.

Le revenu familial a été défini comme suit: C'est le revenu brut du chef de ménage compté à 100% plus le revenu du conjoint après déduction d'une exemption de \$1,250. Le chef de famille

sans conjoint bénéficie aussi de cette déduction. Le revenu des enfants et autres membres du ménage n'est pas considéré. (Voir le tableau ci-contre). (suite à la page suivante)



Les travaux de terrassement seront terminés en juillet. Par contre, l'intérieur des maisons sera complété à la mi-avril.



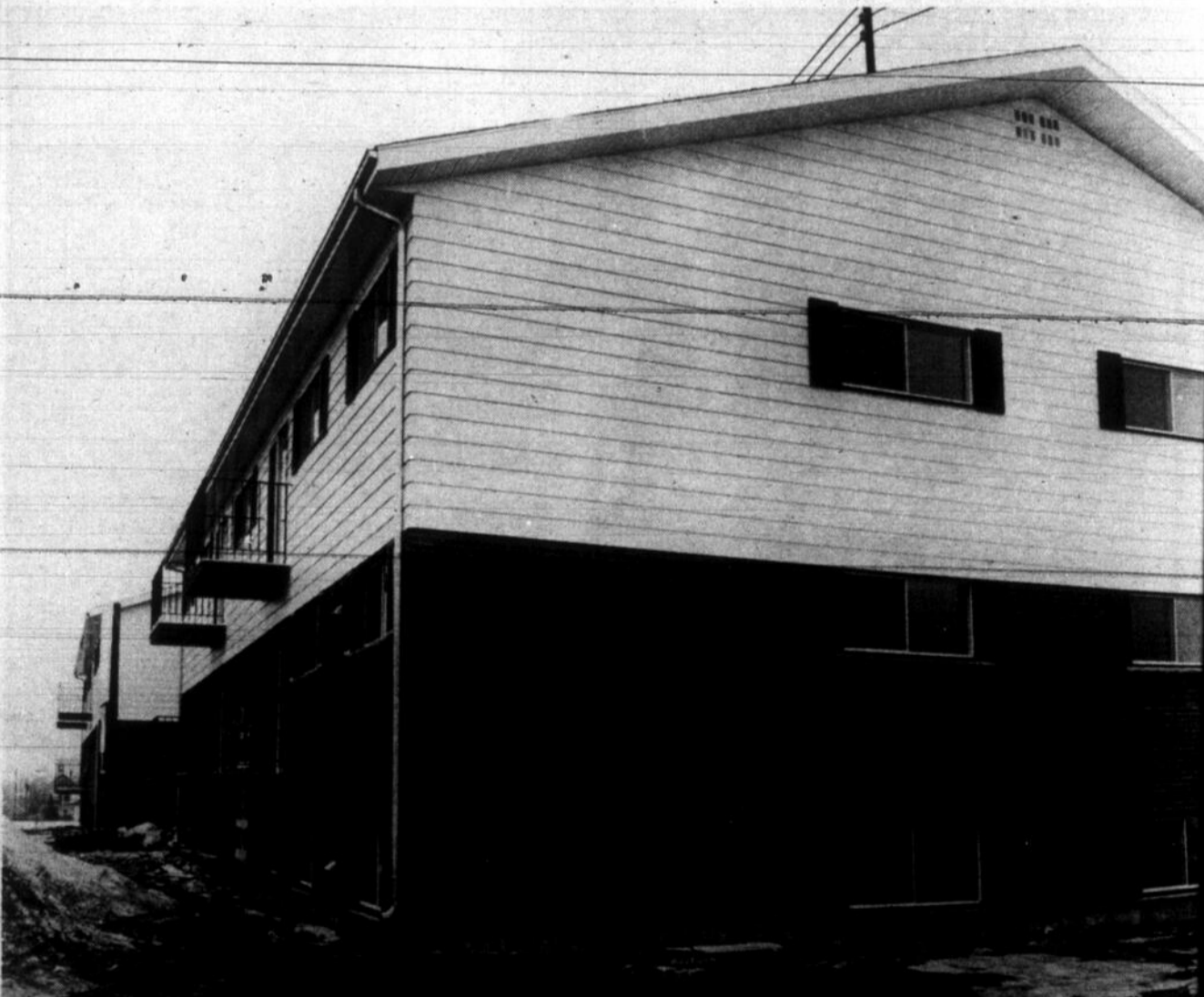
C'est dans ce quadrilatère, dont le terrain a été cédé par la ville, que borné par les rue Pinsonneault, Chaussé, Séminaire et

Montcalm, que seront érigés trois nouveaux bâtiments abritant 33 logements pour personnes âgées.

Les loyers

Le loyer mensuel correspondant au revenu indiqué comprend les services suivants: chauffage, eau chaude, toutes les taxes afférentes au logement, cuisinière, réfrigérateur, stationnement extérieur.

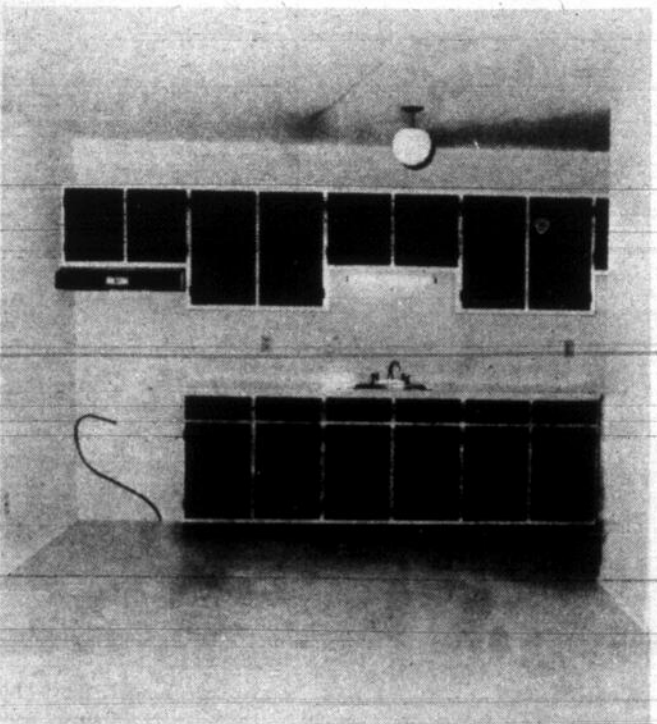
Revenu mensuel	Loyer mensuel	Taux du loyer (pourcentage du revenu)
\$230	\$ 41	17.8%
252	47	18.4%
274	52	19.1%
296	58	19.6%
318	64	20.1%
340	70	20.5%
362	75	20.8%
384	81	21.2%
406	87	21.4%
428	93	21.7%
450	99	21.9%
472	104	22.1%
494	110	22.3%
516	116	22.5%
538	125	23.2%
560	134	23.9%
584	145	24.8%
588	147	25.0%
592 et plus	148 et plus	25.0 Cte



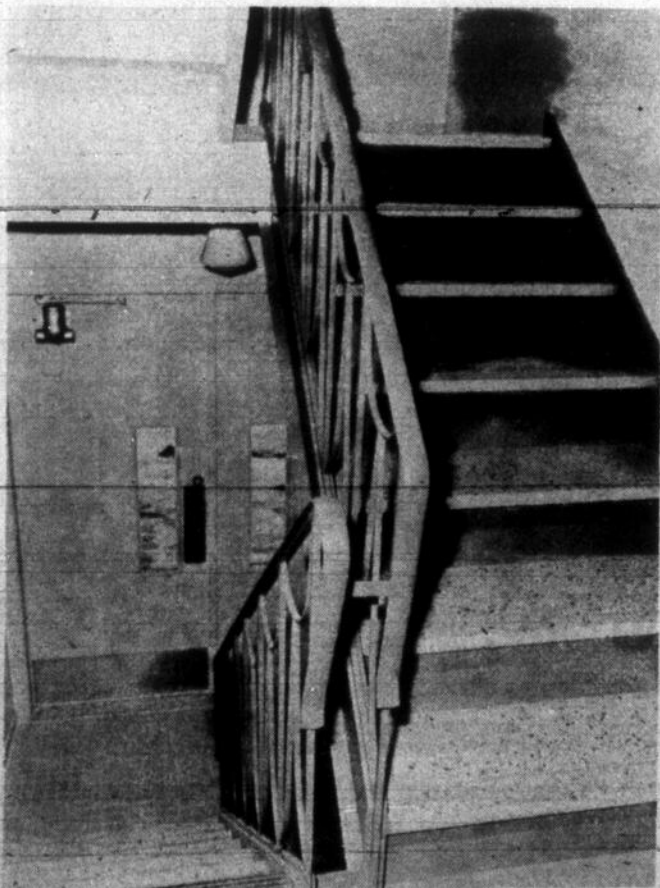
Les logements familiaux situés sur boulevard Gouin comprennent des logements de deux à quatre chambres.



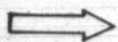
Certaines chambres offrent un superbe panorama à leurs résidents.



Chaque cuisine sera équipée sous peu d'un poêle et d'un réfrigérateur. Les dimensions varient selon le nombre d'appartements.



Les escaliers sont limités au minimum dans les logis pour personnes âgées et on a tenu compte des capacités physiques des futurs locataires avant de leur donner des appartements au second étage.



(suite de la page précédente)

Par ailleurs, c'est encore selon les besoins (nombre d'enfants, âge et sexe des enfants) et d'après des critères bien précis délimités par Québec qu'on délimite la grandeur (le nombre de chambres) des logis attribués à chaque famille. Et le prix du loyer ne dépend jamais du nombre de chambres mais toujours du revenu.

C'est-à-dire que si le revenu de deux familles différentes est le même mais qu'une d'elles compte quatre enfants et l'autre seulement deux le loyer pourra être le même pour les deux même si l'une habite un logement qui compte une ou deux chambres de plus.

REPARTITION

On sait que l'emplacement du boulevard Gouin comprend 40 logements qui seront répartis entre quatre logements. Le premier bâtiment comprendra 12 logements de deux chambres à coucher; le deuxième, 8 logements de trois chambres et 2 de une chambre; le troisième, 6 logements de quatre chambres et enfin le quatrième comprendra 12 logements de trois chambres à coucher.

Quant aux 22 logements pour personnes âgées, face au Cégep, ils ont tous, une seule chambre à coucher et seront répartis en deux bâtiments d'égale importance munis chacun d'une salle polyvalente.

LES ASSISTES

L'objectif premier de l'Office municipal d'habitation étant d'aider ceux qui ne reçoivent aucune aide mais qui connaissent des difficultés de logement, il est entendu que ces habitations à loyer modique accueilleront d'abord ceux qui se trouvent dans cette situation.

Toutefois, M. Chevalier nous a indiqué que l'Office offrira également un "certain pourcentage" encore à délimiter à des familles dont les revenus sont actuellement assurés par l'assistance sociale et qui connaissent aussi des problèmes de logement. Ce pourcentage, nous a-t-on dit, ne sera pas très élevé car on ne veut pas faire de ces habitations un ghetto d'assistés sociaux.

PROJETS

L'Office municipal envisage la construction prochaine de 60 autres logements dans un avenir rapproché. Il est, par conséquent, fort probable que la construction de 33 logements pour personnes âgées débuteront dès cette année sur le terrain cédé par la Ville, face au Cégep. Par contre, l'Office n'a pas encore décidé de l'emplacement des 27 autres logements municipaux. La Société d'habitation du Québec a par ailleurs consenti le prêt garantissant ces constructions.

OUVERTURE

JEUDI LE 6 AVRIL

MAGASIN
DOMINIQUE

-LINGERIE POUR
DAMES

-VETEMENTS DE BASE



23 RUE SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN

À Marcel-Landry

Le Symposium prend forme

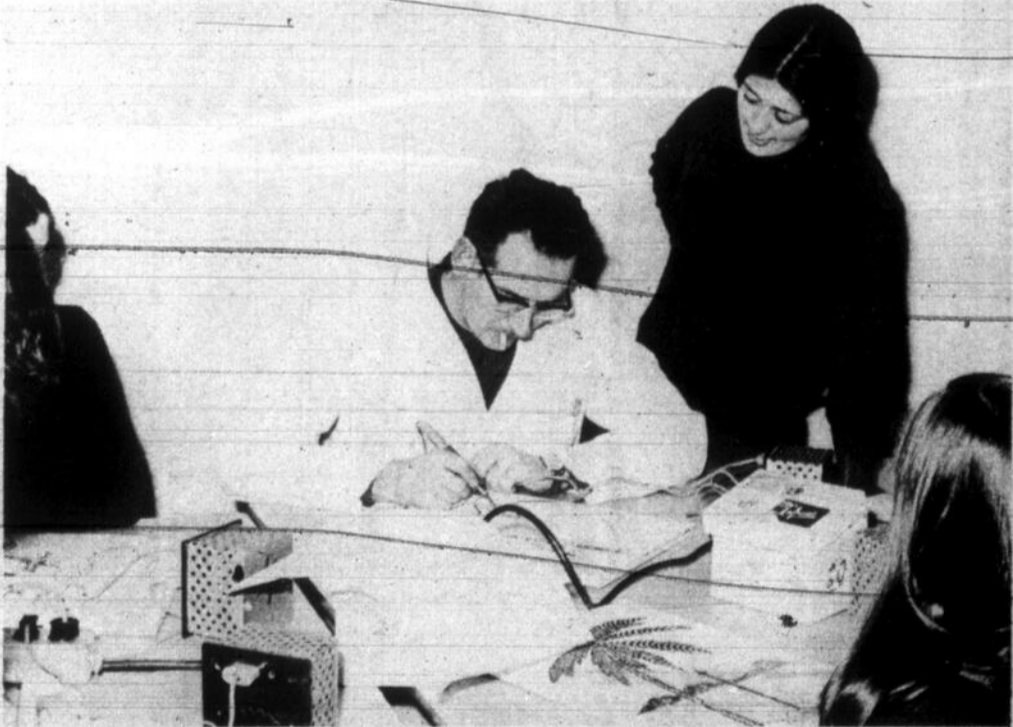
Les trois journées du Symposium-Jeunesse s'en viennent. Environ 750 participants de la polyvalente Marcel-Landry (étudiants, professeurs et membres du personnel) attendent impatiemment les quelques jours qui les séparent encore du début du Symposium. C'est le 11 avril que se fera l'ouverture officielle par le concours oratoire du Club Optimiste, concours dont le thème est: l'engagement: un défi, et qui aura lieu au Club de Golf de Saint-Jean. A moins de problèmes techniques de dernière heure, nous affirme M. Normand Busque, animateur à la polyvalente Marcel-Landry, les activités commenceront le 12 avril à 13:00 h. Le programme prévu pour ces trois journées dont le thème est, rappelons-le: "Plein le coeur, plein la tête", s'annonce très chargé.

(Photos Pierre Ducharme)



Deux musiciens de la polyvalente Marcel-Landry Michel Tétreault (à gauche) et

Jean-Marie Lefort (que l'on voit de dos) répètent leur création musicale.



Les étudiantes, responsables de l'activité PYROGRAVURE, suivent attentivement les

indications de leur professeur, Philippe Beaulé.

ARTS ET LETTRES:

- Au "boute" d'la caf' (musique moderne)
- Spectacle de variétés humoristiques
- Arthur (théâtre et expression corporelle)
- Les sentiments (son, image, langage des fleurs, décoration, jeux, salle de torture)
- Les communications
- Expression corporelle (les quatre éléments)
- Hier-aujourd'hui (étude de

- la chanson canadienne)
- Radio étudiante
- Artistement nôtre (exposition de travaux, atelier ouvert)
- Théâtre de marionnettes
- La pilule l'emporta (théâtre)
- Ayoy! (création collective)
- Si on s'y mettait (rue de la poésie)
- L'histoire de Marcel-Landry en photos
- Ou Rang ou Tang (théâtre)
- La septième leçon (théâtre)
- Le monstre social (Théâtre)
- Je viesus (théâtre)
- Si tu as une allumette, fais pas le cave, essaie de l'allumer (théâtre)
- Habitation

- Le repentir (théâtre)
- Lorkessanuzaut (création musicale)
- Concours d'orchestre amateur
- Vivons heureux, vivons naïseux (théâtre)

ATELIERS

- L'atelier vis-à-vis l'industrie
- Moto-neige
- L'esthétique en action
- Pyrogravure
- Les midinettes (couture et cuisine)
- Opération C.P.C. 4

CENTRE DE DOCUMENTATION

- Plein les yeux, (photos, peinture)
- (suite à la page suivante)



- Mariage
- Graduation
- Anniversaire de mariage
- Photos d'enfants

Dites-le à vos amis
Prix spécial: \$3
(3 pouces x 1 colonne)

LE CANADA FRANCAIS

84, RUE RICHELIEU,
SAINT-JEAN, P.Q.

AMICO

PIZZERIA

Les Maîtres des Mets Italiens
du Haut-Richelieu



- PIZZA
- METS CANADIENS

Poulet à la Kentucky

LIVRAISON GRATUITE

34 7-36 36

MAISON PROFESSIONNELLE DE LA LIVRAISON

BIENTOT VOUS RECEVREZ NOTRE DEPLIANT PUBLICITAIRE

SURVEILLEZ L'OUVERTURE
BIENTÔT
232 RUE RICHELIEU



PIANO BAR

RESTAURANT

Le Louvre

Symposium...

(suite de la page précédente)

INFORMATION SCOLAIRE ET PROFESSIONNELLE

- Une journée dans la vie de... (conférences et visites)

PASTORALE

- Parabole (film et discussion)
- Visite au tiers-monde

SCIENCES

- Astronomie
- Le système de son
- Technique de l'espace
- La pile électrochimique

SCIENCES HUMAINES

- Faire la vérité.
- Le pauvre exploité
- Quiz sur l'histoire du Canada
- L'Espagne
- Géographie (visite)
- Prends et mange! (dramatisation de passages de la bible)
- Devenir homme
- Histoire (visite du vieux Montréal)

SERVICES AUX ETUDIANTS

- Enseignement à Marcel-Landry
- Drogue (information, conférences, discussion...)

SPORTS (en collaboration avec Armand-Racicot)

- Tournoi de hockey
- Ballon-balai



Les étudiants et leurs chorégraphes, Monique Patenaude et Hélène Larose, travaillent sans relâche à la chorégraphie d'ARTHUR.

MARCHÉ

- Marcheton
- Polo aquatique
- Je veux te rencontrer (handball, karaté, volley-ball, badminton, tennis)

KIOSQUES

- Optimiste Jeunesse
- Gendarmerie Royale
- Vente (Le dentier du t-landry, Circonstances...)

A retenir:

- Le vendredi 14 avril, les étudiants des deux polyvalentes se visiteront.
- Les 12 et 13 avril, le

grand public est invité à se mettre sur l'orbite, "plein le coeur, plein la tête." des deux polyvalentes en assistant à toutes les activités.

- Isabelle Pierre et Stéphane Venne viendront chanter avec nous, à l'auditorium du CEGEP, le 13 avril, en matinée et en soirée.



Z-3/30



Z-3/33



Z-3/25



PRINTEMPS

1972

Adrien Boivin
41, rue Saint-Jacques, Saint-Jean

PLAN DE MISE DE CÔTÉ

CHARGEX



C'est le temps des sucres



L'acériculture occupe une place importante dans l'agriculture du Québec. La valeur des produits de l'érable atteint les douze millions de dollars. C'est une des productions les plus payantes de la ferme.

Dans notre région, qui fait partie de la région la plus favorable à l'acériculture au Québec, les "sucres" procure un revenu d'appoint intéressant qui concourt à la rentabilité et à la consolidation de la ferme.

Les fêtes du temps des sucres, aussi populaires que les vendanges européennes, offrent de plus un attrait touristique dont bénéficie l'économie rurale.

C'est une industrie qui se distingue des autres secteurs de l'agriculture québécoise par son ancienneté, la quasi exclusivité et la facilité de commercialisation.

Toutes les étapes de cette dernière opération peuvent en effet s'effectuer directement dans la ferme.

Dans la région du Haut-Richelieu, les érablières se multiplient même si le centre "naturel" demeure la montagne de Saint-Grégoire: Saint-Valentin, Napierville, Saint-Jean, Henryville, etc...

Les érables croissent librement depuis des siècles partout au Québec et spécialement dans notre région. La multiplicité des cabanes à sucres ne s'explique donc que par un critère de rentabilité.

ERABLES

Contrairement à la croyance populaire qui veut que le Canada soit le pays de l'érable, c'est en Asie orientale que l'on retrouve le plus grand nombre d'espèces, surtout dans l'Himalaya et en Chine.

Il existe environ 115 espèces d'érables dont seulement 7 croissent au Québec: l'érable à sucre, le plus répandu, l'érable noir, l'érable rouge, l'érable argenté, l'érable à épis, l'érable de Pensylvanie et l'érable à Giguère (ces deux espèces étant beaucoup plus rares).

Tous les érables donnent une sève sucrée mais on n'entaille plus aujourd'hui que les espèces les plus productives, soit l'érable à sucre, l'érable rouge et l'érable noir. Les autres espèces servent plutôt à la décoration et à l'aménagement paysagiste.

Photos Ken WALLETT



Pour elle - lui

GAMME COMPLETE DES FAMEUSES JEANS

LEE



- DENIM BLEU
- VELOURS
- COTON
- BROSSE
- JACKET

LEE

C'EST GARANTI

L.G.
Vigneault
TEL: 346-4353 INC.

153 St-Jacques,
St-Jean, Qué.



Tapis

"EXTRA-SPECIAL" TANT QU'IL EN AURA

A VOTRE CHOIX!! **UN SEUL PRIX**

- TAPIS RAYÉ MULTICOLOR
- TAPIS À MOTIF NYLON
- TAPIS FINI VELOUR NYLON
- TAPIS COMMERCIAL NYLON
- TAPIS SHAG (LONG POILS)

5.57
v.c.

**-INCLUANT-
SOUS TAPIS
TAXE
INSTALLATION**

GRAND CHOIX DE TAPIS VARIÉS
A DES PRIX IMBATTABLES:
NE MANQUEZ PAS CETTE VENTE ANNIVERSAIRE

"TAPIS RAMA"
PLAN MISE DE CÔTÉ, ENTREPOSAGE GRATUIT
Bienvenue aux contracteurs.

ère "VENTE"

"ANNIVERSAIRE"!

Hé oui! Déjà douze mois à votre service.
12 mois de service consciencieux, avec le désir de vous satisfaire

Résultats! QUE DES CLIENTS SATISFAITS.

Nous remercions tous ceux qui nous ont faits confiance
Votre encouragement nous a aidé à progresser, et à augmenter notre volume d'achats.

Avantages!

Ceci nous permet de vous offrir, la qualité de votre choix, aux plus bas prix de la région.

Choix variés! selon vos goûts et votre budget.

à noter:

NOUS VENONS DE RECEVOIR UN LOT DE TAPIS,
VOUS OFFRANT UN VASTE CHOIX DE TAPIS,
EN STOCK SUR ROULEAUX

Faut voir!

une visite vous permettra de réaliser que:
"CHEZ LAMO" IL Y EN A GROS DANS PAS GRAND!

SPECIAL: Pour chaque dollar d'achat, vous obtenez un coupon, vous permettant de gagner au concours:
Voyage en Jamaïque, 14 jours pour 2 personnes.

ESTIMATION ET DEMONSTRATION
A VOTRE RESIDENCE GRATUITE
SANS OBLIGATION DE VOTRE PART

TAPIS

348-2848 **CHARGEX**
AU PRIX DE L'ENTREPÔT

LAMO CARPETS TAPIS INC.

140 TALON, SAINT-LUC
(en face de l'île Sainte-Thérèse)

Offensive de développement culturel

Participation inexistante?

Thérèse Gervais travaille pour un projet dans le cadre des initiatives locales, projet dont nous avons

Entretiens, Thérèse Gervais poursuit son travail et nous mentionnait é-

galement qu'elle appréciait la participation des gens impliqués.

par Pierre PIGEON

parlé la semaine dernière dans la page consacrée aux loisirs et qui se nomme "Offensive de développement culturel".

Son rôle est de mener à Saint-Jean une enquête visant à déterminer les raisons de la participation ou de la non-participation de la population locale face aux cours à caractère culturel dispensés par le Service des Loisirs.

Elle a récemment envoyé un questionnaire à toutes les personnes qui étaient inscrites à ces différents cours avant la période des fêtes et qui ne se sont pas à nouveau enregistrés au mois de janvier.

Il semble que très peu de ces personnes aient daigné retourner le questionnaire.

Comme le disait Mlle Gervais, "les gens n'ont qu'à fournir un timbre, je crois que ce n'est pas trop demander et ça nous aiderait énormément."



Thérèse Gervais



Débat oratoire

Voici les finalistes du débat oratoire. Dans l'ordre habituel, Serge Guay, Marc André Lamirande, Carole Poirier, Fran-

çois Pharand, Sylvie Berger, Denis Charrest et Marie Choquette.

(Photo Ken Wallett)



DEPUIS 1922

64 rue Saint-Jacques Saint-Jean

tél.: 347-7585 Mtl 658-8421

Fourrures bien entreposées



chez Morin Fourrures (1971) inc.

242 CHAUSSÉ SAINT-JEAN 346-4121

Profitez de la saison d'entreposage pour faire remodeler, réparer ou nettoyer vos fourrures. Pour leur redonner tout leur lustre, le procédé "Lusterized" vous est suggéré. Nettoyage parfait de la fourrure et de la doublure, ainsi que des manteaux de drap doublés ou garnis de fourrure.

IMPORTANT
NE GARDEZ JAMAIS VOS FOURRURES DANS UN SAC OU UN ENDROIT CHAUD

Chaque vêtement est soigneusement passé à l'air comprimé, afin d'en extraire la poussière et la saleté de surface, rangé au froid dans notre voûte ultra-moderne inspectée et approuvée par les assurances et membre des maîtres Fourreurs associés du Québec M.F.A.

Une maison de confiance établie depuis de nombreuses années.

Tirage d'une étoile de vison

avec chaque coupon d'entreposage en magasin même



MORIN FOURRURES (1971) INC



CONFECTION-REMODELAGE-ENTREPOSAGE-VOÛTE SUR LES LIEUX-ESTIMATION GRATUITE

242 RUE CHAUSSÉ TÉL. 346-4121 ST-JEAN QUÉBEC

pour moins d'argent
Plus de milles/aux magasins

Firestone

Célébration
du 50^e anniversaire



NOUVEAU

Firestone 50 FLANC BLANC

2 \$50⁰⁰
MONTAGE
COMPRIS

F78-14/F78-15
Pour de nombreux modèles de

**FORD
CHEV.
PLYMOUTH**

Voyez ce prix. Maintenant voyez tout ce que vous avez pour votre argent: un pneu large, bas, moderne, de série 78, qui donne une excellente adhérence. La robustesse d'une carcasse nylon à quatre plis. La construction Triple-Force. Une semelle en caoutchouc Sup-R-Tuf. Un dessin de semelle perfectionné à l'aide d'un ordinateur.

G78-14/G78-15
Pour de nombreux modèles de

DODGE 2/
MERC. \$55⁰⁰
PONTIAC

H78-14/H78-15
Pour de nombreux modèles de

BUICK 2/
OLDS. \$60⁰⁰
CHRYSLER

MONTAGE GRATUIT

4 \$50⁰⁰
MONTAGE
COMPRIS
RECHAPÉS DLC-100

7 75x14 et 7 75x15 Flancs noirs
Avec pneus rechapés repris.

Super-économiques, les rechapés sont cependant d'une telle qualité qu'ils sont accompagnés de notre garantie de pneus neufs. Semelle en caoutchouc de pneus neufs. Dessin de semelle de pneus neufs. Pour de nombreux modèles de

**DODGE, CHEV.
FORD, PLYMOUTH**

AUCUN ACOMPTE

En ce moment à ces magasins Firestone ou chez les marchands Firestone faisant cette offre.



Joseph Meunier,
gérant



ou **CHARGEX**

127, rue Bouthillier, Saint-Jean
Tél.: 347-2395 **MONTREAL 658-8256**

L'Atelier au club Richelieu

"Un service fait pour et par le monde"

—Bernard Côté



"On va s'en sortir" - Bernard Côté de l'Atelier Inc.

Après avoir rencontré plusieurs organismes sociaux de la ville de Saint-Jean, M. Bernard Côté un des membres fondateurs de l'Atelier Inc a rendu visite au Club Richelieu de Saint-Jean. M. Côté était accompagné pour la circonstance de la directrice des relations extérieures de l'organisme Mlle Yollande Fallon.

par André LAMOUREUX
photos Ken WALLETT

Expliquant aux membres, le fonctionnement et les buts de son organisme, cet ex-étudiant du Cégep de Saint-Jean a consacré la meilleure partie de son allocution à l'élaboration des différents modes de financement dont dispose l'Atelier Inc.

Selon M. Côté son organisme qui est fait "pour le monde et par le monde", devrait trouver une partie de ses fonds à même les subventions gouvernementales provenant des ministères des Affaires culturelles, du Haut-Commissariat des Loisirs et des Sports, ou encore du Tourisme de la Chasse et de la Pêche. Il appert que le Secrétariat d'Etat d'Ottawa pourrait également leur venir en aide afin de concrétiser le projet mis sur pied.

Les organisateurs de l'Atelier Inc ont d'ailleurs projeté de louer le club Social (Bavarois), du moins une partie. Ce local servirait de Café-rencontre où l'on pourrait se divertir tout en pratiquant son passe-temps favori (peinture, philatélie, cartes, sculpture ou encore

toute autre forme de culture).

Abordant le côté revenus, ce membre fondateur de cet organisme de loisirs socio-culturels prévoit que l'Atelier Inc organisera des films des soirées bavaroises et canadiennes, des parades de mode et un tirage en mai.

ce projet de loisirs qui est ouvert à toute la population.

CHAREST

A première vue le conseiller Fernand Charest (membre du Club Richelieu) semblait favorable au projet soumis, mais cependant il semblait d'autre part, un peu soucieux en ce qui concerne les relations entre l'Atelier Inc et le service des loisirs de la ville de Saint-Jean.

M. Charest a déploré le fait que l'on réserve près de \$200,000 pour le sport alors que les loisirs socio-culturels sont organisés afin de porter à bonne fin



Suivant l'ordre habituel, voici les personnes siégeant à la table d'honneur. Le Richelieu Denis Rhéaume, Mlle Yollande Fallon de l'Atelier Inc., le président

du Club Cyrille Brousseau, le conférencier invité Bernard Côté de l'Atelier et M. Jacques Leblanc, le conférencier éclair.

Démarrez avec le prêt à tout

Banque de Montréal

Quand on achète une voiture, qu'elle soit neuve ou d'occasion, on a souvent recours à un prêt. Question de ne pas hypothéquer ses économies. Si vous répondez aux exigences requises, la Banque de Montréal donnera feu vert au prêt à tout. Ce qui signifie pour vous une assurance-vie et un emprunt économique qui s'adapte à vos besoins.

Banque de Montréal
La Première Banque Canadienne

Qu'est-ce qu'on peut faire pour vous?

BIENVENUE AU

18 trous MINI GOLF

LE PLUS GRAND DE LA RIVE SUD
INVITATION SPECIALE AUX LIGUES ORGANISEES

CHEZ FLO

(INTERIEUR)

Florian Gregoire, Prop.

OUVERT TOUTS LES JOURS
DE 10 HRES A.M. à 1 hr. A.M.

RESERVATIONS: 347-4405

90 b RUE RICHELIEU Saint-Jean (DERRIERE TISSUS BERNARD)



Les membres du Club Richelieu ont été sollicités par cet organisme socio-culturel afin de fournir l'appui nécessaire.

vec le dixième de ce montant soit \$20,000. "La proportion est certainement inégale". Le conseiller municipal abondait dans le sens de Bernard Côté pourvu qu'il n'y ait pas un certain dédoublement des activités culturelles.

Profitant du manque d'optimisme (du point de vue financier) d'un autre membre du Club Richelieu, le directeur du Choeur du Richelieu a encouragé fortement les membres de l'Atelier à ne pas désespérer lors de leur sollicitation auprès des marchands de la ville. M. Charest a même donné plusieurs conseils profitables aux organisateurs de loisirs afin que ces derniers puissent financer leur projet.

CINQ-MARS

Plus réservé que son collègue du conseil municipal, M. Roger Cinq-Mars a trouvé l'idée originale dans la mesure où l'Atelier Inc n'est pas un concurrent du service des loisirs.

Cependant, M. Cinq-Mars avoue qu'il y a beaucoup de travail d'effectué avec la mise sur pied des ateliers

du service des loisirs, plus de 1,000 personnes y participent. Le conseiller municipal donne son approbation dans la mesure où l'Atelier Inc sera un complément au service des loisirs. "Cette année, la ville réserve \$313,000 pour les loisirs et \$450,000 pour les bâtiments tels que l'aréna, la bibliothèque et la païestre" de conclure le membre du Club Richelieu.

ACTIVITES

En plus de présenter un projet de Perspective-Juvenesse concernant les loisirs socio-culturel dans la région de Saint-Jean, l'Atelier Inc poursuivra ses activités sociales. L'importance de cet organisme semble être directement proportionnelle à la coopération de la population de la région.

Selon Bernard Côté, il semble qu'un tel projet aurait dû être mis sur pied une bonne dizaine d'années et non depuis 1972. Il est impérieux pour la bonne marche du projet que toute la population "s'aide elle-même à s'en sortir", du moins en ce qui concerne le domaine du loisir socio-culturel.

Cartes professionnelles

Tel.: 347-2331 - 348-4858 - 348-3294
Ligne directe avec Montréal: 861-5397

SABOURIN & SABOURIN

AVOCATS ET PROCUREURS
Ivan Sabourin, B.C.L., C.R. - Roland P. Sabourin, B.C.L.
Maître André Régner, C.R., conseil
BUREAU A 39, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, P.Q.



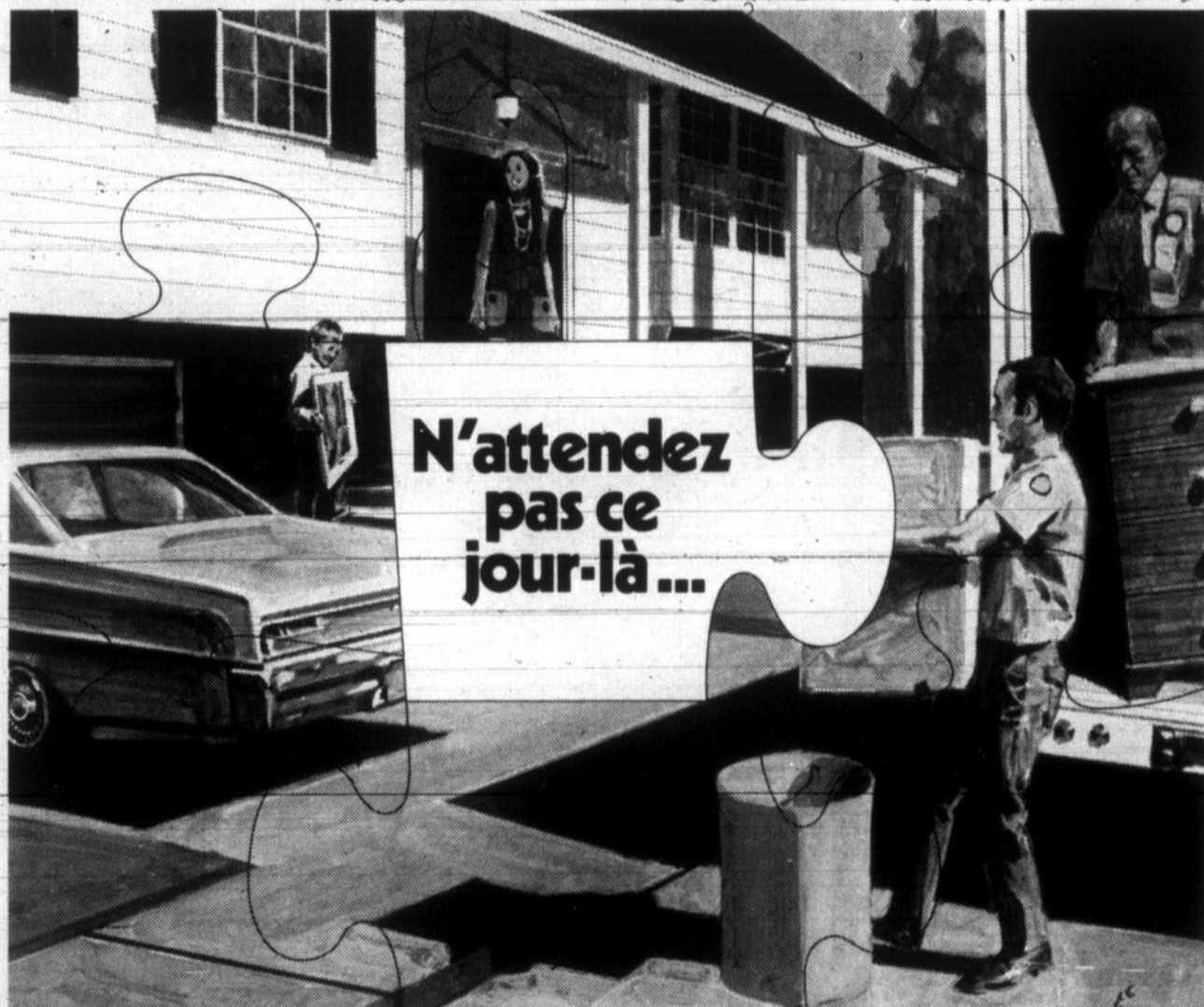
NORMAND LETENDRE D.P.

PODIATRE

Soin des pieds

Sur rendez-vous

94, ST-PAUL ST-JEAN, P.Q. 348-5388



...pour penser à votre chauffe-eau!

Vous déménagez bientôt? Pensez donc dès maintenant à établir vos besoins futurs d'eau chaude. Faites installer un chauffe-eau électrique Cascade dans votre nouveau foyer s'il n'y en a pas déjà un en permanence ou en location.

Vous pouvez louer un chauffe-eau Cascade pour un loyer mensuel modique ou l'acheter sans grever votre budget grâce à un régime de financement particulièrement avantageux.

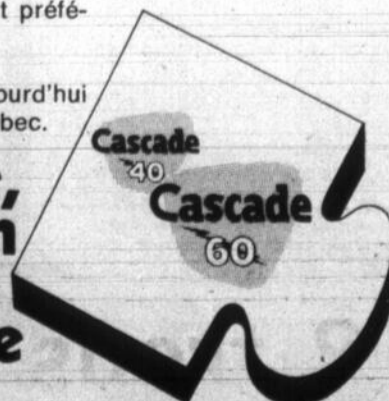
Le Cascade, c'est la solution la plus logique à vos besoins d'eau chaude: pas de flamme, pas de cheminée, pas d'entretien, s'installe n'importe où...

Le chauffe-eau Cascade 40 (40 gallons) répond aux besoins d'une famille moyenne mais comme les besoins vont toujours en augmentant, il serait préférable pour vous d'opter dès maintenant pour un chauffe-eau Cascade 60 (60 gallons) ... c'est la solution la plus avantageuse.

Pour acheter ou louer un chauffe-eau électrique Cascade, consultez aujourd'hui même votre fournisseur habituel ou le service des ventes de l'Hydro-Québec.



Cascade, la solution la plus logique



Secteur de Farnham

Si vous désirez placer UNE "ANNONCE", prendre un abonnement ou remettre un communiqué au journal

LE CANADA FRANCAIS

voyez notre représentant à Farnham

André Lamoureux

558, Rue Saint-Joseph
Farnham, tél. 293-6952

CEMC

Nouveau comité

Un nouveau comité de district vient de naître au sein du Conseil de l'Environnement du Milieu du Citoyen (CEMC): il s'agit de l'Association de chasse et pêche de Saint-Jean Iberville.

L'organisme a officiellement été intégré aux cadres du CEMC lors de la dernière assemblée mensuelle tenue le 28 mars sous la présidence de M. Ludger Nadeau.

Un nouveau membre a de plus été admis au CEMC régional: M. Fernand Houde, spécialiste en hygiène du milieu et professeur à la polyvalente Marcel-Landry.

Lors de la réunion, il a également été question de la participation du CEMC à une journée organisée le 21 avril à Montréal par Environnement Canada. Ces réunions publiques sont mises sur pied par l'organisme fédéral pour que les citoyens puissent donner leur avis sur les problèmes d'environnement en vue de la participation du Canada, en juin prochain à Stockholm, à la première conférence des Nations-Unies sur l'environnement humain.

EXPOSITION

Une expo-pollution se tiendra dans la semaine du 10 avril prochain au Cégep Saint-Jean - sur - Richelieu dans le cadre d'une semaine socio-culturelle. Cette exposition sera organisée par des étudiants membres du comité de district étudiant de CEMC régional.

ENQUETES

Pendant ce temps les quatre enquêtes menées simultanément par le CEMC continuent de progresser normalement.

L'enquête auprès des municipalités est terminée et la compilation des résultats est en cours.

L'enquête auprès des industries sera terminée vers le 12 du mois. Selon les représentants des industries visitées, c'était la première fois qu'on les visitait pour leur parler de la pollution. La compilation est déjà commencée.

L'enquête auprès des commerçants sera terminée d'ici deux semaines alors que l'enquête auprès des citoyens sera terminée vers la même date.

Votre Magasin de Confiance

Bonimart

c'est un fait!

4 JOURS SEULEMENT

Epargnez plus de \$20.- Vélos de Course à 10 Vitesses

Un Vélo de Course Rapide et à Haute Performance avec des Avantages Propres aux Modèles plus Chers

Notre Rég. 79.99



\$ 59.

Ne cherchez plus! Voici votre vélo de course... une valeur remarquable.
*Cadre léger de 21", style en losange.
*Guidon bande blanc. *Sette de course en cuvette.
*Pneus à flancs blancs 27" x 1 1/4".
*Lévier 10 vitesses Shimano Lark.
*Cale-pieds en acier.
*Couteur-bronze Astéque.
*Complet avec clé à 7 positions.

Vélo de Luxe 10 Vitesses avec Cadre 21" en Acier

Notre Très Bas Prix

74.99 chacun

Avec tous les avantages de l'autre vélo de course plus: fourche avant à pointes chromées, pneus en caoutchouc, protège-rayons chromé à l'arrière, tirage de freins centré et bouton d'ajustage de câble sur freins à main.

CHARGEX AVCO



SAC DE COUCHAGE "CANADIANA"

13.99 chacun

21" x 78" Enveloppe et doublure en nylon. Isolant en fibres polyester. Rouge ou bleu. Uniquement en magasin. Réservez votre sac à l'avance.



MINI SAC A DOS EN NYLON SOLIDE

2.99 chacun

Si plus dans sa propre housse à glisser sur une passante à couture. Broché aux 100. Mail à commander.

GRANDEUR PRIX

20" x 1 3/8" 1.69 ch.

20" x 1.75" 1.69 ch.

26" x 1.5/8" 1.69 ch.

26" x 1.1/2" 1.69 ch.

28" x 1.1/2" 1.69 ch.

20" x 2" x 1 3/4" Standard 2.99 ch.

20" x 2.125" Cloutés 2.99 ch.

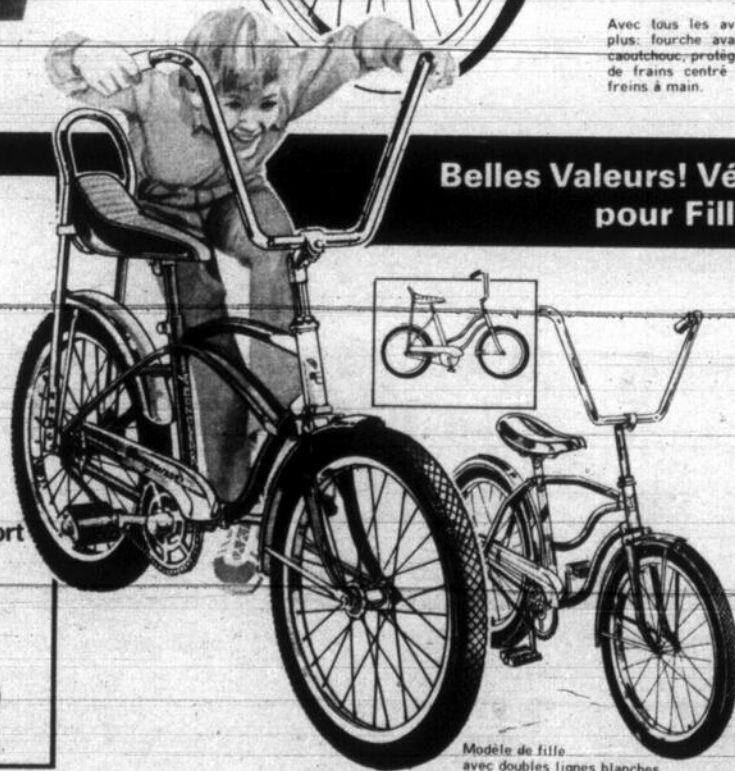
27" x 1 1/4" 10 vitesses 2.99 ch.

CHAMBRES A AIR DE QUALITE SUPERIEURE

.99 chacune

Un sélection complète de dimensions standard 27" x 1 1/4" 1.19 ch.

Belles Valeurs! Vélos Surélevés pour Filles et Garçons



au choix **39.77** chacun

TRANSFORMABLE DE LUXE

Enlevez la barre supérieure et le voilà transformé en modèle pour fille.
*Cadre solide 20" *Roues 20" x 1 3/4"
*Freins à rétro-pédalage
*Selle brillante
*Garde-boue et protège-chaîne chromés

VELO SURELEVE

*Selle brillante 2 tons avec poignées de guidon assorties.
*Protège-chaîne chromé.
*Déflecteur de sécurité 3".
*Gros pneu arrière.
*Freins à rétro-pédalage.
*Pneus à doubles lignes rouges.

Modèle de fille avec doubles lignes blanches sur pneus

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi prochain. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Accessoires de Vélos

Paniers .99 chacun

Fibré, en bleu ou rouge éclatant. Se fixe sur n'importe quel guidon.

Pompes à Main .99 CHACUNE

Se fixe sur la plupart des cadres. Réajuste l'épaisseur des pneus. Fonctionnement silencieux.

POMPES A PIED 2.99 à 3.99

Bouteille à Eau et Support 1.49

Support en métal accroché sur le cadre. Bouteille en plastique.

Sonnettes de Vélos ou Tricycles .59 à 1.29

Certains sont décorés. Faites savoir que vous arrivez!

HEURES D'AFFAIRES
LUN. - MAR. - MER. — 9 A.M. à 6 P.M.
JEU & VEN. — 9 A.M. à 9 P.M.
SAM. — 9 A.M. à 5 P.M.

CHARGEX · STATIONNEMENT GRATUIT
FACILITÉS DE PAIEMENT · MISE-DE-CÔTÉ
ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES

Bonimart

voyez Bonimart escompter en '72

GREENFIELD PARK
840 Boul. Taschereau
Greenfield Park, Qué.

PLACE VIAU
7600 Rue Viau
Montréal, Qué.

PLAZA CHATEAUGUAY
15-17 Boul. St. Jean Baptiste
Montréal, Qué.

PLACE ST-JEAN
Boul. du Séminaire & Rue St-Louis
St-Jean, Qué.

Aux étudiants

Service de placement

Un service de placement spécialement conçu pour des étudiants ouvrira ses portes d'ici peu. En accord avec le Ministère de la Main d'Oeuvre et de l'Immigration, le Centre de Main d'Oeuvre local décentralise ses services pour mieux servir les étudiants. A cette fin, on prévoit louer pour bientôt le local de l'ancienne Quimperloise, sise sur la rue Saint-Jacques à Saint-Jean.

C'est avec une équipe de trois étudiants, deux du niveau universitaire et un du Cégep que le responsable de ce projet, M. Jean-Pierre Marciil organisera ce service de placement. Le service s'adresse tant aux étudiants du secondaire qu'à ceux du cégep et de l'université. Les emplois ne sont évidemment pas offerts aux étudiants finissant leur cours mais uniquement à ceux qui se cherchent un emploi d'été. On prévoit que le service de placement entrera en fonction vers la mi-avril et qu'il pourra jouer son rôle au moins jusqu'à la fin du mois de juillet.

Lettres patentes

Le ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives a accordé des lettres patentes au Club moto-neige Les Miches, dont le siège est à Saint-Michel - de - Napierville (district d'Iberville).

La valeur des biens immobiliers que peut acquérir et posséder l'organisme est limitée à \$50,000

Les lettres patentes ont été remises à MM. Emilien Villeneuve, Denis Monette, et Jean-René Lafleur, tous trois de Saint-Michel - de - Napierville.

Au C.M.R.

Conférence

Le professeur Gilles Bibeau, invité par le département de français du Collège militaire royal de Saint-Jean, viendra présenter une conférence. M. Bibeau, du département de linguistique et de langues modernes de l'Université de Montréal donnera sa conférence sur le sujet suivant: "Le français peut-il être autre chose qu'une langue seconde au Québec?"

Cette conférence se tiendra le mardi 11 avril prochain à 19,30 dans la salle 360 du Pavillon De Léry.

Votre Magasin de Confiance

Bonimart

c'est un fait!

4 JOURS SEULEMENT

Quantité de Valeurs pour votre Foyer

Draps et Taies Tex Made en Polyester/Coton

notre rég. 5.69 et 5.99

jumeau-housse 39" x 25" double-housse 54" x 75"
jumeau-plat 72" x 100" double-plat 81" x 100"

AU CHOIX

4.69 chacun

Vraiment sans repassage -- laver-sécher machine, et les voilà prêts. Choix de motifs "Checkmate" ou "Concord" aux couleurs décoratives. Magasinez tôt cette solde fantastique ne durera pas. Les quantités sont limitées.

EXTRA GRAND HOUSSE 60" x 80"
EXTRA GRAND PLAT 90" x 108"
notre rég. 7.69 5.99 chacun

TAIES D'OREILLERS 42" x 33" notre rég. 2.89 1.99 la paire

Belles Serviettes en Tissu Eponge, Lady Galt et Camtex

notre rég. 2.79
Serv. de bain 22" x 44"
Épargnez 1.30

1.49 chacune

Colon-éponge de belle qualité, au fini velouté. Choisissez les splendides motifs floraux ou les jolies couleurs unies. (ou encore vous pouvez les harmoniser). Belle gamme de couleurs.

ESSUIE-MAIN 15" x 25" notre rég. 1.69 .99 chacun

DEBARBOUILLETTE 12" x 12" notre rég. 79 .69 chacune

CONCORD

TEX-MADE

CHECKMATE

Lady Galt

Camtex

ESMOND

COUVERTURE ISOTHERMES ESMOND

72" x 90" 60" polyester et 40" rayon. Conforme aux normes gouvernementales concernant la flammabilité. Bordure en satin de 5" à-côtés. Laver machine.

notre rég. 5.99

4.99 chacun

FIL PHENTEX IERE QUALITÉ

Laver-sécher machine. Grand teint, irréversible, anti-pilés. Belle gamme de couleurs. 3.2 oz.

notre rég. 5.99

.57 l'écheveau

Jetés à Franges Creston

70" x 60"	70" x 90"	70" x 120"	70" x 140"
notre rég. 8.99	notre rég. 11.99	notre rég. 15.99	notre rég. 18.99
6.47	9.47	12.47	14.47
chacun	chacun	chacun	chacun

Motifs floraux aux belles couleurs, envers en moussé anti-égratignol. Lavable à la machine. Or ou vert.

OREILLÉS QUATINÉS

17" x 25" Bourre de mousse décontractée. Non allergène, pour un sommeil confortable. Enveloppe pipée, variété de mélanges, de colons et de rayonnés.

notre rég. 1.29

.99 chacun

CRIMPKNIT IMPRIMÉ 60"

100% polyester. Une belle collection de splendides imprimés et de couleurs. Lavable à la machine.

notre rég. 5.99

3.77 la vergé

C'est l'Heure de Fantastiques Achats sur Fameux Réveils

Réveils-Matin Mini-Mode

Une vaste sélection de formes et de styles. Couleurs mode vibrantes. Boîtiers en métal, plastique ou transparents.

notre rég. 4.99

3.99 chacun

Style Élégant pour la Maison ou pour Voyager

A - Traveltite - Modèle de voyage, cadran illuminé, boîtier genre cuir en tan -- 5.99 chacun.

B - America - Remontoir à clé, boîtier en métal, cadran simple, blanc seulement -- 4.29 chacun.

C - Lilt - Réveil électrique, cadran illuminé, boîtier bleu, rose, vert ou jaune -- 9.99 chacun.

D - Zest - Horloge murale fonctionnant à piles, cadran décoratif, tan, gris foncé, marron, blanc antique -- 15.99 chacun.

4.29 chacun

Horloge Murale Électrique

Modèle très populaire, avec cadran très lisible. Boîtier en métal couleur bronze, avocal, or moisson, or et blanc.

notre rég. 4.19

3.79 chacune

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi prochain. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

HEURES D'AFFAIRES
LUN. - MAR. - MER. - 9 A.M. à 6 P.M.
JEU & VEN. - 9 A.M. à 9 P.M.
SAM. - 9 A.M. à 5 P.M.

CHARGEX - STATIONNEMENT GRATUIT
FACILITÉS DE PAIEMENT - MISE-DE-CÔTÉ
ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES

Bonimart

voyez Bonimart escompter en '72

GREENFIELD PARK
840 Boul. Taschereau
Greenfield Park, Qué.

PLACE VIAU
7600 Rue Viau
Montréal, Qué.

PLAZA CHATEAUGUAY
15-17 Boul. St. Jean Baptiste
Montréal, Qué.

PLACE ST-JEAN
Boul. du Séminaire & Rue St-Louis
St-Jean, Qué.

L'Acadie aura-t-il son club d'Age d'or?

par Pierre BRAULT

Les animateurs du programme socio-culturel, Mme Louise Tremblay et M. Robert Toupin, organisent une partie de cartes pour le samedi 15 avril, à l'école Napoléon-Bourassa. Ils ont eu l'heureuse idée de vouloir intéresser les participants, au cours de cette soirée, à la formation possible d'un club de l'âge d'or à l'Acadie.

L'on y discutera donc des avantages multiples d'un tel club et de son but principal: la poursuite de rencontres entre les gens du troisième âge, leur permettant ainsi de fraterniser en toute amitié.

Par ailleurs, les autres activités mises de l'avant par les mêmes animateurs dans le cadre des projets d'Initiatives locales remportent un franc succès. Près d'une soixantaine d'enfants se sont inscrits aux cours de dessin; 21 filles aux cours de mini-personnalité et une trentaine de garçons aux cours de conditionnement physique.

Pour les cours de charme et maintien qui débiteront le 13 avril, il reste quelques places disponibles; les cours de karaté ont dû être annulés cependant, faute d'inscriptions suffisantes; ils seront remplacés par d'autres activités.



Bonne table,
Bon gîte,
Bon plaisir.

Un foyer chaud et accueillant au cœur de Montréal... à l'heure du lunch, du cocktail, du dîner, des réunions d'affaires.

LE CAVELIER

- Déjeuners d'affaires à compter de \$1.95
- Diners gastronomiques, repas complet à partir de \$4.25
- Danse

Le Pub Irlandais
"IRISH LANCER"
Le midi, buffet froid à \$2.50

SALONS DE RECEPTIONS

- Banquets
- Congrès
- Réunions

CHAMBRES INVITANTES

- Climatisation
- Télévision
- A compter de \$11.00

Facilités de stationnement
Réservez en appelant 866-6492



Votre Magasin de Confiance

Bonimart

c'est un fait!

Valeur et Qualité sont les Belles Prises de la Saison

Moulinet de lancer Mitchell — Modèle #300

Notre rég. 19.99

15⁹⁹ chacun

- Bobinage à main gauche pour droitiers.
- Grosses et petites bobines.
- Engrenage souple.
- Anse de guidage.
- Poignée escamotable.
- Anti-retour. Ne manquez pas cette belle prise!

Sac de couchage "Esquimo" 36" x 78"

Notre rég. 11.99

9⁹⁹ chacun

Enveloppe en polyester coton, doublure en flanelle, isolant acrylique de 4 lbs., glissière périphérique. Bleu marine ou marron.

Sac de couchage Blue Bird

Notre rég. 17.99

14⁹⁹ chacun

36" x 78" Enveloppe en doubleur en papier, isolant de plumes et de duvet de 3 lbs. Diverses couleurs.

Vêtements d'extérieur pour hommes actifs

10⁹⁹ chacun

Blousons zippés de vent, vestes de golf, et vestes de club, dans une vaste sélection de styles, couleurs et garnitures. Coton sans repassage, popeline ou "Mist Canadien" tout-temps. Tailles 36-46.

Jeans Evasés pour Jeunes hommes

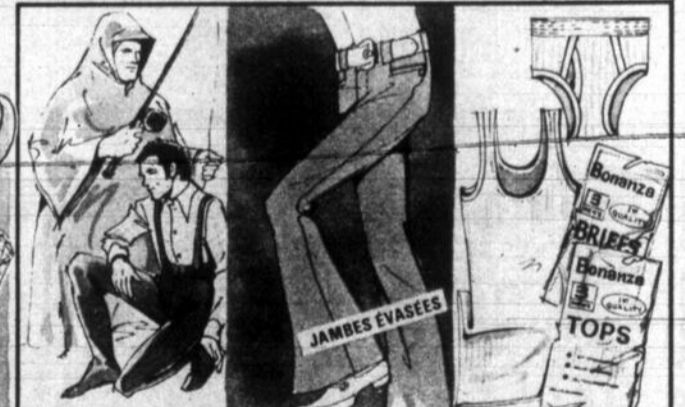
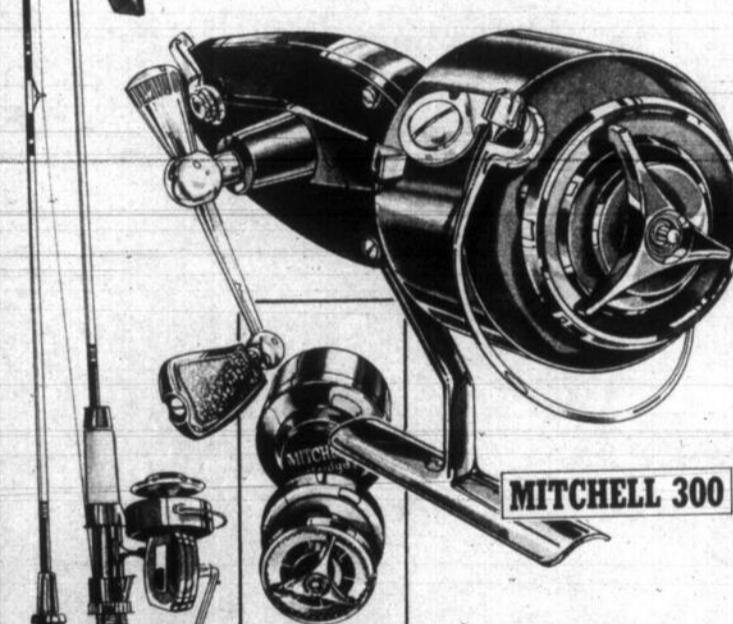
7⁷⁷ la paire

Choix de couleurs et de tissus, style militaire et bariolé. Braguette à glissière, boutons ou pressions. Tailles 26-36.

Casquettes de pêche pour hommes

Spécial **1⁶⁶** chacune

Nylon hydrofuge, visière, vent, soleil ou pluie. Bande ajustable. Pommes 6 1/2". 7 1/2". Écroux sport devant.



Canne et Moulinet de Lancer Notre rég. 9.99 5⁹⁹ l'ens.	Ligne de Cannes à Pêche Notre rég. .99 .69 le carton	Coffret à 2 plateaux Notre rég. 3.75 3⁷⁵ l'ens.	Filet à truite en coton, 16" Notre rég. 1.29 1²⁹ l'ens.	Pocho de pêche en vinyle Notre rég. .99 .99 l'ens.	Pantalons tricot double Notre rég. 8.88 8⁸⁸ la paire	Maillots ou caleçons Notre rég. 1.66 1⁶⁶ Pqt de 3
--	---	---	---	---	--	---

Tous les prix sont en vigueur jusqu'à la fermeture samedi prochain. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

HEURES D'AFFAIRES
LUN. - MAR. - MER. — 9 A.M. à 6 P.M.
JEU & VEN. — 9 A.M. à 9 P.M.
SAM. — 9 A.M. à 5 P.M.

CHARGEX · STATIONNEMENT GRATUIT
FACILITÉS DE PAIEMENT · MISE-DE-CÔTÉ
ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES

Bonimart

voyez Bonimart escompter en '72

GREENFIELD PARK
840 Boul. Taschereau
Greenfield Park, Qué.

PLACE VIAU
7600 Rue Viau
Montréal, Qué.

PLAZA CHATEAUGUAY
15-17 Boul. St. Jean Baptiste
Montréal, Qué.

PLACE ST-JEAN
Boul. du Séminaire & Rue St-Louis
St-Jean, Qué.

les aliments

Bonimart

PRIX EN VIGUEUR
JUSQU'AU
11 AVRIL 1972

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT
DE LIMITER LES QUANTITES

FESSES DE PORC
FRAIS

UN BOUT
OU L'AUTRE LB **69¢**

SAUCISSES
FUMÉES
ROYAL

PQT
1 LB **55¢**

SMOKED MEAT

HER-PAK
4 PQTS
2 OZ **89¢**

FESSE DE VEAU
FRAIS DU PRINTEMPS
NOURRI AU LAIT

JARRET BLANC
ENLEVÉ

LB

99¢

SPÉCIAL CETTE
SEMAINE

UN BOUT
OU
L'AUTRE

BEURRE

DE CREMERIE
CANADA PREMIERE CATEGORIE
POINTE-AUX-TREMBLES

PQT
1 LB

69¢

PAIN BLANC
TRANCHE BUDGET

PAIN
24 OZ

15¢

DETERSIF
A LESSIVE
FAB

BTE
2 LB
10 OZ

69¢

DÉTERGENT
LIQUIDE MIR

CONT

24 OZ
259¢

MARGARINE COLORÉE

GOLDEN GIRL

EMBALLAGE
ALUMINIUM

PQT
1 LB

18¢

CORN FLAKES

KELLOG'S

BTE
16 OZ

39¢

VOYEZ
NOTRE
CIRCULAIRE
POUR
AUTRES
SPECIAUX

PATATES
CHIPS
SCHULER'S

SAC
ALM
REGULIERES

SAC
11 OZ

49¢

LIQUEURS

DOUCES-CANETTES

MISSION

SAVEUR VARIEES

CAISSE
DE
24

\$1.79

CH **9¢**

PAPIER DE TOILETTE
CAPRI

1 EPAISSEUR

PQT

2 ROUL

19¢

AMPOULES
ÉLECTRIQUES
SYLVANIA

PQT

2/39¢

SUCRE BLANC
GRANULÉ

10 SAC
LB

99¢

ORANGES
SUNKIST

SUCREES ET
JUTEUSES

E.U. NO 1
GROSSEUR 163

2 DOUZ 97¢

PATATES DE TABLE

N.B.
CAN. NO. 1

25 LB **69¢**

CELERI VERT PASCAL

E.U. CANADA NO 1

CH **33¢**

CANTALOUPS

DU MEXIQUE
GROSSEUR 55
CANADA NO 1

2 POUR **69¢**

RADIS FRAIS

E.U. CANADA NO 1

3 SACS
6 OZ **29¢**

BOULANGERIE

BRIOCES AUX RAISINS

BONNE TABLE

8 POUR **39¢**

TROTTOIRS AUX ANANAS

BONNE TABLE

6 POUR **49¢**

PAIN AUX BANANES

BONNE TABLE

CHACUN **53¢**

TARTE AUX CERISES

BONNE TABLE

CHACUNE **63¢**

CIGARETTES

TOUTES MARQUES POPULAIRES

CARTON DE 200

REGULIER

KING SIZE

\$4.55
CH

\$4.65
CH

L'avenir économique de Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc

Un marasme passager ou signe avant-coureur de disparition?

Les estimations démographiques (natalité, mortalité, migration, climat socio-économique, fécondité...) projetées jusqu'en l'an 2001 laisseraient planer un sérieux doute quant à l'avenir économique de la région de Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc.

par Guy GRANGER

C'est du moins ce qui ressort d'une étude indiquant la croissance économique anticipée pour ces trois villes, étude effectuée par le ministère de l'Industrie et du Commerce à la demande du bureau d'ingénieurs-conseils Monarque, Morelli, Gaudette et Laporte qui effectue présentement une étude d'assainissement des eaux usées en provenance de ces villes pour le compte de la Régie des Eaux du Québec.

Le rapport souligne entre autres:

- que la croissance démographique de la région au cours des dix dernières années n'a pas été spectaculaire;

- que l'indice des marchés est passablement en dessous de la moyenne canadienne;

- que l'indice des revenus est lui aussi en bas de la moyenne canadienne;

- que la progression de l'industrie manufacturière est fort lente.

Le statisticien auteur du rapport, M. Gérald Alain, ajoute cependant que les estimations encourageantes en ce qui a trait à la migra-

tion dans la région (voir texte à ce sujet) laissent entrevoir qu'il y a de fortes chances pour que cette région, advenant de nouveaux investissements créateurs d'emplois, se transforme rapidement en un pôle de croissance démographique...

Dans la lettre d'introduction au rapport qu'il faisait parvenir à M. Laporte, M. Alain fait remarquer que "les résultats de nos analyses démographiques ne doivent cependant pas être pris comme des oracles ou des prophéties, mais comme des ordres de grandeur qui apparaissent très probables dans la conjoncture actuelle.

On souhaite que le dynamisme de cette population dépasse le rythme de développement des années antérieures et réussisse à attirer des capitaux et des industries de façon à devenir un autre pôle de croissance de la région excentrique de Montréal..."

L'introduction du rapport précise entre autres que cette analyse démographique "a pour objet la détermination de certaines tendances de l'évolution démographique et la projection jusqu'en 2001 de l'impact des tendances sur les structures de la population qui peuplent cette région. On ne doit pas chercher dans cette analyse une évaluation des décisions susceptibles d'être prises lors de la mise en application des projets de développement; on s'efforce tout au plus de poser des hypothèses vraisemblables qui découlent de l'analyse ou qui résultent d'échanges avec des spécialistes..."

"La région analysée comprend le territoire des trois municipalités de Saint-Jean, Saint-Luc et Iberville. On a pris la décision de grouper ensemble les populations de ces trois municipalités parce qu'une grosse population a généralement un comportement plus stable et plus facile à prévoir qu'une petite. De plus le demandeur (Monarque Morelli Gaudette et Laporte) avait lui-même suggéré cette façon de procéder lorsqu'il avait formulé sa demande..."

Conformément aux recommandations de M. Blain qui estimait que "les conseils municipaux et certains publics" devait être informés des travaux qui concernent le développement de la région, des copies du rapport sont parvenues aux trois conseils de ville ainsi qu'au media d'information.

LE CANADA FRANÇAIS extra

La migration

Un atout pour la région

"Les estimations laissent entrevoir qu'il y a de fortes chances pour que cette région, advenant de nouveaux investissements créateurs d'emplois, se transforme rapidement en un pôle de croissance démographique; malgré la lenteur du développement socio-économique, presque 100 personnes s'établissent annuellement dans cette région; de plus le seul fait de restructurer une région est dans bien des cas l'étincelle qui finit par faire jaillir la lumière sur les possibilités d'une région..."

C'est ainsi que le statisticien Gérald Alain commente les estimations de migration pour la région de Saint-Jean, Saint-Luc et Iberville.

Il précise cependant que "de trois composantes démographiques retenues comme paramètres dans notre modèle, la migration reste la plus difficile à analyser, à évaluer et à projeter. L'appareil statistique actuel ne peut que mesurer d'une façon résiduelle la dimension de la migration nette sur une population..."

Le rapport mentionne également plusieurs facteurs qui influencent les déplacements démographiques de la population d'une région:

- l'opinion qu'une population se fait des possibilités d'emploi dans une région donnée.

- certaines décisions d'investissements susceptibles d'influencer l'activité économique.

- les villes offrent un attrait sensible à la main d'oeuvre des populations rurales; cette tendance, même à long terme, ne semble pas susceptible de se modifier.

"En ce qui concerne la région de Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc, de poursuivre le rapport, la baisse continue de la natalité malgré l'évolution lente des structures économiques nous laisse croire qu'avant longtemps l'accroissement naturel a des chances d'être absorbé et que l'on assistera à une augmentation de la population par migration surtout masculine..."

On conclue également que les taux estimés de migration nette ne baisseront certainement pas de sorte que le fait de proposer comme solution générale des taux constants de migration, basés sur une évaluation entre 1961 et 1966, constitue une estimation plutôt conservatrice de la stabilité démographique de cette population.....

ESTIMATIONS DE MIGRATION

ANNEES	HOMMES	FEMMES	TOTAL
1961-66	455	-19	436
1966-71	456	16	472
1971-76	455	11	466
1976-81	455	16	470
1981-86	455	19	474
1986-91	457	19	476
1991-96	455	21	476
1996-01	453	20	473



C'est en janvier dernier que M. Jacques Laporte demandait au ministère de l'Industrie et du Commerce, plus précisément au statisticien Gérald Alain, que soit effectuée une analyse démographique des territoires municipaux de Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc. L'analyse avait pour objet la détermination de certaines tendances de l'évolution démographique et la projection jusqu'en 2001 de l'impact des tendances sur les structures de la population. On peut donc y déceler la croissance économique anticipée pour les trois municipalités. Pour la firme d'ingénieurs-conseils Monarque, Morelli, Gaudette et Laporte, cette étude s'inscrivait dans le cadre de l'étude d'assainissement des eaux usées en provenance de ces mêmes villes que la firme effectue présentement pour le compte de la Régie des Eaux du Québec.

Cartes d'Affaires

J. A. BOUCHARD
DÉCORATEUR D'PLOMÉ

38 - St-Charles St-Jean

347-7232

EXPORT "A"
LA MEILLEURE CIGARETTE AU CANADA

L'avenir économique...

Climat socio-économique

Une croissance plutôt lente

Concernant le climat socio-économique de la région de Saint-Jean, Saint-Luc et Iberville, le rapport du ministère de l'Industrie et Commerce en arrive à la conclusion que la croissance de la région est plutôt lente mais "qu'il y a lieu de se rassurer" en consultant les estimations provisoires du recensement démographique 1971.

Ces estimations dénoteraient semble-t-il un mouvement de croissance qui aurait pris de l'ampleur entre 1966 et 1971. (Voir tableau POPULATION).

"Reste à savoir si la croissance démographique de ces dernières années ne sera pas freinée par l'évolution économique plutôt lente de la région ou par les structures démographiques", rajoute le rapport "en laissant aux experts le soin de prévoir l'avenir économique de la région..."

Comme mentionne le rapport, l'évolution socio-économique d'une région a une profonde influence sur la mortalité, la fécondité et surtout la migration d'une population. Les administrations et les organismes de recherches et de statistiques regorgent d'informations concernant les phénomènes socio-économiques; toutefois à cause de la difficulté à faire l'unanimité concernant les principaux indicateurs de l'évolution les auteurs du rapport se sont limités à relever ceux publiés dans le "Survey of Market" du Financial Post, de façon à dégager les principales tendances qui caractérisent l'évolution de la région depuis les dix dernières années.

On peut commenter l'évolution récente des indices présentés au tableau indicateurs socio-économique de la façon suivante:

1- La croissance démographique des trois municipalités n'a pas été très spectaculaire au cours des dix dernières années; les indices relatifs à court terme indiquent même qu'elle aurait commencée à baisser; cette baisse se manifesterait surtout chez les moins de 15 ans. On ne peut donc s'attendre à une augmentation très rapide de cette population; le groupe de jeunes appelés à remplacer ceux qui sont en place ayant commencé à baisser sérieusement.

2- L'indice des marchés est relativement stable et se situe, depuis 1963, passablement en bas de la moyenne canadienne. Le pourcentage des ventes au détail par rapport au total canadien a peu changé depuis 10 ans; le revenu per capita a toutefois augmenté assez régulièrement depuis 1964.

3- L'indice du revenu est inférieur à la moyenne canadienne depuis 1963. La proportion est demeurée inchangée à 12 depuis 1963. Le per capita a subi une chute sérieuse en 1962/63; depuis cependant, il croît selon la moyenne canadienne.

4- L'industrie manufacturière prend lentement position dans cette région: le nombre d'établissements et d'employés augmentent depuis 1961; les salaires payés ont progressé de 56.1 pour cent entre 1964 et 1968, alors que durant la même période le coût des matériaux augmentait de 60.3 pour cent, la valeur des expéditions de 58.2 pour cent et la valeur ajoutée de 52.2 pour cent. L'augmentation rapide des coûts et de la main-d'oeuvre par rapport à la valeur ajoutée pourrait être expliquée par la lenteur de progression de l'in-

dustrie manufacturière; cette lenteur de progression est peut-être due au type d'industries manufacturières implantées à Saint-Jean.

5- La Statistique fiscale nous apprend que le nombre de contribuables à presque doublé (193.1%) entre 1962 et 1969; les revenus des contribuables ont augmenté à 232.2 pour cent au cours de la même période alors que le revenu moyen n'a augmenté que de 20.3 pour cent. L'impôt total perçu a presque triplé et l'impôt moyen par contribuable a augmenté de 73.8 pour cent.

6- Le salaire moyen d'un employé de sexe féminin était de 55.1 pour cent celui d'un employé de sexe masculin en 1961. On n'a pas d'indications plus récentes sur ce sujet.

7- La Statistique des recensements couvre surtout la population de la ville de Saint-Jean entre 1961 et 1966. La ville de Saint-Jean enregistrait une légère croissance démographique, soit de 2.9 par cinq ans ou 1/2 de 1% par année en moyenne.

8- La faible croissance démographique serait due en partie à la baisse du taux de remplacement de la population; en effet le groupe des moins de 15 ans, qui équivalait à 32.8 pour cent de la population en 1961, avait baissé à 30.1 pour cent en 1966, en plus d'enregistrer une diminution en nombre absolu.

9- Entre 1961 et 1966, les ventes au détail ont enregistré une hausse de 32.2 pour cent, et le nombre de magasins (suite à la page suivante)

INDICATEURS SOCIO-ÉCONOMIQUES Saint-Jean Saint-Luc Iberville

INDICATEURS	ANNEES	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
1. Taux de croissance %		47.	23.	21.	20.	16.	4.	5.	5.	7.	9.
Population juin-juillet		29.3	27.4	27.9	28.2	28.7	27.6	27.8	28	29.1	27.8
% pr au total canadien		0.16	0.15	0.15	0.15	0.15	0.14	0.14	0.13	0.14	0.13
2. Indice du marché		34.	24	22	21	20	24	28	22	21	24
Ventes au détail (millions)		32.9	31	33.7	35.6	36	37.8	41.4	43.2	43.3	51.4
% pr au total canadien		0.20	0.18	0.18	0.18	0.17	0.17	0.17	0.17	0.16	0.18
Per capita		1,220.	1,130	1,210.	1,260.	1,320.	1,360.	1,480.	1,490.	1,560.	1,610.
3. Indice du revenu		14.	11.	18	15	16	16	15	15	15	13
Revenu personnel (millions)		43.1	46	36.2	39.2	40.9	44.5	48.8	55.1	56.8	69.5
% pers. au total canadien		0.17	0.16	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12	0.11	0.13
Per capita		1,600.	1,670.	1,300.	1,390.	1,500.	1,600.	1,740.	1,900.	2,040.	2,180.
4. Indice manufacturier											
Nombre d'établissements		81	82		91	92	92	90	88		
Nombre d'employés		5,099	4,908		5,084	5,897	6,296	6,468	6,433		
Salaires payés		18,820	18,250		19,835	24,183	26,714	28,891	30,969		
Coût des matériaux		41,133	43,695		50,090	60,289	70,888	72,376	80,295		
Valeur des expéditions		76,467	78,912		92,721	110,962	134,492	136,022	146,700		
Valeur ajoutée		35,864	34,349		43,644	52,012	63,211	63,479	66,439		
5. Salaires moyens Hommes		3,226									
Femmes		1,778									
6. Statistiques fiscales											
Nombre de contribuables			7,112	5,733			11,492	11,069	11,168	13,733	
Revenu des contribuables			28,000	22,917			45,015	49,673	49,403	65,003	
Revenu moyen			3,933	3,997			3,917	4,488	4,424	4,733	
Impôt total (millions)			1,800	1,488			2,432	3,072	3,312	5,370	
Impôt moyen \$			256	260			255	318	360	445	
7. Statistiques du recense.											
Population totale		26,988					27,784				
Masculine		13,386					13,922				
Féminine		13,602					13,862				
8. De moins de 15 ans		8,869					8,376				
15-34		8,711					9,288				
35-64		7,953					8,430				
65		1,455					1,690				
9. Commerce de détail											
Ventes		29,346					38,788				
Magasins		298					306				
10. Nombre de ménages		6,270					6,896				

L'avenir économique...

Les investissements: priorité aux services

L'analyse des résultats complets du rapport démographique suggère de diriger les investissements futurs en bonne partie vers les services à offrir aux différents groupes d'âges qui formeront la population de la région d'ici les prochaines trente cinq années.

D'après les extrapolations la population en bas âge 0-14 ans, baisserait légèrement de 1966 à 1976.

(suite de la page précédente)

avait augmenté de 86 unités.

10-Le nombre de ménages entre 1961 et 1966 a aussi connu une hausse de presque 10 pour cent.

Si on tente de résumer les tendances de ces indices, la croissance de la région serait plutôt lente; en générale l'indice des marchés a de la difficulté à suivre le rythme actuel de l'évolution; l'indice des revenus a subi une chute sérieuse en 1962-63 et ne s'en est pas remis; la productivité manufacturière est faible et croît moins vite que le coût de la main-d'oeuvre et des matières premières. Toutefois les ventes au détail augmentent ainsi que le nombre de magasins.

Sur le plan purement démographique, les estimations provisoires du recensement 1971 viennent nous rassurer sur l'évolution de ces trois municipalités. (Voir tableau Population)

Il y aurait semble-t-il un mouvement de croissance qui aurait pris de l'ampleur entre 1966 et 1971; en effet, l'augmentation nette entre 1961 et 1966 était de l'ordre de 3,368 personnes, alors que celle de 1966-71 atteignait 4,070 personnes; reste à savoir si la croissance démographique de ces dernières années ne sera pas freinée par l'évolution économique plutôt lente de la région, ou par les structures démographiques. Laissant aux experts le soin de prévoir l'avenir économique de cette région, on estime que toute intervention humaine est généralement justifiée par un objectif de progrès et que tous les efforts de développement et d'aménagement, qu'ils originent de la région même ou de l'entourage relativement éloigné de Montréal, ne pourront que concourir à l'amélioration et au peuplement de la région de Saint-Jean, Saint-Luc et Iberville.

puis connaîtrait une évolution à la hausse jusqu'à la fin de la période. L'augmentation nous apparaît très faible, et ne semble pas justifier d'investissements massifs (18.6 pour cent en 35 ans).

La jeune population, les 15 à 34 ans augmenterait par contre de près de 50 pour cent d'ici l'an 2000. Cette population va certainement demander des ter-

rains de jeux, des piscines publiques, des autodromes, des cinémas....

La population adulte, 35-64 ans, va connaître un accroissement de presque 85 pour cent d'ici trente cinq ans. Cette population fréquente les clubs sociaux, (chambre de commerce, Richelieu, Rotary...) participe aux activités artistiques de qualité - théâtres, concerts, exposition d'oeuvre d'art, aux cours d'éducation, et consomme des objets de luxe. Il y a lieu de songer à construire s'il n'y a pas déjà, des centres communautaires et de prévoir des boutiques et des restaurants de luxe.....

La population âgée de 65 ans et plus va presque tripler (272.9 pour cent) d'ici trente cinq ans. Une telle augmentation est presque au défi car elle dépasse en nombre et en proportion ce qu'avait l'habitude de prévoir nos administrateurs. Des investissements types hôpitaux pour chroniques, maisons de retraite, services médicaux, îlots de tranquillité doivent être incorporés au programme d'aménagement de ces municipalités.

Telle est l'évolution démographique qui se dessine pour cette région, sur tout si le cours actuel n'est pas modifié par des décisions énergiques affectant le retour des personnes âgées dans la région et la création d'emploi pour la population féminine en âge de travailler.

Évolution démographique 1966-2001 Saint-Jean Saint-Luc Iberville

AGES:		0-14	15-34	35-64	65	TOTAL
1966:	Hommes	7,058	7,176	6,054	1,080	21,368
	Femmes	6,901	6,618	6,395	1,284	21,198
	Total:	13,959	13,794	12,449	2,364	42,566
1971:	Hommes	7,080	8,225	6,488	1,296	23,089
	Femmes	6,643	7,483	6,860	1,645	22,631
	Total:	13,723	15,708	13,348	2,941	45,720
1976:	Hommes	6,992	9,611	6,825	1,547	24,975
	Femmes	6,481	8,484	7,203	2,020	24,188
	Total:	13,473	18,095	14,028	3,567	49,163
1981:	Hommes	7,355	10,126	7,723	1,806	27,010
	Femmes	6,883	8,777	7,782	2,412	25,854
	Total:	14,238	18,903	15,505	4,218	52,864
1986:	Hommes	7,989	10,023	8,921	2,116	29,049
	Femmes	7,473	8,688	8,572	2,784	27,517
	Total:	15,462	18,711	17,493	4,900	56,566
1991:	Hommes	8,420	10,254	9,831	2,460	30,965
	Femmes	7,809	8,719	9,282	3,234	29,044
	Total:	16,229	18,973	19,113	5,694	60,009
1996:	Hommes	8,571	10,403	11,058	2,703	32,735
	Femmes	7,895	8,833	10,157	3,551	30,436
	Total:	16,466	19,236	21,215	6,254	63,171
2001:	Hommes	8,625	10,920	12,089	2,802	34,436
	Femmes	7,933	9,366	10,828	3,649	31,776
	Total:	16,558	20,286	22,917	6,451	66,212

LA MIXTURE BUCKLEY EST UN REMÈDE SANS SUCRE CONTRE LA TOUX— POUR UNE DIÈTE SANS SUCRE ELLE SOULAGE LA TOUX VITE!

POPULATION

Municipalités	Population 1961	Population 1966	Population 1971 (provisoire)
Saint-Jean	28,769	30,585	32,484
Saint-Luc	2,841	3,581	4,852
Iberville	7,588	8,400	9,300
TOTAL	39,198	42,566	46,636

Le Centre de la Maternité offre GRATUITEMENT A TOUTES LES le livre MAMANS ENCEINTES "LA MÈRE CANADIENNE ET SON ENFANT" (du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social)

DIVISION DE L'HYGIÈNE MATERNELLE ET INFANTILE

POSTEZ CE COUPON DES AUJOURD'HUI

S.V.P. MENTIONNER

1^{er} DEBÉ

2^e DEBÉ

3^e DEBÉ

NOM.....

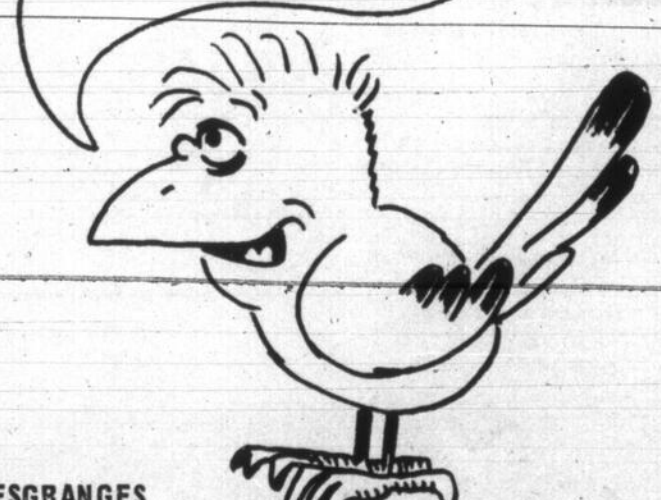
ADRESSE.....

VILLE.....

LE CENTRE DE MATERNITÉ
7365-A Saint-Hubert, Montréal, P.Q. (13-20-27-3 nov.)

Le saviez-vous?

Dernières nouveautés



CHEZ DENIS DESGRANGES

- En exclusivité les fameux papiers peints Français Leroy-express et Inaltera.
 - Papier auto-adhésif d'Allemagne.
 - Des milliers de modèles d'Angleterre, Etats-Unis, Allemagne et du Canada au service de votre imagination.
 - Nouvelles couleurs "Mod" Glidden s'harmonisant à votre papier.
 - Une conseillère à votre disposition.
 - Stationnement public face au magasin et privé à l'arrière.
- Une visite à notre magasin vous convaincra:

DENIS Des Granges



Peintures et Tapisseries
146 PLACE DU QUAI 347-1668 SAINT-JEAN

L'avenir économique...

La natalité demeure élevée

En comparant les taux de fécondité (par groupe d'âge de 15 à 49 ans) de la région de Saint-Jean avec ceux de la région de Montréal, il apparaît que la fécondité dans Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc demeure relativement élevée.

Considérant cependant que le taux de fécondité est à la baisse partout dans le monde, il y a lieu de prévoir une baisse dans le territoire concerné par le rapport. Cette baisse serait de l'ordre de 1% par cinq ans et ce jusqu'en 1981. A partir de ce moment il est trop tôt pour prévoir la courbe de fécondité.

"En conclusion toutefois, précise le rapport, on peut dire que si la fécondité est à la baisse dans la région, le remplacement des générations reste assuré plus plusieurs années, même si l'évolution se poursuit au rythme actuel..."

Plusieurs facteurs tendent à abaisser le taux de fécondité comme par exemple le climat socio-économique; l'évolution des standards socio-économiques libèrent les travailleurs des tâches ingrates, réduit la mortalité et l'incitation à

mettre au monde des familles nombreuses; l'élévation du niveau d'éducation incite également les parents à réduire leur descendance à une dimension compatible avec les conditions du milieu... etc...

Afin de préciser les conclusions du rapport, voyons plutôt les différentes composantes du phénomène de fécondité chez une population comme celle de la région de Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc.

FECONDITE

La fécondité est le phénomène démographique selon lequel une génération met au monde un certain nombre d'enfants destinés à la remplacer. En général, ce phénomène est mesuré en rapportant le nombre de naissances vivantes enregistrées à l'état civil à une portion plus ou moins spécifique de la population en âge de procréer. Le taux de fécondité par groupe d'âge de la population féminine ne permet sans doute pas d'évaluer en profondeur la contribution à la fécondité des générations successives, mais rattache au moins la probabilité d'avoir des enfants à l'âge de la population fé-

minine.

D'ordinaire, la fécondité d'une population est affectée par les habitudes de nuptialité (âge de mariage des célibataires) et certaines caractéristiques socio-économiques des personnes comme le niveau de scolarité, le revenu, la participation à la main-d'œuvre (femmes mariées), la pratique religieuse (limitation des naissances), le milieu (rural urbain), etc... Les transformations sociales, économiques, religieuses et culturelles de notre société sont aussi de nature à influencer la fécondité de notre population. Parmi les facteurs susceptibles de contribuer à la baisse de la fécondité, citons:

- a- la participation plus grande de la population féminine à la main-d'œuvre;
- b- les difficultés qu'éprouvent les familles nombreuses à se loger dans les villes;
- c- la tendance à hausser les niveaux d'instruction des enfants afin de les mieux préparer aux exigences du marché du travail;

d- l'attitude de plus en plus ouverte de la population aux problèmes de la limitation des naissances;

e- la tendance à relier la dimension de la famille au revenu;

D'autres facteurs par contre devraient normalement inciter les couples à augmenter leur descendance, par exemple:

a- les célibataires ont tendance à se marier plus jeunes d'où plus longue exposition à la fécondité légitime;

b- l'apparition de certains effets nocifs provoqués par l'usage de contraceptifs.

c- la diminution du nombre de ménages sans enfants, par suite des récentes découvertes hormonales;

d- la hausse du revenu moyen disponible, et l'amélioration des conditions sociales;

Ces facteurs nous semblent susceptibles d'agir à long terme, plus ou moins selon les caractéristiques de notre population et l'action des forces responsa-

Taux de fécondité par groupe d'âge de la population féminine Saint-Jean Saint-Luc Iberville

Groupe d'âge	Taux * 1966-71	Taux * 1971-76	Taux * 1976-2001
10-14	41.3	41.3	41.3
15-19	371.0	371.0	371.0
20-24	712.5	711.4	710.2
25-29	659.8	653.1	646.5
30-34	439.0	428.1	417.5
35-39	217.8	210.4	203.2
40-44	64.3	61.7	59.2
45-49	8.5	8.0	7.5
Total	2514.2	2485.0	2456.4

* Taux pour 1000 femmes

bles de l'évolution.

Il reste toutefois assez difficile, dans l'état de l'information disponible, d'évaluer l'importance de chacun de ces facteurs et surtout de projeter leur impact sur les générations actuelles. Les données statistiques recueillies par le système de l'enregistrement à l'état civil permettent surtout de relier la fécondité à l'âge de la population féminine, comme il s'agissait d'un phénomène purement biologique. Les

démographes essaient actuellement d'évaluer l'impact du phénomène de la fécondité en analysant la contribution de chaque cohorte de mariage; mais en ce qui concerne le projet actuel, cette analyse s'est avérée presque impossible, notre système d'enregistrement se prêtant mal à l'identification des cohortes. On s'est donc inspiré des techniques de l'analyse horizontale des cohortes et on a utilisé le taux de fécondité par âge de la population féminine.

GRANDE VENTE

Fortrel 100%
IMPRIME, UNI, DEUX TONS

2.77
LA VERGE

Fortrel 100%
IMPRIME, UNI, DEUX TONS

DU 30 MARS AU 15 AVRIL 1972

Tissus

BERNARD Inc.

90, RUE RICHELIEU — ST-JEAN TEL.: 346-3596



Bernard Guilbert prop.



On aperçoit ici M. Moreau alors qu'il expose ses vues sur le rôle des conseils de comtés; de gauche à droite M. Pélouquin, Me Pierre Viau, M. Moreau et enfin M. Jean-Marie Gagnon. (Photo Serge Therrien).

Bill 48 et 276

Assemblée d'information



Des armoires de cuisine Gregg...et pour moi toute seule!



Veuillez me faire parvenir votre attrayante brochure illustrant l'éventail complet des armoires Gregg.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Prov _____

P.S.: Une visite à notre salle de montre, située au Parc Industriel à Chambly, est facile. Appelez-nous. Nous vous recevrons à l'heure qui vous conviendra.

GREGG CABINETS LTD.,
2000 boulevard Bédard, Chambly, Québec. Tel.: (514) 658-1010

GREGG!
Un peu plus que des armoires de cuisine.



Jeudi soir dernier quelque cent-vingt personnes se réunissaient au collège Saint-Damien de Bedford afin d'assister à une assemblée d'information au sujet des lois 48 et 276 toutes deux récemment votées à l'Assemblée nationale du Québec. Le bill 276 est la dernière loi en vigueur concernant la fusion des municipalités et le bill 48 est la loi qui concerne l'évaluation foncière uniforme à travers tout le Québec.

Cette assemblée organisée par le Conseil de comté de Missisquoi réunissait dans une proportion de 80% les maires et conseillers des municipalités rurales du comté de Missisquoi et des comtés environnants. Trois personnes bien connues dans le milieu des affaires municipales étaient présentes afin de renseigner les administrateurs municipaux présents ce sont: M. J.M. Moreau président de l'union des Comtés, Pierre Viau, conseiller juridique de l'association des Comtés et enfin M. G. Pélouquin, préfet du Comté de Papineau.

Après une brève allocution du président Moreau les personnes présentes se divisèrent en deux groupes afin que chaque personne puisse étudier les implications de ces deux projets de loi dans sa langue.

Très heureux du succès de leur initiative, le porte parole du comté de Missisquoi M. Jean-Marie Gagnon attribue ce succès à la participation des administrateurs ruraux qui ne se sont pas gênés pour poser de nombreuses questions.

Dates à retenir

L'Assemblée annuelle des Loisirs Saint-Luc se tiendra le lundi 24 avril prochain, à 20 heures, à la salle de l'école Sacré-Coeur. Les élections seront à l'ordre du jour. Bienvenue à tous.

J.G.-BOMBARDIER DEP.

PEINTURE
TAPISSERIE
PINCEAUX
ROULEAUX

AU PRIX DE LA MANUFACTURE

GRANDE OUVERTURE

JEUDI LE 6 AVRIL 1972

LATEX INTERIEUR	DETAIL	PRIX DE LA MANUFACTURE
SUPER BLANC OU TEINTE		
NO 81 - SEMI-LUSTRE, 1ere QUALITE	\$11.35	\$6.80
NO 91 - FINI-SATIN, 1ere QUALITE	\$9.90	\$5.95
NO 101 - FINI-MAT, 1ere QUALITE	\$9.90	\$5.95
NO 550 - LATEX SUPER CACHANT	\$6.15	\$3.70

PEINTURE ALKYD (A L'HUILE)	DETAIL	PRIX DE LA MANUFACTURE
SUPER BLANC OU TEINTE		
No 104 - EMAIL FINI MAT, 1ere qualite	\$10.10	\$6.03
No 109 - EMAIL FINI VELVET, 1ere qualite	\$12.00	\$7.20
No 151 - EMAIL HAUT LUSTRE, 1ere qualite	\$12.00	\$7.20
No 161 - EMAIL PORCELAINE, qualite superieure	\$14.10	\$8.45
No 176 - SEMI-LUSTRE, 1ere qualite	\$11.35	\$6.80
No 511 - SEMI LUSTRE, 2e qualite	\$8.85	\$5.30

VERNIS	DETAIL	PRIX DE LA MANUFACTURE
No 110 - VERNIS SATIN, 1ere qualite	\$10.40	\$6.25
No 111 - VERNIS PLASTIQUE, 1ere qualite	\$9.40	\$5.65
No 114 - VERNIS MAT, 1ere qualite	\$9.40	\$5.65
No 315 - URATHANE, fini satin	\$14.00	\$8.40
No 320 - URATHANE, fini lustré, idéal pour planchers de bois franc	\$14.00	\$8.40

CES PEINTURES

AU PRIX DE LA MANUFACTURE

55, rue Saint-Maurice

COIN SAINT-MAURICE ET CHEMIN RICHELIEU

FARNHAM

à la table du conseil



Loisirs: 21 étudiants

Lors de la dernière réunion du conseil municipal, les conseillers ont adopté les suggestions du directeur des loisirs en ce qui concerne l'engagement de 21 étudiants qui travailleront cet été aux loisirs de la ville. Ces étudiants s'occuperont des deux piscines, du club ADO, des activités

par André LAMOUREUX

sportives ainsi que du jardin d'enfance. Les conseillers désirent rencontrer le directeur des loisirs M. Germain Lafrenière afin de connaître la teneur du budget total de la session d'été. Lors de la dernière réunion, le directeur des loisirs était absent, c'est pour cette raison que les conseillers veulent le rencontrer.

L'an dernier, l'on avait procédé à l'engagement d'un nombre plus imposant d'étudiants.

Par contre, cette année, la programmation du service des loisirs ne prévoit pas de terrain de jeux comme tel. Il y aura plutôt un service d'animation pour la jeunesse, ce qui rejoindrait les adolescents au lieu de rejoindre les plus jeunes.

SUBVENTION DE \$3,000

Après avoir rencontré la municipalité de Rainville, le maire Gérard Harbec s'empressait de nous annoncer qu'il venait d'obtenir une subvention de la municipalité de Rainville de l'ordre de \$3,000.

Cette subvention est une sorte de coopération de la municipalité de Rainville en ce qui concerne les activités du service des loisirs. Cependant, les citoyens de Rainville profiteront des

loisirs au même titre que les citoyens de Farnham en profitant de la carte de membre des loisirs aux mêmes prix qu'ils obtiennent les gens de Farnham.

DEPOTOIR

Le directeur du service des Incendies, M. Guy Guertin, a été prié par les autorités municipales d'inspecter le dépotoir municipal afin de veiller à ce que celui-ci ne devienne pas une menace pour la ville si le feu venait à faire rage. Il appert qu'actuellement une quantité inimaginable de carton est une menace pour la ville, si l'élément destructeur s'y propageait.

Donnant ses commentaires sur le dépotoir de M. Germain Barabé, le maire Gérard Harbec a dit "que ce n'était pas un cadeau" et qu'il fallait remédier à la situation. L'on signale également plusieurs plaintes en ce qui concerne la cueillette des ordures.

ISOLEMENT

A la suite de la suggestion de plusieurs conseillers le secrétaire-trésorier de la ville fera la demande à l'Hydro-Québec afin qu'un des camions de réparations de cette compagnie demeure à Farnham durant les soirs d'hiver afin de procéder à des réparations nécessaires lors des tempêtes de neige. Il n'y a pas très longtemps, lors de la virulente tempête de neige qui a sévi sur la province de Québec, la ville de Farnham est demeurée dans l'obscurité pendant cinq heures attendant les services de réparations de l'Hydro qui venaient de Saint-Jean en pleine tempête.

AGRANDISSEMENT

Les Entreprises Val Laurent de Farnham prévoient agrandir d'ici peu. La semaine dernière, ils adressaient une lettre à la municipalité leur demandant s'ils pouvaient acheter un terrain annexe à leur entreprise. Cette usine de 27 employés demande aux autorités s'il n'y a pas moyen de se rencontrer au cours de la semaine prochaine.

LECTURE DES COMPTES

Le secrétaire-trésorier a donné la lecture des factures dues pour le mois de mars dernier. Ces comptes s'élèvent à \$80,093.

SUBVENTION REFUSEE

La municipalité a refusé d'octroyer la somme de \$100

Pollution de la Yamaska

Le ministre Goldbloom à Farnham le 15 mai

Répondant à l'appel de la Jeune Chambre de Farnham, le ministre de l'environnement sera à Farnham le 15 mai prochain afin de rencontrer les édiles municipaux et examiner la situation qui prévaut actuellement en ce qui concerne la pollution.

par André LAMOUREUX

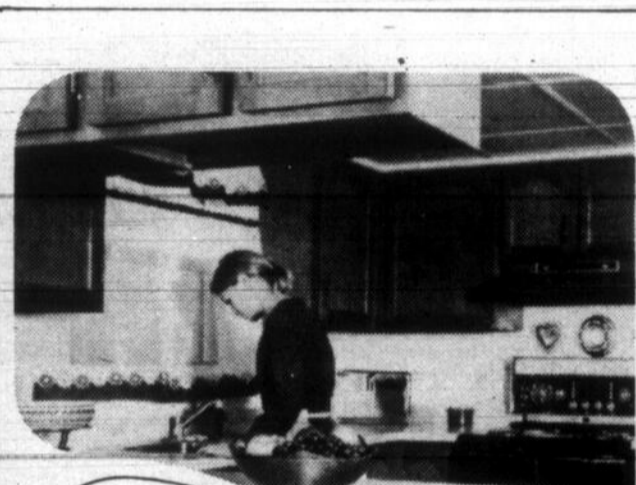
M. Goldbloom se penchera plus particulièrement sur le problème de la rivière Yamaska qu'il a qualifiée, il n'y a pas tellement longtemps "d'une des rivières les plus polluées de la province de Québec". Lors de sa visite d'une demi-journée à Farnham, le ministre de l'environnement s'occupera

également du dépotoir municipal qui cause aussi beaucoup de difficultés à la municipalité de Farnham. L'on se souvient qu'à deux reprises, la rivière Yamaska a ainsi que le dépotoir municipal avait fait les manchettes de première page et ce au détriment de la ville de Farnham ainsi que des citoyens qui avaient à en souffrir les maux.

Selon le président de la Jeune Chambre Me Pierre Robert, cette visite du doc-

teur Goldbloom se veut être une prise de contact plus réel des problèmes qui nous entourent.

Lors de cette journée, les dignitaires et M. Goldbloom rencontreront le grand public et auront à répondre aux questions toujours en ce qui concerne la pollution. M. Goldbloom visitera également l'usine de filtration de la ville et terminera sa journée par un souper-causerie qui se tiendra au Centre d'Art de Farnham.



Ça alors...
La qualité Gregg
à meilleur prix
que notre
TV-couleur!



Veillez me faire parvenir votre attrayante brochure illustrant l'éventail complet des armoires Gregg.

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Prov _____

P.S.: Une visite à notre salle de montre, située au Parc Industriel à Chambly, est facile. Appelez-nous. Nous vous recevrons à l'heure qui vous conviendra.

GREGG CABINETS LTD.,
2000 boulevard Bédard, Chambly, Québec. Tel.: (514) 658-1010

GREGG!
Un peu plus que des armoires
de cuisine. **GREGG**

C'est le temps d'endimancher... pour de bon

AUBAINES DU PRINTEMPS

Email blanc d'extérieur **Semi-lustre d'intérieur**

ROYAL COTE ROYAL SEMI-GLO

Prix de détail suggéré \$12.60

\$8.79 gallon

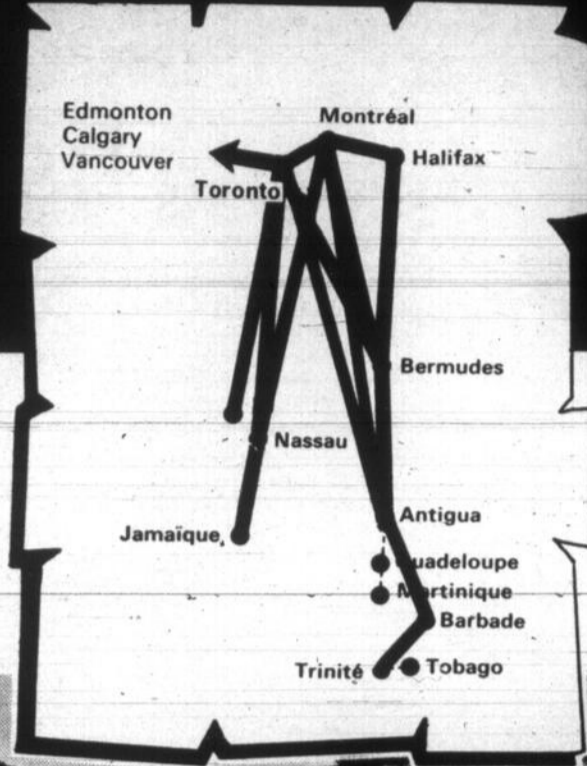
Mt ROYAL

PEINTURES MONT-ROYAL INC.

GERVAIS

148 - 150 RICHELIEU TEL: 346-6865
167 CHAMPLAIN SAINT-JEAN

Concours



7e ANNIVERSAIRE des

GAGNEZ 1 DES 21

(POUR 2 PERSONNES)



NOTRE PRIX

- ★ Transport gratuit à Dorval
- ★ Deux billets avion aller-retour pour Montego Bay, Jamaïque (Air Canada)
- ★ Plage privée sur la mer des Caraïbes
- ★ Transport de l'aéroport à votre logement
- ★ Villa luxueuse avec piscine privée (3 ou 4 couples)
- ★ Service d'un personnel: jardinier, cuisinier, femme de chambre
- ★ Déjeuners gratuits

(N'oubliez pas votre sac de golf. (9 terrains à votre disposition)

RÉALISEZ V

AU P

Une île captivan
re toute l'année
graphier! Somme

Voici tou
que vou
à faire
pour
particip

RIEN DE PLUS SIMPLE.
chats au comptant ch
chands dont les annonc
ici.

Pour chaque dollar d'ac
vous inscrivez vos nom
icipation dans une boîte p

Il suffira pour justifier vo
ponse à la question que
chez tous les marchands

Desjardins Automobiles Inc.
Dépositaire de Chevrolet et Oldsmobile

840, BOUL DU SEMINAIRE
(Près du nouvel hôpital)
TEL: 348-4901

LAMO CARPETS TAPIS INC.

AUX PRIX DE L'ENTREPOT

140, TALON, SAINT-LUC 348-2848
(en face de l'île Sainte-Thérèse)

V L.G. Vigneault INC.

Spécialistes en camping

Vêtements et chaussures pour hommes et garçons

153, ST-JACQUES, S.T-JEAN 346-4353

Sorrento Pizzeria restaurant

LE ROI DE LA PIZZA

395, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN 347-2367-8

Ameublement Dextraze

278 Laurier St-Jean 346-6129

Admiral

Ameublement et accessoires électriques
Vendeur autorisé "Admiral"

LORD PHOTO INC.

PORTRAIT COMMERCIAL INDUSTRIEL
DEPOSITAIRE D'EQUIPEMENT PHOTOGRAPHIQUE

195, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN, QUE.
TEL.: 347-7569

New Windsor Hôtel

120, RUE RICHELIEU, TEL: 346-4419

BAR SALON *Le Sabot*

Saint-Jean Pizzeria

RESTAURANT
LE ROI DE LA PIZZA
Fameux mets italiens et canadiens

112, RUE JACQUES-CARTIER
Saint-Jean 347-5348 Iberville 347-6785

"Tout pour la Couturière"

LA COUTURIÈRE

George Farrar, prop.

61, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, QUE. TEL: 347-5253

Marché M.D. Inc.

M. Degré, prés.

BOEUF DE L'OUEST
EPICERIE LICENCIÉE TEL: 347-3734
LIVRAISON GRATUITE

304, RUE LAURIER, SAINT-JEAN

MAGASIN POUR ENFANTS

CHEZ GISÈLE

(de la naissance à l'adolescence)
PLAN MISE DE COTE

607, 1ère RUE, IBERVILLE

ROGER FLEURY

AMEUBLEMENTS DE MAISON
TELEVISEUR COULEUR

PHILCO *Ford*

SAINT-PAUL ILE-AUX-NOIX 346-3283

CENTRE D'AUBAINE D'IBERVILLE

M. Roland Lavoie, prop.

732, 1ère RUE IBERVILLE
TEL. 347-4436

Une promotion des HEBDOS les plus progressifs du CANADA, l

des HEBDOS A-1
 21 VOYAGES
 PERSONNES)

14 JOURS EN JAMAÏQUE

ALISEZ VOTRE RÊVE DE VACANCES JAMAÏCAINES...
 AU PAYS DE L'ÉTERNEL ÉTÉ!

Ille captivante aux pics qui se dressent jusqu'à 7,000 pieds, où l'été dure toute l'année! Quel panorama magnifique! Quelle riche matière à photographier! Sommets saisissants, grèves blanches, mer au léger ressac...

Voici tout ce que vous avez à faire pour participer



LE PLUS SIMPLE. Faites vos achats au comptant chez les marchands dont les annonces paraissent

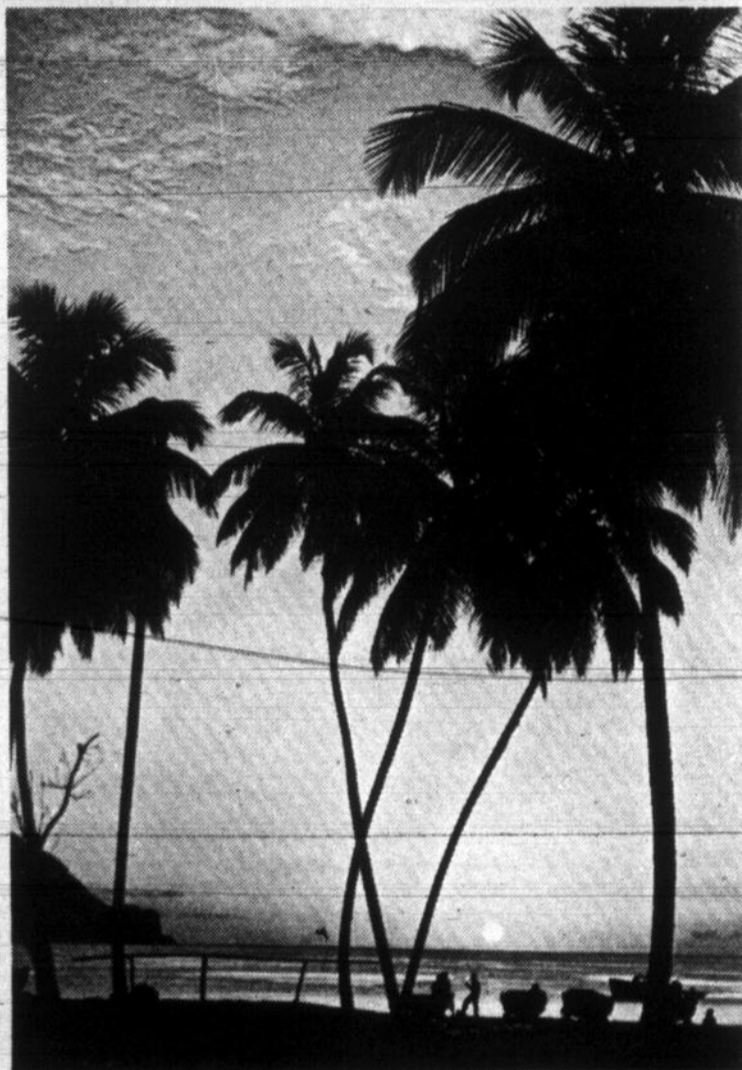
chaque dollar d'achat, vous recevrez un coupon sur lequel écrivez vos nom et adresse, puis, déposez ces bons de participation dans une boîte placée à cette fin dans l'établissement.

pour justifier votre droit au tirage, de donner la bonne réponse à la question que vous trouverez sur le coupon disponible chez les marchands participant à cette promotion.

Les employés des Hebdo A-1, de votre hebdomadaire Le Canada Français, de la ligne aérienne Air Canada et des commerçants qui participent à ce concours, ainsi que leur famille ne sont pas éligibles.

Le concours débute officiellement mercredi le 1er mars et se termine mercredi le 3 mai 1972. Les noms des gagnants seront publiés dans votre hebdomadaire Le Canada Français. Le tirage des coupons sera fait au hasard et les 21 gagnants seront publiés dans les 21 Hebdo A-1.

EXIGEZ VOS COUPONS DE PARTICIPATION
 AVEC VOS DOLLARS D'ACHATS CHEZ LES MARCHANDS PARTICIPANTS!



LES ELIGIBLES

SEMAINE DU 22 MARS 1972

- Danielle Daigle, Saint-Luc;
- Robert Ouellette, Saint-Luc;
- Mme L. Tremblay, Iberville;
- Roméo Deslauriers, Iberville;
- Gérard Beauvoiks, Iberville;
- Alexandre Houle, Iberville;
- Rosa Rousseau, Saint-Alexandre;
- Marje-Jeanne Boulé, Saint-Paul Ile aux Noix
- Marcel Harel, Ville Emard;
- Michel Ouellette, Saint-Jean;
- Marie Bernier, Saint-Jean;
- Alain L'Heureux, Saint-Jean;
- Ginette Filion, Saint-Jean;
- Jeannine Phaneuf, Saint-Jean;
- C. Beaulieu, Saint-Jean;
- Mme P. Chapman, Saint-Jean;
- Louis Larue, Saint-Jean;
- Michelle Nizet, Saint-Jean;
- Bruno Gibeau, Saint-Jean;
- Russ Sturgeon, Saint-Jean;
- Gérard Houle, Saint-Jean;
- Cécile Dupuis, Saint-Jean;
- C.R. Lefèvre, Saint-Jean;
- M. Fortin, Saint-Jean;
- Rosaire Côté, Saint-Jean.

FDL
 SUPER MARCHÉ
 FOIRE DE L'ALIMENTATION

Super marché Laplante

Prop. Germain Laplante
 Livraison par toute la ville
 371 LAURIER, (COIN SAINT-PAUL) SAINT-JEAN 348-3737

Super marché Laplante

Livraison par toute la ville
 440, 2^e AVENUE IBERVILLE, COIN BL. D'IBERVILLE 347-6411

Super marché Saint-Edmond

Denis Quintin, prop.
 Ouvert jeudi soir
 85, FRONTENAC SAINT-JEAN 346-4472

SUPER MARCHÉ

Guertin
 Bière Porter
 Boeuf de l'ouest marques rouge et bleu
 Prix spéciaux pour congélateurs
 218, CH RICHELIEU, SAINT-JEAN
 TEL: 347-7589

Essayez le fameux vêtement **SHIPLEY**

CHEZ **JEAN LARIVIÈRE**
 95, 5^e AVENUE, IBERVILLE, P.Q.

Pharmacie Iberville

F. LACHANCE
 B. Sc. Pharm. L. Ph.
 585, 1^{ère} RUE IBERVILLE, P.Q. TEL: 347-1616 347-6707

IBERVILLE
 5/10/15 ENR
 325, RIENDEAU, COIN 12^e AVE. IBERVILLE, TEL.: 347-3894

La Chaumière
 INC.
 M. Jean-François Ouellette, gérant
 141, RICHELIEU, SAINT-JEAN, TEL: 347-3859

QUINCAILLERIE

Moderne PRO INC.
 63, RUE SAINTE-MARGUERITE, 244, CHEMIN RICHELIEU. SAINT-JEAN TEL: 347-3784

CENTRE NOUVEAU SALON IDEALE INVITANT
 Pour le plus grand choix de tapisseries chez **MERCIER & MERCIER ENR.**
 248, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN
 DEPOSITAIRE DES PEINTURES C-I-L
 prix pour prix vous faites le meilleur achat
 LIVRAISON GRATUITE TEL: 347-3800 347-3553

LINGERIE CHEZ ROSE

Rose Fortier, prop.
 Matériel à la verge, vêtements pour toute la famille
 194, TALON, SAINT-LUC, P.Q. TEL: 348-2713

PHARMACIE SAINT-JEAN

Livraison gratuite
 TEL: **348-4931**

entre vaisselle et déjeuner

La lumière dans la maison

L'éclairage d'une maison est l'élément déterminant d'un décor. C'est lui qui exalte ou diminue la beauté d'un objet, qui accentue ou dégrade les couleurs et modifie l'espace: il peut abaisser un plafond ou l'élever, fragmenter le décor en zones différentes, l'éclairant avec plus ou moins d'intensité, le rendant plus ou moins chaleureux. Mal employé, il transforme le plus charmant intérieur en un endroit triste et sans attrait. Bien distribué, il fait de la maison un lieu intime et confortable.

Lorsqu'on aménage dans une maison ou un appartement (ce qui est le cas pour plusieurs qui doivent déménager dans quelques semaines), le plan d'éclairage doit être établi en même temps que le plan de la distribution des meubles et des couleurs. Il faut un nombre adéquat de points lumineux placés non pas au plafond comme le veut une

bien mauvaise tradition mais aux endroits stratégiques choisis pour doser rationnellement la lumière.

Pour ce faire, on doit observer quelques grands principes:

- 1- Tenir compte de la facilité de fonctionnement et de "performance" d'un luminaire par rapport aux besoins familiaux;
- 2- Assurer la sécurité en éclairant les endroits "pièges" de la maison; marches, coins, couloirs sombres, et vérifier la sécurité de l'installation électrique elle-même, trop de courts-circuits ont entraîné de terribles incendies;
- 3- Réaliser une économie en répartissant bien l'éclairage. Bien éclairer ne veut

pas dire trop éclairer;

- 4- Mettre en valeur certains éléments décoratifs: la texture d'une surface, les couleurs d'un tableau, la forme d'un objet;
- 5- Veiller à dissimuler le mieux possible les ampoules;
- 6- Préférer pour les tubes fluorescents le type blanc, chaud de luxe, qui donne une lumière de détente très agréable, ou le blanc de luxe qui convient pour la plupart des atmosphères; cette teinte n'influence pratiquement pas les colorations; elle est particulièrement recommandée pour l'éclairage des vitrines, des bibelots, des murs, sur lesquels sont groupés des tableaux;
- 7- Opter pour les ampoules "satinées" (blanches opaques).
- 8- Savoir que tout éclairage venant du plafond a tendance à aplatir les ombres et surtout à accentuer les défauts d'un visage: les rides, les doubles-mentons ressortent.

Le living-room. Il est préférable d'avoir des prises connectées afin de pouvoir tout éclairer d'un seul geste, plutôt que d'allumer les lampes séparément. Chaque coin de détente ou de travail doit être bien éclairé.

- Le Canapé, centre d'intérêt du salon, sera encadré de deux grandes lampes (pas plus de 60 W pour chacune si les murs sont blancs, un peu plus s'ils sont foncés). L'éclairage indirect préservera l'intimité du coin salon.
- Le bureau nécessite un éclairage précis, éclairant le travail en venant de la gauche pour éviter l'ombre de la main.
- Les tableaux et les objets doivent être éclairés directement par des rampes électriques ou des spots dirigés sur eux.

La salle à manger. Son éclairage pose des problèmes. Il faut éclairer la table, sans éblouir les convives, ni gêner leurs conversations. Éviter le sinistre lustre qui "gèle" l'ambiance, et préférez des lampes posées sur la console ou le buffet pour l'éclairage de base. Pour la table, choisissez une suspension assez basse pour l'éclairer sans éblouir, mais suffisamment bien placée pour que les convives puissent se voir et se parler sans difficulté. Si la table est ronde: adoptez une suspension centrale ou un spot placé au plafond. Si elle est rectangulaire: deux ou trois suspensions ou spots peuvent s'aligner dans l'axe de la table.

La chambre. Elle pose deux problèmes d'éclairage: celui de la pièce et celui du lit. Il faut pouvoir lire sans gêner son conjoint, éteindre la lumière sans avoir à se lever. On prévoit donc une lampe ou deux pour l'ensemble de la chambre et de petits spots individuels pour la lecture. On trouve dans le commerce des rhéostats qui permettent de réduire un éclairage normal à la position de veilleuse, ce qui est fort utile la nuit.

N.B. Le texte ci-dessous est inspiré d'un article paru dans la revue "Femmes d'aujourd'hui" sous la signature de Dominique Maillard.

"Dollars" et bonne table

L'élaboration des menus ne peut être laissée au petit bonheur surtout lorsque le budget est limité et que les convives aiment "la bonne table". Pour organiser d'une façon pratique des menus équilibrés, vous devez tenir compte entre autres de la valeur nutritive des aliments, des saisons, de vos goûts personnels et du temps dont vous disposez pour l'exécution de vos repas. Les conseillères en alimentation du Ministère de l'Agriculture du Canada vous font part de quelques principes susceptibles de vous aider dans ce travail.

- Établissez les menus une semaine ou au moins deux ou trois jours à l'avance. Décidez d'abord du plat principal autour duquel vous groupez ensuite le potage, les légumes et le dessert appropriés.

- Prévoyez s'il y a lieu la préparation des "lunchs" pour le travail ou l'école ainsi que l'utilisation de desserts. Ainsi, vous pouvez acheter un gros morceau de viande telle une fesse de veau, un morceau de longe de bœuf ou un rôti de porc. Servez-le d'abord comme rôti et présentez-en la dernière comme viande froide, salade, sandwich, pain, pâté, hachis, croquettes.

- Vous pouvez, par ailleurs, acheter les mêmes pièces de viande et les diviser de façon à obtenir trois repas à base de viande fraîchement cuite: soit, par exemple un jour, un rôti; un autre jour, quelques tranches sautées et, une autre fois, un escalope ou un pété ou un ragoût.

- Élaborez des menus simples, flexibles afin de profiter à l'occasion des prix spéciaux ou de parer à l'absence sur le marché de l'aliment auquel vous aviez d'abord pensé.

- Essayez chaque semaine une façon nouvelle de présenter les viandes ou les légumes.

- Évitez de servir le même aliment, même sous des formes différentes, deux fois au même repas: soupe aux tomates et tomates tranchées; carottes à la crème et carottes crues râpées.

- Si vous devez servir le même aliment à un autre repas dans la même journée, variez la façon de le présenter.

- Les combinaisons et les contrastes de couleurs et de saveurs ajoutent de l'intérêt et stimulent l'appétit. Exemples: le vert des laitues et le rouge de la tomate; la saveur délicate du veau rôti

et le goût prononcé de l'oignon braisé ou sauté.

- Alternez des mets à texture molle et à texture croquante; des plats de résistance lourds avec des desserts légers. Exemples: macaroni ou viande en sauce et salade de légumes crus; rôti de porc et salade aux fruits.

- Créez aussi un contraste dans les repas en alternant des mets froids et des mets chauds. Exemple: viande froide suivie d'un dessert chaud.

- Servez les aliments chauds bien chauds, les froids bien froids; ainsi faire chauffer au préalable les assiettes destinées à recevoir des aliments chauds; voir à ce que les assiettes pour les glaces, sorbets soient bien froides.

- Gardez croustillants les aliments destinés à être servis comme tels: légumes crus, légumes cuits à point, biscuits croquants, côtelettes panées et croquettes.

- Évitez la monotonie en variant les modes de cuisson et en utilisant de temps à autre des méthodes nouvelles.

MODELES DE MENUS DE BASE

DEJEUNER:

Fruits, jus de fruit ou de tomate
Céréales à grain entier (cuites ou préparées) avec lait
Pains, muffins avec beurre
Oeufs, fromage, bacon, saucisse, viande froide au goût.

DINER:

Soupe ou jus
Viande ou volaille ou poisson
Pommes de terre
Un légume cuit ou cru
Fruit ou dessert aux fruits

SOUPER:

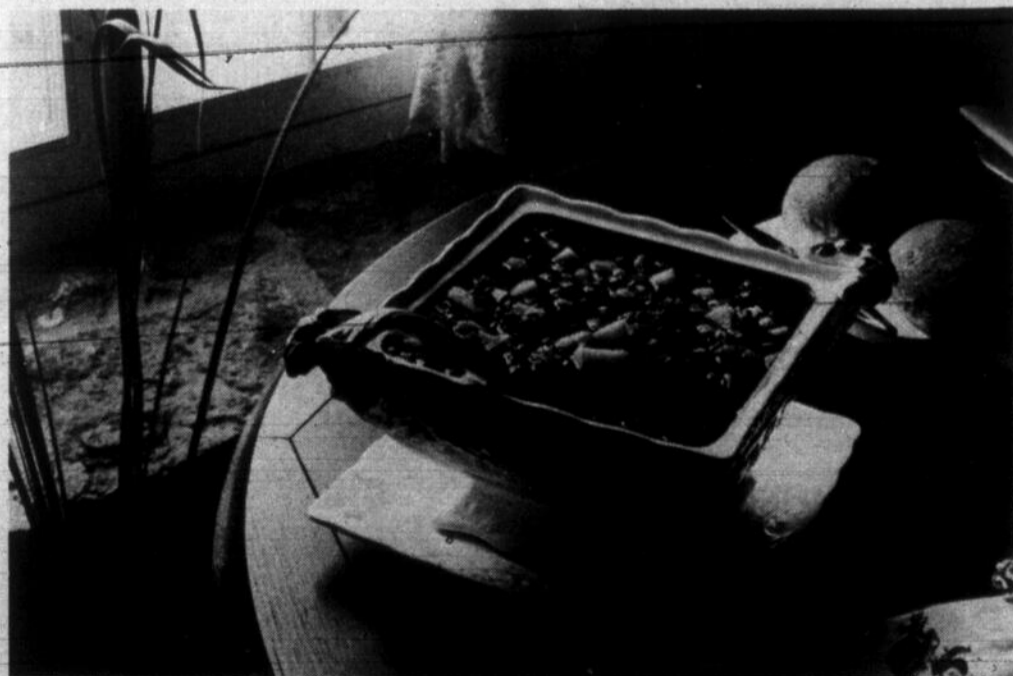
Potage crème
Mets d'oeufs ou de fromage ou une dessert
Un légume cru ou cuit
Dessert

NOTE: Du pain et du beurre sont ajoutés au repas selon le cas. Comme breuvage, on sert du lait, du thé ou du café.

A CHAQUE PIECE SON ECLAIRAGE

Les pièces où l'on effectue une tâche précise, comme la cuisine, la salle de bains, les pièces de rangement et celles qui sont des zones de passage (escaliers, entrées et couloirs), ne s'éclairent pas de la même façon que les pièces aux usages multiples: living-room, chambres, bibliothèque, etc. Pour les premières, il faut un éclairage fixe qui, (surtout dans les entrées et les couloirs) peut venir du plafond. Dans les secondes l'éclairage doit être réparti, les intensités dosées selon les activités que l'on y mène. La salle de bains. En plus de l'éclairage au plafond, il faut, autour ou au-dessus d'un miroir, un appareil qui éclaire le visage, et non le miroir.

La cuisine. Le meilleur éclairage est un tube fluorescent situé sous les meubles suspendus surmontant le plan de travail. Il sera protégé par un cache afin de ne pas éblouir.

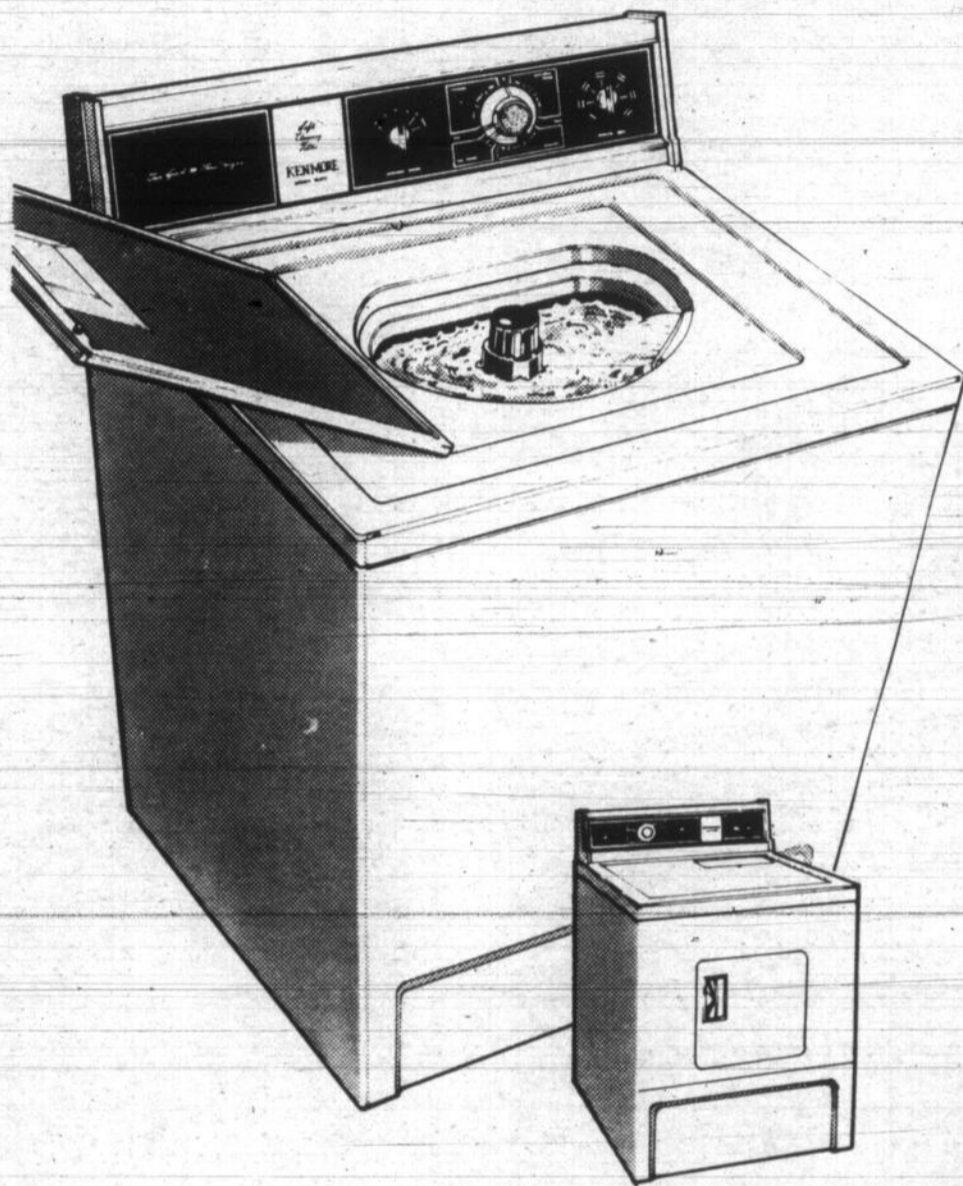


La chaudière?

La chaudière ou "chowder" est originaire de l'Angleterre et des Côtes de France. Son nom est une déformation de "chaudière" chaudron dans lequel on fait cuire ce mélange. Il se compose habituellement de corps gras et d'oignons, de pommes de

terre et de lait auxquels on peut ajouter, au goût, d'autres légumes, du poisson, etc. A cause de sa consistance épaisse, il constitue un plat de résistance nutritif, délicieux et économique.

SIMPSONS-SEARS POUR LA FEMME AFFAIRÉE



Une laveuse Kenmore avantageuse

- 2 vitesses, 4 programmes prenant soin de tous les tissus
- pré-lavage pour linge très sale, normal pour linge courant, délicat pour linge fin, programme pour tissus à pressage permanent
- agitateur Roto-swirl pour du linge plus net
- 5 températures de lavage/rinçage
- filtre auto-nettoyant
- niveau d'eau variable

#43010—blanc; aussi en vert avocat et or moisson—avec récupérateur d'eau savonneuse—\$20.00 de plus.

BLANC

\$294.98

COULEUR \$10.00 de PLUS

Sécheuse Kenmore à chaleur dégressive

Ne vous en faites plus car la chaleur dégressive prévient le surséchage du linge

- le 'Fabric-Master' décide du temps de séchage et s'arrête quand le linge est sec
- le programme 'air' gonfle le linge sans chaleur

#83010—blanc; aussi en vert avocat et or moisson.

BLANC

\$199.98

COULEUR \$10.00 DE PLUS

Congélateur sans givre

- Coldspot vertical 15.3 pi. cu.
- pour 536 lb. de denrées
- pas de dégivrage ennuyeux
- panier coulissant
- #19600—blanc; aussi en vert avocat et or moisson

BLANC COULEUR \$10.00 DE PLUS

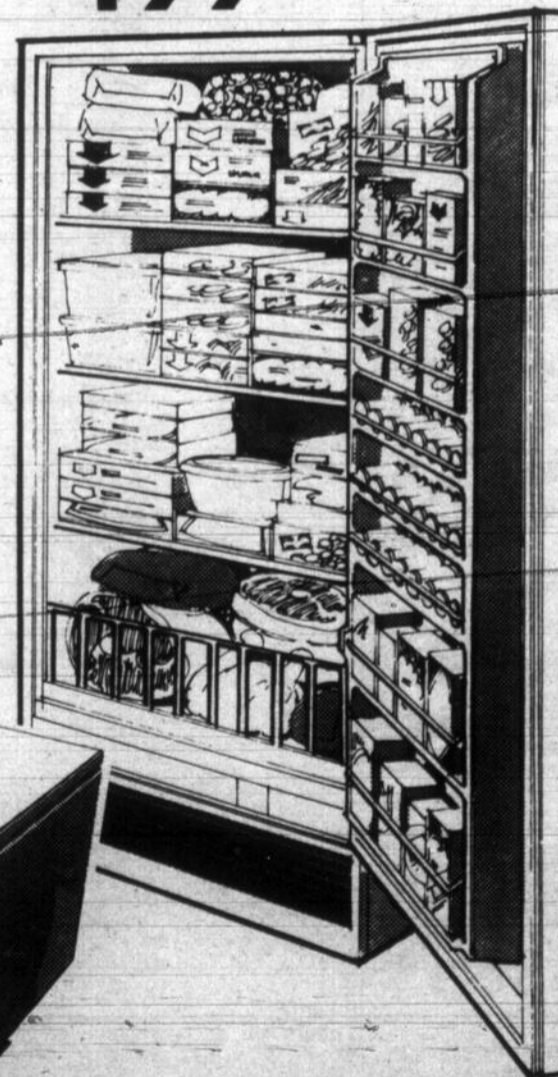
\$329.98

COULEUR \$10 EXTRA

Grand congélateur Coldspot 19.2 pi. cu.

- isolement en mousse rigide évitant toute perte de froid
- intérieur porcelainisé facile d'entretien
- 2 paniers; 2 diviseurs
- #65190—blanc

\$234.98



Simpsons-Sears 171, rue Champlain, Tél. 347-5501

Lundi, mardi, mercredi 9h. à 5h.30
Jeudi et vendredi 9h. à 8h.45
Samedi, 9h. à 5h.



Economisez vous aussi!



Faites comme des milliers de gens...
 Economisez sur chacun de vos marchés
 en magasinant toujours chez Steinberg!



PRIX MIRACLES pour la 4^e ANNÉE! ON PEUT COMPTER DESSUS!

pm achats bonis		COMPAREZ
FROMAGE CHEDDAR CRACKER BARREL KRAFT A L'ANCIENNE PQT 12 OZ	79¢	<input type="checkbox"/>
BISCUITS PILLSBURY AU BEURRE OU LAIT SUCRE PQT 8 OZ	13¢	<input type="checkbox"/>
BEURRE D'ARACHIDES KRAFT POT 60 OZ	\$1.45	<input type="checkbox"/>
ACHARD CORONATION SUCRE OU A HOT DOG POT 12 OZ	29¢	<input type="checkbox"/>
MOUTARDE CONDOR POT 16 OZ	22¢	<input type="checkbox"/>
SAUCE BAR-B-Q BTE 14 OZ	79¢	<input type="checkbox"/>
HARICOTS VERTS	77¢	<input type="checkbox"/>

pm produits populaires		COMPAREZ
ALPHABITS DE POST BTE 15 OZ	56¢	<input type="checkbox"/>
JUS DE POMMES MONT ROUGE	37¢	<input type="checkbox"/>
CRISTAUX SWING 3 PQTs A SAVEUR D'ORANGE 6 1/2 OZ (3 PQTs 3 1/4 OZ... 79¢)	88¢	<input type="checkbox"/>
APPRÊT À CUISSON SHAKE'N BAKE ASSORTI PQT 2 OZ	26¢	<input type="checkbox"/>
SACS DE THÉ RED ROSE, ORANGE PEKOE PQT DE 60	81¢	<input type="checkbox"/>
MACARONI ASSORTI PQT 2 LB	45¢	<input type="checkbox"/>
BROSSES À DENTS PROFOND	59¢	<input type="checkbox"/>

pm bas tous les jours		COMPAREZ
SHAMPOOING HEAD & SHOULDER BOUT. OU TUBE ORD.	99¢	<input type="checkbox"/>
COFFEE MATE DE CARNATION POT 11 OZ	79¢	<input type="checkbox"/>
SAUCE AUX TOMATES CHEF BOY-AR-DEE POUR SPAGHETTI BTE 27 OZ	55¢	<input type="checkbox"/>
BISCUITS FARLEYS PQT 12 OZ	62¢	<input type="checkbox"/>
FARINE TOUT USAGE ROBIN HOOD SAC 25 LB	\$2.69	<input type="checkbox"/>
FÈVES AU LARD BRUNES FONCÉES BTE 8 OZ	10¢	<input type="checkbox"/>
SAUCE V-H	39¢	<input type="checkbox"/>

pm bas tous les jours		COMPAREZ
PÂTE DENTIFRICE PEPSODENT TUBE 8.3 OZ	99¢	<input type="checkbox"/>
OLIVES COCKTAIL McLARENS POT 12 OZ	39¢	<input type="checkbox"/>
SAUCE À LA VIANDE CHEF BOY-AR-DEE POUR SPAGHETTI BTE 27 OZ	67¢	<input type="checkbox"/>
MÉLANGE BORDEN POUR CHOCOLAT CHAUD PQT 5 ENV.	25¢	<input type="checkbox"/>
BOISSONS AUX FRUITS ASSORTIES ALLENS BTE 48 OZ	33¢	<input type="checkbox"/>
JUS DE POMMES BTE 10 OZ	11¢	<input type="checkbox"/>
FROMAGE FARMER	93¢	<input type="checkbox"/>

pm bas tous les jours		COMPAREZ
ADOUCISSEUR DE TISSUS STEINBERG BOUT. 128 OZ	99¢	<input type="checkbox"/>
PAPIER DE TOILETTE ELEGANT COULEURS ASS PQT 8 ROUL.	99¢	<input type="checkbox"/>
SERVIETTES SANITAIRES, ELEGANT BTE ORD.	\$1.39	<input type="checkbox"/>
SERVIETTES EN PAPIER STEINBERG, ARC-EN-CIEL PQT DE 250	62¢	<input type="checkbox"/>
NETTOYEUR À SEC STEINBERG BTE 22 OZ	27¢	<input type="checkbox"/>
VITAMINES CHEF BOY-AR-DEE BOUT. DE 100	\$2.67	<input type="checkbox"/>
PÂTE DENTIFRICE	\$1.37	<input type="checkbox"/>

POT 16 OZ
SAUCE BAR-B-Q 79¢
 BTE 14 OZ
HARICOTS VERTS 22¢
 ASSAISONNES, DEL MONTE
 BTE 14 OZ
SACS DE THE 79¢
 ECONOMIQUES RED ROSE
 PQT DE 90
SUGAR CRISP 53¢
 DE POST
 BTE 13 OZ

PQT DE 60
MACARONI ASSORTI 45¢
 PQT 2 LB
BROSSES A DENTS 39¢
 PEPSODENT
 MOYENNES OU DURES CH.
DÉTERSIF AJAX \$1.12
 AVEC COUTELLERIE BTE GÉANTE
 (BTE ÉCON. . . \$1.89)
NETTOYEUR FANTASTIK 80¢
 EN AÉROSOL
 BTE 24 OZ

SAC 25 LB
FÈVES AU LARD 10¢
 BRUNES FONCÉES BTE 8 OZ
SAUCE V-N 39¢
 PRUNES OU CERISES
 POT 8 OZ
SHORTENING 44¢
 DOMESTIC
 PQT 1 LB
OLIVES QUEEN 69¢
 NATURE McLARENS
 POT 15 OZ

BTE 48 OZ
JUS DE POMMES 11¢
 BTE 10 OZ
FROMAGE FARMER 93¢
 SCHNEIDER
 PQT 12 OZ
YOGOURT YOPLAIT 20¢
 SAVEURS AUX FRUITS
 CONT 6 OZ
TOMATES ENTIÈRES 29¢
 ORCHARD KING
 CAN. DE CHOIX
 BTE 28 OZ

BTE 22 OZ
VITAMINES \$2.67
 ONE A DAY BOUT. DE 100
PÂTE DENTIFRICE \$1.37
 CREST, ORDINAIRE OU
 A LA MENTHE SUPER TUBE
NETTOYEUR WINDEX 79¢
 EN AÉROSOL
 POUR FENÊTRES BTE 20 OZ
CIRE À PLANCHER \$1.55
 LIQUIDE SUPER BRAVO
 BOUT. 27 OZ

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE
ICE CASTLE
 CANNETTE DE LIQUEUR
 ASSORTIE
 10 OZ **9¢**

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE
CHIFFONS-J
 COULEURS ASSORTIES
 PQT DE 12 **49¢**

BASTOUS LES JOURS
GELÉES EN POUDRE
 ASSORTIES, STEINBERG
 PQT 3 OZ **10¢**

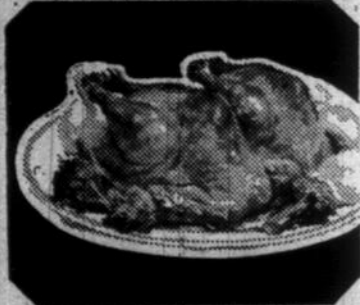
BASTOUS LES JOURS
JUS DE POMMES
 VITAMINÉ, CANADA DE CHOIX
 ORCHARD KING
 BTE 48 OZ **29¢**

BASTOUS LES JOURS
TISSUS FACIAUX
 FACELLE MODERNE
 COULEURS ASSORTIES
 GROSSE BTE **29¢**

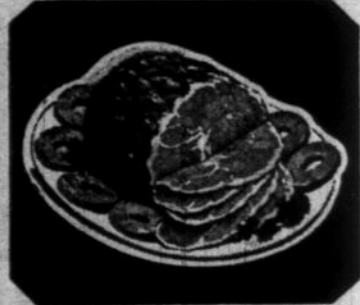
ON PEUT COMPTER SUR NOS VIANDES



MARQUE ROUGE
BIFTECK DE RONDE OU **RÔTI DE CROUPE**
 DÉOSSÉ, TRANCHE ENTIÈRE COUPE SILVERSIDE
\$1.29
 LA LB



POULETS 2 à 4 LB
 CONGELÉS
 CANADA CATÉGORIE "A"
39¢
 LA LB



JAMBON FUMÉ
 DANS L'ÉPAULE, SANS JARRET
59¢
 LA LB



BOEUF HACHÉ FRAIS **69¢** LA LB
PALERON HACHÉ FRAIS **79¢** LA LB

RÔTI DE PALETTE 79¢
 COUPE ORDINAIRE MARQUE ROUGE LA LB
RÔTI DE CÔTES CROISÉES 99¢
 MARQUE ROUGE LA LB
JEUNES DINDONS CONGELÉS 45¢
 20 LB ET PLUS, MARQUES ASS. CANADA CATÉGORIE A LA LB
CUISSES DE POULET \$5.79
 CONGELÉES BTE 10 LB
FOIES DE POULET \$2.09
 CONGELÉS BTE 10 LB
CÔTELETTES D'AGNEAU 53¢
 DANS L'ÉPAULE, EN PANIÈRE DE NOUVELLE-ZÉLANDE LA LB
LONGES DE PORC 69¢
 MAIGRES, FRAÎCHES, ENV. 3 LB BOUT DES CÔTES LA LB
FOIE DE PORC 39¢
 TRANCHÉ, DÉLICIEUX LA LB
BACON TRANCHÉ 69¢
 SANS COUENNE, STEINBERG PQT 1 LB
SAUCISSES FUMÉES 63¢
 SANS PEAU STEINBERG PQT 1 LB
SAUCISSES DE PORC 79¢
 EN PLATEAU, MAPLE LEAF PQT 1 LB
SMOKED MEAT 99¢
 TRANCHÉ, COORSH 4 ENV. 2 OZ
JAMBON CUIT TRANCHÉ 69¢
 LA BELLE FERMIERE PQT 6 OZ
TRANCHE DE SAUMON \$1.65
 DE CHOIX, COHOE LA LB

pâtisseries
ACHAT BONI - STEINBERG TARTE AUX POMMES 39¢
 24 OZ 8" CH. AVEC OU SANS CANNELLE
BEIGNES AU SUCRE 19¢
 OU ORDINAIRES, STEINBERG PQT DE 12

ROULÉ AUX CERISES 29¢
 OU AU CHOCOLAT, STEINBERG 10 OZ
BRIOCES SUCRÉES 39¢
 DATTES ET NOIX, STEINBERG GLAÇAGE À L'ÉRABLE PQT DE 12
GÂTEAU AU CHOCOLAT 39¢
 NOUVELLE ORLÉANS GLAÇAGE AU CHOCOLAT 15 OZ
PAIN AU FROMAGE 29¢
 TRANCHÉ, STEINBERG 12 OZ
 AU COMPTOIR PETITE FLEUR!
DANOISE AU CITRON 4/49¢
 GROSSE

articles divers
BAS-CULOTTES 36¢
 CHORINE UNE GRANDEUR CH.
TASSES ASSORTIES 57¢
 EN CÉRAMIQUE ET PORCELAINE CH.
VOITURETTE PLIANTE \$5.19
 POUR MAGASINAGE CH.

fruits et légumes
BANANES 13¢
 DORÉES ET MURES VARIÉTÉ PREMIUM PETITES ET GROSSES LA LB
POMMES DE TERRE 32¢
 DU NOUVEAU BRUNSWICK CANADA NO 1 SAC 10 LB

ORANGES JAFFA 89¢
 GROSSEUR 90 LA DOUZ
CELERI PASCAL 35¢
 DE FLORIDE, GROSSEUR 24 LA PIÈDE
CHICOREE ET ESCAROLE 28¢
 DE FLORIDE CHACUN
ECHALOTES 10¢
 DE CALIFORNIE, CANADA NO 1 GROS PAQUETS CH.
PIMENTS VERTS 39¢
 GROS, DE FLORIDE LA LB
LAITUE ICEBERG 29¢
 DE CALIFORNIE, CANADA NO 1 GROSSEUR 24 CH.

LE CANADA-FRANCAIS, le mercredi 5 avril 1972 / 49

Beau temps, mauvais temps

Les troupeaux de base et l'impôt

Le 30 avril 1972 est la date limite pour présenter une demande de constitution ou d'accroissement de troupeaux de base.

Jusqu'à cette date les éleveurs peuvent présenter une demande pour établir leur troupeau de base pour l'année 1971 ou même les années précédentes, ou en-

core pour ajouter à leur troupeau de base certains animaux ayant atteint la maturité en 1971.

La nouvelle politique, en vigueur depuis le 1er janvier 1972, ne permet plus de constituer un troupeau de base ni d'ajouter des sujets à un tel troupeau déjà existant.

IMPOT

Dorénavant, lorsqu'un cultivateur enlève un animal de son troupeau de base, la juste valeur marchande de cet animal, établie le jour de l'évaluation, soit le 31 décembre 1971, constitue un revenu exempt d'impôt.

Par exemple, si un ani-

mal, évalué à \$200, est vendu au même montant, son propriétaire n'aura pas à le déclarer.

Par contre, si le cultivateur vend son animal à un prix plus élevé que ne le déclarait l'évaluation, mettons \$500 au lieu de \$200, il devra déclarer la différence à l'impôt, soit \$300 dans ce cas-ci.

ADMISSIBLES

Les animaux admissibles au statut de troupeau de base sont les bovins, les porcs, les moutons et les chevaux dont on se sert pour l'élevage et la production de produits des bestiaux.

La condition première pour l'approbation est que le troupeau soit un troupeau permanent, et qu'il soit exploité de façon continue.

Les animaux des parcs d'engraissement, par exemple, ne sont pas admissibles dans les troupeaux de base.

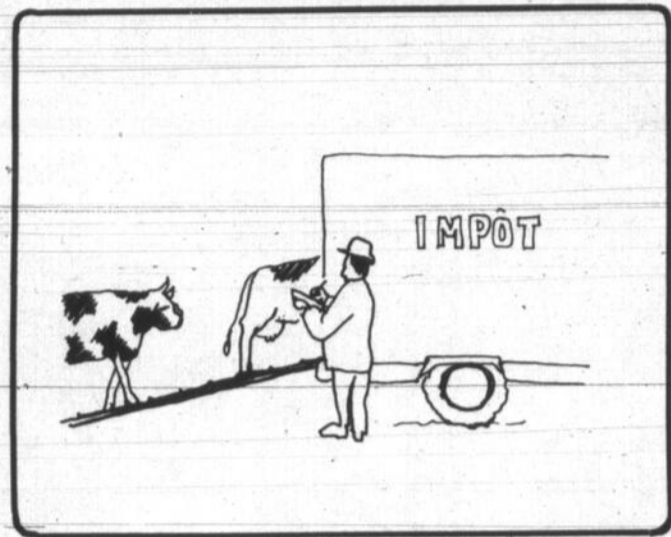
Tous les cultivateurs ne peuvent pas automatiquement constituer un troupeau de base. Pour être admissible, le cultivateur doit présenter les formules de rapport d'impôt qui ont été remplies pour toutes les années écoulées depuis qu'il s'occupe d'élevage, sans quoi il doit pouvoir fournir les registres prouvant qu'il a acheté un certain nombre d'animaux sans réduire les revenus qui auraient été soumis à l'impôt.

Les animaux qui ont été obtenus en cadeau ou en héritage sont admissibles comme animaux d'un troupeau de base à condition, dans le cas d'un héritage, qu'ils aient fait partie du troupeau de base du propriétaire défunt; ou que la juste valeur marchande ait été ajoutée au revenu du défunt.

Si l'on veut constituer un troupeau de base à partir d'animaux arrivés à maturité qui ont été achetés, il ne faut pas que le propriétaire les ait déclarés comme une dépense pour son entreprise.

Si l'on veut augmenter le nombre d'animaux d'un troupeau de base par la façon naturelle, le cultivateur doit ajouter la juste valeur marchande des nouveaux animaux à son revenu, à partir du moment où ces derniers ont atteint leur maturité. Cette clause ne s'applique que pour 1971.

Si un cultivateur a acheté des animaux adultes en 1971 et s'il ne les a pas déclarés comme une dépense, il peut demander à les faire ajouter à son trou-



peau de base.

Si un cultivateur possédait un troupeau de bestiaux avant le 1er janvier 1947, l'approbation de son troupeau de base compterait à partir de cette date. S'il a commencé l'élevage avant le 1er janvier 1947, son troupeau de base sera considéré comme établi à la date où il a commencé son exploitation.

DIFFICULTES

L'une des principales difficultés qu'éprouvent les cultivateurs au moment où ils demandent la permission de constituer leur troupeau de base, est de démontrer qu'ils disposaient d'un certain nombre de têtes de bétail quand ils ont commencé l'élevage, ou le 1er janvier 1947, s'ils s'en occupent depuis plus longtemps que cela.

Ce genre de renseignement peut souvent se trouver dans les déclarations d'impôt du cultivateur en 1947, dans des contrats de vente, des hypothèques, des testaments, des textes de dons, des formules de prêts bancaires, des permis de pâturage et des registres d'associations d'éleveurs d'animaux de race et dans ceux du Bureau national canadien de l'enregistrement des animaux.

Il serait sage, de la part des cultivateurs qui ont constitué un troupeau de base, de faire les vérifications nécessaires à leur bureau d'impôt régional, pour s'assurer que le nombre d'animaux indiqués comme faites de bétail quand ils ont commencé l'élevage, ou le 1er janvier 1947, s'ils s'en occupent depuis plus longtemps que cela.

Parcelle d'essai du C.P.V.Q., région 7

Coût de production de la fève blanche

par Marcel MONDOU, agronome

1- LOYER DU TERRAIN

D- Dépréciation:	nil
I - Intérêt:	4 1/2%
R- Réparation:	1%
T- Taxe:	1%
A- Assurances:	nil

\$16.25

2- OPERATIONS CULTURALES

Labour	5.00
Préparation du sol au printemps	5.50
Semis	2.00
Applications fertilisants	2.00
Applications herbicides, insecticides - Arrosages	2.00

\$16.50

3- SEMIS PRIX/100 lbs

Fève blanche Sanilac	\$20.00
50 lbs/acre	

\$10.00

4- FERTILISANTS COUT/T. QUANTITE/ACRES

10-10-10	\$81.00	400 lbs
----------	---------	---------

\$16.20

5- HERBICIDES QUANTITE EMPLOYEE

Eptam 7-2 E	\$5.00 chopine	4 chopines/acre
Patoran	Prix/lb \$3.00	2 livres/acre

\$20.00

6.00

\$26.00

6- INSECTICIDES QUANTITE EMPLOYEE

Sur la semence - \$1.00 le paquet	1/4 paquet
-----------------------------------	------------

0.25

7- RECOLTE

Moissonneuse-batteuse	7.00
Transport sur ferme	3.00

\$10.00

COUT DE PRODUCTION / ACRE

\$95.20

N.B. Il est à remarquer que dans ce coût de production à l'acre, le salaire de l'exploitant, la dépréciation et l'entretien des machines, les intérêts ainsi que les dépenses de l'opération des machines, sont inclus.

REMARQUES

Coût de production/acre	\$ 95.20
Prix de vente	\$ 14.00/100 lbs
Revenu brut 1700 x 14 :	\$238.00
100	

Rendement obtenu: 1,700 livres ou 28.3 minots à l'acre. Cependant, il est possible d'augmenter ce rendement à 1,900 lbs ou 2,000 lbs/acre avec un meilleur contrôle des mauvaises herbes, plus particulièrement le liseron (convulcacées).

* N.B. Seuls les haricots classés #1 peuvent rapporter un tel profit. Renseignez-vous auprès de votre agronome local avant d'entreprendre cette culture.

Nouvelles publications

La mammite, no 1082
Principaux insectes ravageurs du maïs dans l'est du Canada, no 945
Ventilation des logements d'animaux, no 1404
Les plantes oléagineuses, no 1448

Les commandes et demandes de renseignements devront être adressées à:

Division de l'information,
Ministère de l'Agriculture,
Ottawa, Canada,
K1A 0C7

Pensée

Quand je considère le grand art de l'agriculture, lorsque je l'envisage formant un corps d'étude d'une vaste étendue, et lorsque je passe à l'examen de toutes les parties dont il se compose, je crains de voir la fin de mes forces, avant d'avoir pu acquérir la connaissance entière.

Columelle. 1er siècle.

Rappel

N'oubliez pas le salon de la machinerie agricole et des industries avicoles Place Bonaventure, Montréal, 6-9 avril

Pour ces cinq raisons, le Bladex sera l'herbicide du maïs des années 70.

1 Le Bladex* détruit la digitale, la sétaire et treize autres herbacées communes. Parmi les herbacées que le Bladex détruit, il y en a deux—la digitale et la sétaire—qui en raison de leurs propriétés migratoires, menacent particulièrement les champs de maïs.

Voilà qui nous permet de dire que le Bladex sera l'herbicide des années 70: il élimine les herbacées les plus menaçantes actuellement, et son action complète admirablement celle de l'atrazine.

2 L'utilisation du Bladex avec l'atrazine est autorisée. Au cours de 1971, essais en plein champ et utilisation commerciale ont prouvé la compatibilité du Bladex et de l'atrazine, et l'efficacité de leur combinaison. Leur utilisation couvre une gamme plus étendue de mauvaises herbes lorsqu'ils sont combinés que lorsqu'ils sont utilisés séparément.

Autres avantages: vous utilisez moins d'atrazine, donc cette dernière laisse moins de résidus dans le sol; et dans les sols lourds, la combinaison Bladex-atrazine est plus efficace que le Bladex seul.

3 Le Bladex ne laisse aucun résidu nocif dans le sol. Le Bladex vous conviendra si vous effectuez ou envisagez d'effectuer la rotation des cultures. Le Bladex seul ne laisse aucun résidu nocif, et l'atrazine en laisse beaucoup moins quand elle est utilisée à faible dose en combinaison avec le Bladex.

4 Dans des conditions normales, le Bladex n'a pas besoin d'être mélangé au sol. Comme tous les herbicides à appliquer avant la sortie des jeunes pousses, le Bladex doit être entraîné par l'eau jusqu'à la racine de l'herbe. Une simple chute de pluie remplit ce rôle.

5 Le Bladex est économique. Dans les sols légers et moyens infestés par la digitale, le Bladex tout seul est le plus efficace et souvent le meilleur marché des herbicides.

La combinaison Bladex-atrazine revient au même prix environ que les autres combinaisons à base d'atrazine.

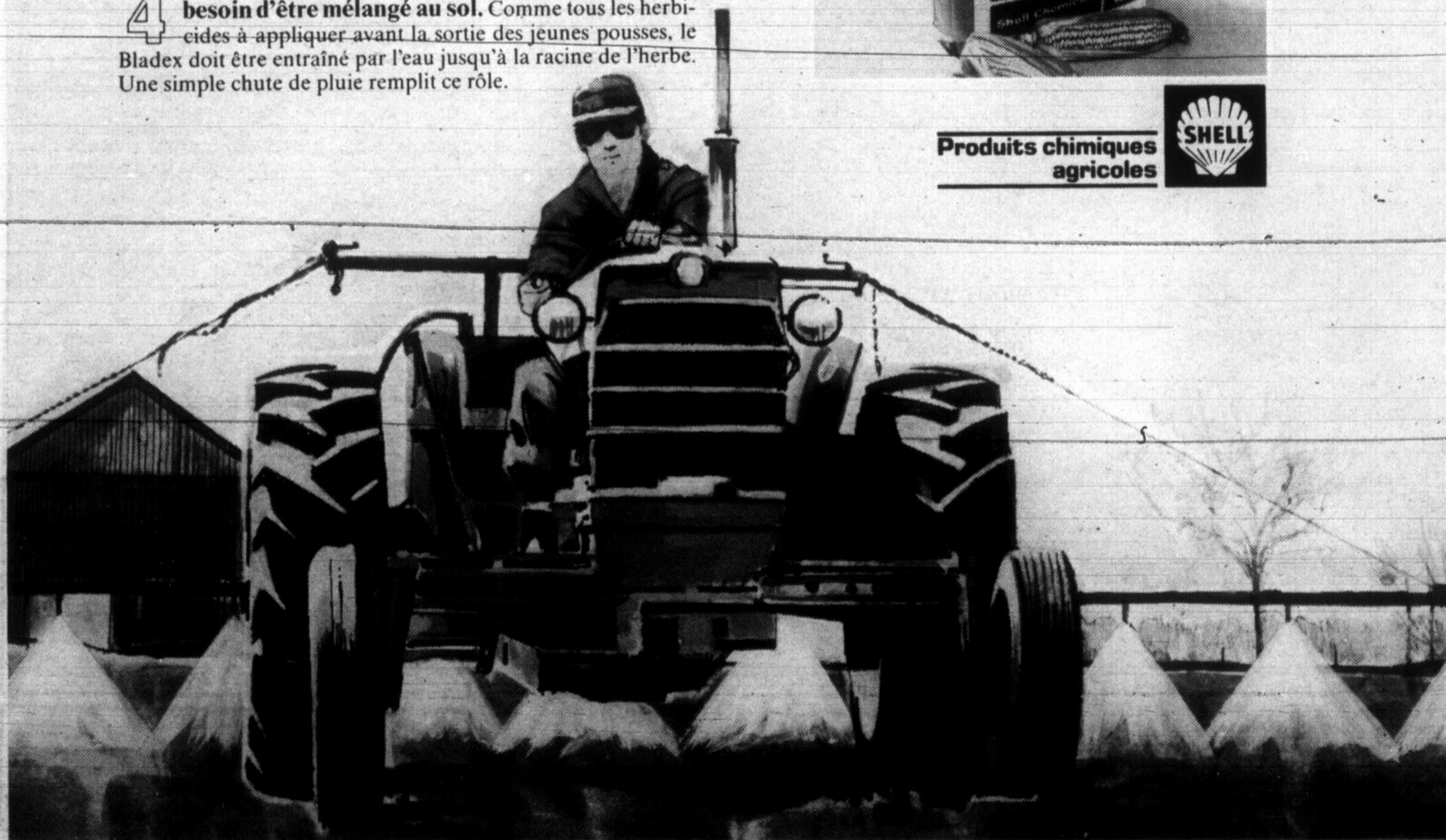
Si l'on compte le temps économisé, le Bladex est vraiment économique: pas de mélange à faire (lorsqu'il est utilisé tout seul) et pas d'incorporation au sol.

Vous avez donc avantage cette année et les années qui suivent, à utiliser le Bladex comme herbicide du maïs. Pour vous aider à préparer votre programme de lutte contre les mauvaises herbes dans les cultures de maïs pour 1972, voyez l'agent du service à la ferme Shell ou le marchand de produits chimiques Shell.

*Marque Déposée



Produits chimiques
agricoles



LOISIRS ANIMATION
LOISIRS ANIMATION
LOISIRS ANIMATION
LOISIRS ANIMATION



SAINT-JEAN

LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION
LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION
LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION
LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION

Le 10 avril au Cégep

Aux amateurs de théâtre et d'expression corporelle...

JOURNEE D'ANIMATION

Depuis l'année dernière, la Troupe des Jeunes Comédiens a inauguré ce type d'activité d'animation. L'expérience en est donc toute nouvelle.

Toutefois, le succès qu'elle a remporté auprès des publics les plus variés nous engage, dès maintenant, à la continuer, en tentant de la perfectionner.

Il n'est pas inutile de rappeler l'origine de cette expérience. Depuis les débuts de la troupe, nous étions aperçus que les contacts établis par les Jeunes Comédiens avec les spectateurs jeunes, avant et après les spectacles, faisaient pour ainsi dire partie de leur activité, que ces contacts étaient une sorte d'événement informel mais important pour le public que la tournée leur faisait connaître. La communication prenait même parfois le pas sur la consommation pure et simple du produit artistique.

De là l'idée d'organiser des rencontres plus élaborées, tournant autour du théâtre, bien sûr, puisque c'est notre métier, mais destinées avant tout à faciliter un échange dynamique entre deux groupes humains, visités et visiteurs.

Au point où nous en sommes, voici les leçons de l'année passée:

***Il y a animation réussie (ce qui implique vie, souffle, mouvement) lorsque chacun des participants se sent en état de liberté, lorsqu'on abolit les relations de dépendance des uns par rap-

port aux autres, lorsque la rencontre secoue les attitudes de défense et le conformisme routinier, provoque l'ouverture à de nouvelles idées, de nouvelles images, de nouveaux types de relations, ou mieux encore débouche sur une volonté d'action et de création.

***Il y a animation caricaturale (supercherie ou agitation) quand des professionnels du théâtre, soit par leur faute, soit par la faute de leurs hôtes, se trouvent en situation de professeurs enseignant en quelques heures comment faire du théâtre ou en situation de missionnaires décidant du haut de leur chaire ce qu'est le vrai théâtre, la belle culture, l'essence de l'art, etc.

***Il y a absence d'animation quand, visités et visiteurs, ont le sentiment plus ou moins confus de remplir leur devoir.

L'animation a des chances de réussir si certaines conditions se trouvent respectées.

Volontariat des participants (pas de présence forcée).

Participation active de TOUS à l'expérience commune (pas d'observateurs étrangers au groupe)

Nombre limité à environ 100 personnes (une quinzaine par membre de la troupe)

5 salles spacieuses et claires permettant l'éclatement de l'ensemble en petits groupes,

et des réunions générales.

Possibilité de prendre un repas en commun soit pendant la journée, soit après.

Ces conditions se situent au niveau de l'organisation. Il y en a d'autres plus importantes, au niveau de l'esprit de ces rencontres.

Il est important de préciser d'abord que la journée d'animation n'est pas:

une activité éducative, dans le sens étroit du terme. Les Jeunes Comédiens n'ont pas la prétention d'agir en pédagogues du théâtre.

Une activité mondaine où l'on disserterait des bienfaits de la culture

Encore moins une séance de propagande au service d'une quelconque idéologie.

Ce que nous espérons de ces journées et ce que nous voudrions que les participants en attendent, c'est

une rencontre familière entre deux groupes humains

un échange enrichissant pour tous, de pensées, d'expériences, de questions au sujet du théâtre et du rôle que chacun de nous voudrait lui voir jouer.

un effacement des barrières qui bloquent la liberté d'expression

une recherche commune de création - peut-être même des essais de réalisations immédiates.

une projection dans l'avenir.

Le programme, toujours sujet à changement, d'une journée d'animation peut s'établir comme suit:

10h00 Prise de contact - réchauffement

11h00 Eclatement en petits groupes de travail

12h30 Repas

14h30 Réunion plénière

15h00 Travail en petits groupes

16h00 Réunion plénière
Présentation des différents groupes

17h30 Clôture

D'autres éléments pourront s'ajouter à ce schéma, au gré des circonstances. Il suffit que chacun soit disponible à l'événement. On envisage aussi la possibilité de terminer la journée

par un spectacle totalement improvisé.

Pour tous renseignements, Louise Roy au Cégep Saint-Jean - sur - Richelieu 347-5301

Les fourberies de Scapin et Sparages

Maxi-spectacle par les Jeunes Comédiens du T.N.M.

Le Service des Loisirs de Saint-Jean en collaboration avec le Bureau régional du ministère des Affaires culturelles présentera le 11 avril à 20 heures un ensemble de spectacles réalisés par les Jeunes Comédiens du Théâtre du Nouveau Monde.

En effet, cette troupe professionnelle de Montréal offrira à la population dans un seul spectacle deux pièces de théâtre, "Les fourberies de Scapin" de Molière et "Sparages" qui est une création collective de la troupe elle-même.

Cette création s'appuie essentiellement sur une volonté de pratiquer l'art du théâtre comme expression et témoignage d'une réalité vivante qui est le groupe des Jeunes Comédiens lui-même.

me au sein d'une société précise: le Québec d'aujourd'hui. Il s'y dégage une atmosphère de liberté, de fantaisie et de création indépendante des schémas traditionnels. Cela n'empêche pas une unité dans le texte, la troupe s'étant adjoint pour la réalisation de la pièce un auteur dramatique chevronné, M. Marcel Sabourin.

Pour ce qui est du choix de l'autre pièce "Les fourberies de Scapin" il se justifie, selon M. Jean-Pierre Ronfard directeur artistique de la troupe, par le fait que c'est une des plus fantastiques machines de théâtre qui ait jamais été conçue.

Pour exprimer les différentes situations relatées dans la pièce, aucun moyen

ne sera ménagé: comédiens, marionnettes, dessins, placards, inscriptions, masques, déguisements, des plus conventionnels aux plus farfelus.

M. Jacques Langevin, directeur du Bureau régional du ministère des Affaires culturelles nous souligne que ce maxi-spectacle d'une troupe de réputation s'inscrit dans le cadre d'une tournée régionale organisée par le ministère des Affaires culturelles.

Mentionnons par ailleurs que la distribution des Jeunes Comédiens du T.N.M. comprend Jean-Guy Viau, Paul Savoie, Marie-Louise Dion, Pierre Crazie, Claude Verdant, Robert Gravel et Jean-Rock Archard comme directeur scénique.



105, rue Laurier



Les Jeunes comédiens du T.N.M. répétant une scène de SPARAGES qui sera présenté au Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu a-

vec "Les Fourberies de Scapin", de Molière, mardi le 11 avril 1972, à 8 heures du soir.

Chez-nous VÉGA ET NOVA

font échec et mat
à l'importation



**DESJARDINS
AUTOMOBILES INC.**

840, BOUL. DU SÉMINAIRE

(PRÈS DU NOUVEL HÔPITAL)

TÉL.: 348-4901

DES FOIS... J'Y PENSE!

Jeux de la première enfance

Afin de compléter l'exposé sur les jeux éducatifs, il sera question cette semaine de l'importance du jeu et d'une séance de jeu.

LA PERIODE OU L'ON APPREND LE PLUS

Jadis on croyait que la nourriture, les câlineries et le calme réussissaient à rendre les "bébés heureux". Mais une étude de jeunes enfants a démontré que ceux-ci adorent jouer et qu'ils apprennent très vite en touchant, en regardant et en écoutant.

Comme la petite enfance est la période où l'on apprend le plus, cela ne suppose pas qu'on doive bourrer un enfant de connaissances mais bien respecter sa façon d'apprendre et non la vôtre. Déchirer un journal ou laisser tomber des boîtes de conserves sur le plancher sont pour l'enfant des jeux lui permettant d'étudier son environnement, de dominer le monde matériel à sa façon.

Le jeune enfant est très attiré par les objets qui font partie de sa vie quotidienne: casseroles, boîtes de conserve, macaronis, etc. Comme il voit sa mère les utiliser, il veut les exploiter lui aussi. Lorsqu'il possède son "monde immédiat", il s'intéresse vivement au "monde extérieur". Les jeux éducatifs sont tout indiqués à ce moment.

LE JEU: BESOIN DE DECOUVRIR

Le jeu est un travail pour l'enfant et il le prend au sérieux parce qu'il répond à un besoin d'explorer, d'essayer et de découvrir son entourage: en tapant sur une balle l'enfant découvre qu'elle bondit; en trempant une serviette dans l'eau, il découvre qu'elle s'imbibe d'eau, qu'elle devient molle, etc.

Le jeu fait aussi prendre à l'enfant conscience de lui-même, de ses capacités physiques et intellectuelles. Tantôt le jeu satisfait son imagination ou développe son observation. Souvent il se révèle pour l'enfant un moyen de se défouler, d'acquiescer du vocabulaire, de prendre confiance en lui-même et toujours, il procure à l'enfant la joie de connaître.

SEANCES DE JEUX

Quatre points essentiels doivent retenir notre attention dans une séance de jeux:

- a- ALTERNER un jeu calme avec un jeu actif;
- b- DIALOGUER avec l'enfant. Lui demander ce qu'il fait;

térêt témoigné face à son chef-d'oeuvre;

d- FELICITER l'enfant pour ce qu'il est capable de faire.

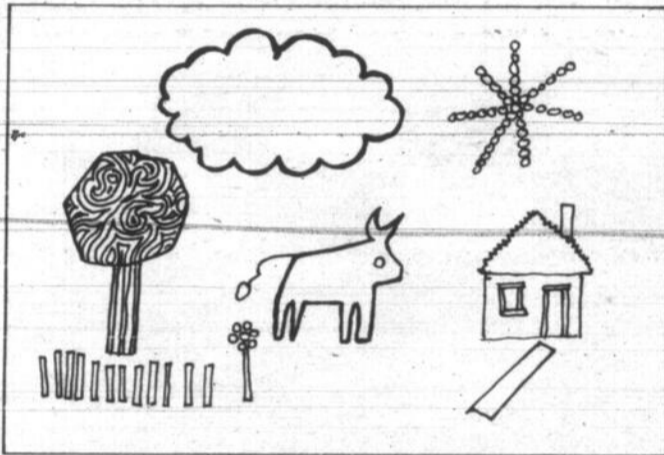
Voici des suggestions pour diverses séances de jeux:

c- PARTICIPER à son travail même si ce n'est que quelques minutes. L'enfant sera fier de l'in-

COLLAGE

Donner à l'enfant un papier d'emballage et lui laisser coller dessus des pâtes alimentaires, des céréales, des morceaux de tis-

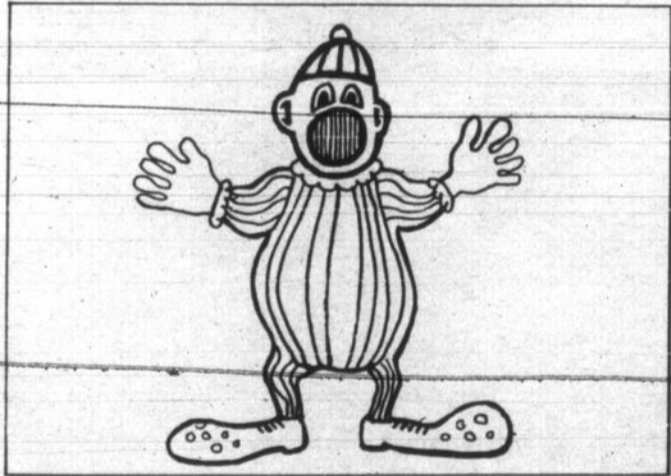
su. Certains enfants désirent égayer le tout par des traits faits au moyen de crayons ou de craies.



LA BALLE DANS LE TROU

Dessiner sur un vieux drap un clown ou un animal dont la bouche sera un trou per-

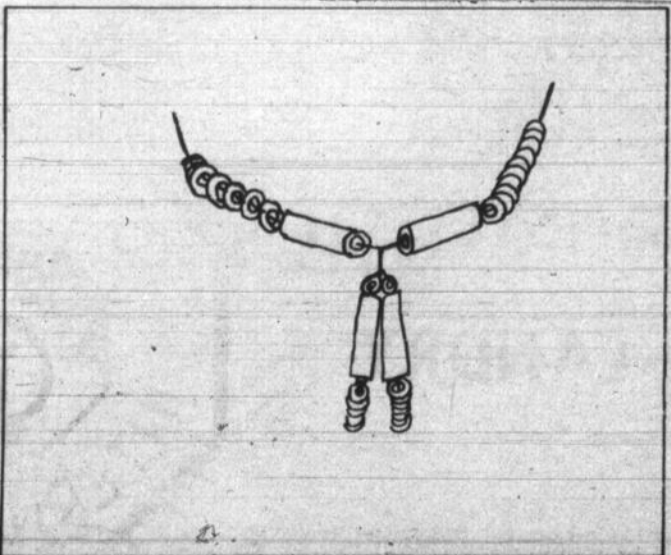
cé dans le drap. L'enfant essaiera de lancer sa balle à travers le trou.



MACARONIS ET BOBINES A ENFILER

Donner à l'enfant un lacet de bottine ou une corde avec ruban adhésif fixé au bout, des bobines et des

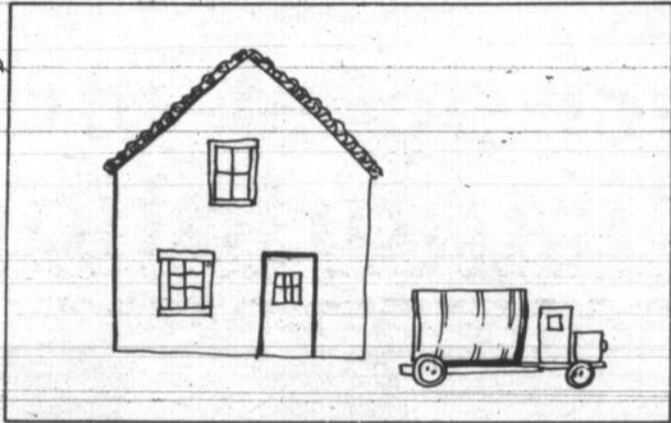
macaronis. Laissez-le enfiler ces objets, ils se transformeront en collier ou en bracelet.



CONSTRUCTIONS

Donner à l'enfant des boîtes de carton ondulé, des boîtes de céréales, des boîtes de conserves et des bo-

îtes à chaussures. Laissez l'enfant construire ce qu'il désire: gare, garage, montagne, etc...



ORANGEADE

Verser le jus d'orange dans un verre et laisser l'en-

fant ajouter le sucre et agiter le contenu.

CASSE-TETE

Laisser l'enfant choisir la pièce qu'il désire placer. Dialoguer avec lui sur les raisons qui l'ont incité à prendre cette pièce plutôt qu'une autre. Laisser l'enfant regarder et manipuler les morceaux, l'étude des pièces prises individuel-

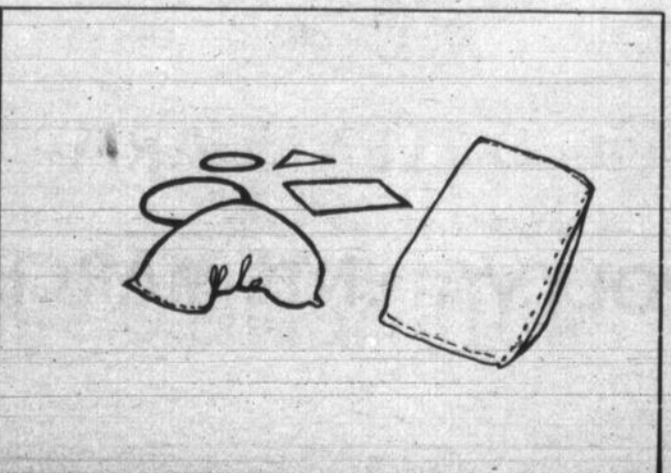
lement est aussi importante que l'assemblage du casse-tête. Quand l'enfant sera satisfait de cette manipulation préliminaire, il lui viendra l'idée d'unir ces morceaux pour obtenir le dessin complet.



JEU DE POUCHES

Découper différentes formes géométriques (deux exemplaires de chacune) dans des cartons de couleurs vives. Façonner des petits sacs en tissu, les remplir de riz. Disposer une dizaine de formes sur le plancher. Garder les doubles dans les mains. Montrer et

nommer une des formes que vous avez gardé: "Un grand carré orange" par exemple. L'enfant lance son sac sur la forme correspondante qui se trouve sur le plancher. On peut substituer aux formes géométriques, des lettres, des chiffres ou des animaux.



CONTES

Choisir un livre aux couleurs vives. Lire l'histoire à haute voix et avec intonation. Pour rendre plus vivant, demander à l'enfant de nommer et de montrer des personnages ou objets dans le livre: un loup, un arbre, une table, la grand-mère qui tricote, etc. Ou bien, costumer l'enfant et lui faire jouer le rôle du loup ou du chaperon rouge.

Faire ensuite un retour sur l'histoire:

- Où va le petit chaperon rouge?
- Qui rencontre-t-il dans le bois?
- Que porte-t-il dans son panier?
- Où va le loup?
- A quel endroit se cache la grand-mère?
- Où est couché le loup?
- Qu'est-ce qu'il a mis sur sa tête?
- Qui tue le loup?

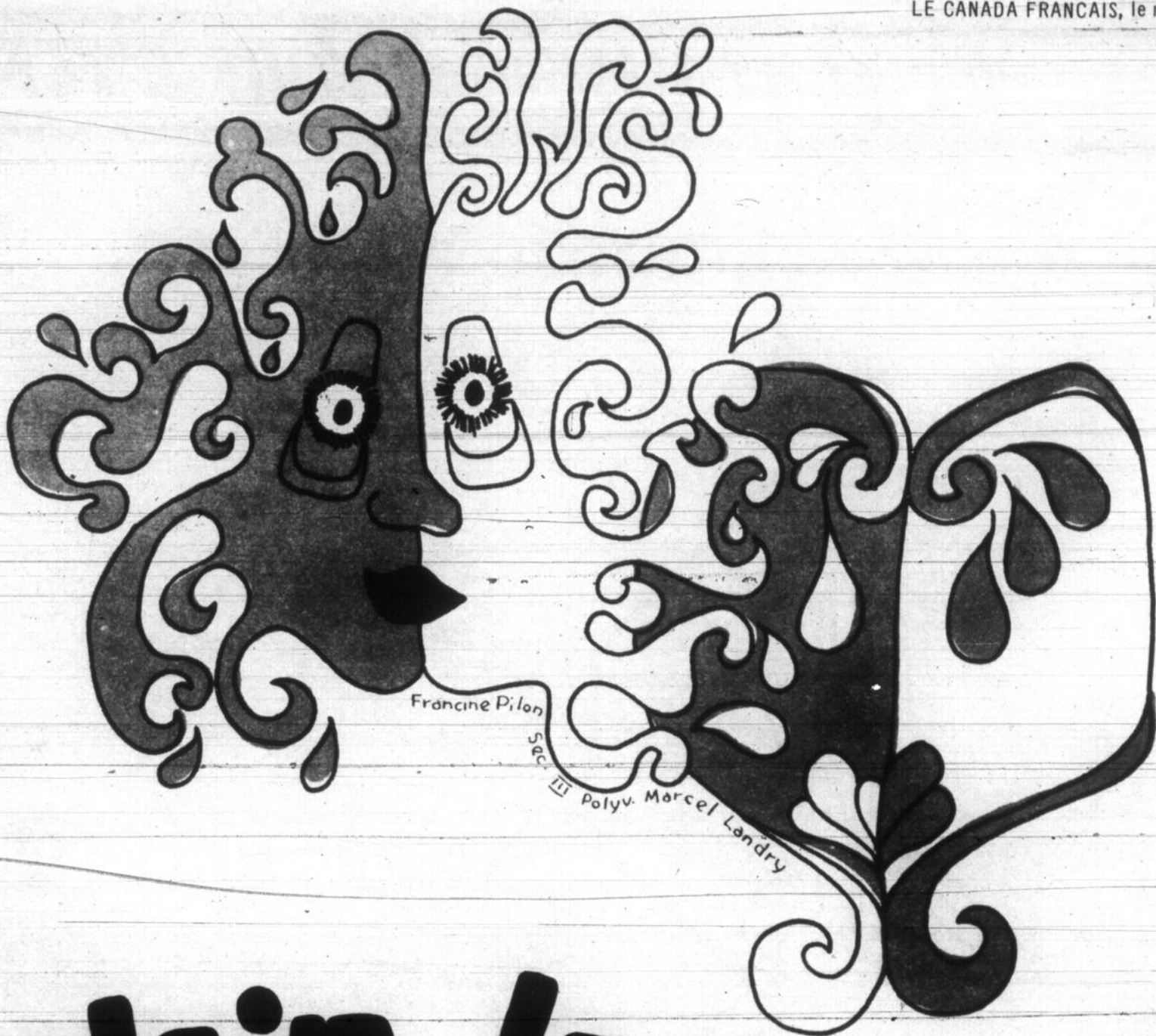


JEU D'EXTERIEUR

Exploitation d'une montagne de neige avec des amis. Organiser une promenade sur la montagne. Faire ramasser tous les morceaux de neige et en faire des tas. Lancer en bas de la montagne les morceaux ramassés (concours de lancers). Trouver les buttes de la montagne et sauter en bas de chacune d'elles, en progressant de la plus petite à la plus haute. Terminer par des glissades en traîne.

Mariette DUPUIS





**plein le coeur,
plein la tête...**

SYMPOSIUM JEUNESSE '72

LES 12 13 14 AVRIL 1972

AUX ENDROITS SUIVANTS:

ÉCOLE POLYVALENTE ARMAND-RACICOT

ÉCOLE POLYVALENTE MARCEL-LANDRY





TOUT L'MONDE, TOUT L'TEMPS

Semaine socio-culturelle au Cégep

A partir de lundi prochain se déroulera au Cégep la semaine socio-culturelle. Cette grande manifestation, à

deux semaines des examens et de la fin de la session, représentera en quelque sorte le résultat du travail et de l'esprit de toute la session, du moins pour les

étudiants qui y travaillent présentement.

Les activités s'échelonnent sur cinq jours, du lundi au vendredi, et toucheront

à une foule de secteurs, artistiques, culturels, politiques ou même écologiques.

MUSIQUE

Dans ces manifestations, une grande part est réservée à l'expression musicale. On pourrait même dire que c'est la musique qui est chaque jour chargée de créer l'atmosphère de fête et de communication sans laquelle la réussite de la semaine serait très compromise.

Premièrement, un spectacle de chansonniers, composé chaque jour de numéros et d'interprètes différents, aura lieu chaque midi à la salle polyvalente, qu'on est justement en train de décorer en vue de la semaine. Les musiciens et interprètes seront bien entendus des étudiants du Cégep.

Le mercredi soir, deux spectacles auront simultanément lieu à partir de huit heures. A l'auditorium, il y aura récital de musique classique avec les élèves de Madame Poulin tandis qu'à la salle polyvalente aura lieu le "P'tit-show", un spectacle dans le style "folk song" monté par quelques étudiants.

De plus, le jeudi soir à 20.30 hres, Isabelle Pierre viendra donner son spectacle à l'auditorium. Ce récital aura lieu dans le cadre du Symposium organisé par les polyvalentes de la Régionale, mais je suis persuadé que plusieurs étudiants du Cégep seront heureux de pouvoir en profiter.

THEATRE ET FILMS

Le théâtre occupe aussi une place de choix dans les activités. Le lundi, toute la journée, de 10.00 hres à 17.00 hres, de jeunes comédiens du Théâtre du Nouveau Monde viendront créer cinq ateliers de théâtre. Le lendemain mardi, à 20.00 hres, ils donneront deux représentations; une création collective et une pièce de Molière.

De nombreux films seront présentés. A l'auditorium, les lundi, jeudi et vendredi midi, on projetera des films concernant la pollution.

Il y aura aussi Ciné Club le lundi soir à l'auditorium à compter de 19.30 hres. Deux films seront à l'affiche: "Wow" et "Going down the road".

RECITAL DE POESIE

Le vendredi soir, la semaine se terminera avec le récital de poésie, qui d'ailleurs semble en voie de devenir une institution à chaque fin de session. Ce spectacle est principalement monté par les étudiants et

les professeurs des cours de poésie et sera présenté à l'auditorium à partir de 20.00 hres.

AUTRES ACTIVITES

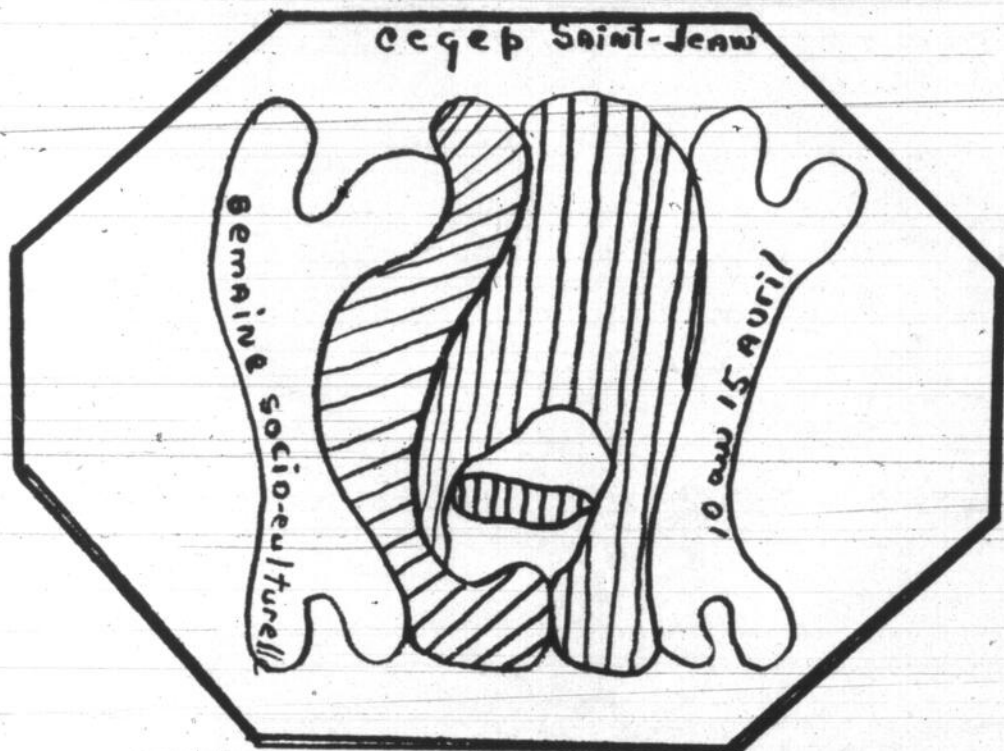
De nombreuses autres activités auront lieu. B.I.V.O.J., le Bureau d'Informations sur les Voyages Organisés pour la Jeunesse, a mis sur pied une soirée à la cabane à sucre prévue pour le mardi soir à partir de 17.00 hres. Le coût est de \$2. et les étudiants intéressés peuvent s'adresser au bureau de B.I.V.O.J. (p. 12) pour s'inscrire ou se renseigner. Une rencontre voyage est aussi organisée le jeudi midi à l'esplanade.

Un spectacle de ballet aquatique aura lieu à la piscine du Cégep, le mardi midi. Un autre spectacle, d'ex-

pression et de communication, celui-là, se tiendra à la palestra le lendemain sur l'heure du dîner.

Le Comité Parallèle d'Information annonce même la venue de Michel Chartrand. Au moment d'écrire ces lignes, rien n'est encore officiel, on cherche un adversaire digne de se mesurer à Chartrand au cours d'un panel semblable aux anciennes "assemblées contradictoires". Yvon Dupuis a été approché, mais on attend encore sa réponse.

Comme vous pouvez le constater, ce n'est ni la quantité d'activités, ni leur qualité qui manqueront. Ce qui reste à espérer, c'est que tous participeront et se couvriront ainsi l'apathie générale. En plein dégel, ce serait juste le temps....



Un orchestre pop dans une église?

Avez-vous jamais rêvé d'entendre le son de la musique pop dans une église? Si oui, vous aurez bientôt l'occasion de voir votre rêve se réaliser.

En effet, le 21 avril prochain, un spectacle unique en son genre se tiendra à la Cathédrale de Saint-Jean, à compter de 20:30 A ma connaissance, ce sera la première fois qu'un orchestre pourra jouir d'une telle sal-

le à Saint-Jean. Et c'est tout à l'honneur des autorités religieuses qui ont gracieusement consenti à ce que la Cathédrale soit le lieu d'un "show" de musique pop.

L'orchestre invité sera "Man Made". Ce groupe est le résultat de l'union de deux formations: "Como's Company" et "Illustration". Il est formé de Michel Como (voix), Gilles Béland (drums) Réjean Benjamin (guitare

solo), Denis Como (flûte, saxophone), Johnny Ranger (orgue), Billy Ledster (voix) Glen Higgins (saxophone) et Rick Terry (guitare basse). Ils ont ajouté de nombreuses pièces nouvelles à leur répertoire et il semble que la carrière du groupe va bientôt prendre un essor considérable. Le "show" de la Cathédrale sera pour tous l'occasion d'entendre leurs dernières chansons.

L'éclairage sera fait par les "Eclairages André" et on assure que dans l'église ce sera pas mal "auboutte". De nombreuses autres activités, que je n'ose dévoiler ici de peur d'en gâter l'effet, sont au programme.

En résumé, c'est un spectacle à voir parce qu'il sera différent de ce qui s'est fait jusqu'ici à Saint-Jean. Ce soir là, à cause de la musique et du cadre grandiose que fournira la Cathédrale, il devrait se passer quelque chose chez ceux qui seront présents.

Les billets sont en vente au Carousel, au Cégep, ainsi que dans les trois polyvalentes, au coût de \$1.50

BLA BLA BLA

Jethro Tull sera à Montréal vendredi soir le 14 avril. C'est un spectacle à ne pas manquer. On organise un autobus à la Polyvalente Armand Racicot. Pour renseignements, s'adresser à la radio étudiante de cette école.

Une nouvelle occasion vous sera fournie de voir à l'oeuvre la Troupe de Danse Moderne du Cégep le 14 au cours du récital de poésie à l'auditorium du Cégep.

Le film "Bangla Desh" est présentement à l'affiche d'un cinéma de Montréal. Ceux qui désirent profiter d'un autobus pour s'y rendre peuvent s'adresser à la radio étudiante de la Polyvalente Armand Racicot.

VOUS pouvez combattre l'embonpoint

L'embonpoint est souvent dû à une mauvaise élimination des déchets, par manque d'activités physiques ou par suite d'habitudes alimentaires défectueuses.

Dans ce cas le Thé des Carmélites s'avère très utile parce qu'il active l'assimilation des aliments et facilite l'élimination.

Procurez-vous le Thé des Carmélites chez votre pharmacien.

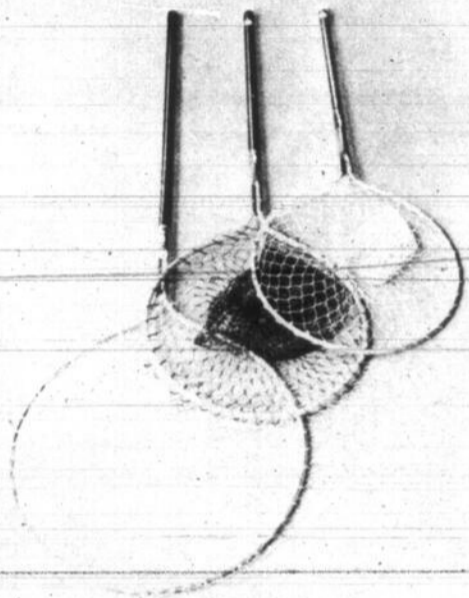
le Thé des Carmélites

TOUT
POUR
LE

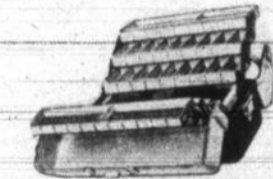
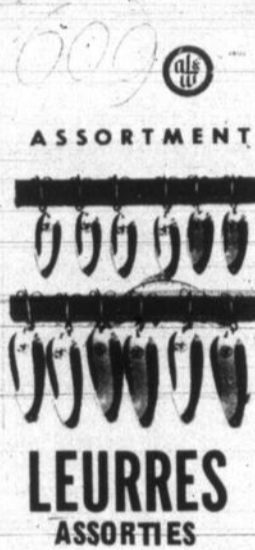
Sportif



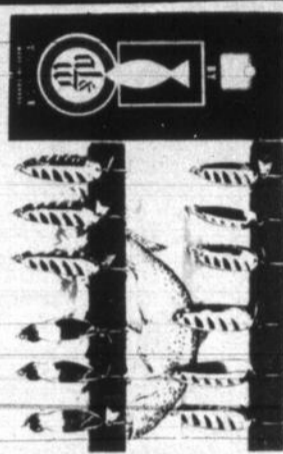
**CUILLÈRES
A LANCER LEGER**



**ÉPUISETTE
A MANCHE**



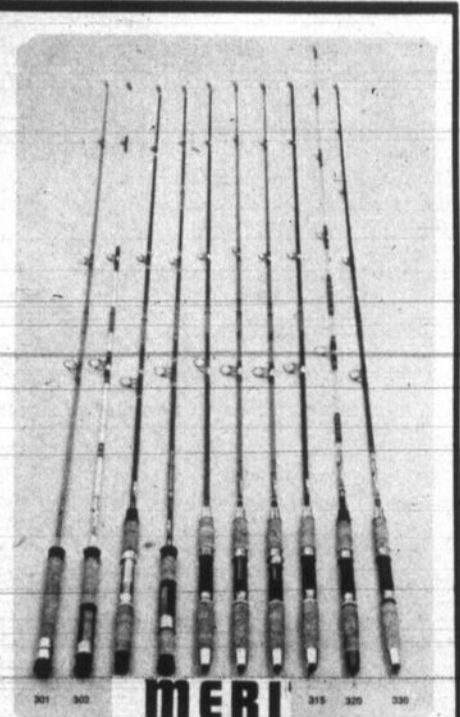
**COFFRE
A PECHE**



**CUILLÈRES
A LANCER LEGER**



**MOUCHES
A LANCER LEGER**

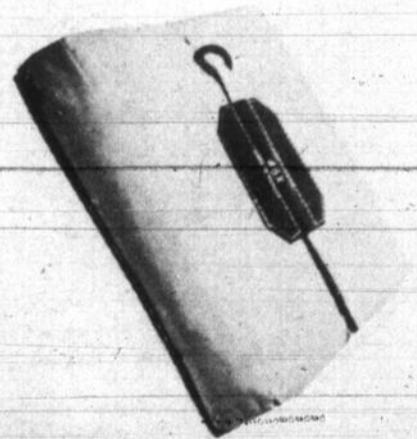
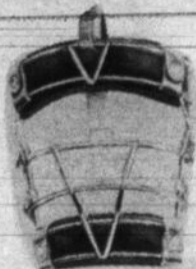


CANNE À PÊCHE

**MOULINET
DE TOUTE SORTE**



AMATEURS DE BASEBALL



DE TOUT POUR LE BASEBALL
GANTS, BÂLLES, BATONS, BUTS, BÂLLES MOLLES
CASQUES POUR FRAPPERS
SUPPORTS ATHLETIQUES

GERVAIS
Frère
L'inc

148 - 150 RICHELIEU TÉL: 346-6865
167 CHAMPLAIN SAINT-JEAN,

AVIS
PRIX
SPÉCIAUX POUR
ORGANISATION

Locale de Napierville

Devra-t-on payer les non-syndiqués?

Les commissaires de la locale de Napierville ont décidé de maintenir les écoles ouvertes malgré le fait que les professeurs menacent de nouveau de se mettre en grève. Les commissaires craignent "d'être blâmés par les parents qui ne seraient pas très bien renseignés sur le conflit".

par Jacques GREGOIRE

La locale ne veut pas être accusé de "lock out" non plus.

Un autre problème se pose également: 10 de leurs 17 professeurs sont des non-syndiqués et ces derniers ont tenté de se rendre à l'école mardi dernier, le 28 mars. Ils ont dû rebrousser chemin car d'autres collègues les ont empêché de pénétrer sur le terrain de la commission scolaire. La locale va-t-elle payer ces professeurs qui n'ont pu donner leurs cours? L'opinion des commissaires semblait partagée: certains commissaires se sont prononcés en faveur de leur verser leur salaire parce qu'ils (les commissaires) étaient contre les syndicats. Les commissaires ont laissé la question à l'étude.

Dans un autre ordre d'idée Mlle Monique Provost Laplante a averti les commissaires qu'elle abandonne son grief et met fin aux procédures en cour.

LETTRE

Sur la proposition du conseil provisoire de la nouvelle commission scolaire de Napierville, la locale de Napierville fera parvenir par courrier recommandé un nouvel avis aux contribuables qui n'ont pas encore payé leur compte de taxes. La locale compte 750 payeurs de taxes et il en reste 250 sur ce nombre qui n'ont pas payé leurs taxes totalisant quelques \$100,000

Il est intéressant de souligner que la locale vient de renouveler son emprunt de \$100,000 soit le montant dû en taxes.

LETTRES

La Chambre de commerce de Napierville demande à la locale de prendre tous les moyens possibles pour réduire les dépenses inadmissibles. Ceci a fait dire aux commissaires qu'ils étaient conscients du problème et que la Chambre de commerce pouvait faire parvenir ses suggestions.

Par ailleurs, la Société historique du Haut-Richelieu et M. Robert Aumont petit-fils de Louis Cyr remercient la locale pour le changement de nom de son école secondaire. Cette école s'appelle désormais Ecole Louis Cyr.

CAFETERIA

Le conseil Provisoire de la commission scolaire de Napierville demande à la lo-

cale de voir à organiser leur cafétéria pour que celle-ci soit rentable. Présen-

tement, la locale a un déficit de \$1,700 avec sa cafétéria; les commissaires é-

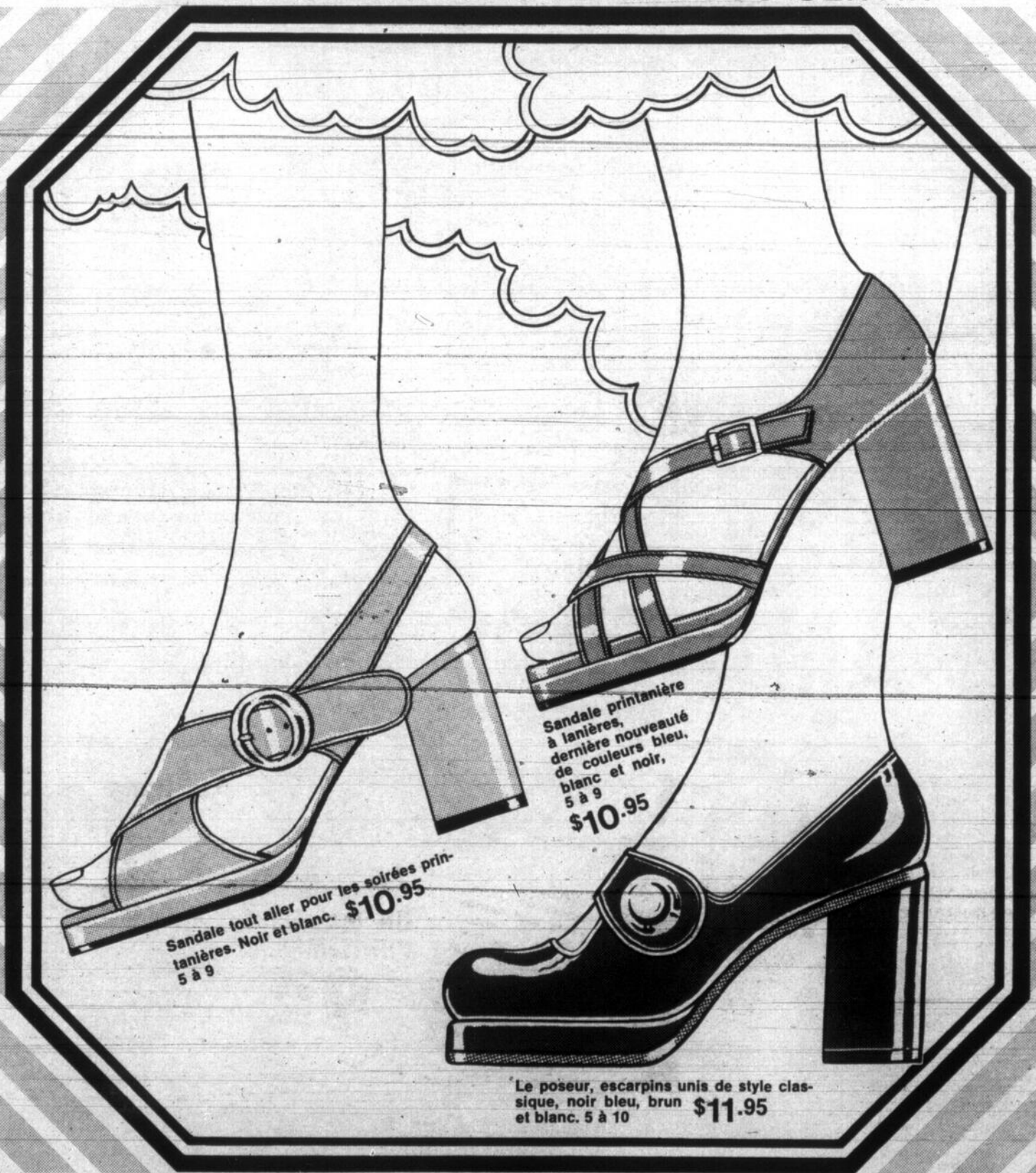
tudient la possibilité de la faire opérer par un concessionnaire.

Concernant l'achat du terrain de la Fabrique de Napierville près de l'école Dai-

gneau, une nouvelle rencontre a été demandée aux marguilliers.

CITE

30 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR



Sandale tout aller pour les soirées printanières. Noir et blanc. \$10.95 5 à 9

Sandale printanière à lanières, dernière nouveautés de couleurs bleu, blanc et noir, 5 à 9 \$10.95

Le poseur, escarpins unis de style classique, noir bleu, brun et blanc. 5 à 10 \$11.95

CHAUSSURES ET BOURSES

CHARGEX

FEMMES, HOMMES, ENFANTS

149 RICHELIEU SAINT-JEAN TEL.: 346-9854

Saint-Luc

Subvention de \$65,900

La Ville de Saint-Luc vient de bénéficier d'une subvention totale de \$145,800, du Ministère des Affaires Municipales. La subvention est répartie en deux tranches, soit \$65,900 que la ville vient de recevoir et \$79,000 qu'elle recevra l'an prochain.

La subvention de \$65,900 que la ville de Saint-Luc vient de recevoir servira à défrayer les échéances annuelles de deux règlements d'emprunt futurs concernant le fond d'administration d'égout et d'aqueduc, qui seront vraisemblablement adoptés par le Conseil aux environs du mois de mai prochain.

Le premier règlement d'emprunt visera à payer le raccordement d'aqueduc à la ville de Saint-Jean qui remonte au mois d'août 1970 et le second règlement d'emprunt visera à consolider les dettes municipales sur le fond d'administration d'égout et d'aqueduc.

La ville de Saint-Luc aura alors des échéances annuelles de l'ordre de \$42,500 à respecter. Le reste de la somme servira à équilibrer le budget pour les égouts et l'aqueduc.

Lauréat du Cegep

M. Gérard Vigeant, étudiant au Cégep de Saint-Jean a été désigné parmi les 12 gagnants du concours intercollégial d'éducation économique patronné par les Artisans coopvie.

Les lauréats du concours bénéficieront ainsi d'un stage de recherche en France offert par l'Office Franco-Québécois pour la Jeunesse, en collaboration avec les Artisans.

Rappelons que le thème du concours intercollégial 1971-72 était: "Politique et économie, opposition ou implication?" Ce concours s'adressait à plus de 70,000 étudiants québécois.

Nouvelle substance Rétracte les Hémorroïdes

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notoire des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bénéfiques se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une offre de remboursement.

Commençant jeudi, 6 avril: profitez de ces super valeurs



* Prix en vigueur jusqu'à samedi... tant qu'il y en aura!

UN 2 PIÈCES D'UNE FÉMINITÉ ET ÉLÉGANCE REMARQUABLES

\$5

Doux tricot tout nylon idéal pour la saison nouvelle. Surblouse à motifs géométriques fantaisie, col et ceinture unis; pantalon de coupe moderne également uni. Rouge, pourpre ou brun, votre choix. Tailles P.M.G. pour dames.

UN STYLE QUI PLAÎT AUX FILLETES

\$12.77

Tissu tout coton gratté fini denim suédé désigné pour le printemps. Capuchon, devant, poches, empiècement au dos à pinces bavaroises; fermeture à pattes et boucles devant. Bleu, rouille, pourpre ou chameau. Pour 7 à 14 ans.

À PORTER AUX SPORTS D'ÉTÉ POUR SON CONFORT

\$8

Coupe-vent 52% polyester 48% coton au REPASSAGE PERMANENT, rebelle à l'eau, lavable machine ou main et doublé tout nylon. Glissière nylon, 2 poches fendues, ecusson brodé; col, poignets et insertions à la taille nylon coté. Blanc, beige, marine ou bleu. Tailles P.M.G. et TG., pour hommes.

VENTE! MANTEAUX TOUT TEMPS \$17

Collection vaste et variée de manteaux tout temps nylon et coton nouvelle mode... il s'en trouve un sûrement pour vous plaire parmi ce groupe! Marine, blanc cassé ou pourpre. Tailles 8 à 18 pour dames.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

UN MANTEAU PRINTEMPS 72 \$9.99

Nylon, coton beau mauvais temps à double rayonne. Deux poches plaquées à rabat devant, empièvements dos et devant, manches ornées de pattes boutonnées. Fabrication canadienne. Marine, noir, brun ou tan. (Aussi garçons 32 à 36... 12.99)

Complet chemisier tricot tout POLYESTER représentatif de la mode printemps

JUNIORS 24 à 28 \$19

Tricot tout polyester aux caractéristiques fameuses. Veston chemise à motifs, poches et manches unis. Col tailleur, boutons devant, ceinture coulissée. Pantalon évase à passants et poches. Marine, brun ou vin. (Aussi garçons, 30 à 36... \$20)

844 TOUT DÉSIGNÉ EN CE PRINTEMPS

Coupe-vent 57% Acétate/43% coton 2 fils fini papaline, doublé rayonne. Glissière devant. Col bande de taille et poignets tricot pour plus d'élégance. Marine, ton gris argent, mastic ou tabac. Tailles 36 à 46. (Aussi tailles 48 à 50... 9.44)

LaSalle MANUFACTURES LTÉE. FACTORIES LTD. **70, rue MOREAU, SAINT-LUC**
 Heures d'affaires: LUNDI, MARDI, MERCREDI 9h. 30 à 6h. - JEUDI, VENDREDI 9h.30 à 9h. - SAMEDI 9h. à 5h.
 LONGEANT LE BOULEVARD SAINT-LUC (PAR LA RUE BERNIER)

ARTS & LETTRES

Esotérisme et romans d'au-dela

Comment ne pas rester indifférent devant le succès foudroyant d'une telle littérature? Qui n'a pas lu ou entendu parler du célèbre T. Lobsang Rampa, auteur de "La robe de sagesse" et de plusieurs autres best-sellers internationaux? Qui n'a pas lu "Le matin des magiciens" de Bergier ou "Les extraterrestres dans l'histoire" du même auteur? Qui n'a pas entendu parler de civilisations disparues, de l'Empire Nu ou de l'Atlantide?

Le visionnement récent à la télévision d'Etat d'un documentaire d'une heure et demie sur la présence des extraterrestres dans l'histoire de l'homme et la publication au Québec par des gens de Jonquière d'une revue discrète, spécialisée, presqu'anonyme, COSMOS-EXPRESS témoignent de l'intérêt croissant des Québécois pour ces hypothèses.

COSMOS-EXPRESS, revue mensuelle dont la devise est "Je bâtis à la sur-

ce du futur", se veut sans but lucratif. Son directeur Gaëtan Thibeault nous en trace l'orientation dans son éditorial du dernier numéro:

"nous intéresser à l'homme et à l'univers sous tous ses aspects. COSMOS-EXPRESS n'est pas exclusivement une revue parascientifique, pas plus qu'il n'est une revue traitant exclusivement d'occul-

tisme. En fait ce qui fait la différence entre COSMOS-EXPRESS et toute autre revue, c'est que nous ne nous sentons pas obligés d'adopter nécessairement le point de vue de la société traditionnelle".

Au fait, aucune annonce publicitaire dans la revue à part la recommandation de certains ouvrages scientifiques spécialisés! Des articles intéressants comme

"Qu'est-ce que la mort?", "La télépathie", "Etude de l'aura humaine", "Parapsychologie: les esprits parlent" ne cessent de captiver le lecteur. Chaque numéro nous enseigne le Hatha-yoga et chaque article se termine par une bibliographie richissime. Alors avis aux métaphysiciens et aux futurs parapsychologues!

Jacques Bergier, Louis Pauwels et Lobsang Rampa

sont-ils nos faux-prêtres modernes? A quoi attribuer cet intérêt? L'homme sapiens québécois, enfoui dans une mythologie nouvelle, reste quand même un chercheur, un éternel revalorisateur d'anciens principes. Et chose certaine: il s'intéresse plus objectivement aux grandes questions philosophiques de l'heure, rejetant avec véhémence le masochisme forcée que lui causaient d'anciennes suggestions psychiques subjectives au niveau du subconscient. Le Québécois a franchi un autre pallier comme disent les ésotériques; il ne lui reste qu'à ouvrir la porte d'un avenir meilleur.

Pour l'homme littéraire, ces romans de "l'au-dela" recèlent une certaine harmonie esthétique indéfinissable. Que vous croyiez ou non à ce qu'il est dit, cela importe peu. Des mondes extérieurs, souvent utopiques à votre esprit cartésien, vous élèvent célestement dans la dialectique de cerveaux géniaux, quelquefois infernaux (Cf LE MATIN DES MAGICIENS de Jacques Bergier) dignes des meilleurs romans noirs et d'anticipation. A vous l'évasion psychique car l'homme cosmique vient de naître....

Germain COURTEMANCHE

FEUILLES VOLANTES

Une nouvelle présentation

On remarquera sans doute que la page "Arts et lettres" a changé d'endroit dans le journal, tout comme on a peut-être noté que la publicité y a maintenant droit de cité. Mais, fait important, nous disposons, selon la nouvelle formule, de plus d'espace pour les textes. Cela permettra peut-être à de nouveaux collaborateurs de se faire entendre. A ce propos, signalons aujourd'hui la participation d'un étudiant en lettres: Germain Courtemanche et de Marie-Ange Gruslin, professeur au Cégep. Cette page est toujours (a toujours été) ouverte aux collaborateurs, mais ils se font toujours peu nombreux.

Gerard Bergeron, revu et augmenté

Il faut beaucoup de patience, ou beaucoup d'intérêt, pour lire la brique que Gérard Bergeron vient de publier chez Parti prix. Heureux ceux qui ont déjà lu la première édition qui s'intitulait "Du duplessisme au Johnsonisme" car la nouvelle version ("Du duplessisme à Trudeau et Bourassa") comprend plus de 600 pages; ayant déjà en mémoire leur première lecture, ils n'ont plus qu'à faire deux cents pages de lecture. Je ne veux quand même pas laisser entendre que l'ouvrage de Bergeron est ennuyant, au contraire. Mais l'épaisseur de cette brique ne nous invite pas à la lecture; peut-être que dans un autre format, l'ouvrage me paraîtrait moins indigeste.

Festival-concours: plus de 200!

Cette année, le Festival-concours organisé par Fernand Charest et son Choeur du Richelieu atteindra un nouveau sommet. Il devrait y avoir 200 inscriptions, sinon plus. L'an dernier, on comptait 112 inscrits. Rappelons que la grande finale aura lieu au début de juin et que de nombreux prix seront offerts aux meilleurs interprètes. A noter que les inscriptions se terminent le 15 avril.



Feu les cyniques

Non, ils ne sont pas encore montés au ciel mais ils préparent actuellement leur spectacle d'adieu. Ayant fait leur vie publique, ils vont entrer dans leur vie privée. Avant de se taire, ils entreprennent une longue tournée à travers le Québec qui les amènera à Saint-Jean le 7 mai. Ce sera

pour la dernière fois un spectacle agonisant de rire. Cette dernière chance de voir et d'entendre les cyniques blagues des méchants Cyniques nous est offerte par les Entreprises Luc Phaneuf. Et que leur âme vienne encore troubler la nôtre avant qu'elle repose en paix.

L DU R

Librairie
du Richelieu

170 RUE SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN

TEL.: 347-5326
MONTREAL 658-0252



ASTERIX
Les lauriers
de César



EN VELETTE CETTE SEMAINE

Librairie
CLAUDE PAYETTE INC.
211, rue Richelieu, Saint-Jean.



33, rue Saint-Jacques, Saint-Jean,
Tél. 347-4332

TEX LECOR
C'EST MOI.....

incluant
"Le Frigidaire"



Histoire économique

Il ne faudrait être un spécialiste en économie pour se prononcer sur l'ouvrage que Jean Hamelin et Yves Roby publiaient récemment chez Fides. Lire leur "Histoire économique du Québec, 1851-1896" est une expérience

enrichissante. On y apprend beaucoup même si on n'a pas les connaissances nécessaires pour y promener un oeil critique.

Après le volume de Fernand Ouellet, qui couvrait

la période qui va de 1760 à 1850, ce deuxième ouvrage retrace l'évolution de la vie économique québécoise jusqu'au début de notre siècle. Précisons que cette étude ne fait pas qu'analyser les faits économiques à l'intérieur du Québec, elle les situe dans l'ensemble canadien de l'époque et même nord-américain. Même si politiquement il ne s'agit pas d'un tout, les mouvements économiques américains entraînent plus d'un changement au Québec; que l'on songe à l'implantation des usines en Nouvelle-Angleterre et à l'exode des Québécois à la fin du siècle dernier. A cela s'ajoutent diverses réactions pour contrer cette émigration qui entraînent plusieurs transformations dans notre mode de vie.

Le mérite de Jean Hamelin et de Yves Roby est d'abord celui d'être des défricheurs. Même dans le domaine de l'histoire, nous commençons à peine à connaître cette période; les documents sont plutôt rares et les chercheurs peu nombreux. A part quelques études brèves et isolées, leur ouvrage fait, pour la première fois, la synthèse de la vie économique de cette époque troublée par des crises économiques et les remous de la politique.

Cet ouvrage est complété par un "Atlas d'histoire économique et sociale du Québec, 1851-1901" de Jacques Letarte, publié chez le même éditeur. Un outil qui nous permet de mieux comprendre plusieurs affirmations des économistes.

J.-Y. T.

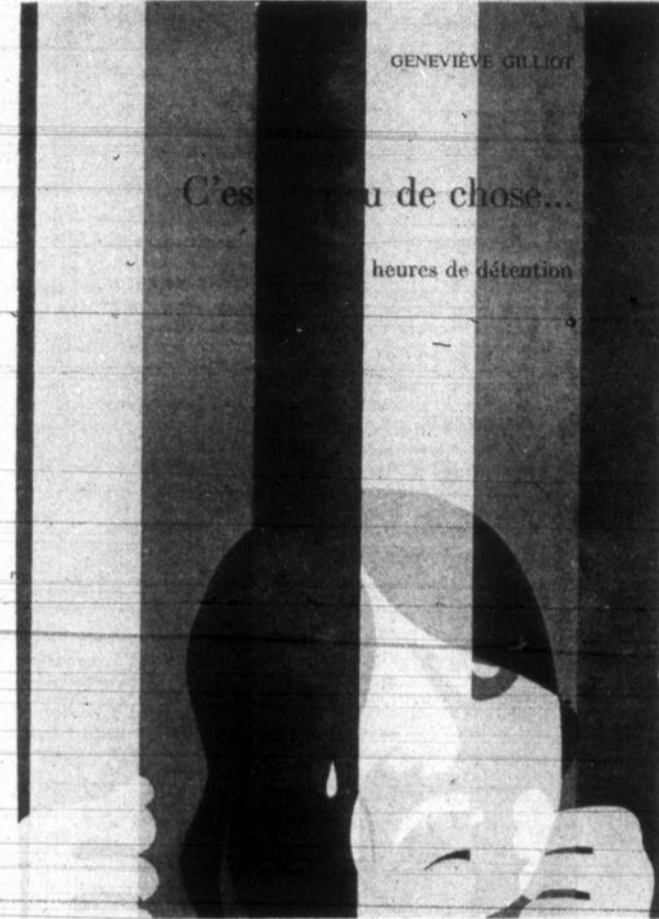
Benoit et Boccara

Réal V. Benoit. Il est mineur de son métier. Et il s'est fait "chanteur". C'est bien dommage! Le métier de mineur, au moins, est une chose utile. Et pour ceux qui s'imaginent qu'il est toujours plaisant de faire une critique de disques, je prend à témoin cette horreur dont j'ai à parler cette semaine. Le disque s'intitule "Voilà", et voilà ce qui est en est: douze "chansons" toujours "jouées" avec les mêmes accords (probablement les seuls que "l'artiste" connaît). Les textes sont d'une profondeur vertigineuse et je prends un exemple au hasard: "pour pas devenir baveux, il faut pas agir en baveux". Une chanson au titre poétique: "un gros mangeux d'suçons pis d'gommés" est d'un style dégeulasse. On s'y gratte le c... à qui mieux mieux. L'enregistrement est en dessous de la moyenne; c'est-à-dire très à la hauteur! Il est pénible de penser qu'avec le battage publicitaire présentement fait autour de cette quêtainerie, le disque va se vendre. Si c'est ça la nouveau "bag" québécois, je pars en Ontario. Et voilà! Disque. Tout-croche (sic) XYZ-1.

sons ne valent pas "Pour vivre ensemble" ou, mieux encore, "Les quatre chemins de l'amour" sur un thème de Vivaldi, mais toutes sont bien amenées. Boccara prend du métier. Sa voix, très belle, est d'une ampleur solide. Et il y a tant de simplicité dans ce

qu'elle fait que je peux m'empêcher d'en faire une de mes favorites. Je profite de l'occasion pour rappeler qu'elle sera à l'auditorium du cégep le 9 avril: un rendez-vous pour les connaisseurs! Philips 6332-014.

Louis SAINT-AMAND



L'histoire d'une injustice
Geneviève Gilliot raconte dans "C'est si peu de chose... 4924 heures de détention" une histoire émouvante. Si émouvante qu'on a peine à croire que tout cela est vrai. Née à Paris, elle a eu le malheur d'être arrêtée en décembre 1944. Convaincue qu'il s'agissait d'une erreur bénigne, elle entra en prison avec le goût de connaître ce qu'est la détention. Elle y est restée plus de 200 jours. Un récit prenant d'une injustice impardnable. Ce récit est distribué par les Messageries du Jour.



Frida Boccara
dimanche le 9 avril
AU CEGEP DE SAINT JEAN
SPECIAL ÉTUDIANTS \$2
Billets en vente
au Carrousel
Saint Jacques Saint Jean

BIENVENUE A L'ERABLIERE
"AU PAIN DE SUCRE"
SAINT-JEAN
REPASSERVIS TOUS LES JOURS
DE 11H. A.M. A 10H. P.M.
AVEC OU SANS RESERVATION
POUR INFORMATION
TEL: 346-5985

<p>CARTIER 346-4141</p>	<p>VEN-SAM-DIMANCHE</p>	<p>EXCEPTIONNEL PRIX DES 3 MEILLEURS FILMS ACTIONS A TOUTES LES SECONDES</p>	
<p>UNE HORREUR SANS NOM Vous Guette Tapie dans les Ténèbres de l'Épouvante!</p> <p>LE CERVEAU VIVANT</p> <p>Vincent PRICE Christopher LEE</p>		<p>DES CREATURES MONSTRUEUSES QUI ENGENDRENT L'ÉPOUVANTE ET L'HORREUR!</p> <p>LE CHATEAU HANTÉ</p> <p>VINCENT PRICE LON CHANEY</p>	<p>JACK LORD SUSAN STRASBERG</p> <p>"LE JEU DE LA MORT" 3 FILMS EN COULEURS</p>
<p>SPÉCIAL POUR ENFANTS SAMEDI A MIDI 3 FILMS D'HORREURS ADM 50¢</p>			

Saison de feu, de J.-Y. Théberge

"Plutôt la vie"

"PLUTOT LA VIE"

Il n'y a pas si longtemps (1969), Jean-Yves Théberge terminait son premier recueil de poèmes par ces mots d'espoir:

"seul à flanc de montagne je serai malgré la neige et le vent cet arbre fier qui fera le printemps on pourra alors m'abattre pour le feu nouveau pour la terre nouvelle"

(Entre la rivière et la montagne, p. 76) Ce "feu nouveau", il apparaît dans son deuxième recueil (publié tout récemment aux Éditions du Jour). Ayant eu sa saison "entre la rivière et la montagne", saison de neige et de vent, le poète vient de vivre sa Saison de feu, au terme de laquelle il laisse

"derrière (lui) la montagne la rivière et la tendresse poignardée"

(Saison de feu, p. 67)

pour mettre son espoir en un nouveau et véritable printemps.

Le feu est présent tout au long de ce nouveau recueil. Cela va de la fragile étincelle que le moindre souffle de vent risque d'éteindre à la flamme dévorante qui détruit et purifie, au feu bienfaisant qui réchauffe et éclaire, permettant d'entrevoir un commencement.

Je ne parlerai pas ici des quatre premières parties du livre, sinon pour souligner deux aspects qui s'en dégagent: d'abord le re-

jet d'une fausse chaleur, d'une fausse lumière.

"Je ne veux plus de ce faux soleil"

(Saison de feu, p. 20)

et, ensuite, la certitude déjà d'un renouveau

"à la naissance du nouveau jour

je trace un chemin inconnu au bas de la cheminée le feu couvrant sous la cendre éclatera puis ton ombre rangera chaque poussière à sa place"

(Saison de feu, p. 28)

Ce "feu couvrant sous la cendre" éclate en effet bientôt dans la cinquième partie qui reprend le titre du recueil. Mais pour qu'il éclate, il faut d'abord le préparer afin de lui assurer suffisamment de vigueur pour abolir - pour un moment au moins - le froid, le temps et la mort.

"Le feu engendre-t-il la joie", se demande le poète.

Peut-être, s'il est assez fort pour éclairer et réchauffer ceux qui le regardent... Peut-être aussi, s'il prend sa source dans l'amour et s'alimente en lui l'amour qui d'une "flamme vacillante", "d'une petite flamme à l'horizon" peut faire grandir un brasier capable de faire flamber "montagne et rivière" (Saison de feu, p., 66)

"si nous tissions des matins de feu", propose le poète,

"notre pain goûterait la farine forte le travail de nos doigts agiles l'amour quotidien de cette contre-saison"

(Saison de feu, p., 58)

et ainsi, peu à peu,

"le feu monte à l'horizon chaleur que tant de morts ont réclamée lumière pour les mains tendues",

(Saison de feu, p. 59)

la peur sera mise en fuite, la glace de l'indifférence sera brisée, la mort même sera pourchassée

"nous brûlerons les cimetières pour le rire d'un enfant"

(Saison de feu, p. 60)

Grâce "au feu tant attendu", de nouveau on aura "enfin le goût de courir vers le so-

leil"

on naîtra debout le feu à la main

saison de feu étincelle d'un mot trop contenu au visage d'éternité"

(Saison de feu, p. 61)

Alors, heureux de vivre,

"les cheveux au vent plein la bouche de feu nous rirons et nous rirons de l'hiver"

(Saison de feu, p. 62)

Bien sûr, je sais que le recueil ne finit pas là, il reste "les mots inutiles". Dans cette dernière partie, on a l'impression que le poète jette un dernier regard en arrière, mais, en dépit d'une certaine tentation d'oubli, d'une légère amertume également qui lui fait écrire qu'"ici les mots sont inutiles" (Saison de feu, p. 68)

on sent qu'une étape est franchie

"derrière moi la montagne la rivière et la tendresse poignardée"

(Saison de feu, p. 67)

la souffrance n'est pas absente; le poète, lucide, a conscience du changement survenu en lui, alors qu'au tour de lui tout semble pareil; c'est "(lui) seul qui s'éloigne, lui s'égare et se perd" (Saison de feu, p. 67) Mais s'il parle de s'en retourner au silence, c'est avec calme et sérénité: il croit en un nouveau printemps (Saison de feu, p. 67) "Les mots sont inutiles", dit-il, peut-être a-t-il choisi finalement de dire - et de vivre - comme André Breton:

"PLUTOT LA VIE"

(Clair de terre, Gaillimard, p. 72)

Marie-A. GRUSLIN

RICHARD ARÈS, S.J.

DOSSIER SUR LES OPTIONS:
CANADA
CANADA BILINGUE
CANADA FRANÇAIS
QUÉBEC

NOS GRANDES OPTIONS POLITIQUES ET CONSTITUTIONNELLES

LES ÉDITIONS BELLARMIN

Notre question nationale

Qu'on le veuille ou non, nous reverrons constamment dans nos discussions, à notre question nationale. Que deviendra le Québec? Faut-il opter pour le Québec ou pour le Canada? Dans son dernier ouvrage, Richard Arès présente un dossier sur chacune des quatre options qui ont présentement cours: le Canada unilingue, le Canada

français et le Québec indépendant. Publié chez Bellarmin, cette étude devrait permettre à ceux qui s'intéressent à notre avenir collectif (et cela sous-entend tout le monde) de mieux comprendre les discussions actuelles entre le gouvernement du Québec et celui du Canada.

LES MOINS DE 12 ANS 75¢

Un Film... Fou... Fou... Fou...!

RETENU EN 2^e SEMAINE

POUR TOUS

(LES BARONETS)

Pierre Labelle et René Angéilil

L'APPARITION

Un Film... Fou... Fou... Fou...!

ST-BRUNO

Jean Coutu (TM) • Manda • Rose Ouellette (POME)

Paul Berval • Céline Lomez • René Caron

Paul Desmarceaux • Claire Pimparé • Gilles Pellerin

Katerin Mousseau • Janine Fluet • Guy L'Ecuyer

Roméo Pérusse • Claude Michaud • Murielle Dutil

Claude Poirier • Bertrand Gagnon • Roger Gosselin

Ti-Blanc Richard • Mgr Raymond Lavoie

Normand Gélinais • Simon • Johnny Farago

UN FILM DE ROGER CARDINAL

Un Film... Fou... Fou... Fou...!

2 FILMS EN COULEURS

SAMEDI-DIMANCHE continuels dès 1.10 hre
SUR SEMAINE à 7h.10

au même programme

Robert Ryan • Chuck Connors
"CAPITAINE NEMO
ET LA VILLE SOUS-MARINE"

ODEON CAPITOL
290, rue Richelieu, Saint-Jean, Tél.: 347-2037

TEL.: 346-4763

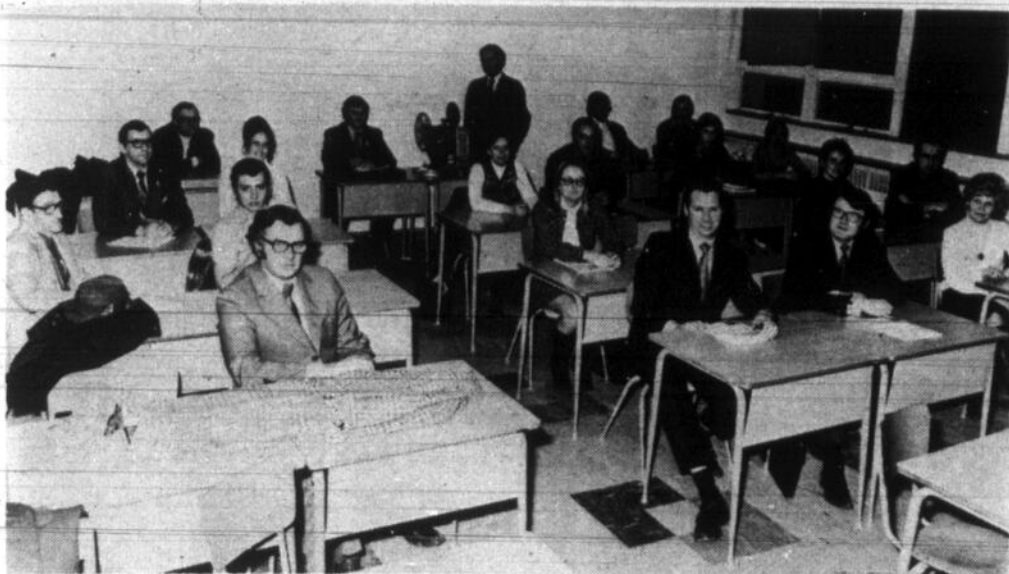
Marcel C. Lamoureux

PHYSIOTHERAPEUTE

MASSAGE
BAIN DE VAPEUR
ULTRA-SON
ULTRA-VIOLET
INFRA-ROUGE
EXERCICES
THERAPEUTIQUES

Consultation
sur rendez-vous

220 COLLIN
SAINT-JEAN



Cours de conduite préventive chez les Lions

On voit une partie des gens qui ont assisté à la première série de cours de conduite préventive dispensés par le club Lions. (Photos Ken Wallett)



On voit le président du club Lions de Saint-Jean, M. Karl Lorenz, qui remet à M. J.-A. Morency, moniteur, une carte attestant qu'il a suivi avec succès les cours de conduite préventive. A droite, M. Daniel Bédard, coordonnateur des cours de conduite préventive.



Construction à Philipsburg

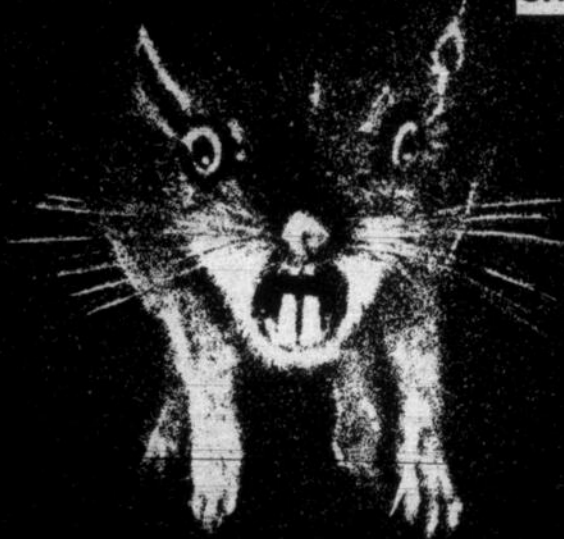
Construit depuis plus de vingt ans, le poste frontalier de Philipsburg est actuellement en période de construction: des canapés ainsi que l'agrandissement de la bâtisse principale sont actuellement en voie d'être parachevés. (Photo Serge-Therrien)

Après "LES OISEAUX" voici "LES RATS" qui sèment la terreur!

14 ANS

WILLARD
COMMENCE OÙ VOS CAUCHEMARS FINISSENT

en FRANÇAIS



Le film que vous ne devriez pas voir seul!

Bruce Davison · Ernest Borgnine · Sondra Locke · version française de "WILLARD" COULEUR

un spectacle des entreprises Luc Phaneuf

les cyniques

show d'adieu!



DIMANCHE, 7 MAI

BILLET EN VENTE Au Carrousel Inc
33, SAINT-JACQUES,
SAINT-JEAN. 347-4332

AUDITORIUM DU CEGEP
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

AUSSI Ray et Marthe sont en voyage de noces

La mariée est dans la malle!

les tueurs de la lune de miel

version française de Honeymoon Killers
SHIRLEY STOLER · TONY LO BIANCO · MARY JANE HIGBY EN COULEUR

SAMEDI ET DIMANCHE

CONTINUEL DES: 1H 40

SUR SEMAINE

1 SPECTACLE A 7H 15

IMPERIAL
ST-JEAN 347-3166

Saint-Michel gagne en 4 joutes

Les Aigles cèdent leur championnat

Les Aigles de Saint-Jean qui avaient remporté les honneurs des séries éliminatoires de la Montréal Junior au printemps dernier en sont venus à un pas de répéter l'exploit cette saison mais les Cardinaux de Saint-Michel étaient sur leur passage et cette excellente formation venait leur ravir leur championnat, chose que les Aigles accomplissaient aux dépens des Rapides de Lachine à pareille date lors des joutes d'après-saison.

par Claude MONTPETIT

Les porte-couleurs locaux

peuvent être fiers de leur saison, ayant terminé bon deuxième devant un peloton de onze équipes pour ensuite atteindre la finale après avoir traversé deux séries signées par des victoires avec la limite des sept joutes.

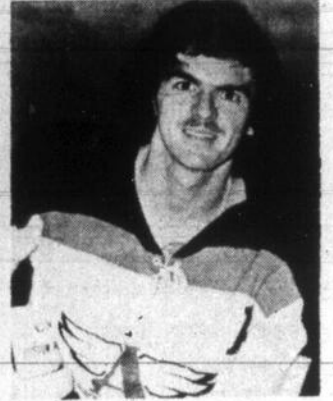
Il faut ajouter ici que la finale leur opposait une équipe de première force, les Cardinaux de Saint-Michel qui terminaient bons premiers le calendrier de 71/72 n'ayant subi que cinq défaites lors de la saison de 40 joutes de la ligue Montréal Junior.



André René, président



Michel Larivière.



Denis Bourdeau

LE CANADA FRANÇAIS

sport

UNE SAISON TERMINEE

La saison 71/72 était la cinquième des Aigles de Saint-Jean et, depuis leur entrée dans la ligue Montréal Junior, les nôtres ont toujours participé aux séries éliminatoires et durant quatre ans dans le circuit, puisqu'ils connaissaient une saison dans la ligue Rive-Sud, le club de Saint-Jean a remporté un championnat des éliminatoires et fut finaliste ce qui est certes un bon dossier pour nos gars.

Cette saison, les Aigles ont repris une dure lutte pour l'obtention du deuxième rang et ce n'est qu'à la toute fin qu'ils ravissaient cette place de choix aux Rapides de Lachine une autre formation qui, tout comme le Saint-Michel, aurait pu remporté le championnat des éliminatoires. Le fait d'avoir terminé en deuxième place aurait par la suite eu ses répercussions. Comment direz-vous? Et bien dans les séries contre Ro-

semont et Saint-Victor, les septième et décisives rencontres devaient avoir lieu ici même devant les partisans des Aigles et, chose certaine, ceci n'aura pas nu à redonner aux nôtres un accent supplémentaire d'efforts qui faisaient la différence entre la victoire et la défaite.

ELIMINATOIRES ET COMMENT!

Les séries éliminatoires pour les Aigles furent quelque chose à suivre. Tout d'abord ce fut l'affrontement contre les Eperviers de Rosemont. Ce dernier club avait terminé au cinquième rang, mais c'est une équipe à son complet avec le retour de joueurs du Sorel qui s'opposait aux Aigles. Il a fallu sortir tout notre "p'tit change" pour traverser les Eperviers. Un Michel Deland dans la cage des Aigles était sorti de l'ombre pour hanter ses adversaires; un Claude Tougas robuste tout comme un Gary Toombs dé-

cidé; un Michel Carreau qui se fit "connaître" de ses adversaires à commencer par le cerbère au plus viril des défenseurs; un Denis Bourdeau qui en "a poussé" des attaquants lors de punitions aux siens. Un Clermont Saint-Jean habile et fin manieur et enfin, tous les autres comme les jeunes Richard Leblanc, François Filion, Michel Barrière tous de la réserve qui ont apporté leur écho sans oublier le travail de Michel Larivière, formidable contre Rosemont: tout ceci permettait de passer à la semi-finale.

La semi-finale, celle-là on l'aura dans la mémoire longtemps: le Canadien de Saint-Victor, avec son habile Roger Picard en tête, nous arrivent frais et dispos d'une courte série contre le Saint-Hyacinthe. Le pilote Denis Comtois fait face à des joueurs fatigués et quelques-uns sont éclopés. Le début de la série laisse présager que les Aigles l'auront en cinq tout au plus.

Mais là, quelle déception! Le Saint-Victor nous "arrache" trois joutes en ligne et une seule manière de survivre: gagner les quatre autres. La chose fut obtenue et du hockey à son meilleur et avec un "H" majuscule en plus.

Clermont Saint-Jean, pour ne nommer que celui-là, fait sauter les 500 partisans joannais à Montréal-Est avec un but électrisant après 92 minutes et 38 secondes de jeu supplémentaire. Deux jours plus tard, avec deux buts en troisième période,

(Suite de la page 70)



NOUVEAU MEMBRE DANS LE FONDS CLAUDE-RAYMOND

Jacques Trahan, un des co-fondateurs du Fonds Claude-Raymond, annonçait en fin de semaine la nomination du nouveau directeur du Service des Loisirs de Saint-Jean, Michel Byette, au sein du comité du Fonds. Le poste officiel de M. Byette sera dévoilé sous peu ainsi que le nom des deux autres personnes qui compléteront le groupe de 10.

Une équipe midget à Farnham

Ce n'est qu'une question de temps

Il semble bien que l'idée de faire parti de la ligue de baseball Midget des Cantons de l'Est plait beaucoup aux organisateurs de baseball de la ville de Farnham. Mais il y a plusieurs points majeurs à considérer avant d'adhérer à une telle ligue. Selon le président du baseball mineur de Farnham M. Robert Palmer, la question est de savoir si la ville de Farnham est financièrement prête à soutenir une telle équipe.

par André LAMOUREUX

En ce qui concerne la ville de Saint-Jean, il ne semble pas y avoir de problèmes pour les Corsaires, car ils sont en sorte une filia-

le pour l'équipe junior qu'est le club des Pirates. Cependant, à Farnham, l'équipe Midget serait la première en liste, elle devrait trouver ses propres fonds.

Plusieurs problèmes tracasent cependant M. Palmer advenant l'entrée de Farnham dans cette ligue. Il faudrait rénover le stade municipal (ce qui représente une forte dépense), il faudrait réajuster entièrement le système de lumières, il faudrait trouver la somme nécessaire pour défrayer le coût des officiels à chaque joute locale (10), il faudrait trouver une certaine somme afin de payer les frais de transport (environ \$400)

les frais d'enregistrement (\$100) ce qui représente au total un investissement approchant \$1,000

Le fait de trouver un personnel de directeurs ne semble pas être un problème. L'instructeur est déjà trouvé, il s'agit de Matty Allston qui a déjà évolué dans la ligue provinciale de baseball. L'équipe dispose déjà d'un équipement adéquat de bâtons et de balles; le seul point d'intégration est celui qui vise la question financière.

D'après le directeur des loisirs, M. Lafrenière, la question financière ne doit même pas être posée car

il y a un budget spécial pour le baseball. Un budget spécial pour le transport et, en plus, des réparations sont prévues afin d'améliorer le terrain de baseball.

Il se pourrait fort bien qu'après une réunion du comité du baseball mineur, la ville de Farnham demande à avoir une franchise dans la ligue de baseball des Cantons de l'Est. Ce n'est plus qu'une question de temps. Si la ville ne fait pas partie des cadres de la ligue cette année, les autres équipes (Granby ou Saint-Jean), pourraient bien s'emparer des bons joueurs qui pourraient bien être les piliers de l'équipe de Farnham.

Hockey mineur à Iberville

Finales dimanche

Les éliminatoires de la ligue de hockey mineur d'Iberville sont actuellement en cours et c'est très bientôt que nous connaissons les finalistes de toutes les catégories puisque les joutes finales seront disputées le dimanche 9 avril, de 9 heures à 18 heures au Palladium d'Iberville.

La direction de la ligue a décidé de présenter des séries finales qui ne dureront qu'une seule joute à finir. il y aura donc des finales dans les catégories Atomes, Mosquitos, Pee Wee, Bantam, Midget et Juvénilé.

Chez les Corsaires

L'instructeur est engagé!

Les Corsaires de Saint-Jean de la ligue de baseball Midget des Cantons de l'Est viennent de dévoiler le nom de leur instructeur pour leur première campagne au sein de cette même ligue.

par André LAMOUREUX

Il s'agit d'une personne qui vient de terminer un stage de trois ans dans l'uniforme des Ducs de Longueuil de la ligue de baseball Montréal Junior.

Son nom est Yves Bessette. Le gérant-général Pierre Pigeon mentionnait d'ailleurs lors de cette nomination, que les Corsaires venaient de faire une acquisition de tout premier plan en engageant le premier instructeur de leur histoire.

LA TECHNIQUE

Pigeon déclarait également que Yves Bessette semble maîtriser très facilement la technique de base de baseball qu'il a eu l'op-

portunité d'enseigner pendant quelques années alors qu'il était le responsable de clinique pour les jeunes joueurs du baseball mineur de Longueuil et de Chambly, son lieu d'origine.

C'est d'ailleurs lui qui a découvert Marcel Beaudry, maintenant lanceur avec les Ducs, il y a quelques années.

Bessette a même eu l'occasion de pratiquer seul, à titre de joueur, avec Jim Fanning et Mel Didier sur le terrain du Parc Jarry à l'occasion des cliniques annuelle des Expos. "Ces différents facteurs, ainsi que sa grande expérience chez les jeunes, sont les raisons qui nous font croire que nous venons de faire un coup de maître en choisissant notre premier instructeur" mentionnait le gérant-général des Corsaires en terminant.

DES JOUTES HORS-CONCOURS

Pigeon et Bessette sont actuellement à préparer le

programme du camp d'entraînement qui doit débiter le 22 avril.

Dans un autre ordre d'idées, Pigeon nous révélait qu'il mettra bientôt sur pied une série de 4 joutes hors-

concours contre les autres équipes de la ligue des Cantons de l'Est, joutes qui seront prévues pour les deux dernières semaines du camp d'entraînement qui durera environ six semaines.



Quelques instants après la signature de son contrat, à titre d'instructeur des Corsaires, Yves Bessette a été faire une visite au stade Saint-Jean. De gauche à droite, André Lamarre le président du baseball mineur, Yves Bessette, Pierre Pigeon, le gérant-général des Corsaires et Normand Labonté un des instructeurs des Pirates.

(Photo Ken Wallett)



Yves Bessette, le premier instructeur de l'histoire des Corsaires de Saint-Jean. (Photo Ken Wallett)

Ligue Mini-Handball

Deux équipes invaincues

Après quatre semaines d'activités dans la ligue de Mini-Handball de Saint-Jean, nous retrouvons les équipes de Notre-Dame du Sacré-Coeur et de Notre-Dame de Lourdes en tête de leur section respective.

Ces deux écoles n'ont subi aucune défaite jusqu'à date.

Dans la section nord, l'école N.D.L. est suivie de près par l'école Saint-Gérard qui n'accuse que deux

points de retard au classement.

Dans la section sud, l'école Forget se classe deuxième actuellement.

Voici le nom des joueurs qui se sont le plus signalés lors des rencontres de samedi:

Pierre Barabé (6 buts), Luc Génier (4), Robert Paulin (5), Robert Moreau (3) Pierre Laliberté (8) et François Raymond (7)

...en bref

BASEBALL MINEUR

Les dirigeants du baseball mineur de Farnham prévoient qu'il y aura 4 équipes Moustique, autant de Bantam, six de Pee Wee et peut-être une équipe de catégorie Midget faisant partie de la ligue des Cantons de l'Est.

Le président du baseball mineur M. Bob Palmer déplore cependant le fait que seulement une centaine de jeunes aient fait leur inscription au Centre d'Art. Il est encore temps pour ceux qui veulent s'inscrire. Cependant, la carte de membre des loisirs sera obligatoire.



Yamaha!

YAMAHA EN 1972
La moto sur laquelle on peut se fier



350 R5-C

Un moteur presque intégralement coulé en alliage léger d'aluminium, 5 transferts d'admission, un cadre tubulaire à double berceau, 5 vitesses, des instruments jumelés. Tout ça se fusionne pour créer un ensemble dont le profil fait rêver.

Nicholson Motos Enrg

35, SAINT-GEORGES, SAINT-JEAN
TEL: 347-9037

"Avec Roger Lefebvre c'est mieux"



Roger Lefebvre, propriétaire

EN SPECIAL CETTE SEMAINE

FORD
'69
DÉCAPOTABLE

MOTEUR V8 390 P.C.
TRANSMISSION AUTOMATIQUE
SERVO-FREINS
SERVO-DIRECTION
RADIO
PNEUS BLANC
ENJOLIVEURS DE ROUES

GARANTIE DE FORD
JUSQU'À 50,000 MILLES

\$2,200

Roger Lefebvre
Automobile Inc.



9, RUE FRONTENAC, SAINT-JEAN TEL.: 346-4466

Quelques postes ouverts chez les Pirates

En '72, c'est l'année des records!

Le camp d'entraînement des Pirates de Saint-Jean débute sous peu; les lanceurs sont à l'entraînement depuis deux se-

Une analyse de Pierre PIGEON maines; que réserve à nos Pirates la prochaine campagne qui sera entreprise dans quelques jours?

"Pour commencer, mentionnait Pinard, disons qu'il est bien possible que deux ou trois postes soient ouverts cette année sur l'équipe".

C'est en effet une chose possible puisque Denis Duchesneau, le champion frappeur de la ligue au cours des deux dernières saisons, ne sera pas de retour à cause de son âge; le champ droit est donc un poste ouvert.

Il y a aussi le champ centre de libre puisque Michel Martel est maintenant en Colombie-Britannique où il s'est enrôlé dans la marine.

Le champ gauche est aussi un poste qui pourrait être inoccupé puisque Pinard, Labonté et McNulty se demandent si l'excellent joueur défensif Gérard Lacroix pourra être de retour à cause de son travail.

C'est dire qu'il y a au moins deux postes de libre dans le champ extérieur.

QUI SONT LES REMPLACANTS?

Il semble cependant évident, aux dires de Normand Labonté, que la relève sera de taille.

Nous avons rencontré les deux instructeurs des Pirates, Gilles Pinard et Normand Labonté et nous avons fait avec eux une brève analyse de l'édition '72 des Pirates de Saint-Jean de la ligue de baseball Majeur junior du Québec.

Il y a les Robert Vadnais et Normand Robillard qui n'attendent que le signal pour se joindre aux réguliers de l'équipe.

"Si Robillard pouvait prendre de la vitesse, j'en ferais sûrement mon joueur de champ centre. Il a la précision, le bras et le "fielding" nécessaire pour devenir un précieux actif".

Pinard parlait également de la possibilité de transférer le receveur Michel Benoit en joueur de champ extérieur.

"Benoit ferait un très bon extérieur et ceci favoriserait la chance à Dominique Saint-Jean d'opérer derrière le marbre plus souvent que l'année dernière".

Il semble que tout ceci ne dépende que de Saint-Jean: s'il prouve qu'il est prêt à jouer régulièrement dans le junior, Pinard n'hésitera pas à l'employer régulièrement à cette position.

A L'INTERIEUR: PAS GRAND PLACE!

Si on fait la revue du champ intérieur, il n'y a pas beaucoup de postes de

vraiment libres à cet endroit.

Denis Trahan sera sûrement le joueur numéro un au premier coussin puisque Pinard veut en faire son quatrième frappeur. "Lorsque nous lui aurons montré à ne pas chercher à défoncer les clôtures mais à se concentrer à frapper solidement dans le champ, nous aurons un très bon successeur à Denis Duchesneau".

Il y aura aussi Rostand Phaneuf qui pourra évoluer à ce poste. Il apert du moins en principe, qu'il jouera plus ou moins souvent selon que Denis Trahan pourra ou ne pourra être employé au monticule: on ne sait pas encore si le bras de Trahan pourra tenir le coup s'il doit lancer des parties.

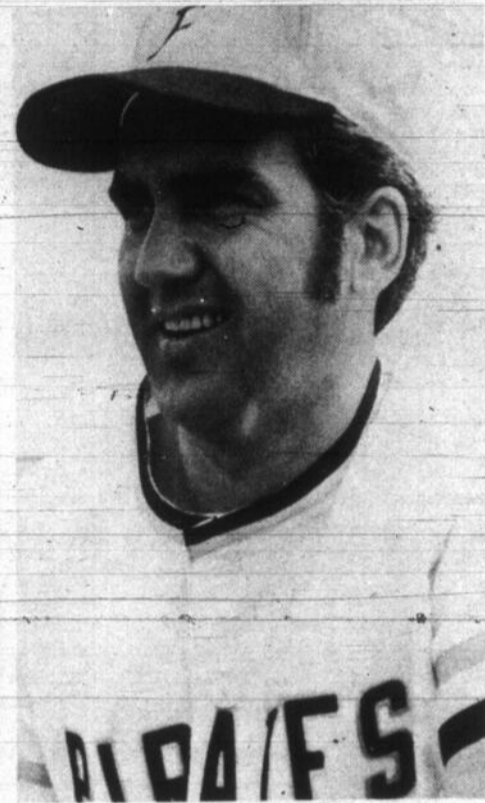
Au deuxième coussin, Richard Leblanc sera de retour mais on ne sait pas s'il en sera de même pour Richard Vigneault.

"Leblanc possède un excellent coup de bâton mais il lui reste beaucoup de travail à faire du côté défensif".

Si Vigneault ne revient pas, il est donc possible qu'il



Gilles Pinard



Normand Labonté

ait au deuxième but un poste ouvert qui sera à combler par un nouveau joueur de l'extérieur qui pourrait éventuellement alterner avec Leblanc à l'occasion.

Jacques Saint-Pierre est probablement le seul candidat au troisième but puisque sa rapidité et son expérience au "coin chaud" en font un gars très difficile à déloger.

Le même phénomène se produit à l'arrêt-court ou Michel Carreau semble le seul candidat possible. Labonté maintient que son seul réel point faible à ce poste est probablement son manque de rapidité à décrocher son tir au premier coussin. "Je verrai à ce qu'il s'améliore de ce côté-là" mentionnait Labonté.

Carreau n'a qu'à bien se tenir car Labonté est le genre de gars qui ne parle pas dans le vide! S'il dit que Carreau va s'améliorer, il est à prévoir, effectivement, que Carreau va s'améliorer avec sa vitesse!!! Labonté verra sûrement à le faire travailler d'arrache-pied...

"ON NE TOUCHE PAS AUX LANCEURS CETTE ANNEE"

En parlant des lanceurs, Pinard nous révélait "on ne touche pas aux lanceurs cette année".

C'est à dire que Pinard ne s'en occupera pas aussi longtemps que l'année dernière: "Mes lanceurs ont toute la base nécessaire. Je me contenterai cette année de leur faire travailler

un tas de petits détails, qui sont tout de même très importants, et qui leur feront améliorer leur rendement de 50%".

Lorsque l'on songe que la puissance des Pirates se situait principalement au monticule l'année dernière, il est à se demander quelle sera cette force lorsque Pinard aura corrigé leurs petits défauts!

Les Desbiens, Valiquette, Bonneau, Foucreault (et Trahan s'il peut lancer), selon Pinard, sont excellents mais ont tous et chacun des petits défauts qui sont sujets à correction.

Pinard a également plusieurs trucs à leur montrer afin de "pincer" des coureurs sur les buts!

Il paraît aussi probable que Roger Gingras, un gaucher vraiment de taille, pourra faire le saut cette année.

Le moins que l'on puisse dire c'est que les lanceurs sont plutôt entre bonnes mains avec Gilles Pinard!

LE COUP DE BATON

Mais là où Pinard voit une amélioration très nette à apporter, c'est du côté offensif.

"Ce sera d'ailleurs là que nous concentrerons nos efforts cette année lors des pratiques".

UNE EQUIPE ASSEZ FORTE

Il est évident que plusieurs choses demeurent à améliorer: il ne faut pas oublier que les joueurs des Pirates

ne sont que des juniors et non des professionnels qui ont 20 ans d'expérience!

Néanmoins, pour du junior, il n'est pas exagéré de dire que Saint-Jean possède une bonne équipe. Il nous semble que le double-championnat de l'année dernière le prouve quelque peu.

Personnellement, je crois que la formation locale sera encore supérieure cette année à celle de l'année dernière.

Je vois même la possibilité de gagner 25 joutes en 30 parties avec le matériel actuel des Pirates. Je suis peut-être un peu trop optimiste mais je suis tout de même persuadé qu'il en sera ainsi si les gars ne s'assoient pas sur leur lauriers, trop conscients qu'ils peuvent être de leur force.

Il leur suffira de travailler continuellement d'arrache-pied: à Saint-Jean, et avec le duo d'instructeurs que nous possédons, nous avons non seulement l'équipe à battre mais une équipe à battre tous les records de la ligue.

Je le répète, il faudra cependant que chacun donne toujours 100% et que les blessures ne s'en mêlent pas!

Certains ont dit que la saison '71 était celle des Pirates alors qu'ils ont tout balyé. A mes yeux, la saison '71 n'aura été que le pâle reflet de la saison qui se prépare!!!

Patientons maintenant quelques jours: l'entraînement débute le 15.



Voici l'équipe qui a tout balayé en '71. Nous croyons que cette saison n'aura été que le pâle reflet de celle qui se prépare!

aux tableaux indicateurs

Autre sport

PAGE 86

HOCKEY MINEUR D'IBERVILLE

CLASSEMENT FINAL

ATOMES	Pts
Antilopes	32
Maringouins	30
Tigres	20
Girafes	19
Centaurus	17
Oraliens	15
Lions	11
Puces	9

MOUSTIQUES

	Pts
Rangers	30
Geants	30
Dynamics	39
Apollos	25
Castors	23
Tarzans	14
Sputniks	10
Hercules	9
Elephants	7
Saint-Grégoire	5

PEE-WEE

	Pts
Aigles	36
Hiboux	26
Jets	26
Comets	26
Pieuvres	24
Satellites	18
Saint-Grégoire	7
Arraignées	5

BANTAM

	pts
Vics	36
Saint-Grégoire	24
Chouquets	24
Symphoriens	21
Lièvres	20
Renards	16
Leopards	16

MIDGET

	Pts
Sacré-Coeur	23
Saint-Grégoire	18
Saint-Alexandre	14
Saint-Athanase	13
Saint-Noel	12

JUVENILE

	Pts
Chambly	32
Cougars	20
Royal	11
Vicking	7

HANDBALL CADET

CLASSEMENT

	G	P	Pp	Pc	P
Commandos	6	1	143	67	12
Aiglons	4	2	106	80	8
Apachons	3	3	84	85	6
Commanches	3	3	75	94	6
Iroquois	0	7	43	125	0

COMPTEURS

Pierre Beauvais (Commandos)	53
P. Saint-Martin (Aiglons)	47
Guy Demiers (Commandos)	46
Gaëtan Marin (Commanches)	38
Alain Pépin (Apachons)	21
Claude Beauvais (Apachons)	21
Pierre Fortin (Iroquois)	17
Jacques Quintin (Aiglons)	17
Claude Duquette (Commandos)	13
Michel Lalanne (Apachons)	13

GARDIENS

Jacques Viens (Commandos)	9.6
Yves Hébert (Apachons)	10
Pierre Caron (Aiglons)	12.1
Richard Labelle (Aiglons)	14.4
Rocco Marcantonio (Iroquois)	21.2
Pierre Tanguay (Commanches)	22

MINI-GOLF

TISSUS RICHELIEU

Ronald Ménard	34.5
Marguerite Ménard	34.5
Jos. H. Harvey	34.5
Gilles Bibaud	35.5
Lucien Maynard	36
Jacques Paré	36
Lucie Maynard	36
Jean Théberge	36
Serge Choquette	36.5
Gilles Duclos	37
Simone Poissant	38.5
Maurice Poissant	39
Ginette Lévesque	42.5
Lucille Harvey	45
Yolande Lavariere	46
Lucette Beaudin	47

LES JOYEUSES GOLFEUSES

Noëlla Grégoire	32.5
Claire Thériault	37
Léona Gélinas	37
Françoise Crevier	38
Pierrette Courtemanche	38
Lyse Cyr	38.5
Micheline Laroche	38.5
Florence Lachance	38.5

Ginette Rioux	39.5
Colette Fontaine	40
Berthe Lepain	40.5
Yvette Perron	40.5
Diane Grégoire	40.5
Denyse Trahan	40.5
Gisèle Leblanc	42
Noëlla Bouchard	42
France Arsenaull	42.5
Jeanne Carreau	43

Fernande Pilon	44.5
Jeanne Lepain	44.5
Estelle Chaput	45.5

Forget	5
Saint-Lucien	3
Saint-Eugène	0

SECTION NORD

N.D.L.	8
Saint-Gerard	6
S.J.A.	2
N.D.A.	0

MINI-HANDBALL

SECTION SUD

N.D.S.C.

MICHELIN S'EN VIENT



GEORGES BEAULIEU PROP.



DÉTAILLANT



Nouveau dépositaire Michelin:

CENTRE DU PNEU IBERVILLE ENRG.

405 BESSETTE, IBERVILLE TÉL.: 347-4994, 347-1177

Vous cherchez où vous procurer les fameux pneus Michelin X, les pneus pas ordinaires? Ne cherchez plus. Votre nouveau dépositaire tient tout un assortiment à votre disposition! Allez-y dès aujourd'hui. Le personnel compétent et courtois s'empresse de bien vous conseiller et vous servir. Vous qui cherchez la sécurité, vous roulez bientôt, nous en sommes sûrs, sur le fameux pneu radial Michelin X avec ceinture de câbles d'acier.

MICHELIN





la galerie d'la presse

Pierre Pigeon

La série finale de la ligue de hockey Montréal junior aura plutôt été de courte durée. L'équipe n'aura certainement pas été habituée à une si rapide élimination depuis les deux dernières années.

C'est le 28 avril que se tiendra à la Salle Acapulco le gala culturiste de Saint-Jean. Tous les hommes forts de la région y seront.

Gilles Pinard a été impressionné par quelques lanceurs d'âge midget qui pratiquent actuellement avec les lanceurs des Pirates. "Il semble que la force principale des Corsaires résidera chez les lanceurs à leur première année d'existence" a-t-il mentionné lundi soir dernier.

Aux dernières nouvelles que j'ai reçu du groupe de directeurs des Renards d'Iberville qui passent actuellement leurs vacances en Caroline, on m'a annoncé que Jean Guertin avait réussi un trou d'un coup au golf!

La formation midget de hockey de Farnham, de la ligue midget des Cantons de l'Est, a remporté les séries éliminatoires de la ligue en trois joutes aux dépens de la formation de Bedford qui est dirigée par Marcel "Pitou" Laroque.

Nous publierons la semaine prochaine, à l'occasion d'un reportage dans la section sportive, l'historique des Aigles de Saint-Jean. Vous surveillerez plus particulièrement les statistiques qui seront publiées: c'est plus qu'intéressant!

Les responsables du Fonds Claude-Raymond viennent d'écrire à Valleyfield et à Beauharnois afin d'obtenir le plan

des deux stades pour le baseball mineur qui y sont construits.

L'aréna de Saint-Jean dispose d'un excellent endroit où elle pourrait aménager une galerie de presse. Cet endroit est situé juste au dessus du restaurant. J'ai assisté à la troisième joute de la série finale entre les Aigles et les Cardiaux de cet endroit et la vue est passablement bonne. On m'a cependant avisé qu'il était possible qu'une galerie de presse soit installée l'année prochaine dans le centre de la bâtisse.

Un nouveau Mini-golf devrait ouvrir ses portes très bientôt. Il serait situé sur le Chemin Richelieu et son ouverture devrait se faire aux environs du 15 mai. On prévoit y organiser plusieurs tournois dont un à caractère provincial qui aurait lieu au début de l'été.

Cette année il va y avoir de la lutte à l'aréna de Saint-Jean et au Palladium d'Iberville. Les amateurs de ce sport en auront pour leur argent. Il est à souhaiter pour ces amateurs que les spectacles n'aient pas lieu le même jour!

Notre nouveau collaborateur Alain Gaucher qui couvre les activités de la ligue de Handball Cadet de Saint-Jean fait du très bon travail. Ceux qui suivent de près les activités du Handball dans la région savent que Gaucher est le gardien de but des Apaches de la ligue senior "A" du Québec.

Il appert que toutes les équipes des catégories de la ligue de baseball mineur Saint-Jean et Iberville disputeront 12 joutes au cours de la saison. Une exception est cependant prévue pour le Bantam où chaque équipe jouerait 16

Handball cadet

Commandos et Apaches: la victoire

par Alain GAUCHER

Lors de la dernière fin de semaine, 4 équipes cadettes ont encore croisé le fer.

Ainsi, dans un premier match mettant aux prises les Commandos et le Com-

manches, on vit de l'excellent jeu bien soutenu par de belles passes et de multiples feintes. Pierre Beauvais et Guy Demers ont pour leur part contribué largement à la victoire de leur équipe en comptant respectivement 10 et 12 buts, assurant le triomphe des Commandos au compte de 29 à 11. Ces deux joueurs ont d'ailleurs percé la défensive ennemie avec facilité en plus d'être bien assistés par les Parent, Canieau, Dupuis et autres. Comme toute équipe gagnante qui se respecte, les Commandos n'accorderont que 11 buts, ceci grâce à la performance de Jacques Viens devant les filets. Seul Gaëtan Martin a réussi à en prendre la mesure en le déjouant à 10 reprises alors qu'un seul autre Commanche Jacques Labrecque le prenait en défaut.

Dans le second match, on dut attendre jusqu'à la fin pour savoir quelle équipe des Iroquois et des Apaches sortirait vainqueurs. Tout le match fut marqué par les performances des deux gardiens de but soient Yves Hébert et Rocco Marcantonio. Ce dernier a d'ailleurs effectué un arrêt qui a soulevé la foule. Comme le jeu était marqué par la défensive, la première demie se termina au compte de 5 à 5 permettant de croire que les Iroquois pouvaient obtenir un premier point au classement. Mais tel ne fut pas le cas puisque la deuxième demie se termina au bé-

SPORT-ACTUALITÉ

Une grosse récompense pour des bénévoles: le prestige!

Pour les personnes qui suivent de près les activités du baseball sur la scène locale, la nomination de Claude Raymond au poste de président des Pirates de Saint-Jean n'est certes pas passé inaperçue.

On se souviendra que les Pirates annonçaient cette nouvelle lors de l'assemblée annuelle de leur exécutif la semaine dernière.

Il serait peut-être bon de s'interroger sur les raisons de cette nomination.

Certes, il y a une bonne part de la décision de Raymond qui concerne la promotion du Fonds Claude-Raymond.

C'est d'ailleurs probablement la raison principale qui a motivé Claude d'accepter le poste.

Cependant, Claude Raymond a sûrement accepté le poste pour aider, d'une façon ou d'une autre, la cause des Pirates de Saint-Jean, ne serait-ce que par son nom.

Mais, et c'est plus important, cette aide aux Pirates, quelle qu'elle soit, aidera, par extension, la cause du baseball mineur et les quelques 1200 jeunes qui s'y inscriront par le seul fait que la présence de Raymond "dans les parages" en stimulera plusieurs.

Il ne faudrait peut-être pas oublier, également, que le prestige de la ville de Saint-Jean au niveau du baseball à l'échelle provinciale n'en sera que rehaussé.

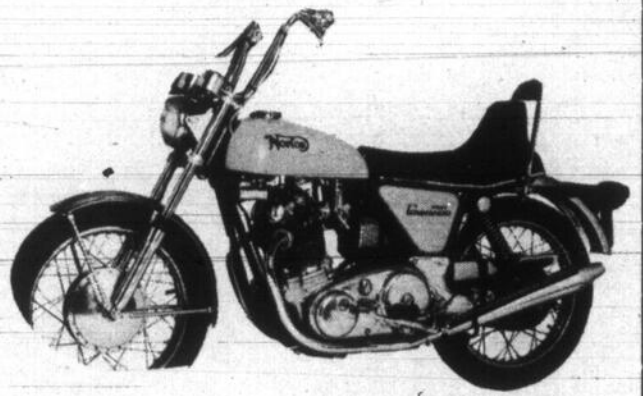
Et ça, qu'on le reconnaisse ou non, ça fait toujours plaisir à ceux qui organisent bénévolement du baseball, que ce soit au niveau du mineur ou du junior....

Pierre PIGEON

(Suite à la page 70)

CHAMPLAIN MOTOS

I, VICTORIA, SAINT-JEAN
 DETAILLANT NORTON • B.S.A. • JAWA
 HARLEY-DAVIDSON



NORTON 750 C.C. \$1675.00

JAWA 90 C.C. TRAIL \$439.00 Neuf 1972

JAWA 175 C.C. TRAIL \$649.00 Neuf 1972

AUCUN COMPTANT REQUIS

SPECIALISE DANS REPARATION DE B.S.A. ET TRIUMPHÉ

347-8888

DÉCOUVREZ

Un monde merveilleux

EN APPRENANT LA

PLONGÉE SOUS-MARINE

C'est un sport sain, facile et passionnant qui vous permet de découvrir un monde différent, un monde de rêve, que ce soit à la mer, au lac Champlain ou dans le Richelieu.

COMMENÇANT LE 11 AVRIL

et se donnent tous les mardi à 20h. (8h. p.m.) durant neuf semaines à la piscine du Juvénat d'Iberville.

Sous la direction de Jean Martin diplômé du Y.M.C.A., vous obtiendrez votre diplôme de la NASDS, reconnu internationalement.



Sain Facile Excitant

pour moins d'argent
Plus de milles/aux magasins

Firestone

Célébration

du 50^e anniversaire

NOUVEAU

Firestone 50 FLANC BLANC



2 \$50⁰⁰
MONTAGE
COMPRIS
F78-14/F78-15
Pour de nombreux modèles de
**FORD
CHEV.
PLYMOUTH**

Voyez ce prix. Maintenant voyez tout ce que vous avez pour votre argent: un pneu large, bas, moderne, de série 78, qui donne une excellente adhérence. La robustesse d'une carcasse nylon à quatre plis. La construction Triple-Force. Une semelle en caoutchouc Sup-R-Tuf. Un dessin de semelle perfectionné à l'aide d'un ordinateur.

G78-14/G78-15
Pour de nombreux modèles de
**DODGE 2/
MERC. /\$55⁰⁰
PONTIAC**

H78-14/H78-15
Pour de nombreux modèles de
**BUICK 2/
OLDS. /\$60⁰⁰
CHRYSLER**

MONTAGE GRATUIT

4 \$50⁰⁰
MONTAGE
COMPRIS
RECHAPÉS DLC-100
7 75x14 et 7 75x15 Flancs noirs
Avec pneus rechapés repris.
Super-économiques, les rechapés sont cependant d'une telle qualité qu'ils sont accompagnés de notre garantie de pneus neufs. Semelle en caoutchouc de pneus neufs. Dessin de semelle de pneus neufs.
Pour de nombreux modèles de
**DODGE, CHEV.
FORD, PLYMOUTH**

AUCUN ACOMPTE

En ce moment à ces magasins Firestone ou chez les marchands Firestone faisant cette offre.



Georges Beaulieu, prop.

Centre du pneu Iberville Enrg.

405 BESSETTE, IBERVILLE

TÉL. 347-4994 347-1177



Les Aigles...

(Suite de la page 64)

c'est l'élimination du Saint-Victor et un tour de force tout à l'honneur des Aigles. Le trio Denis Lamoureux, Michel Larivière, Michel Carreau a connu de beaux jours dans cette classique et on a vu un André Coulombe percer et démontrer que, certes, il possédait ce désir de vaincre et nous voilà partis pour la finale.

La finale fut de courte durée, direz-vous, mais les quatre joutes ont offert du jeu serré au possible. Prenons la joute inaugurale qui donnait une victoire de 5 à 4 en surtemps aux Cardinaux. Les Aigles ont raté maintes chances de l'emporter et avait dominé le jeu; une première victoire ainsi aurait eu son impact sur le reste de la série. Ensuite, les Cardinaux y allaient de victoires de 6 à 3, 3 à 2 et de 2 à 0 qui mettaient un terme à la saison des Aigles. Ces derniers n'ont pas à rougir pour les Cardinaux de Saint-Michel c'était leur saison ou jamais, puisque le club perd les services de pas moins de douze vétérans l'automne prochain.

C'EST TOUT.....

C'est tout... pour cette saison, mais on revient plus décidé que jamais l'automne prochain. Mais on ne reverra pas au jeu les Denis Lamoureux auteur de deux records au sein de la ligue, ainsi que Michel Larivière et Denis Bourdeau trois gars fantastiques qui se sont donnés d'eux-mêmes dans les succès et les revers des Aigles. Arrive un nouveau noyau se groupant autour des Claude Tougas, Michel Carreau, Michel Deland, Richard Leblanc à savoir les François Filion, Michel Barrière, Robert Jérôme, Philippe Sénécal, Luc Plouffe et nos Aigles continueront à batailler ferme et à porter haut le nom de Saint-Jean.

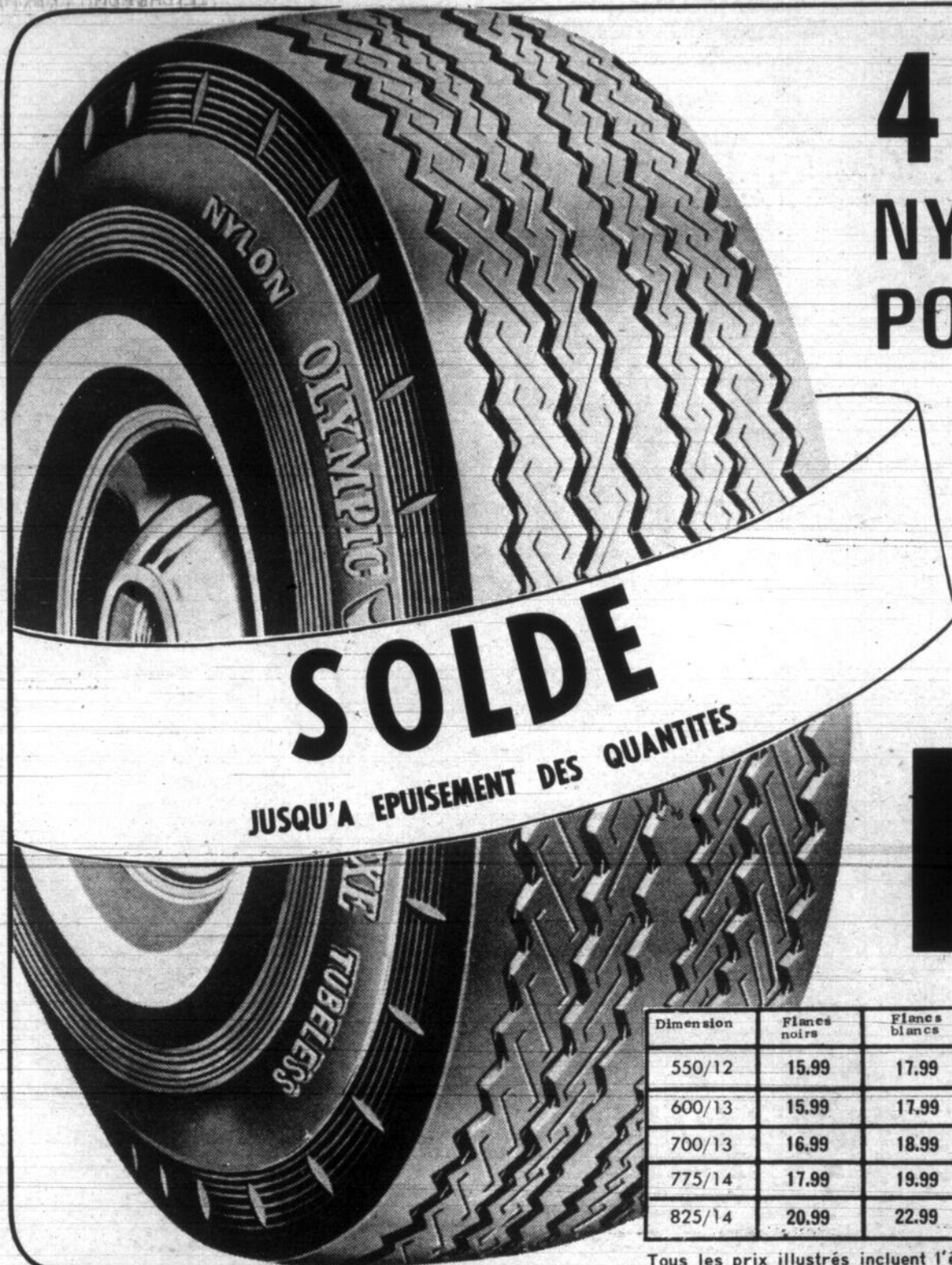
Le mot de la fin va à la direction et le président André René pour sa part, cet homme sobre et modeste, avait un grand mot: MILLE MERCI A TOUS,

Handball ...

(Suite de la page 68)

nifice des Apachons au compte de 11 à 8. Pour ceux-ci, Alain Gilbert avec quatre buts, Claude Beaulieu et Pierre Dubuc avec 3 buts chacun et Jacques Boulerice avec le dernier contribuent au triomphe de leur équipe. Chez les perdants, Robert Rhéaume, Robert Charette et Reynald Imbeault comptèrent 2 buts chacun alors que Pierre Fortin et J-F Lebeau complétaient le pointage.

Samedi prochain, les Apachons recevront la visite des Aiglons à 10 heures à la Polyvalente Marcel - Landry alors qu'à 1h.30 les Iroquois en viendront aux prises avec les Commanches au Centre Saint-Edmond.



4 PLUS NYLON ou POLYESTER

"OLYMPIC"
DE LUXE

Fabriqués par un très grand manufacturier canadien, ils surpassent toutes les normes de sécurité gouvernementales. Pleinement garantis.

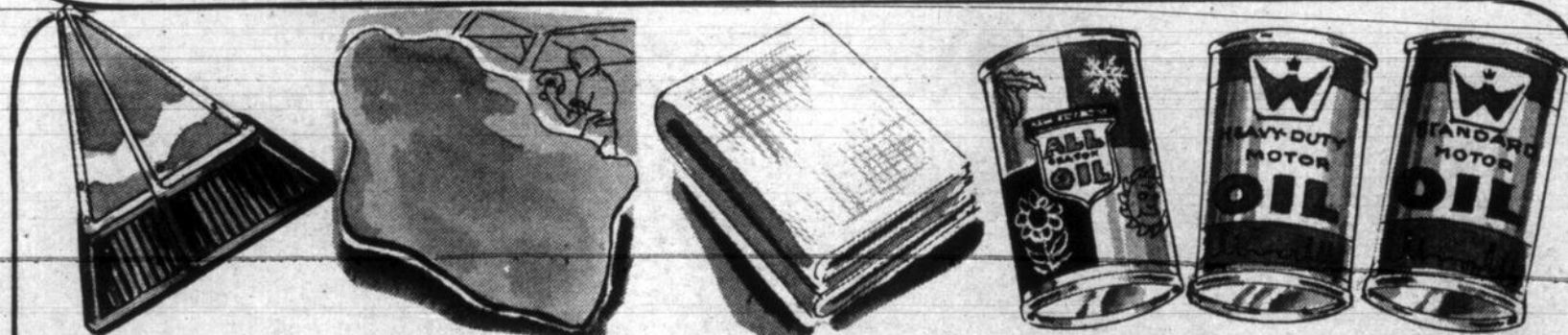
Les pneus de polyester ne sont pas disponibles dans toutes les grandeurs.

15⁹⁹

600/13
Échange

Dimension	Flancs noirs	Flancs blancs	Dimension	Flancs noirs	Flancs blancs
550/12	15.99	17.99	855/14		23.99
600/13	15.99	17.99	600/15	16.99	18.99
700/13	16.99	18.99	775/15	17.99	19.99
775/14	17.99	19.99	825/15	19.99	21.99
825/14	20.99	22.99	855/15	22.99	23.99
			600/16	17.99	

Tous les prix illustrés incluent l'échange de classe "A"



BAVOLETS

Nouveau modèle réduit pour la plupart des voitures. Idéal pour voitures sport. En acier inoxydable avec prolongement caoutchouté.

CHANOIS VÉRITABLE

Qualité no 1, tanné à l'huile pour plus de douceur. Idéal pour nettoyer et polir l'auto, meubles et argenterie.

CHIFFON DE POLISSAGE

Coton à fromage écri sans charpie, pour permettre un époussetage, un nettoyage, un polissage ou un cirage rapide et propre.

POURQUOI PAYER LE PRIX DES STATIONS SERVICE?

Développée par une grande raffinerie afin de répondre aux normes exactes SAE.

"TOUTES SAISONS" Multigrade 10-W-30
 "HEAVY DUTY" pour haute vitesse 10W, 20W, 30.
 "STANDARD" non détergent 10, 20, 30, 40.

VALEUR 2.98

1⁹⁹
paire

16 x 17" 2⁴⁹

5 verges carrées

54¢

2⁵⁹ 69¢
gal. pinte

1⁹⁸ 55¢
gal. pinte

1⁵⁹ 42¢
gal. pinte

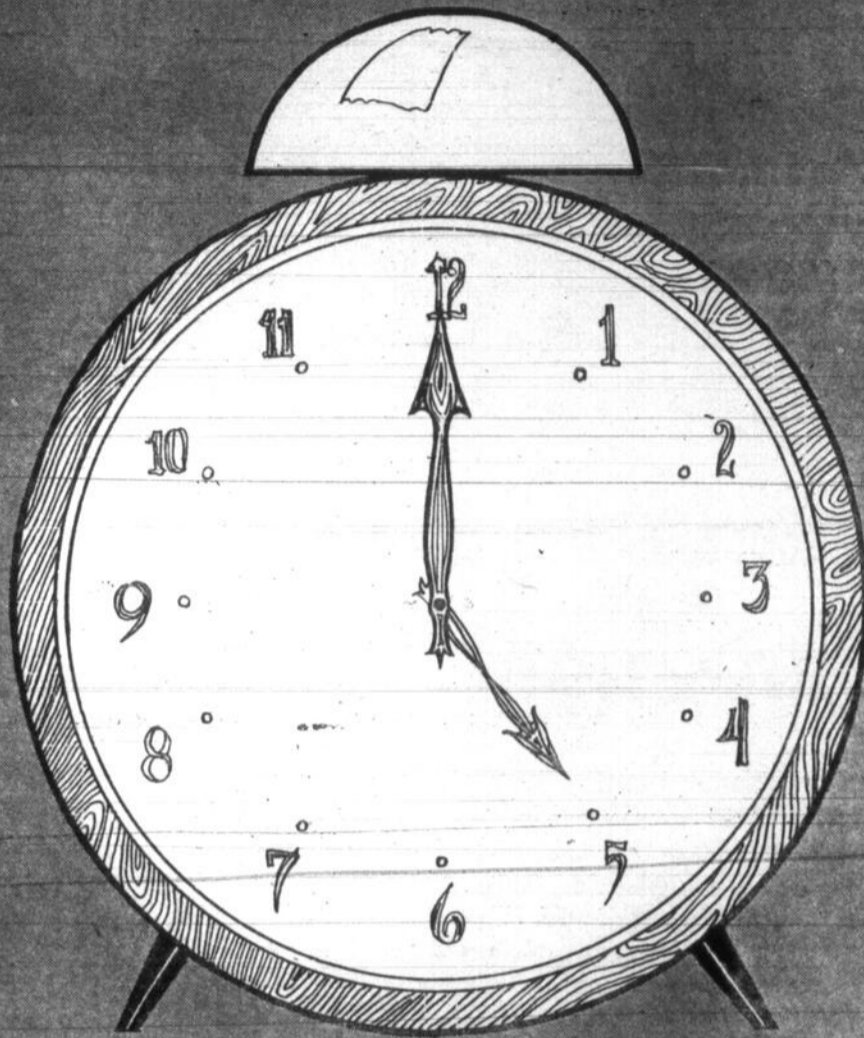
WESTERN TIRE

TOUT POUR VOTRE AUTO

140 BOUL. DU SÉMINAIRE
SAINT-JEAN QUÉ.

347-5880

JUST
SAY
"CHARGE-IT"



L'heure limite des annonces...

LUNDI 5 HEURES

Les annonces publicitaires doivent être remises avant cinq heures le lundi précédant la publication de notre journal. Après cette heure, elles seront reportées à la publication suivante.

Consultez vos conseillers en publicité...



M. Jean-Luc Demers
publicitaire



M. Denis Huard
publicitaire



M. Marcel Roy
adjoint
à la publicité



M. Luc Moreau
responsable
de la publicité

LE CANADA FRANCAIS



Photos Ken WALLETT

En route vers un record canadien, Suzy Short sera chronométré en 7.7 secondes au 50 mètres haies.



Suzy Short s'envole vers un nouveau record midget de saut en longueur. (17'7").

Championnat provincial d'athlétisme intérieur à Saint-Jean

8 records provinciaux en début de saison

Le temps de l'année et la piste de la Base d'aviation ne sont guère propice aux bonnes performances, mais toujours est-il qu'à la compétition de samedi dernier, les 800 personnes présentes ont pu assister à la dégringolade de 8 marques provinciales.

Pour une fois, les 380 athlètes participant au championnat provincial bantam et midget avaient une foule aussi nombreuse de spectateurs à leur côté. L'organisation a de part et

d'autre été commentée "la plus minutieuse et la mieux réussie, Rivière-du-Loup à part". Les organisateurs Maurice Bolduc et J.L. Tremblay ont certes réussi un beau coup de maître; pas une minute de retard sur la cédule établie, un secrétariat efficace, des installations spacieuses, une collection d'officiel plus que suffisante, des cérémonies de remise de médailles... l'ambiance résultante explique indubitablement la chute soudaine de records provinciaux.

2 RECORDS POUR SUZY SHORT

Après avoir remporté le saut en longueur avec un bond de 17'7", 1/2 pouce au-dessus de son record provincial de 1971, la cadette Suzy Short a triomphé du 50M Haies égalant du même coup le record canadien de l'épreuve. L'athlète du Pierrefonds TEC a profité du maximum de compétition puisque dans la même course, Lucie Blais (Lachute 0) a également été chronométré en 7.7 secondes, pour devenir 3e détentrice de cette marque canadienne.

Ces temps sont d'autant plus significatifs si l'on considère qu'elles ont été réalisées sur un ciment poli, ce qui handicapait de 1 ou 2 dixièmes de secondes toutes les performances sur 50M.

La meilleure athlète du côté des filles banjamins, Lise Lafontaine (Longueuil) s'est mis en évidence au saut en hauteur, au lancer du poids et au relais, récoltant à chaque fois une médaille d'or.

Chez les garçons banjamins, Dave Craib du West

Island TC a réussi un exploit assez inusité, remportant chacune des épreuves de 150M, 600M, et 1.200M, dont la dernière en temps record.

Enfin, au niveau des garçons midget, Danny Gordon de Verdun (gagnant des courses de 800M et 1.500M) et Serge Leduc de Marieville (gagnant du saut en longueur et la hauteur) se sont partagés les honneurs du meilleur athlète de leur catégorie.



L'équipe du 4 x 200M midget du SJO a profité de la belle température de samedi pour s'échauffer à l'extérieur avant

d'aller pulvériser par 9 secondes le record de l'épreuve. Les nouveaux détenteurs du record sont Alain Pépin, Léo Dallaire, Jacques Charbonneau et Marcel Pourque.



Au passage de la course de 300 mètres (filles midget), l'épreuve la plus populaire de la journée.

rolland thuot et fils

intérieurs automobiles

TEL. 347 4607

TOUT CE QUI CONCERNE LA COUTURE ET LE NETTOYAGE DE L'AUTOMOBILE 555 Boul d'Iberville Iberville

convertibles et

SPÉCIALITÉS: 'top' de vinyl



C'est LE PÈRE LAFEUILLE qui vous le dit.

\$888
seulement

prix de détail suggéré
\$12.35 le gallon

pour des peintures de toute 1^{ère} qualité

SICO-TEX

Peinture blanche
au latex
pour l'extérieur

FLEXICO

Email gris
pour plancher
à l'ester d'époxyde
Intérieur et extérieur

SICOVEL

Email blanc
semi-lustre
pour l'intérieur

SICOPRIM

Appret blanc
extérieur
pour le bois

Aussi: **VELOURS-OPAC**

Email blanc
"1 couche"
au doux fini velours
Intérieur



\$999
Prix de détail suggéré
\$14.49 le gallon



pour un temps limité seulement
chez votre dépositaire

SICO

On siconnait aussi
en papier peint

QUINCAILLERIE MODERNE INC.

63, SAINTE-MARGUERITE 244 CHEMIN RICHELIEU TEL: 347-3784
2 ENTREES POUR MIEUX VOUS SERVIR

ROLAND BLAIS ENRG.

203 SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN TEL: 346.6022



Les épreuves de saut en hauteur ont presque toutes été remportées par des athlètes de la Rive-Sud.

Le Saint-Jean Olympique a tenu ses promesses

La liste des 8 records provinciaux établis nous permet de constater que 7 d'entre eux ont été surpassés à peine la semaine précédente.

Dans le cas du 4 x 200M cadets, c'est une toute autre histoire, et là les athlètes du Saint-Jean Olympique ont rempli leurs prédictions en pulvérisant la marque records qu'ils avaient établie trois semaines plus tôt. Cette fois-ci, le quatuor Pépin, Charbonneau, Dallaire et Bourque étaient tous présents au rendez-vous et c'est une performance de 1:45 qui est venue se substituer à l'ancienne marque de 1:54.7

Les deux premiers relayeurs du SJO, Alain Pépin et Jacques Charbonneau ont

pris une avance de 15 mètres sur l'adversaire dès la première moitié du parcours qu'il ont négocié en 54.1 secondes. La deuxième partie du trajet a été couverte encore plus rapidement puis-

que Léo Dallaire et Marcel Bourque réalisait des parcours de 25.8 et 25.9 respectivement, soit un deuxième 400M en 51.7s.

Les filles benjamines

(Louise Surprenant, Louise Daigneault, France Roy et Marie-André Hébert) ont réalisé un 2:05 sur cette distance terminant 4e, à 2.4 secondes du record provin-

(suite à la page suivante)

RECORDS PROVINCIAUX BATTUS OU EGALS:

Epreuve	Catégorie	Records	Nom et club	Ancien rec.
50M Haies	Filles Midget	7.7	Suzy Short (Pierrefonds)	7.7
		7.7	Louise Blais (Lachute O.)	7.7
1.200M	Garçons bantam	3:38.5	Dave Craib (West Isl. TC)	3:38.7
	Filles midget	4:00.5	Chris McKinnon (West Island TC)	4:00.8
4 X 200M	Filles bantam	2:02.7	LONGUEUIL (Lafontaine, Laplante, Legault, Forget)	2:02.8
4 X 200M	Garçons midget	1:45.8	SAINTE-JEAN OLYMPIQUE (Pépin, Charbonneau, Dallaire, Bourque)	1:45.8
1.500M	Filles midget	8:54.0	Jacqueline Sauvé (Long.)	9:23.0
Marche	Filles midget	17'7"	Suzy Short (Pierrefonds)	17'51/2"
Longueur	Filles midget	41'2 3/4"	Lucette Moreau (Vaud.)	41'0"
Poids	Filles midget			



Les organisateurs Maurice Bolduc et J.L. Tremblay ont même prévu des cérémonies de remise de médailles où quelques hôtesse rehaussaient le charme de la compétition.

CLASSEMENT DES 10 MEILLEURS CLUBS DU CHAMPIONNAT (Sur 43 clubs participants)

Clubs	Médailles			Total	Points
	Or	Ag.	Br		
Pierrefonds TFC	5	4	2	11	114
West Island TC	5	2	2	9	83
Longueuil	5	1	1	7	72
Saint-Jean Olympique	1	5	0	6	65
HSBHS	2	1	2	5	64
Olympia Saint-Bruno	2	4	1	7	59
Vickings TFC	2	1	2	5	56
Caul (Québec)	2	1	2	5	44
Concordia FP	1	2	1	4	40
Antilopes MTL	1	2	1	4	37.5

LA VOICI

FIAT

LA

128



Chez votre nouveau concessionnaire

LEHOUX ET SIMARD ENRG

CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ.
GERARD LEHOUX, PROP.

271, CH. RICHELIEU, SAINT-JEAN

Pierre Fortin, conseiller dans la vente

TÉL.: 347-6555 - 347-6517



ATTENTION AU

**MINI-GOLF
CHEZ FLO**

90B, RUE RICHELIEU,
SAINT-JEAN

TOURNOI TOUS LES SAMEDIS de 9 heures a.m. à 1 hre p.m. Pour enfants 50¢

PRIX AU GAGNANT

TOURNOI POUR ADULTES tous les dimanches de 9 heures a.m. à 1 heure p.m.

PRIX AU GAGNANT

Bonne chance.

NOUS AURONS UN GRAND TOURNOI POUR LES CHAMPIONS DANS QUELQUE TEMPS.

MERCI



Lucette Moreau (Vaudreuil) a surclassé son record de poids par 2 3/4 pouces. Sa performance de samedi est à moins de 1 pied du record canadien midjet.

(suite de la page précédente) cial nouvellement établi.

PERFORMANCES INDIVIDUELLES:

Alain Pépin et Léo Dallaire ont accompli le même exploit que Larose et Saint-Jean au championnat provincial de l'an dernier, atteignant chacun la finale du 50 mètres midjet. Leur temps de 6.3 leur a mérité une 2e et 4e place. Au 300 mètres, ils se sont placés dans le même ordre, et cette fois-ci Alain Pépin passaient à 1/10 de seconde de la médaille d'or, courant 41.4 secondes contre 42.0 pour un Léo Dallaire très amélioré.

Toujours au niveau des midjet, Bruno Génier s'est mérité l'une des 5 médailles d'argent qu'à récolté le SJO grâce à sa performance de 17:38.2 au 3:00M Marche.

3 FILLES S'ILLUSTRENT

Lise Daigneault s'est à nouveau mis à l'évidence, récoltant des médailles d'argent à deux occasions: tout d'abord elle a enregistré un chronométrage de 8.7 au 50M Haies (8.6 en semi-finale); un peu plus tard elle élevait son record personnel de saut en hauteur de deux pouces. Franchissant la barre à 4'8".

Dans les épreuves de demi-fond, les athlètes du club ont fait preuve de progrès évidents depuis les trois dernières semaines. France Roy a elle aussi tenu ses promesses, s'appropriant à nouveau le record de 600M nouveau le record de 600M qu'elle avait récemment perdu, cette fois-ci au bout d'un effort crédité à 1:54.8

Sur la même distance, Daniel Génier a amélioré sa meilleure performance de 3.2 secondes, étant chronométré en 1:49.8 chez les garçons benjamins.

Marie-Andrée Hébert est nul doute celle qui a le plus impressionné, réduisant à 4:13.0 son record régional midjet (4:20.5), marque qu'elle avait réalisé au début de l'hiver sur tartan. Performance encore plus significative, si l'on réalise que Marie-Andrée, 13 ans, est terminée 5ème à 6/10 de secondes d'une médaille de bronze contre les meilleurs midjet (15-16 ans) de la province.

pour moins d'argent
Plus de milles chez
Firestone
Entretien
du train de roulement

DÉMONTAGE
DES PNEUS
NEIGE

88¢

Les deux:

Réglage des roues avant **\$5⁸⁸**
Réglage de précision effectué par des mécaniciens qualifiés. Prix pour la plupart des voitures nord-américaines (léger supplément pour certaines voitures équipées d'un climatiseur.) Pièces en plus
LÉGER SUPPLÉMENT POUR BARRES DE TORSION

ÉQUILIBRAGE DES ROUES **\$1⁸⁸** par roue.
Démontage et nettoyage des roulements de roues avant. Regarnissage avec de la graisse. Pose de joints d'étanchéité neufs. Prix pour voitures avec freins à tambour.

Regarnissage des roulements et remplacement des joints **\$4⁸⁸** POUR CHAQUE ESSIEU.
Démontage et nettoyage des roulements de roues avant. Regarnissage avec de la graisse. Pose de joints d'étanchéité neufs. Prix pour voitures avec freins à tambour.

Permutation des PNEUS **88¢**
Permutation des 5 pneus gonflage à la pression voulue. enlèvement des clous et autres corps qui pourraient causer des crevaisons.

RÉVISION DES FREINS **\$36⁸⁸** Freins à tambour.
Rectification des tambours, pose et rectification des garnitures, regarnissage des roulements extérieurs de roues avant, addition de liquide hydraulique. Garantie de 30,000 milles.

RÉVISION DES FREINS EN 10 POINTS **\$48⁸⁸** Freins à tambour.
Révision des cylindres des 4 roues, rectification des garnitures, rectification des tambours, regarnissage des roulements de roues avant.

1922-1972 **50^e ANNIVERSAIRE**
ENTRETIEN À PRIX SPÉCIAL

REGARNISSAGE DES freins de Volkswagen **\$29⁸⁸**
Comprend garnitures neuves aux 4 roues et regarnissage des roulements de roues avant. Freins à tambour.

PNEUS D'OCCASION garantis **\$4⁸⁸** seulement.
La plupart des dimensions.

Réglage des FREINS **88¢**
Réglage des freins pour obtenir un contact complet des garnitures avec les tambours. Inspection complète du système de freinage. Prix non valable pour les freins à disque et pour certaines voitures étrangères.

ENTRETIEN DES FREINS À DISQUE **\$29⁸⁸**
Installation de 4 garnitures de freins avant, regarnissage des roulements extérieurs de roues avant, inspection des étriers et des disques, et des freins arrière. Rectification des disques et révision des étriers moyennant supplément.

BATTERIE rocket **\$15⁴⁹**
Avec batterie reprise. Garantie de 24 mois.

GRATIS: RÉGLAGE DES ROUES AVANT à l'achat de quatre amortisseurs.

EN CE MOMENT À CES MAGASINS FIRESTONE:

ENGRAIS Sac de 40 lb **\$149**



Joseph Meunier
gérant

**127, RUE BOUTHILLIER,
SAINT-JEAN
TÉL.: 347-2395 658-8256**

PAS D'ACOMPTE

3 modes pratiques d'achat dans les MAGASINS Firestone
1. AU COMPTANT
2. PAIEMENT À 30 JOURS
3. CRÉDIT PROLONGÉ

OU CHARGEX

La ligue de soccer mineur en marche

Les inscriptions samedi

La ligue de soccer mineur de Saint-Jean va très bientôt entreprendre une nouvelle campagne et les inscriptions auront lieu samedi au Service des Loisirs de 9 heures à 17 heures.

Tous les joueurs qui sont âgés entre 8 et 20 ans pourront aller s'y inscrire.

par Pierre PIGEON

DES INSTRUCTEURS

La direction de la ligue recherche également des instructeurs qui pourraient prendre la charge d'une équipe.

Ces personnes doivent aussi se présenter au Service des Loisirs aux mêmes heures que les personnes qui veulent faire partie d'une équipe.

LES JOUTES AU PARC-ECOLE

On se souviendra qu'il y avait eu un conflit l'année dernière entre le soccer et le baseball mineur au niveau des horaires.

Il y avait aussi eu un problème agaçant en ce sens que les joutes de soccer étaient disputées au stade de Saint-Jean et ceci ne plaisait pas toujours aux autorités du baseball.

Il semble bien que ces problèmes ne se répéteront plus cette année pour la très simple raison que toutes les joutes de soccer seront disputées au Parc-Ecole de Saint-Gérard.

Ce terrain pourra même se servir d'un système d'éclairage qui permettra la présentation de joutes un peu plus tard le soir.

Le nouveau président de la ligue, Lucien Perron, désire même rencontrer les autorités du baseball mineur et celle de Handball-vacances afin d'éviter tout conflit d'horaire.

"J'aimerais que ces organisations entrent en communication avec moi le plus tôt possible afin de régler ce problème", nous a-t-il mentionné lors d'une entrevue téléphonique il y a quelques jours.

NOUVELLE DIRECTION

La direction de la ligue de soccer mineur n'est plus du



ce qu'en pensent nos lecteurs

Saint-Jean, le 3 avril 1972,

La Ligue de Hockey Mineur de Saint-Jean,

a/s M. Claude Boisvert,

Monsieur,

La présente fait suite à la façon dont s'est terminée la saison régulière et aux décisions qui ont été prises en rapport avec le déroulement des séries d'après saison dans la Ligue de Hockey Mineur de Saint-Jean.

Je partage l'indignation de plusieurs dirigeants de districts due au fait qu'aucun classement n'a été remis aux directeurs de la Ligue à la fin de la saison régulière. La façon dégoûtante d'organiser les séries éliminatoires dans la catégorie

Midget entre autres vient à l'encontre de votre règlement numéro 11.01 et je cite: "a- quatre clubs par ligue se classent et jouent 3 vs 1 et 4 vs 2. b- Les semifinales sont d'une partie à finir. Les finales 2 de trois dans toutes les catégories"; en plus d'avoir pris cette décision hors d'une assemblée régulière de la Ligue où les directeurs n'ont pas été invités.

Votre méthode (s'il en est une) de diriger les destinées de la Ligue de Hockey Mineur de Saint-Jean nous laisse un goût très amer et n'a pas sa raison d'être dans une organisation qui se veut démocratique.

André LAMARRE,
Instructeur des Sabres
et Assistant-directeur
N.D.L.

tout la même cette année. En plus de Lucien Perron au poste de président, George Shelton s'occupera de la vice-présidence, Lucille Benjamin se chargera du poste de trésorier alors que Mlle Spatio se chargera du secrétariat.

Pierre Gruslin et Jean-Paul Gilbert agiront pour leur part à titre de directeurs.

Les différents camps d'entraînement devraient même débiter au commencement du mois de mai.

CLUBS AUTOSPORT

Le Club Autosport Richelieu organise un rallye d'ouverture le dimanche 23 avril 1972 pour tous les amateurs de ce sport. Ce rallye sera d'environ 68.48 milles avec 97.3% de chemins pavés et de 2.7% de routes non pavées et l'équipement de rallye d'usage sera admis. D'autres renseignements seront publiés dans l'édition prochaine ainsi que les frais d'inscription.

JETS DE FARNHAM

Les Jets de Farnham de la ligue de la Belle Province disputeront trois joutes d'exhibition avec une équipe de calibre intermédiaire, les Castors de l'Ange-Gardien de la ligue Des Monts.

Les trois joutes sont prévues pour le mardi 4 avril, le jeudi 6 avril et le dimanche 9 avril. Les joutes seront disputées au Palais des Sports de Farnham.

...en bref



La Corona 2 litres.
C'est du muscle, du solide.
Construction monocoque.
Moteur 2 litres, 110 ch, arbre à cames en tête. Tout est extra-robuste : suspension, batterie, démarreur, chaufferette et freins à disques assistés à l'avant. Sans compter tous les éléments de luxe qui sont compris dans le prix : dégivreur électrique de la glace arrière, phares jumelés, etc.
Mais la 'dure de dure' a une faiblesse : son bas prix.

Une "dure de dure"



La Corona
2 litres

TOYOTA



Toyota possède un réseau commercial de vente et de service après-vente partout au Canada et dans le monde entier.

DÉRY AUTOMOBILE LTÉE

720, rue Saint-Jacques - Tél.: 346-9777

les petites annonces

Ces annonces doivent être données avant 16 heures, le lundi après-midi précédant la publication de notre journal. Après cette heure, elles seront automatiquement reportées à la publication suivante. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication.

A NOS GUICHETS: (Payable à l'avance)

20 mots	\$1.00
le mot additionnel	04¢
2 insertions	\$1.90
autres	85¢ chacune

SUR APPEL TELEPHONIQUE:

ou avec factu- rère insertion	\$2.00
autres	85¢ chacune

ANNONCES-VEDETTES:

Minimum 2 pouces	\$1.68 le pouce- colonne
------------------	-----------------------------

NORTHERN 750, 1971, s'ad. à 114 Cham-
plain, tél.: 347-9687 42-4

CHALET semi meublé, foyer sur le
bord du Richelieu, boul. Giroux, Saint-
Jean, tél.: 347-8694 42-4

MAISON 1 1/2 étage fini pierre et
brique et clapboard, 5 pièces en
bas, système air chaud, garage, ter-
rain 80 x 150, 246, Blvd Saint-Luc,
348-4352 42-4

TRES AVANTAGEUX produits concen-
trés, économique et bio-dégradab-
le, cent cinquante à votre dispo-
sition d'une satisfaction garantie ou
argent remboursé. En voici quelques
uns, savon en barre fait de miel
pur et de glycérine 8 oz \$2.65. Dé-
boucher d'évier non caustique 16 oz
\$2.20. Tonic naturel pour dispari-
tion de cheveux gris 6 mois \$4.50
bleu nettoyant et désinfectant la bowl
\$1.65, livraison à domicile rapide et
courtois, André et Monique, 348-
5647 42-4

PROPRIETE a revenus, 3 logis de 5
pièces, en briques, chauffage élec-
trique, s'ad. à 348-8497 ou 348-
3323 42-4

ROUET antique, table ronde en chêne
et 6 chaises pour cuisine fait par un
artisan, tél.: 346-6466 j.n.o.

CHALET à vendre Saint-Paul He-
aux Noix très bel emplacement, doit
vendre, tél.: 346-4910, 245-3290
43-10

A NAPIERVILLE, 130 rue de l'Eglise,
maison 5 pcs, terrain 185 p.c.
tél. 245-7029 43-3

BLE Opal de semence à vendre, s'ad
à 347-2937. 43-3

3 TERRAINS à Iberville sur le Boul
Massau, à prix d'aubaine, tél.: 347-
1373. 42

TERRAINS, 1 à Iberville avenue des
Conseillers, 1 à Saint-Alexandre au
Domaine Joyeux tél.: 346-6921 43-3

4 LOGIS en brique, moderne à Ibe-
rville face à l'école Saint-Noël, dont
2 logis, de 5 pcs et 2 1/2, pcs
meublées, rapporte \$5,020 sur le coin
Mercier 965-967 & Courtmanche,
pour inf: s'ad. à 140 Blv. des Era-
bles, tél. 346-9812 43-4

EPAGNEULS bretons de race, (10
semaines) enregistré, tél. 346-5253
43-3

MAISON neuve 5 pièces dans Saint-
Gérard, rue Granger, "Carport" tél.
348-4216 43-3

3 TERRAINS commercial, Boul. Ibe-
rville, aussi 2 autres en face de la
rue Contant, centre-ville Iberville,
tél. 348-4216 43-3

MAISON à vendre, 2 logis 5 pié-
ces dans N.D.A. près Bonimart, re-
venu \$2,040 par an, \$13,800, comp-
tant à discuter, inf. après 5 heures
301 Héroux Iberville, tél. 346-3753
43-3

ROULOTTE "Richelieu 69" 24 pi-
été hiver peut coucher 8 personnes,
termes si désirés 348-5314 43-4

2 COUCHETTES pour bébé, 1 caros-
se, 1 pousse-pousse, tél. 348-8040
43-3

ROBE DE mariée, tres propre, mo-
dèle tout récent, blanche avec traîne
et voile long, diadème et souliers,
coupe habillant dans le 11-12 et 13-
14 ans, vendrais plus qu'à la moitié
prix tél. 347-4939 43-4

MAISONS neuves à partir de \$15,450
aussi lots à bâtir, \$490, et plus,
voisin du club de golf. Paroisse Saint
Eugène, conditions faciles, inf: Hen-
ri Roman, 237 ch. Richelieu, tél. 347-
2090 j.n.o.

BUNGALOW neuf, 5 1/2, pcs, avec
1 pièce finie dans le sous-sol, si-
tué rue Chantilly à Saint-Jean, tél.
1-245-3348 ou 347-3080 j.n.o.

MAISON comprenant 2 logis de 5 1/2
pcs, et 2 bachelors de 2 1/2 pcs,
meublées, situé rue Vernois, Saint-
Jean, tél. 1-245-3348 ou 347-3080
j.n.o.

TERRAIN situé coin Bellerive et
Bessette à Iberville, 11,000 pi. car.
prix \$3,500, s'ad. après 6 heures,
tél. 346-5538 j.n.o.

TRAINEAU pour moto-neige, s'ad.
Gilles Dumouchel 100 rue de l'A-
queduc Napierville, tél. 1-245-3844
43-3

À vendre

MACHINE à coudre à vendre ou à
louer, aiguilles, moteur, pièces de
rechange, pour toutes marques. S'ad.
à E. Goyette, 68 Grégoire coin St-
Louis, tél. 348-3712 j.n.o.

DAIGNEAULT ET LUSSIER répara-
tion de laveuses et sècheuses, ser-
vice de réfrigération et d'équipement
expert qualifié à 50 Des Carrières
tél. 347-3396 j.n.o.

MACHINES à coudre Necchi, neu-
ves ou usagées démonstration gra-
tuite à domicile, réparations sur
toutes marques. S'ad. au Centre Nec-
chi, Enrg. 251 rue Mayrand, Saint-
Jean tél. 347-4388 Lionel Fortin rép.
j.n.o.

CHIENS de qualité, caniches (Poo-
dies), variés Poméraniens, purs (Ca-
lin) autres races tous enregistrés.
Services et lentes. Mme Fortin 46
St-André, St-Luc, tél. 348-3616 j.n.o.

PROPRIETE à revenus 6 logis, bri-
ques, revenu \$5,520 comptant à dis-
cutter, prix \$41,000. Immeubles Ri-
chelieu, Michel Thibodeau agent, tél.
348-2575 j.n.o.

ENTREPOT à vendre ou à louer
75 x 55. Terrain 65 x 150, 275
Saint-Charles, Saint-Jean, tél. 346-
5723. j.n.o.

AMEUBLEMENT complet, 3 cham-
bres, neuf, incluant mobilier cham-
bre scandinave, bureau triple, 9 ti-
roirs, chiffonnier, lit, mobilier cui-
sine 5 morceaux, fini bronze tone,
chesterfields faisant lit, moderne avec
chaise, table à café, lampe, oreil-
liers, le tout \$295; accepterait \$12.
par mois, tél. 738-4761, 3541 Van
Horn, Apt 1, Montréal. j.n.o.

RESTAURANT à Sabrevois, rang du
bord de l'eau, sur plage, parfait
équipement, au bord de l'eau, bon
chiffre d'affaire, très bonne condition
de paiement, tél. 347-6283 ou Mont-
réal 523-0936 j.n.o.

TRES bel emplacement dans le vil-
lage de Sainte-Sabine: maison de 5
pièces, réparée à neuf, ainsi que
plusieurs bâtisses, tél. 296-4403 j.n.o.

MOTONEIGE, Bombardier, neuve ou
usagée, termes si désirés, ouvert
tous les soirs, s'ad. André Blain, 27
l'Eglise, Lacolle, tél. 246-3872
j.n.o.

PROPRIETE à Iberville, 2 logis e
grand terrain, tél.: 346-5583 j.n.o.

BUNGALOWS neufs, paroisse Saint-
Eugène, brique, carport, porte-patio
laveuse-vaisselle, prêt à 9% comp-
tant à discuter; choix de modèles à
partir de \$14,500; aussi terrains à
vendre avec services municipaux à
partir de \$1,000; s'ad. à Domaine sur le
Golf Inc., tél. 348-8808 ou 347-1600
j.n.o.

BEAUX terrains, centre domiciliai-
re, Champlain, prix \$325, 65 x 100
autres grandeurs disponibles, tél. 348-
3917 j.n.o.

MAISON neuve, située rue Granger,
5 pcs, système chauffage central
plancher en marqueteries de chêne,
extérieur briques, condition facile
s'ad. à Roland Clément, 612 rue
Lasalle, tél. 346-5266 j.n.o.

TAPIS, linoléum, tapisserie, pein-
ture, spécialité: tapis en coupon ou
légèrement imparfait de \$3.00 à
\$5.00, 178, 9ième avenue, Iberville,
347-8525 j.n.o.

MONNAIES 01, .10, .25 cents de la
Reine Victoria et autres à prix po-
pulaires chez Roger-Boulais, jour-
naux, 71 Saint-Jacques, Saint-Jean,
j.n.o.

PROPRIETE à revenu, maison à 3
petits logis meublés, très bien situé
dans N.D.A., revenu \$2,800, prix et
condition à discuter faut vendre, s'ad
après 5h. tél.: 348-2590 j.n.o.

MAISON neuve à vendre, 5 1/2 pié-
ces, avec foyer, située rue Rhéau-
me dans Saint-Gérard et une autre
rue Chantilly dans Saint-Eugène, s'ad
Jean - Luc Surprenant tél.: 348-
6319 j.n.o.

BUNGALOW neuf 5 1/2 pièces, bri-
ques et pierres, carport, situé 17
Saint-Raphael, Saint-Luc, s'ad. à
92 Saint-André, Saint-Luc, tél.: 348-
2715 j.n.o.

CHENIL d'Iberville, Pomeranien,
Caniche, Chihuahua, Fox, Dasher, E-
pagneuls, Beagle, Bassett, Berger
Allemand, Collie, Samoyel, Irish Set-
ter, Doberman, S'adresser à Hervé
Senécal, tél.: 347-1792 32-52
j.n.o.

TERRAINS situés dans quartier nord,
près du nouvel hôpital et de l'école po-
lyvalente, tél.: 348-6480 j.n.o.

BUNGALOW neuf, près école Saint-
Eugène, fini brique, carport, porte-
patio, prêt S.C.H.L. à 8 3/3%, comp-
tant requis \$1,000, tél.: 347-1600 j.n.o.

TRAVAILLEZ vous à Montréal ou
sur la rive-sud? aubaine magnifique-
bungalow semi détaché (briques) situé
à Laprairie - grand 5 1/2 pcs,
sous-sol et garage finis, libre, tél.
347-1573 ou Montréal 522-1575 frais
vires- après 6 p.m. j.n.o.

CHOIX de terrains pour bungalows
seulement nouvelles rues près de
l'hôpital et école polyvalente, tél.:
347-3075 38-8

GUIITARE ordinaire électrique, basse,
amplificateurs, système de son,
à vendre ou à échanger, après 6 heu-
res à 347-5208. 38-8

BATEAU Pigeon, moteur Mercury
125 forces, 21 pieds, équipement de
ski nautique. Tél. après 5 1/2 hres
348-6441 j.n.o.

PLACEMENT, maison 6 logis, 5 pcs,
chacun, revenus annuels: \$8,040.
Construite il y a 3 ans. Inf. à 348-
3975 j.n.o.

TERRAIN à côté du Renfort, à Talon
Saint-Luc, laisserais à \$850. inf: à
348-3975 j.n.o.

QUATRE TERRAINS, dans Saint-Jean
(anciennement Grand-Bernier), près
parc industriel. Occasion inf: à 348-
3975 j.n.o.

CHAMBLY 4 logis, remis à neuf,
bas prix pour comptant, cause mala-
die, 466-7751 41-5

TERRE à vendre avec animaux, qua-
lité de lait nature à Montréal, avec
toute la machinerie aussi maison
meublée si désiré, Maurice Galipeau
Clarenceville, tél.: 294-5506. 42-6

LES IMMEUBLES RICHELIEU ENR.

Membre
de la
Corporation
des Courtiers

20 ans de choix et de service le plus complet dans le
domaine immobilier de la région.

MAISON CAMPAGNE: 1
1/2 étage, 8 pcs, foyer
naturel, 3 arpents, ter-
rain, prix \$17,500, à no-
ter.

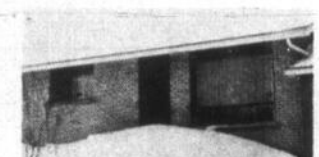
MAISON CAMPAGNE: 1
1/2 étage, 8 pcs, garage,
système air chaud, 3
arpents, terrain, prix
\$7,500.

SAINT-LUC: 1 1/2 éta-
ge, clapboard, garage,
6 pcs, salle de jeux,
terrain 64,900 pi.car.,
prix \$14,000, à voir.

SAINT-LUC: bungalow
brique, 5 1/2 pcs, gara-
ge, salle de jeux, salle
de lavage, terrain 67
x 97, demandez à visi-
ter.

TALON: propriété 10
pes, clapboard alu-
minium, terrain 125 x
125, garage double, en
très bonne condition,
comptant et condition à
discuter, vue sur la ri-
vière.

SAINT-LUC: bungalow 5
1/2 pcs, brique, carport
comptant \$3,000, prix
\$15,000.



SAINT-GERARD: bun-
galow 5 1/2 pcs, brique,
porte patio abri d'auto,
hyp. à 7 1/4% de \$13,000
demandez à voir.



SAINT-GERARD: prop-
riété brique 6 pcs, sal-
le à manger, abri d'au-
to, sous-sol fini, ter-
rain très bien paysagé,
à noter.



RUE LAVAL: bungalow
5 pcs, hyp. à 5% ter-
rain 60 x 110, comptant
\$5,000, prix \$17,000.



RUE DORCHESTER:
propriété 5 pcs, clap-
board, garage, salle de
jeux, piscine 13 x 27, à
voir.



15ième AVENUE: bun-
galow 5 pcs, et brique,
foyer naturel, salle de
jeux, garage, prix à
\$16,800, à noter.



N.D.A.: Bungalow 5 pcs,
clapboard, système eau
chaude, garage, foyer
naturel, prix \$16,900, à
noter.

IBERVILLE: propriété
avec restaurant, très
bien situé, équipement
complet, demandez à
voir.
20,00 pi.car. à vendre
ou à louer, industriel,
un seul plancher.

TERRAINS
BOUL. SEMINAIRE: 170
x 140 commercial.

160 LONGUEUIL, SAINT-JEAN - TEL.: 347-5511

- MICHEL THIBODEAU 348-2575, courtier
- MADAME NADINE REON GARCIA 347-6642, agent
- GUY NORMAND 348-4639, courtier
- ROBERT RAINVILLE 348-3433, agent
- GAETAN DUPONT 347-7621, agent

TERRAINS

70 x 110

COTE EST ET OUEST
PAROISSE SAINT-EUGENE
(PRES CLUB GOLF)

A PARTIR

\$990

Les Immeubles Richelieu ENR

MICHEL THIBODEAU, COURTIER

160, LONGUEUIL, 347-5511, SAINT-JEAN

MAISON A VENDRE
3 ans, près du Renfort, Saint-Luc, rue Lasalle, terrain 113 x 120 4 1/2 pièces avec cave ciment finie en bois naturel.
TEL: 348-3936 après 5 heures p.m.

A VENDRE
Planure de bois pour pulpailler, pour grange, étable et porcherie. Avons aussi équipement pour souffler. S'ad. à **JEAN-GUY SOUCY**
SAINT-BLAISE
Tel: 347-7926


MAISON NEUVE A VENDRE
5 PIÈCES, finie briques prêt le 1er avril 72, située rue Saint-Georges, rue Arpin - Cond. faciles, s'ad. à B. Prairie 347-6968

COMPRESSEURS NEUFS ET USAGES pour garage et industrie. 1/4 H.P. à 300 H.P.
Québec Compresseurs Ltée, 20 est, rue Port Royal, Montréal 357
TEL: 514-381-8871

MAISON À VENDRE
JEAN-LUC SURPRENANT INC.
CONVENTIONNELLE OU PREFABRIQUEE, SUR COMMANDE OU PRETE A HABITER.
PRIX A PARTIR DE \$12,900.
TEL: 348-6319

VENTE DE LIQUIDATION
Stock complet de matériel à la verge, comprend fortrel perma press, phentex, accessoires pour la couture.
Vendrait au complet ou en partie.
S'adresser à 12, RUE GAGNON, PRES DU GOLF.
TEL: 347-1397

LES IMMEUBLES LAURIER



Arsène LeBlanc, courtier.

MEMBRE DE LA CORPORATION DES COURTIERES
330 LAURIER, SAINT-JEAN. TEL. 348-5363

RUE PHANEUF: 5 1/2 pièces, 60 x 115, brique, garage, terrain ombragé, sous-sol fini, prix demandé \$17,500.00
RUE MORAIS: 6 pièces, 75 x 100, pierre et brique, syst eau chaude, face au parc, sous-sol fini, prix demandé \$24,900.00
RUE SAINT-GEORGES: 7 pièces, 75 x 100, brique, 4 chambres, garage, syst eau chaude, sous-sol fini, prix demandé \$23,000.00
RUE BRASSARD: 5 pièces, 60 x 111, brique, prix demandé \$13,700.00; faire offre.
1er RUE IBERVILLE: 2 logis, 7 pièces et 6 pièces, 52 x 100 bord de l'eau, garage, faut voir
BOUL DU SEMINAIRE: 2 logis, site commercial, demandez information
RUE GREGOIRE: 2 logis de 4 pièces, \$10,400.00
RUE MESSIER: 2 logis, 4 pièces et 5 pièces, \$10,700.00
RUE LAURIER: emplacement commercial et un logis de 5 1/2 pièces, demandez information
RANG RICHELIEU: terrain commercial 180 x 140
COMMERCE: de biscuits et de bonbons, avec propriété de 3 logis, demandez à visiter
COMMERCE: de réfrigération et de pompes à eau, avec propriété, demandez à visiter

2 PETITES colonnes de son \$20. chacune, récepteur 2 mètres à cristal \$40. visionneuse 8 mm. \$20. cassettes, 4 pistes \$4. — \$3. — \$2. tél. 347-1043 après 4 h.30 43-4

TERRAINS cadastrés 115 x 130 dans la montagne du Mont-Saint-Grégoire tél. 347-6185 43-4

ANTERNE pour la couleur roter et TV. ménage complet couvre pied et tapis fais à la main, vaisselle chaudrons et linge sur rendez-vous seulement tél. 348-2997 43-3

MOTONEIGE Panther, model 303 20 forces, 1971 s'ad. à 366 Chemin des Frères L'Acadie tél. 347-2154 43-3

SCOOTER "Lambretta" 150 cc. très bonne condition, \$125. aussi Valiant 61 \$110. tél. 347-9912 après 5 heures, 43-3

TENTE-ROULOTTE "Lionel" 1970, 8 places avec réfrigérateur, chauffeferette avec thermostat, auvent à ressort, tél. après 6 hrs p.m. 347-9391 43-3

MOTO BMW, 500 cc, 1968, très bonne condition, \$850. tél. 347-9912 après 5 heures, 43-3

CUISINIÈRE 40", 2 fourneaux, lit de bébé, 30 x 52 carosse de bébé, après 5 hrs p.m. 348-6330 44-2

POELE à pizza à vendre, s'ad. à IBERVILLE, tél. 347-9593 44-2

POELE "Admiral" 30 pces, 1 set de cuisine chromé, une fournaise au gaz propane avec thermostat, en très bon état, tél. 348-8064 44-2

CATALOGNE de lits, fait au métier, catalogue pour plancher, tapis tressé sur corde et couvre lit réversible en morceaux de lainages 347-2961 44-3

A IBERVILLE, paroisse Sacré-Coeur bungalow à vendre, 5 pces, plus salle de TV, chambre, salle de jeu au sous-sol, 2 chambres de bain, terrain 70 x 100 tél. 346-5263 44-3

ROBE de mariée, 5 ans, blanche et rose avec petite perle et chapeau genre petit-bibi, traine. Valeur \$150 laisserais à moitié prix, 286 rue Chaussée appt 2-346-4846 44-2

POELE Bélanger combine bois à électricité, fourneau électrique, Henryville, 299-2700 44-2

MAISON 8 pces, 1 étage 1/2, avec véranda vitrée à vendre pour être déménagée s'ad. 133 Saint-Jean Henryville tél. 299-2789 44-2

MAISON à N.D.A. 3 logis, 6 pces (libre à l'acheteur) 3 1/2 pces et 3 pces tél. 348-4071 44-2

AUBAINE pour chalet, réfrigérateur 71, 80 pi. cu. intérieur vert, 5 mois d'usage, \$140. tél. 348-3908 44-2

J'AI 2 boeufs à vendre ou à louer pour l'été. Ils ont environ 1 1/2 an, bons pour le service, de race Holstein, s'ad. Roger Messier Sainte-Brigide (Iberville) tél. 1-293-6112 44-2

MAISON située dans le village de Napierville, 8 pièces, chauffage central, sous-sol fini, léger comptant, tél. 1-245-3825 44-4

A VENDRE ou à louer, bungalow en brique, 5 pièces, système chauffage, près des écoles, situé à 245 Courtemanche Iberville, s'ad. 1-679-7636 44-2

ROBE de mariée, 12-14 ans, longue d'été, manches de dentelles papillon veste de dentelle longue, payé \$140. laisserais à \$75. tél. 347-9197 44-2

HONDA 1970, 125 cc duper sport, ailes chromées, 2,000 milles, tél. 347-9197 s'ad. 925 Vinçette, appt 3, 44-2

POUR DAMES, grandeur 12 ans, manteau de printemps, 1 jacket de ski, robes, appeler Mme Bourque, Richelieu, tél. 1-658-4977 44-2

MOTO SUZUKI 350, 1971, 2,800 milles, tél. 347-3214 44-2

AUTO A VENDRE
Marque Peugeot 1968, 403, 39,000 milles, peinture fait à neuf, depuis novembre 1971.
S'adresser à:
TEL: 346-6645

DUPLEX rue Saint-Michel, briques système chauffage, 5 pièces, étage 7 pièces rez-de-chaussée et sous-sol grand terrain, stationnement privé, école, parc, centres d'achats, \$22,000.00 245-3569 44-4

RESTAURANT TOUT EQUIPE
A VENDRE OU A LOUER
Chauffé et air conditionné, très bien situé, grand stationnement. Bon chiffre d'affaires. Capital minime à investir situé au 140 Grand Bernier.
Tél. le jour 347-2241 le soir 348-9401
Demandé M. Claude Roy

A SAINT-ALEXANDRE ADAP-ENRG
Fabrication armoires de tout genre; spécialités cuisine et chambre de bain; estimation gratuite. Pour information
M. Daniel Audette
TEL.: 346-4920

A VENDRE COMMERCE DE TAXI
TRES ACHALANDE CENTRE DE LA VILLE
RAISON:
AUTRE COMMERCE
TEL: 347-2464 (RES.) 346-4625
M. GEORGES PEPIN

EPICERIE, BOUCHERIE LICENCIÉE,
Très bon chiffre d'affaires, idéal pour jeune couple ambitieux, possibilité d'échange accepté. Pour informations:
TEL 346-5267 après 6h. p.m.

ATTENTION TRAPPEURS!
Vendez vos fourrures brutes, peaux des rats musqués, chat sauvage directement au manufacturier à Montréal, plus haut prix payés.
EMBASSY FURS
845-2912

LOTS À VENDRE A SAINT-JEAN
Rue Saint-Georges, secteur Black et Delagrave. Différentes dimensions. Domiciliaire.
Rue Delagrave, entre Baillargeon et Saint-Georges, ensemble 4 lots représentant 34,000 p.c. A vendre entier ou séparément. Commercial et domiciliaire. Services complets, comptant ou termes.
TEL.: 671-7607 (Saint-Lambert)
Ecrire à:
B. BAILLARGEON propriétaire
112 Boulevard-Union, Saint-Lambert, P.Q.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	D	E	F	A	I	T	E	S	
2	S		S	U	R	A	N	N	E	S	M
3	I	L		O	S	I	E	R	S		R
4	C	A	S		E	T		I		R	U
5	I	M	A	N		E		A	U	G	E
6	L	A	I	E	S		H	U	M	E	U
7	I	N	N	E		M	U	T	I	L	E
8	E	T	E		T	O	P		E	L	U
9	N	I	S		M	E	S	S	E	S	
10	N	N		T	A	I	E		S	E	T
11	E		A	I	M	E	M	E		S	U
12	S	E		C	E	S	S	I	O	N	E

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

MOTS CROISÉS

HORIZONTELEMENT

- Petit instrument de musique -- Langue dérivée du latin
- Geaminacées employé pour la nourriture des chevaux -- Gros perroquet
- Venu au monde -- Etre à la charge de
- Connu -- Entraîné -- Carte à jouer
- Allure du cheval -- Propre
- Moi -- Celui avec qui on est lié d'une affection réciproque et désintéressée -- Ancien nom du Danube.
- Pronom personnel -- Association de malfaiteurs
- Ville d'Allemagne -- Abrév. de mélodrame
- Sorte de lampe -- Le premier de tous les nombres
- Condiment -- Lettre grecque -- Bière anglaise
- Pas facile -- Bande de cuir
- Volcan de la Sicile -- Ligne ou sens oblique

VERTICALEMENT

- Chef-lieu du département de la Saône -- Abréviation d'amie -- Crible pour passer la farine.
- Reconnaissance d'une faute - Nom de deux rivières de Saxe
- Patriarche biblique -- Reste d'une somme à payer
- Préfixe indiquant la duplication -- Crier en parlant du cerf -- Note de musique
- Qui a rapport à la divination pour les songes
- Qui calme -- Interjection servant à appeler
- Symbole du cobalt -- Petites îles.
- Génie du bouddhisme japonais -- Du verbe nier -- nom allemand du Gyoer.
- Existes -- Pronom personnel -- Négation
- Faire tomber un arbre -- Titre honorifique musulman
- Fils d'Aganenor -- Compositeur italien qui vécut en France
- Conj. de coordination -- Qui contiennent des erreurs.

Service d'imprimerie du sud

Impression de tout genre
 Spécialité: FAIRE PART
 CARTE MORTUAIRE
 ET REMERCIEMENTS
 Prix défiant toute concurrence.
 Frais d'appel accepté. TEL.: 643-8890



MAISON A VENDRE

A PARTIR DE \$15,500 **73/4%**
 D'INTERET

AUSI PLUSIEURS TERRAINS A VENDRE

A PARTIR DE \$1200
 S'ADRESSER A

ARMAND HEBERT PRES.
 TEL.: 346-9891

SET de salon 3 pcs, style moderne, prix à discuter, et un set de cuisine style colonial, s'ad. à 580 rue Saint-Christophe Ibergville, après 5 heures 44-2

TABLES de billard neuve \$80. à \$300. toutes grandeurs et couleurs; de seconde main snocker 6 x 12 5 x 10; 4 1/2 x 9, 4 x 8, commercial à 25 cents toutes grandeurs, en location; billards, juke box, pinballs etc. s'ad. à Blais et Fils Amusements, 260 12ième Ave, Ibergville, tél. 347-7679 347-6111 j n o

BUNGALOW 5 1/2 pcs, situé sur le bord du Richelieu à Saint-Blaise, extérieur en bois rond; chauffage central, plancher en marquetterie de chêne, four encastré, foyer en pierres de marbre, \$8,700. Montréal tél. 1-769-9895 après 5 hres p.m. 44-4

AUBAINE 3 terrains de 75 x 100 avec service d'eau et égouts. Domaine Saint-Luc, près du magasin Lasalle, prix .08 cents le pi. car. tél. 348-3908 44-4

SET de chambre, poêle-frigidaire, set cuisine T.V. radio, lampe, chaise assortie, bureau chambre, petit secrétaire, set salle à diner, bois, tourne disque, enregistreuse Sony tél. 348-4449 44-2

TELEVISION console R.C.A. Victor, 21 pouces, parfaite condition, \$50. tél. 348-8498 44-2

TENTE-ROULOTTE, de marque Bellevue 1970, 4 places, tout équipé, 2 semaines d'usage, prix \$600. tél. 347-6719 44-4

MAISON duplex neuf, rte RRI Saint Jean 346-3349 44-2

BSA 650 Thunderbird, bonne condition, tél. 346-9371 44-2

ROULOTTE "Unique", 1970, 16 pieds équipé en excellente condition, avec attelage pour l'auto, \$2,100. tél. 347-3881 44-2

POUR cause de déménagement j'aurais à vendre un beau set de chambre de 3 morceaux et aussi un lot de couverture, s'ad. à 174 Saint-Jacques, Saint-Jean au-dessus de la librairie Richelieu, 44-2

ROUTE de liqueur à vendre avec camion inf. 348-2634 ou 346-3467 44-2

JEUNES taureaux Holstein, de 4 mois à 1 1/2 an, tél. 347-2914 après six heures, 44-3

TERRE à vendre ou à louer, située à Henryville, pas de bâtiment, pas de roulant, tél. après 6 heures, 348-3135 44-4

TENTE canadienne 9 x 18 avec plancher, une TV en couleurs TCA, 25 pouces, un stéréo meuble marque "Solid State" avec 6 haut-parleurs intérieurs, 2 extérieurs AM/FM, un set de salon, 2 tables, un set de cuisine moderne, un poêle, machine à coudre "Singer" automatique meuble, appareils "Kenyston", cinéma, canotier, projecteur, écran, un "lasy-boy", en bonne condition, tél: 347-5780 j n o

2 SILOS en béton un sofeway et un campbell ford - 2 ans d'usage en très bonne condition tél. Lacolle 246-3927 44-3

POELE combiné, bois et électricité set de cuisine, frigidaire, bureau chambre, matelas adulte 39 pcs, lit adulte 54 pcs, fauteuil rembourré, sillex, 347-7433 89 Collin

DACTYLO Remington avec chariot de 12 pcs, en très bonne condition, prix \$75, 347-5511 j.n.o.

TERRE de 44 arpents en culture avec bâtiments, maison 8 pièces, système air chaud, possession immédiate, située sur la route 9A, à Napierville s'ad. à René Landry, tél.: 1-246-3696 Lacolle 45-2

MOBILIER de cuisine espagnol comprenant une table et 4 chaises, tout en bois usure de 9 mois, je l'ai acheté \$425, vendrais pour \$250, s'ad. à 279 rue Fortin, apt. 60, j.n.o.

ANTIQUITE: set de salon, set de salle à diner, miroir, cadres, phonos en bon ordre, aussi Hie a Bed en cuir brun avec fauteuil berçant et autres articles, le tout à très bas prix cause départ, 348-6513 45-3

RESTAURANT repas léger, prix pour inventaire, aussi chalet 20 x 30, au Domaine Joyeux, très beau terrain, bas prix, s'ad. à 348-6513, cause départ, 45-3

STEAMER au gaz propane pour Hot dog en stainless payé \$385 laisserait à 1/2 prix, 346-5255.

ROULOTTE 1970, 18 pieds, 6 personnes, système de chauffage, réfrigérateur combiné, gaz et électricité, très propre, 348-4260 45-3

ERABLIERE avec terre 184 arpents aussi autre terre 154 arpents, tél: 346-5943 45-3

GROS marteau-sur-table-Sumbeam grill à B.B.Q., glacière à coke, etc. 348-6360.

MOTOCYCLETTTE Triumph, 650 cc, 6 milles mille, \$800, 348-8911

MOTO Yamaha 1970, 90 c.c., 9,000 milles, en très bon état, 347-4712 45-2

MANTEAU de mouton collet et chapeau de vison, grandeur 16 ans, 2 réservoirs, eau chaude au gaz 40 gal. poêle électrique 110 avec fourneau très propre, tél.: 348-2997 45-3

BICYCLE Yamaha 60 c.c. 1971, 14,000 milles, tél.: 348-4185 45-4

TRES beau chien Berger Allemand 10 mois très bon chien de garde pour garage ou endroit public, 1 set de cuisine, très bon marché, pour chalet 1 Météor 63 parfaite condition, aubaine, tél.: 346-6059

A VENDRE ensilage de maïs \$10 la tonne, 347-6036 45-3

CABINE peut être utiliser comme chalet ou garage aussi équipement de restaurant, à vendre, tél.: 348-5076

COUVRE-LIT de 39 pouces avec rideau un bleu et un brun aussi couvre-lit pour lit double rose et blanc presque neuf, tél.: 346-5407 45-2

LE CONSEIL PROVISOIRE DE LA COMMISSION SCOLAIRE NOUVELLE DE SAINT-JEAN

240, rue Frontenac, Saint-Jean, Qué. Tél.: 346-4425

PROVINCE DE QUEBEC,
 Conseil provisoire de la
 Commission Scolaire nouvelle
 de Saint-Jean.

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est, par le présent donné à toute personne qui, en vertu de l'article 99 de la Loi de l'Instruction publique, a droit de voter à l'élection des commissaires de la Commission scolaire nouvelle de Saint-Jean qui aura lieu en juin 1972, que la liste électorale préliminaire est déposée, pour examen, aux endroits suivants, à compter du 1er avril 1972:

QUARTIER NO 05 (Centre Saint-Jean)
 Caisse populaire Saint-Jean
 75, rue Saint-Jacques, Cathédrale.

QUARTIER NO 13 (Saint-Luc)
 - Eglise Saint-Luc
 - Eglise de l'Île Sainte-Thérèse
 - Bureau du Secrétaire-Trés.,
 Commission scolaire de Saint-Luc,
 207, rue Courville

La liste de l'ensemble des quartiers sera également affichée au bureau de la MUNICIPALITÉ SCOLAIRE DE SAINT-JEAN, 240, rue Frontenac, Saint-Jean, ainsi qu'à L'HOTEL DE VILLE, 188 rue Jacques-Cartier, Saint-Jean, Québec.

Les demandes en inscription ou en radiation doivent être faites par écrit, par téléphone ou en personne, au bureau du secrétaire-trésorier intérimaire dans les quinze (15) jours suivant l'avis du dépôt de la liste. Ce bureau est sis à 240, rue Frontenac, Saint-Jean, Québec, téléphone 346-4425.

Jacques DUSSAULT,
 Secrétaire-trésorier intérimaire

NOTE: Ces quartiers ont été oubliés dans l'annonce de la semaine dernière et ils s'ajoutent à ceux de la liste de l'ensemble des quartiers.



CANADA
 PROVINCE DE QUEBEC
 COMMISSION SCOLAIRE D'IBERVILLE

NOUVEL HORAIRE
 DU BUREAU D'AFFAIRES DE LA
 COMMISSION SCOLAIRE D'IBERVILLE

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné à tous les propriétaires de biens-fonds de cette municipalité et au public en général, qu'à partir du 14 avril 1972, le bureau d'affaires de la commission scolaire susdite sera dorénavant ouvert au public aux jours et heures ci-après, savoir:

LUNDI AU JEUDI

9.00 hres. A.M. à Midi
 1.00 hre., P.M. à 5 hres P.M.

VENDREDI

9.00 hres A.M. à 5.00 hres P.M.

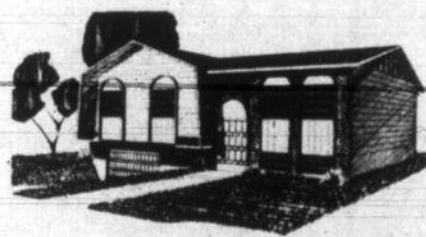
Ce nouvel horaire du vendredi veut dire que le bureau demeurera ouvert entre midi et une heure P.M., au lieu de l'être, comme précédemment, entre 7.00 et 8.00 heures le soir.

Cette mesure a été prise dans le but de favoriser le plus grand nombre de personnes, qui voudraient profiter de cette période de la journée pour venir acquitter leurs taxes scolaires.

DONNE A IBERVILLE, P.Q. ce 30ième jour du mois de mars, mil neuf cent soixante-et-douze.

Le secrétaire-trésorier
 administrateur général,
 Germain COURTEMANCHE

PARTICIPEZ A L'ESSOR IMMOBILIER DE La caisse d'établissement de la rive sud EN COLLABORATION AVEC LES DEVELOPPEMENTS Roger Deland Inc



Obtenez une maison pour aussi peu que \$89 par mois (taxe incluses) avec le rabais provincial (si éligible).

Prix à partir de **\$11,900**

Plus de 14 modèles! maisons en montre présentement au domaine Roger Deland Inc., situé chemin Grand Bernier (face dépôt) Shell

Heures d'ouverture:
 Samedi et dimanche de 2h. à 5h.

En tout autre temps sur rendez-vous seulement

TÉLÉPHONEZ: 347-5815

J.H. Jannelle Ltée

397 SAINT-JACQUES NAPIERVILLE
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

TEL: NAPIERVILLE 245-2348
 - SAINT-JEAN 347-3080

QUINCAILLERIE PYRAMIDE - TAPISSERIE SUNWORTHY
 DISTRIBUTEUR: TONDEUSES A GAZON "LAWN BOY"
 EQUIPEMENT DE FERME "BEATTY"
 CONSTRUCTION DE BATIMENTS DE FERME - ESTIMATION GRATUITE
 TOLE GALVANISEE ALUMINIUM

PEINTURE INTERLUX SPÉCIAL DU PRINTEMPS **2 POUR 1**



DENEGEMENT DE TOITS
Service de toits
Garanti asphalté gravier
COUVREUR IDEAL ENR.
Pierre Cadieux, prop.
589 Masseau, Iberville
TEL: 347-3522
Estimation gratuite

6 JEUNES CHIENS Berger allemand, tél.: 347-6881 45-3
FERME 90 arpents, près des développements Forestier et Plaza à Saint-Jean, tél.: 346-9389 45-8
KAWASAKI 500, 1971, en bonne condition, tél.: 348-3369 après 6 heures
ROBE de mariée 9-10 ans, tél. soir 346-3506
ROBE de mariée blanche en dentelle d'Alençon avec traîne et voile long grandeur 14 ans, tél.: 346-6547 45-3

BUNGALOW briqué, 7 pièces, 4 chambres, sous-sol fini, 2 chambres de bain, hypothèque 6 1/2% prix \$23,000 s'ad. à 456 Saint-Laurent, tél.: 348-4329 45-2

SECRETAIRE antique avec chaise en bois solide, porte et tiroirs, Montréal après 6h. p.m. 722-9071.

VAISSELIER antique avec porte vitrée, table de téléphone, table de salon, après 6h. p.m. 347-8902

SET de cuisine \$25, set de salon \$75 set de chambre \$25, s'ad. tél.: 346-5580 45-2

ROULOTTE Champlain 24'0" 1968 en très bonne condition, a voir, couche 8 personnes, chauffage central, information, tél.: 348-3950 45-3

POELE électrique, set de cuisine, set de salon, bureau, très propre, tél.: 347-4360 45-2

MAISON et meubles, tél. après 4h. p.m. 347-4693 45-4

TRAILER tente marque Lionel 71, 6 places, tout équipé, 348-3968.

MAISON 6 apts situé à Talon, bonne condition, manteau de cuir pour dame 14, en bonne condition, 348-3968.

MOTO Kawasaki, 650 cc 1969, 8,500 milles, très bon état, 346-6669.

TABLE de billard 24 x 48, bicyclette de femme CCM roue 26", planche à repasser métal, accordéon piano 80 bases, table de ping pong, grandeur régulière 60 x 108, tél.: 347-9492

SET de drum de marque Supremes valeur \$350, comprend, 1 grosse caisse, 3 drums, 3ymbales, comme neuf, prix à discuter, tél.: 348-3383 après 5h. p.m. 45-2

MOBILIER de chambre à coucher lit double, 2 bureaux moyen très propres, tél.: 348-8549 après 18 heures. 45-2

SET de salon brun comprenant: sofa 3 places faisant lit, table de coin, table de centre, lampe sur pied, peinture, le tout \$60. Meuble pour tourne disque avec pour rangement \$10. Table de cuisine moderne fini bois, une chaise \$35. Réfrigérateur \$20, Poêle 4 feux, \$25, Machine à laver, semi automatique \$40, bureau en fer pour enfant avec chaise \$5. Bureau pour fille avec miroir \$5. Lit simple avec tête de lit et matelas \$4. Le tout en bon ordre, tél. 348-4654

SECHEUSE automatique, laveuse ordinaire, porte pliante en bon état, appeler après 6 heures, 348-8436.

BICYCLETTE de course "Cornado" 10 vitesses, comme neuf \$100, tél.: 347-9102 45-3

REFRIGERATEUR 16 p.c. très propre, 347-5275 après 5h. p.m. 45-2

ENSEMBLE de bébé "Wonda Chair" comprenant carrosse, chaise haute, poussette, table et chaise berçante. Stéréo (meuble) R.C.A. Victor, AM/FM table tournante Garrard, comme neuf, 2 Carré Verdi, Saint-Jean 45-2

1 MAISON de 8 pièces Saint-Grégoire, situé rue Bessette no 25, appelez 347-6077 pour inf.

RESTAURANT cantine tout équipé, très beau site, 347-3558. 45-4

1 REFRIGERATEUR Frigidaire, poêle Bélanger 30" électrique, 1 télé Admiral, lampe écran de 21" neuve, tout est très propre, prix très raisonnable. Carré Dieppe, tél.: 348-8803

ROBE de mariée, grandeur 7 ans, longue, blanche garni de bleu pâle, manches courtes bouffantes, traîne aussi voile court. Robe longue turquoise en peau de soi, grandeur 7 ans, s'ad. à 348-8433 du lundi au vendredi après 5 heures p.m.

TERRAIN 70 x 100 avec petit chalet non fini de 9' x 12' - 1 1/2 apt, sans puit, électricité temporaire, situé à 50 pds de la plage dans le Domaine Frédette à Iberville, prix \$1,300, tél.: après 5 1/2 hres p.m. 346-3040.

TRIPLEX 5 pcs, maison moderne, bâtie en 67, hypothèque 7%, bon revenu, si désiré, logis libre à l'acheteur, belle occasion de vous loger gratuitement, tout en payant cet immeuble, s'ad. à Mme M. Jacques 347-5551 j.n.o.

MACHINE à coudre Singer Modèle 306-503, aussi Necchi avec meuble, aussi une balayeuse, 1 polisseuse, 1 table de cuisine, set de chambre à 251 Mayrand, tél.: 347-4388 45-2

ROBE de mariée blanche, longue avec appliqués roses, modèle 1971, 12 ans, manches trois-quart, valait \$150 avec voile et diadème, laisserais pour moins que la moitié, inf. 347-7471 45-2

DRAPERIES mur à mur pour salon et chambre couleur os et le haut couleur or. Bon réfrigérateur 9 1/2 pi. cu. 348-8494

ATTENTION maison de 5 logis à vendre à 184 Cousins avec terrain de 180 de profondeur et 77 de façade avec 5 garages. Aussi à vendre souffleuse à neige avec sarcler pour la terre, s'ad. à 220 Montcalm, tél.: 346-9327 45-3

MOISE en rotin fini, prix à discuter inf. 347-3463

SET de chambre à coucher pour enfant comprenant lit, matelas et bureau. Très bon état, appelez après 5 heures, 348-8327 45-2

2 TRICYCLES CCM roue avant 12" et 24" pupitre 30" x 60", 3 tiroirs à droite, 1 au centre, compartiment 18 x 18 x 30 à gauche, achèterais bicyclette fillette roues 20" 347-0173

BUREAU d'enfant, rideaux tyrelène 95 x 150, un poêle, le tout presque neuf, tél.: 347-7228 avant 5 hres p.m.

MENAGE complet, set de chambre, set de vivoir, téléviseur-couleur, etc., 347-9110 45-2

TV noir et blanc 23" avec meubles cage chromée sur pieds pour oiseau. 346-5130

EPAGNEUL pure race, blond, 10 mois, demande \$60, tél. après 6h. p.m. seulement, 348-8744 45-2

ROUTE de lait, à vendre, affaires \$925 par semaine, bien située dans centre domiciliaire, Longueuil, tél. 1-679-1915 45-2

Automobiles

PARTICULIER Mustang 1967, 390 po. cu. G.T. H.T., 4 vitesses, p.s., p.b. tout équipée, tune-up, pneus neufs, 48,000 milles, très propre, condition: argent comptant 346-5233 j.n.o.

AUTOMOBILE 72 de toute marque à des prix imbattables, partez gagnant Pierre Lague Auto Inc., 395 Ch. Richelieu, Saint-Jean, 347-8848 38-8

MUSTANG 1967, G.T., Hard Top, 390 po. cu., 4 vitesses, servo-freins, à disques, servo-direction, 5 roues "Mag", capot spécial, pneus neufs, très propre, \$1,700, tél.: 346-9144 j.n.o.

METEOR Montcalm Hard Top 2 portes 69, 30 mille milles, très propre, tout équipé, tél.: 348-4324 j.n.o.



VILLE D'IBERVILLE

AVIS PUBLIC

ROLE D'ÉVALUATION 1972

AVIS PUBLIC est par les présentes donné:

Que le rôle d'évaluation de la Ville d'Iberville, pour l'année fiscale 1972 est terminé et a dûment été déposé par les évaluateurs au bureau du secrétaire-trésorier de la Ville d'Iberville.

Que ledit rôle d'évaluation est et restera ouvert à l'inspection publique, durant les trente jours qui suivent celui du dépôt, et que, dans cet intervalle, quiconque croit devoir se plaindre du rôle tel que préparé, pour lui-même ou pour un autre, peut en appeler au conseil, en donnant à cette fin, au secrétaire-trésorier, un avis par écrit contenant les motifs de sa plainte, et, s'il se plaint que l'évaluation de ses propriétés est trop élevée, il doit mentionner, dans l'avis le montant de l'évaluation qu'il reconnaît juste. Cette plainte devra être produite au bureau du secrétaire-trésorier de la Ville, au 645 lère rue, Iberville pendant les heures d'ouverture de bureau.

Donné à Iberville, P.Q.
Ce 30ième jour de mars 1972.

Le Secrétaire-trésorier,
André L. Fréchette.

IMMEUBLES
LEBEAU
Yvan Lebeau, courtier

Yvan Lebeau, Courtier,
185 boul. Montcalm Saint-Jean



SAINT-GERARD

RUE MAISONNEUVE: 2 logis de 5 pcs, site résidentiel, hyp. \$10,000 à 8%.



SAINT-EDMOND

FAUT VENDRE: cause de départ, maison seule 1 1/2 étage, prix \$11200

RUE CHAUSSE, bungalow 5 1/2 pcs, sous-sol 4 pcs, terrain 53 x 120. Prix \$20,500



RUE SAINT-LAURENT: bungalow 5 1/2 pcs, foyer, garage chauffé, piscine, à voir.



IBERVILLE

RUE SAINT-LAURENT: maison 1 1/2 étage, 9 pcs, sous-sol fini, prix \$21,000.

BUNGALOW 7 pcs, sous-sol fini, site résidentiel. Prix \$20,500.

RUE ARPIN: Bungalow 5 pcs, carport, libre immédiatement. Prix \$17,800.



NOTRE-DAME AUX.

4 LOGIS en très bonne condition, 1 x 6 pcs 2 x 3 pcs, 1 x 4 pcs revenu \$4,200, faut voir

2 LOGIS 1 x 5, 1 x 3 pcs, garage, terrain 100 x 110. A voir. Prix \$20,000.



SAINT-EUGENE

BUNGALOW 5 pcs, carport, porte-patio, libre immédiatement. Prix \$17,800.



ILE SAINTE-THERESE

BUNGALOW 6 pcs, garage, prix \$16,750.



BUNGALOW 5 pcs, foyer, porte-patio, carport, libre. Prix \$18,900

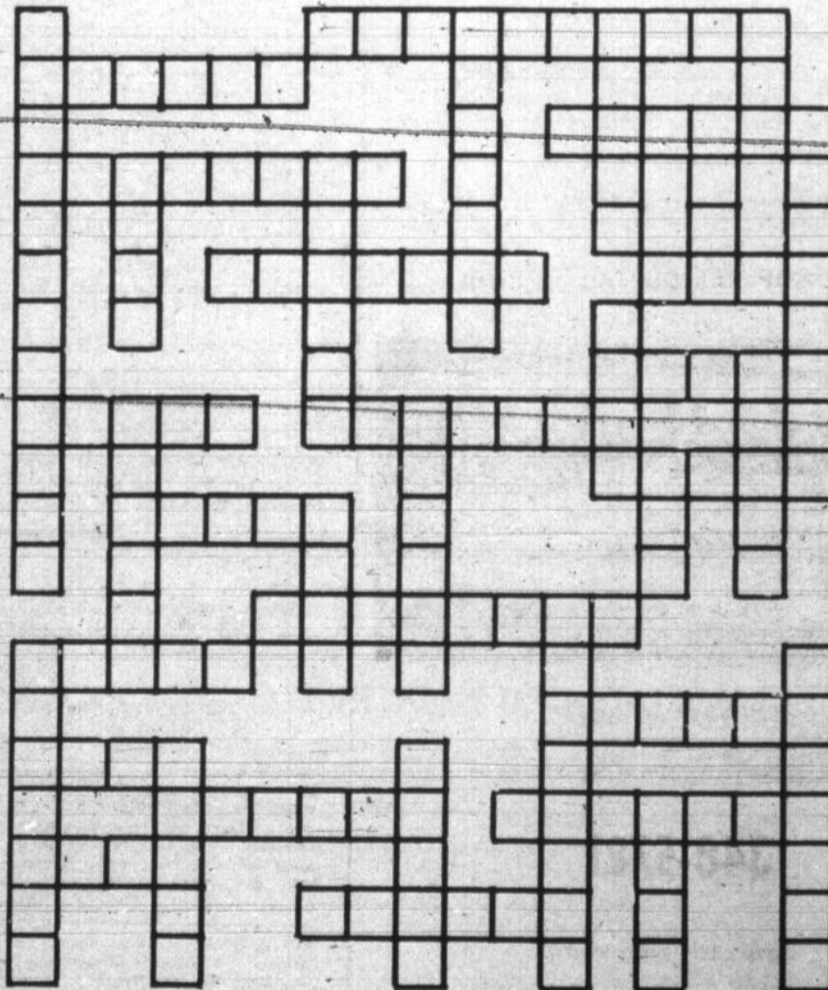


BUNGALOW 5 pcs, 2 garages, 5 pommiers, terrain 95 x 100. Prix \$16,000.

RENE PARE
347-6221 ou 658-0580
agent
CHARLES GARCIA
346-3975 - agent

ENTRECROISES

3 LETTRES	Tant	Tarde	7 LETTRES	Bravoure
Non	Trie		Central	Distance
Ton		6 LETTRES	Citerne	Tamponné
	5 LETTRES	Arpent	Presser	10 LETTRES
4 LETTRES	Citer	Atours	Ragrée	Suspension
Allé	Etalé	Avoine	Revenir	12 LETTRES
Emue	Etuve	Cognac	Voiture	
Idée	Liera	Errera		8 LETTRES
Rond	Pente	Marine	Nelson	Baldovineti
Ruer	Rivet	Tourne	Autorité	
Site	Serin	Voisin		
	Store			



A LOUER

LOGIS neuf 5 1/2 pièces, situé près de l'Hôpital du Haut-Richelieu chauffage électrique.
TEL.: 1-299-2618
347-6968

BUREAUX A LOUER

Bel espace unique pour avocats, notaires, dentistes, comptables ect. côté palais de justice, prix raisonnable, tél. 346-3816 346-6697

A LOUER

Garage commercial à louer, rue Champlain avec "stock room" chambre à peinture. Peut être utilisé pour garage ou manufacture, etc...

Tél.: 347-2308

MARSAN T.V.

441 BOYER SAINT-JEAN
LOCATION T.V.
VENTE ET SERVICE
348-3611

A LOUER

Logis 3 1/2, 4 1/2 pièces, meublés ou non-meublés, moderne et chauffage électrique.

S'adresser au:
445 SAINT-GEORGES
App. 22, Saint-Jean.

DESIRERAIS LOUER

chambre ou grenier pour "store" livres, vaisselle et quelques meubles pour une période de 2 à 3 ans.

Tél.: 1-937-0282

C. Fyfe
3015 Sherbrooke Ouest,
App. 306
Montréal

LOCATION DE TÉLÉVISEUR

A partir de \$8 par mois
Service de réparation
J. P. DUFRESNE
324, 9e Avenue, Iberville
TÉL.: 347-8053

A LOUER

BACHELOR 2 1/2 PIÈCES

très luxueusement meublé dans un édifice tout neuf. Réservations:

346-5291

Le Châtillon

1 1/2, 3 1/2, 4 1/2

PRES DE L'HOPITAL DU HAUT-RICHELIEU

APPARTEMENT MODÈLE À VISITER

SAMEDI, 1 HRE A 5 HRES

DIMANCHE, 1 HRE A 5 HRES

348-5781

Soyez les bienvenus

CAMION GMC 1966, 3 tonnes avec boîte fermée, 15 pieds de long, tél. 346-6223 44-3

CELICA 72, 6,000 milles, AM/FM, "spoiler", pneus lettrés, "steering" tél. 346-4228 44-2

CHEVROLET Impala 1968, conv. moteur 307 radio power B. power steering, 2 pneus neufs, d'hiver et 2 d'été neufs, très propre, en très bonne condition, demandez Michel 348-2935 44-2

CHEVY VAN 66, \$400. CHEVROLET 63 \$150. STATION FORD 70, \$600. CAMION 1/2-tonne \$75. tél. 347-7258 44-2

BUICK le Sabre 1968, 44,000 milles vrai millage, parfaite condition. Réal Oligny 2238 Rte 7 Iberville, tél. 346-3937 44-3

PARTICULIER Renault 10, 1969, avec radio, en très bonne condition, couleur gris bleu, pour inf. tél. 348-8144 44-2

MUSTANG 1969, 2 portes, Fast Back 390 G.T. 4 vitesses manuelles, différentiel barre, disque brake, argent comptant \$1900 49,000 milles, bonne condition, 347-7366 de jour 346-6938 le soir et fin de semaine 44-2

STD Debaker V-8 1964 Daytona, standard shift, over drive, traction jumelle, silencieux neuf, 4 pneus d'été, neufs, 2 bons pneus d'hiver, 6 roues, mécanique en très bonne condition \$200. 346-6060 44-2

CHRYSLER 66, 4 portes, H.T. moteur 383 6 pneus presque neufs, s'ad. 160 Bord de l'eau Iberville de 8 hres à m. à 6 hres p.m. sauf le dimanche 44-2

CHEVROLET 1960, bonne condition, prix à discuter, tél. 346-6169 44-2

CHRYSLER 63, H.T. 2 portes, tout équipé très propre, prix à discuter tél. 348-6259 44-2

JATSUN 1972 hydromatic 2 portes in Viva 1970 et aussi un Cortina 1969 modèle 1600 deux portes, tous en très bonne condition et bas millage, s'ad. à 447 LaSalle tél. 348-2123 44-2

BEAUMONT 1968, en très bonne condition, 307 p.c. H.T. 2 portes, power steering, power brake, s'ad. à 560 Blvd Gouin app. 1, Saint-Jean P.Q. après 4 hres, 44-2

CHEVELLE 69, 2 portes H.Top, V-8 tout équipé, 30,000 milles. DATSUN 69, 4 portes, modèle 1600, radio 28,000 milles TOYOTA 69, Corolla Sprinter 2-portes coupés, 33,000 milles. CUTLASS 69, 2 portes, H.Top, V-8, équipement complet, 34,000 milles, FALCOL 69, Station, V-8, automatique 39,000 milles. PARISIENNE 68, 2 portes H.Top, V-8, équipé, 44,000 milles FORD GALAXIE 500-68, 2 portes, H.Top, V-8, tout équipé 32,000 mille. COUGAR 67, 2 portes, H.-Top V-8, 289 automatique, radio, 43,000 milles IMPALA 67, 2 portes H. Top V-8, 283 Automatique tout équipé M.G. 70, convertible, radio, 34,000 milles, CHEVROLET 65, 4 portes, V-8 automatique, radio, 52,000 milles. OLDSMOBILE 65, 4 portes, H. Top Modèle Delta 88, tout équipé AUSTIN 67, 4 portes, économique. Terme et échange accepté, \$25 comptant. Parlez gagnant chez Pierre Lague Auto Inc., 395 Chemin Richelieu, Saint-Jean, tél.: 347-8848.

CHEVROLET CAPRICE 1966, sièges baquets, toit vinyle, excellente condition, très propre, après 8 hres, 347-7408 45-2

PONTIAC Parisienne 1968, information après 5 heures, 348-8569

CHRYSLER Windsor 63, très propre, 48,000 milles vrai millage, entretenu régulièrement, bons pneus mécanique en très bon état, s'ad. à 139 rue Saint-Pierre, tél.: 346-9984

2 CAMIONS de 4 tonnes et 3 tonnes un avec Winch s'ad. à 400, 2 ave Iberville, 347-8569 45-3

CAMION Chevrolet 62, très propre s'ad. à 348-3968 192 Talon.

OLDSMOBILE 66 Delta 88, convertible, moteur 425, 2 barils, parfaite condition, \$1,300, 42,000 milles, 347-4793 45-3

MINI AUSTIN 1972, 7000 milles, Mag Wheel, Stébro R.P.M. radio AM/FM Tél.: 348-2073 ou 436-5546

DODGE DART 67, V-6, 198 po.cu., rouge vin, automatique, 4 portes, 2 pneus d'hiver, encore propre, payer comptant, s'ad. à 248-3678 (Bedford) après 5 hres. Aussi Yamaha 1967, 180 cc bleue et chrome, gros pneus, propre 45-6

ACADIEN 1969, 2 portes coach, V-8 307, pc, 3 vitesses automatiques, prix \$1550, tél.: 347-7867

CHEVELLE Malibre 70 H.T. équipement complet, 14,000 milles. MERCURY MONTEGO 68 H.T., 44,000 milles, TOYOTA 70, 21,000 milles, PLYMOUTH 70 Fury II, H.T. équipement complet, 38,000 milles. DODGE DART 67, 55,000 milles CORTINA GT 69, 26,000 milles, CAMION FORD 65, Econoline vitré, 39,000 milles RENAULT 68, 35,000 milles PONTIAC 64, convertible METEOR 67, Sedan équipement complet, 53,000 milles, CHEVY II Station Wagon 62 RENAULT 10, 68 automatique, 32,000 milles, CHEVROLET 64, PONTIAC 63, Prix avantageux, s'ad. à Laurent J. Séguin, Mont Saint-Grégoire, tél.: 347-2772

RAMBLER, modèle Rebel 770, 1967, toit rigide, en bonne condition, informations après 5h. 348-6354 ou 348-5296

METEOR 66, à vendre ou à échanger pour Station Wagon, s'ad. à 348-8771.

MAVERICK 70, 6 cyl. 120 H.P. automatique, tout équipée, 11,300 milles très propre, prix à discuter, s'ad. après 6 hres à 348-4131 45-3

CAMION Dumper International 1965 Break à air, 4 tonnes renforcé: moteur et pneus en très bonnes conditions, prix \$2,300, tél. après 5 1/2 p.m. 346-3040

VAUXHALL Viva 1968, radio, 28,000 milles, en très bonne condition \$550 tél.: 346-3353

VALIANT 65, information 348-8660 45-2

TOYOTA Corolla coupé 1971, 6,000 milles, 4 vitesses, radio comme neuf tél.: 348-4768 après 5 hres p.m. 45-2

CAMION 3/4 tonne HD Chevrolet 1967 4 vitesses, V8, comme neuf, ressorts de surcharge, 346-5255

PICK UP 68 1/2 tonne, moteur en très bon ordre, prix \$800, 347-2514 45-2

À louer

APPARTEMENT de 1 pce et demie, nouvellement refait, meublé avec tout le confort moderne, garde-robes dans le mur, frigidaire, poêle, douches, etc. Prix raisonnable. Adressez-vous immédiatement aux ap. Impérial, 244-248 Richelieu Saint-Jean j.n.o

APPARTEMENT Fortin 1 1/2 - 2 1/2 3 1/2 pces, ultra moderne, chauffé, éclairé, meublé au complet, chambre de bain complète, grand stationnement pour autos, s'ad à 480 Mercier Saint-Jean, tél. 348-4080 ou 348-3722 j.n.c

APPARTEMENT Pierre 1 1/2 pièces modernes, meublé, chauffé, frigidaire, poêle électrique, cuisinière, chambre de bain, s'ad à Apt. Pierre, 260 Jacques-Cartier. Pour visiter de 4.30 à 5.30 p.m. et de 7.30 à 9.00 p.m. j.n.o

APPARTEMENT Morin, 2 pces, bien meublées, air climatisé, chambre de bain moderne, grand garde-robe, s'ad à Apt. Morin, 6 Place du Marché, app. II, tél. 347-3813 entre 4 p.m. et 8 p.m. j.n.o

APPARTEMENT "Chez Lebeau", 2 1/2 et chambre à louer, meublé au complet, toutes dépenses payées prix raisonnable, service de buanderie automatique, s'ad. à 264 Saint-Charles, tél.: 346-3656 j.n.o

LOCAL à louer à 299 chemin Richelieu, tél.: 346-9795 j.n.o

APPT Lemieux 1 1/2, 2 1/2 pces, modernes, insonorisées, meublées, tous services payés s'ad. à 108 de Salaberry Saint-Jean, tél. 348-5513 pour visiter de 7 heures à 9 heures p.m. j.n.o

EMPLACEMENT pour manufacture ou entrepôt 1400 pi. car. de plancher 15 pieds hauteur situé à 775, 4e rue, Iberville, s'ad. à 346-6466 j.n.o

LOGIS de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé avec stationnement très propre, très moderne, libre aussi logis de 4 1/2 pces, non meublé, propre dans un 3ième, libre immédiatement, s'ad. à 480 Mercier, tél.: 348-4080 j.n.o

UN LOGIS de 2 1/2 pièces, aussi 3 chambres, libre immédiatement, très moderne, grand stationnement, s'ad. à 480 Mercier Saint-Jean, 348-4080 ou 348-3722. j.n.c

LOGIS de 4 pièces, un haut, paroisse Saint-Eugène, 5 milles de Saint-Jean, libre, \$60. par mois s'ad 346-6740 j.n.c

A IBERVILLE 2 logis, un haut et un bas, \$75. 4 pièces, pas d'enfant, un des logis est chauffé. 346-5546 j.n.o

APPARTEMENT chauffé et moderne de 4 grandes pièces, planchers de tuiles, poêle et réfrigérateur fournis, 925 rue Vincolette, app. 4 Iberville, libre le 1er mai, \$100, tél. 348-6480 j.n.o

LOGIS Moderne, \$100. par mois, adultes seulement - 5 pièces, chauffage mural, centre résidentiel et paisible, garage aussi disponible 335 Saint-Germain dans Saint-Edmond tél. 347-1573 ou 346-5533 j.n.o

BUREAU A LOUER

Centre ville, chauffage électrique, préfini, tui-le acoustique, tapis.

TEL.: 348-3917

BUREAU

A louer, situé dans le centre ville, 3 magnifiques pièces, 2 pièces de 14 x 14' de longueur et un de 9 x 14', électrification et chauffage compris, idéal pour comptables, avocats, agents d'assurances, etc. \$115 par mois, s'ad.

TEL.: 347-5551

LOCATION DE VAISSELLE

Pour tous genres de réceptions, banquets. Verrerie, tables, chaises, lutrin, cafetière, etc.

EMILE PELOQUIN
ROGER VIVIER ENRG.
180, rue Trahan, Saint-Jean
Tél.: 346-4500
Livraison Gratuite

LOCAL LIBRE POUR ENTREPOT • MANUFACTURE • OU GARAGE, ETC.

\$3,500 • 7,000 pieds carrés

TEL: M. LEBEAU: 347-6221

Office Municipal d'habitation d'Iberville

À LOUER

LOGEMENT DE 4 1/2 PIÈCES

Libre à partir du 1er mai prochain.

Logement à prix modique.

- Inclus dans le loyer: - Taxes
- Electricité
- Eau chaude
- Chauffage électrique
- Thermostat dans chaque pièce.

- Murs insonorisés
- Salle de rangement dans chaque logis
- Laveuse et sècheuse communautaire
- Balcon individuel
- Stationnement

Information: **BENOIT ROME, GER.-ADM.**

TEL: 347-4121

BUREAUX A LOUER

18' x 22' - \$50 par mois
20' x 22' - \$65 par mois
18' x 27' - \$75 par mois
48' x 22' - \$150 par mois

chauffé, service de conciergerie, 204 Richelieu, Succession H. Black, Tél.: 346-6693

A LOUER

logis neuf 5 1/2 pièces, situé près de l'Hôpital du Haut-Richelieu et de la Polyvalente Armand Racicot, chauffage élec

TEL.: 1-299-2618 347-6968

A LOUER

3 1/2 pces, spacieuses,

chauffées, ultra moderne, meublées ou non, situées centre ville, rue principale près de tout \$90 par mois.

- Beaucoup de grands garde-robes.
- Occupation immédiate
- Thermostat individuel dans votre appartement pour contrôler le chauffage à votre goût.
- Laveuse et sècheuse automatique.
- Grande terrasse privée pour bain de soleil.
- Facilités pour se baigner en plein air.
- Téléphone sur terrasse sans aucune charge.

Adressez-vous durant la journée et la semaine à 221 rue Richelieu, si fermé à 225 Richelieu, app. I.

TEL: 347-4260
si pas de réponse
TEL: 346-6141

A LOUER LOCAL POUR BUREAU D'AFFAIRES OU COMMERCE, situé au Terminus Saint-Jean Ltée c 312 Champlain. Pour inf: **TEL: A 348-3843**

BUREAUX A LOUER
Bel espace unique pour avocats, notaires, dentistes, comptables etc. Côté palais de justice. Prix raisonnable. **TEL: 346-3816 - 346-6697.**

A LOUER LOGIS NEUFS 5 1/2 PCS CONSTRUITS PAR JEAN-LUC SURPRENANT
Avec ou sans meubles tapis mur-à-mur dans toutes les pièces, insonorisation spéciale très efficace, sortie extérieure électrique pour l'auto, service de buanderie automatique à l'intérieur de l'immeuble, porte patio et balcon, situé à 907 boul. Normandie (face à la polyvalente).
TEL: 348-6319 OU 348-3973

LOGEMENTS A LOUER
CHAUFFAGE ELECTRIQUE, ARMOIRE EN FORMICA, PLANCHER EN CHENE ET TUILES INSONORISEES CHAMBRE DE BAIN DE COULEUR AVEC PLANCHER EN CERAMIQUE, ANTENNES DE T.V., BALAYEUSE CENTRALE, PRISES ELECTRIQUES EXTERIEURES.
11, RUE BREAU LT
Logement de 4 1/2 pièces
POUR INFORMATIONS: **346-9891 OU 293-4152**

A LOUER APPARTEMENTS 2 PIECES
* Complètement meublé neuf.
* Toutes dépenses payées par propriétaire
* Situé centre - ville, rue principale
* Bâisse neuve ultra moderne.
* Nos prix ne sont pas plus dispendieux que les app. ordinaires
* Grande terrasse privée pour bain de soleil.
* Facilité de se baigner en plein air.
* Laveuse et sècheuse automatique
* Thermostat individuel dans votre app. pour contrôler le chauffage à votre goût.
* Téléphone sur terrasse sans aucune charge.
Adressez-vous durant la semaine et la journée à 221 Richelieu. Si fermé, à 225 Richelieu App. 1
TEL: 347-4260
si pas de réponse:
TEL: 346-6141

APPARTEMENT chauffé et moderne de 4 pièces à 920 ou 922 2e Rue apt. 4, Irberville \$95 libre le 1er mai, tél.: 348-6480 j.n.o.

A IBERVILLE, local commercial à louer, libre immédiatement, surface de plancher 1250 pi. chauffé, taxe d'eau payée \$150. situé au 131, 5e Ave, Irberville, tél. 346-3614 j.n.o.

LOGIS neuf 4 pcs 1/2 chauffage électrique, inst. laveuse, sècheuse, tapis mur à mur dans chaque pièce, situé face à l'hôpital du Haut-Richelieu, 348-4442. 39-12

A LOUER logis 5 1/2 pcs, chauffage électrique, \$110. 556 Blv Gouin, inf: 347-7388. j.n.o.

TRES beau logis de 7 pièces, un autre de 10 pièces situées rue Richelieu, libre 1er mai, s'ad. 210 Richelieu tél. 347-2007 j.n.o.

2 LOGIS de 3 pcs, chauffées, eau chaude fournie, 346-9889 151 Richelieu Saint-Jean, j.n.o.

LOGIS 5 pièces, bvd Gouin, \$110. par mois, libre 1er mai, tél. 346-6970. j.n.o.

LOGIS de 4 pièces, à 131 Richelieu au 3e, s'ad. après 5 1/2 hrs p.m. tél.: 6-3357 j.n.o.

LOGIS 4 pcs, chauffées, eau chaude à l'année, \$75, par mois. 38 Place du Marché, s'ad. Roméo Poutre tél. 346-3000 j.n.o.

LOCATION TV
NOIR ET BLANC OU COULEURS
SERVICE DE REPARATION VENTE
CENTRAL TV SERVICE ENRG.
P. Massé prop.
581, 1ERE RUE IBERVILLE
TEL.: 348-4383

BUREAU A LOUER
Centre ville chauffé, électricité, service de conciergerie, avec salle d'attente. Libre immédiatement.
S'adresser à: **347-5555**

LOGIS NEUF ET ULTRA-MODERNES A LOUER
743, rue LaSalle (Angle, boul. Gouin) Saint-Jean
4 1/2 pièces, porte patio, tapis mur à mur, chauffage électrique, pour visiter s'adresser à **346-5291**
Faut le voir pour le croire!

A LOUER BACHELOR 2 1/2 PIECES
très luxueusement meublé dans un édifice tout neuf. Réservations: **346-5291**

LOCAL A LOUER
30 x 40, pour commerce ou bureau, avec sous-sol inclus. Chauffé, eau chaude fournie; au centre des nouveaux commerces situé boulevard du Séminaire. Faut voir.
S'adresser à: **450 BOUL. DU SEMINAIRE après 6 heures**

2 1/2 APPT meublé, avec système de chauffage, prise de courant pour auto accès à la terrasse et à la piscine toutes les dépenses d'électricité et de taxe sont payées, par le propriétaire, libre le 1er mai 72, s'ad. 578 Gouin ou 578 Baillargeon Saint-Jean.

3 1/2 APPT avec système de chauffage électrique, avec installation laveuse et sècheuse, parking pour auto, balcon, s'ad. à 578 Gouin ou 578 Baillargeon, Saint-Jean.

2 LOGIS, centre, rue Saint-Jacques, 4 pièces et 3 pièces, l'autre de 5 pcs, moderne, sècheuse, laveuse, système de chauffage, rue Dollier, \$105. tél. 346-5605 j.n.o.

BACHELOR, neuf de 2 1/2 pcs, meublé, rue Vernois \$100. par mois, disponible le 1er mai, s'ad. 347-3080 245-3348. j.n.o.

LOGIS de 3 pcs, logis de 6 pcs, chauffées, s'ad. 150 Saint-Jacques, 347-1466 j.n.o.

A IBERVILLE au coin 5e Ave et 3e rue, logis de 4 pièces, meublés ou pas meublés, au village Saint-Luc, logis de 4 pcs dans un haut, libre dans le moment, au Village Saint Luc maison seule, libre dans le moment tél. 348-3315 j.n.o.

LOGIS de 3 appartements à 94 Des Carrières, s'ad. à Félix Poirier, 104 DesCarrières, tél.: 347-3106 j.n.o.

5 GRANDES pièces, modernes au deuxième, situé à Irberville, s'ad. à 364, 15e Avenue, Irberville j.n.o.

LOGIS à louer, un de 4 1/2 pièces à \$85 par mois, un de 5 1/2 pièces à \$100 par mois, un bachelors 2 1/2 pièces, meublé, \$20, par semaine, dans paroisse Saint-Eugène, tél.: 346-6304 42-4

LOGIS neuf, libre immédiatement, maison apt., située à 125, 5e ave. Irberville, chauffé, eau chaude, installation laveuse, sècheuse, taxe d'eau payée 4 1/2 pièces \$100 par mois, 5 1/2 pièces \$110 par mois, libre immédiatement, heures de visite de 9.30 hrs a.m. à 10.30 hrs a.m. 1.30 hrs p.m. à 6 hrs p.m. tél.: 346-3614 j.n.o.

LOGIS de 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude, fournie, situé à 3 Carillon apt 3 libre le 1er juin, logis de 4 1/2 pièces à 5 Carillon apt 2, libre le 1er mai, 5 1/2 pièces à Il Cardinal, apt 2, libre le 1er mai, inf. R. Ferland 244 Ch. Richelieu, tél.: 346-6757. j.n.o.

CHALETs à louer hiver avantagé, à un club de ski-doo, été sur plage bord de l'eau, très propre, bonne condition à Sabrevois, tél. 347-6283 ou Montréal 523-0936 j.n.o.

ROUEMONT 4 pièces, deuxième, chauffé, eau chaude, très central, \$70 par mois, libre, pour couple âgé, tél.: 1-469-2545 42-4

SAINT-EDMOND, 4 pièces, 1er étage plancher bois franc \$85, tél.: 347-5511 j.n.o.

LOGIS au village Sainte-Brigide 5 1/2 pièces chauffé \$90 par mois, s'ad. à Saint-Grégoire 347-9576 42-5

MAISON seule de 5 1/2 pièces, moderne, meublé ou non, situé au bord de la rivière Richelieu environ 4 milles de Saint-Jean, très beau site, libre le 1er mai, tél.: 348-4324 j.n.o.

MAISON seule de 3 1/2 pièces, meublé moderne, avec accès au bord de la rivière, environ 4 milles de Saint-Jean. Libre le 1er mai, tél.: 348-4324 j.n.o.

3 1/2 chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur fournis, face au palais de justice, appelez 346-5060 j.n.o.

BACHELOR neuf, meublé, chauffé, éclairé, face au Palais de Justice, appelez 346-5060. j.n.o.

LOGIS 4 1/2 pièces, situés près du Cégep dans la paroisse Saint-Edmond, à 199 rue Fortin, pour information 299-2702 42-4

LOGIS 4 pcs, meublées, village Saint-Luc, tél. 348-2026 43-3

BACHELOR à 219 Labrèche à Saint-Jean, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, tél.: 348-4579 j.n.o.

LOGIS de 3 1/2 pièces, propre et libre le 1er mai situé à 272 Saint-Germain, s'ad. par tél.: 346-5279, 43-4

A LOUER à 204 Bouthillier, sur le côté, coin Saint-Jacques, dans un bas logis chauffé, 3 pièces, libre le 1er mai, tél.: 346-5772.

LOGIS moderne de 5 pcs, système électrique, \$130. libre le 1er mai, s'ad. à 699 Normandie, tél. 348-4034 44-3

LOGIS 4 grandes pièces, tuiles partout, un 2ème \$65, par mois rue Bouthillier, s'ad. à 49 Bouthillier, tél.: 347-2426. 43-3

A 131 RICHELIEU, logis de 4 pièces, courant pour poêle 220, fenêtres Rusco, galerie en arrière vue sur la rivière, très bien situé, visiter après 5 heures, tél.: 346-3357 j.n.o.

LOGIS 3 pièces, très propre, chauffage à l'électricité, libre le 1er avril tél.: 348-8682 43-3

LOGIS 4 pcs moderne au 2e près du pont neuf, chauffage électrique, inst. laveuse sècheuse pas d'enfants, libre 1er mai, 168 Bord de l'eau, Irberville 347-6461 43-3

CHALET de ski au mont Sutton au centre Kelly, tél. du lundi au vendredi après 4 heures 348-2651 ou en fin de semaine 538-5803 43-4

MAILLOTS DE BAIN
(sur mesure)
Vêtements de base JOUVENCE
- 15 années d'expérience;
- Spécialiste en ajustement de vêtements de base
Mme Laurette Alix
165, 8e AVENUE IBERVILLE,
TEL.: 346-4708 Rés.

4 PCS 1/2 meuble, chauffé à électricité, tapis mur à mur \$40. par semaine, 360 Davignon face à l'hôpital du Haut-Richelieu, 348-4442 44-10

AVIS AUX INTERESSES
Voyagerais des groupes de gens de manufacture ou autre de 7 heures a. m. ou 4 heures p.m. ou minut.
TEL: 348-3559

LOGIS 4 pcs, chauffé, garage, 464 Boyer, apt 2, inf: 333 Mayrand, tél.: 346-4332, libre le 1er mai, 43-3

METROPOLE EXTERMINATION
Extermination de coque-relles, puces, punaises, souris, rats et tous les insectes et vermines.
ESTIMATION GRATUITE OUVRAGE GARANTI CAMION SANS NOM
Composez **347-7315**

347-7501 BOUDRIAS ET CHOQUETTE DIST.
AQUA-VITA INC.
EAU MINERALE NATURELLE ALCALINE
En vente dans les pharmacies, épicerie, restaurants et magasins d'aliments naturels

DÉBANTURES
12,000 • ROYAL TRUST CO MORTGAGE
8% • 1er mai 1982
\$100.00
7 1/2% • 1er mai 1978
25,000 PROVINCE DE QUEBEC
7 1/2% • 15 mars 1984 **\$99.00**
BELL, GOUINLOCK CO. LTD
Eugène Lasnier, Gérant
Bureau 346-9663 Montréal 658-1234 Rés. 346-6997

UN MOT DE 9 LETTRES IL FUT GOUVERNEUR DE LA NOUVELLE-FRANCE
MOT CACHE

A	Chanteur	Emouvoir	I	N	Osier	Racisme	T
Acier	Chimie	Ennemie	Interview	Napoléon	P	Relaxer	Teint
Alouette	Cloze	Examen	Initiale	Neige	Passion	Résultat	Temps
Alphabet	Course	F	L	Nevada	Patience	Retour	Terre
Ancre	Coûteuse	F	L	Nicotine	Permission	S	Trésor
Avide	Crèche	Faience	Lâcher	Niveleur	Personnelle	Saison	Trône
C	D	Firme	Lécher	Nocturne	Portion	Semaine	Truc
Caserne	Départ	H	M	Noisette	Pratique	Sévérité	Tour
Casino	Devant	Habitude	Miroir	Office	Précaution	Sincérité	Triomphe
Célibat	E	Hiver	Moulin	Orléans	R	Suédoise	
Cene		Horizon				Sucre	
Cerner							

N	R	D	E	R	E	T	T	E	S	I	O	N	E	I	G	E	E	E	T
E	I	E	H	E	R	E	F	E	E	O	R	P	S	R	R	H	N	A	E
N	O	V	C	X	E	D	T	S	N	F	I	A	R	C	P	R	B	U	R
I	V	A	E	A	N	I	E	E	I	F	E	S	U	M	U	I	Q	R	R
T	U	N	R	L	R	V	O	S	A	I	N	S	O	T	L	I	E	E	E
O	O	T	C	E	E	A	C	I	M	C	T	I	C	E	T	H	V	O	N
C	M	N	C	R	C	U	U	O	E	E	R	O	C	A	C	I	E	R	O
I	E	N	I	A	R	W	R	D	S	T	N	N	R	E	H	C	A	L	Z
N	I	T	R	D	E	E	T	E	B	A	H	P	L	A	A	E	O	E	I
S	E	N	I	A	E	I	R	U	O	T	E	R	A	I	N	N	N	A	R
E	L	I	O	V	R	V	T	S	C	T	F	L	N	N	T	R	I	N	O
D	L	L	R	E	E	R	U	O	T	I	O	O	O	I	E	E	S	S	H
U	E	U	I	N	E	E	U	E	R	U	I	I	P	T	U	S	A	P	N
T	N	O	M	S	D	T	N	M	E	S	T	A	A	I	R	A	C	O	E
I	N	M	O	E	E	N	E	T	S	U	T	T	N	A	T	C	E	R	C
B	O	R	P	U	E	I	T	I	A	I	L	E	C	L	R	L	R	T	N
A	S	A	S	M	M	E	K	C	E	U	M	I	R	E	O	O	E	I	E
H	R	E	I	I	M	R	E	N	S	A	S	N	E	P	N	S	I	O	I
T	E	E	H	P	E	R	C	E	X	M	E	T	A	T	E	E	S	N	A
N	P	C	S	P	P	E	R	E	E	A	C	N	S	A	I	S	O	N	F

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

OFFRE D'EMPLOI

Excellente opportunité. Une compagnie de renommée internationale a une très intéressante ouverture pour un vendeur. Doit être résident de Saint-Jean, Iberville possédant habileté pour la gestion et de l'ambition. Expérience dans les affaires ou dans les ventes aide-rait. En demandant une entrevue personnelle, veuillez soumettre un résumé donnant historique personnel, instruction et expérience d'affaires.

Sera traité sur base confidentielle.

ÉCRIRE CASIER POSTAL 272.
SAINT-JEAN, P.Q.

TÉLÉPHONISTES DEMANDÉES

Salaires à l'heure garantie plus boni. Expérience du public requis. Avoir la parole facile au téléphone. Âgée de 18 ans et plus.

Heures de travail: Jour de 8h.30 a.m. à 4h. p.m.
Soir de 4h. p.m. à 9h. p.m.

Pour entrevue téléphonez au

347-6178 à partir de 4h.30 p.m.
Iberville.

LE CANADA FRANÇAIS

RECHERCHE UN CAMELOT

Résident sur la rue Champlain
entre les numéros 450 et 700.

S'adresser à Jean-Louis Lauzon

347-7509

Coiffure pour dames

(MODELES DEMANDES)

Participez aux cours de perfectionnement, offerts à tous les coiffeurs et coiffeuses de la région de Saint-Jean par le Centre de Formation Professionnel, en servant de modèles. Les cours ont lieu le lundi toute la journée, le lundi soir et le mercredi soir.

M. GERARD VILLION

346-1119

aucun frais professionnel
les cours se terminent le 29 mai

AVEZ-VOUS DE L'EXPERIENCE DANS LA VENTE DE MACHINE A COUDRE; batterie de cuisine, porcelaine, couellerie, aspirateur? Aimez-vous être à votre compte dans cette ligne? Nous vous financerons. Pour informations: 721-4062 M. Gagné

ON DEMANDE "PLONGEUR"

Laveur de vaisselle

S'ADRESSER A

141, RUE RICHELIEU

SAINT-JEAN

CARRIERE PROFESSIONNELLE BUREAU

D'ASSURANCES

recherche un représentant (23 à 30 ans). Aucune expérience d'assurance requise. Formation et salaire intéressants.

C. BOUCHARD, gérant
671-5931

OFFRE D'EMPLOI

CUISINIER

AVEC EXPERIENCE,
TRAVAIL DE 5H. P.M.
A LA FERMETURE.

S'ADRESSER A:

348-2929

ON DEMANDE

VENDEUR

AVEC EXPERIENCE SI POSSIBLE DANS MAGASIN DE MEUBLES S'ADRESSER AU 348-3733

VENDEURS D'HABITS AVEC EXPERIENCE

DEMANDÉ

A 151A RICHELIEU

MÉCANICIENS DE MACHINE FIXE

4e ou 5e classe. Nous avons présentement une ouverture pour un mécanicien de machine fixe 4e ou 5e classe. Doit posséder de l'expérience. Se présenter ou écrire à:

M. Paterson
Crane Canada Limited,
La Poterie du Québec,
360 Boul. Séminaire,
Saint-Jean, Q.é.

4 1/2 APPTS 220., eau chaude, planchers bois franc, pas de taxes d'eau s'ad. à 171 Des Carrières Saint-Jean tél. 347-3435 44-2

LOGIS du bas, neuf, 5 1/2 grandes pièces, installation laveuse et sècheuse, chauffage électrique, céramique, locker 6' x 10', \$110. par mois, à côté du nouvel hôpital, 371 Mc Millan apt 2, libre le 1er mai, s'ad. à 878 Champlain tél. 348-4592 44-2

LOGIS neuf de 3 1/2 pcs, avec ou sans meubles, tapis mur à mur dans toutes les pièces, sortie électrique extérieur pour auto, service de buanderie automatique à l'intérieur de l'immeuble, situé à 907 boul. Normandie Nord (en face de la polyvalente) tél.: 348-6319 ou 348-3973 j.n.o.

3 LOGIS situés sur la rue Bélair à Saint-Luc, 5 pièces chacun, tél.: 348-4579 j.n.o.

APPT meublé, chauffé, éclairé, très moderne, tranquille, chambre à coucher séparée, salon, cuisine et chambre de bain en céramique, libre le 7 avril, aussi 3 autres logis du même genre, grand stationnement, ceux-ci libre le 1er mai, s'ad. 480 Mercier, 348-4080 ou 542 Champlain, Saint-Jean 348-3722 44-5

LOGIS moderne 5 pces, à Iberville, installation laveuse et sècheuse, s'ad. à 600 Saint-Christophe, Iberville, tél. 347-5404 44-2

LOGIS chauffé, 3 pièces, dans un bas, 220, s'ad. à D. Brien tél. 347-2331 entre 11 hres a.m. et midi du lundi au vendredi, j.n.o.

LOGIS rue Saint-Jacques à Saint-Jean, 3 grandes pièces, plus grande salle de bain, meublé, chauffé, entrée, privée, près de la base militaire et du Cégep inf: 347-4117 44-3

A SAINT-LUC logis à louer dans un bas, 5 appts, chauffés, installation laveuse et sècheuse, dans le village tél. 348-3077 44-4

2 LOGIS 3 1/2 appts chauffés, Aldéric Arès 610 1ère Rue 44-3

5 PCES au 2e, inst. laveuse, escaliers int., aussi 3 pces chauffées rue McKenzie King, s'ad. à 178 Mc Kenzie King tél. 346-5698 44-2

LOGIS 5 pièces à 371 Boul Gouin, facilité de visiter tous les jours après 5.30 h. p.m., samedi et dimanche toute la journée, libre le 1er mai, inf. s'ad. à 88 Cousins j.n.o.

MAISON 5 1/2 pces, chauffées, électricité fournie, installation laveuse sècheuse, s'ad. 963 1ère Rue, Iberville, ou 346-6755 44-2

LOGIS de 2 1/2 pces, très moderne, meublé chauffé, taxes et électricité comprises, situé à 245 Grand Bernier tél. 346-6223 44-3

LOGIS au 779 Lasalle, tapis dans 18 salon, inst. laveuse, sècheuse, système électrique \$110, s'ad. 520 Saint-Georges, 347-5957 44-4

LOGIS à Iberville, 1 logis, 5 pces, chauffé, 1 logis 3 pces, chauffé, Saint-Jean, 1 logis 6 pces, chauffage électrique, s'ad. à 101 Richelieu à Stanley Foisy tél. 347-3397 44-4

LOGEMENT de 4 pces, moderne, à 367 Collin pour le 1er mai, s'ad. à 156 Saint-Paul 44-3

APPEL D'OFFRES

Travaux de remplacement des fenêtres et travaux connexes à l'Académie Daigneau, à Napierville, comté de Napierville, Qué.

Propriétaire: La Commission Scolaire Saint-Cyprien
291, rue Saint-Alexandre,
Napierville,
Comté de Napierville, Qué.
Tél.: 245-3605

Architecte: Roland Dumais, A.D.B.A., M.I.R.A.C.
3995, est, rue Sherbrooke
Montréal 406, Qué.
Tél.: 255-3611

Les entrepreneurs généraux SEULEMENT pourront obtenir sur rendez-vous, les plans et devis, ainsi que les formules officielles de soumissions au bureau de la Commission Scolaire Saint-Cyprien, à partir de jeudi, le 8 avril 1972, et seules les soumissions faites sur les dites formules seront acceptées.

Un dépôt de cinquante dollars (\$50.00) fait à l'ordre de l'architecte sera exigé pour chaque série des plans et devis. Les entrepreneurs généraux auront droit à l'obtention de deux séries complètes des dits documents, qui devront être retournés au propriétaire après les soumissions.

Le dépôt sera remis à ceux qui auront retourné les plans et devis en bon état dans les quinze (15) jours qui suivront la date de l'ouverture des soumissions.

AUCUNE SERIE DE DOCUMENTS PRECITES NE SERA EXPEDIEE PAR VOIE POSTALE.

Les sous-traitants et fournisseurs de matériaux pourront se procurer les documents de soumission aux bureaux des entrepreneurs généraux soumissionnaires, et ils pourront les consulter en tout temps aux bureaux de:

L'Association de Construction de Montréal,
4970, Place de la Savane,
MONTREAL 308 / Qué.
Téléphone: 739-3317

Les entrepreneurs généraux devront accompagner leur soumission d'un chèque visé ou d'un cautionnement au montant de MILLE DOLLARS (1,000) fait à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions seront remises dans une enveloppe cachetée portant mention: "SOUSSION POUR LE REMPLACEMENT DES FENETRES A L'ACADEMIE DAIGNEAU", au plus tard vendredi, le 28 avril 1972, à 8:00 hres p.m. (20:00 heures, heure locale), au 319, rue Saint-Louis, Napierville, Qué., au soin de monsieur Henri Caron, secrétaire-trésorier.

Les entrepreneurs généraux soumissionnaires sont cordialement invités à assister à l'ouverture des soumissions qui se fera incessamment.

Seuls, les soumissionnaires ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec seront autorisés à soumissionner.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Napierville, ce 4 avril 1972.

M. Henri CARON,
Secrétaire-trésorier

Dossier de l'Architecte: 2281

8 LOGIS neufs de 4 1/2 pcs, près magasin LaSalle chauffage électrique, intérieur bois naturel, inst. laveuse et sècheuse, pas de taxes de locataire, pour visiter, s'ad. à 341 Bernier, Saint-Luc, 348-5469 44-8

LOGIS 4 grandes pièces, réservoir thermos à eau chaude, 220, plancher bois franc, 96 Coursol Saint-Jean tél. 346-5563 44-3

REZ-DE-CHAUSSEE avec sous-sol, 7 pièces, système chauffage, entrée laveuse-sècheuse, grand terrain, stationnement privé, école, parc, centre d'achat, \$140. libre le 1er mai, 245-3569 44-4

3 LOGIS situés sur la rue Bélair à Saint-Luc, 5 pièces chacun, tél.: 348-4579 j.n.o.

IBERVILLE maison 4 pcs, chauffées, éclairées eau chaude fournie \$180 par mois, libre le 1er mai, pas d'enfant, tél.: 347-4667 44-3

RESTAURANT snack-bar à louer ou à vendre, tout équipé, situé à Saint-Paul Ile-aux-Noix, \$135. par mois, s'ad. 346-3186 44-2

LOCAL magasin, bureau ou autre commerce, libre le 1er mai, 180 Coursol, tél. 347-6047 44-4

1 LOGEMENT de 4 1/2 pcs, dans un bas, situé à 337 Mercier, libre le 1er mai, s'ad. sur les lieux ou à 447 Lévis tél. 348-2123 44-2

AUX APPARTEMENTS de luxe logements meublés, chauffés, toutes taxes payées, stationnement privé, service de buanderie, et de concierge le tout en parfaite condition. Un de 2 1/2 un de 3 1/2, s'ad. sur les lieux à 170 Paradis, apt 6, tél. 347-5890 44-2

LOGIS à louer, 68, rue Saint-Jacques, 4 pièces, chauffées, tél. 347-5553 44-3

LOGIS de 4 1/2 pcs, électricité, chauffage et eau chaude fournis. Libre le 1er mai, s'ad. à 214, 2e avenue, Iberville, tél.: 347-4376 après 5h. p.m. 44-2

LOGIS neuf de 5 1/2 pcs, très grandes, chauffage électrique, installation laveuse et sècheuse, céramique, locker, à côté du nouvel hôpital à 371 McMillan apt. 6 libre le 1er mai \$115 par mois, tél.: 348-4592. 44-2

LOGIS neufs 4 1/2 pièces, à visiter jeudi soir, samedi, dimanche après-midi, rue Desaulniers près du nouvel hôpital, tél.: 346-6906, 347-2504 j.n.o.

APPT meublé neuf 1 1/2 pièce, douche et plancher céramique, tapis fous services payés, stationnement avec prise électrique ext., libre le 1er avril 49 Vernois, près du gol. Tél.: 347-5042 44-3

LOGIS 3 pièces, meublé, chauffé, peinture fraîche, beau site, central Boul. Saint-Joseph, adulte seulement libre le 1er mai. "Aussi à vendre, machine à coudre "Singer" neuve. Tél.: 348-4105 44-2

BACHELOR neuf 2 1/2 pièces meublé ou non, chauffé, éclairé, entrée privée, libre le 1er juillet, situé dans Saint-Gérard, s'ad. à tél.: 348-5805 ou après 5 hrs tél.: 348-5428

LOGIS 3 pcs, un haut, garage \$50, Village L'Acadie, 347-2514 44-2

LOGIS de 3 pièces plus chambre de bain, eau chaude, 2ième étage, s'ad. à 315, 7ième ave. Iberville, tél.: 346-9358 après 7 heures p.m. 44-2

LOGEMENT 1er plancher avec cave 220, fournaise fournie, propre, libre le 1er mai près du club de golf, 153A Chemin Richelieu, Saint-Jean, tél.: 347-5147 j.n.o.

LE CONSEIL PROVISOIRE DE LA COMMISSION NOUVELLE DE SAINT-JEAN
240, rue Frontenac, Saint-Jean, Qué. tél.: 346-4425

PROVINCE DE QUEBEC,
Conseil provisoire de
la Commission Scolaire
nouvelle de Saint-Jean.

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné à toute personne qui, en vertu de l'article 99 de la loi de l'Instruction publique, a droit de voter à l'élection des commissaires de la Commission scolaire nouvelle de Saint-Jean qui aura lieu en juin 1972, qu'à la suite de l'avis de dépôt de la liste électorale préliminaire, la date limite pour produire les demandes en inscription ou en radiation, lesquelles doivent être faites par écrit, par téléphone ou en personne, au bureau du secrétaire-trésorier intérimaire, 240, rue Frontenac, Saint-Jean, Québec, téléphone 346-4425, est reportée au 24 AVRIL 1972.

Fait à Saint-Jean, Québec, ce 4 avril 1972.

JACQUES DUSSAULT,
Secrétaire-trésorier intérimaire

NOUS ACCEPTONS les petites annonces

À nos guichets, ou sur simple appel téléphonique

Pour nous rendre au désira' un grand nombre de clients, nous acceptons les commandes de "petites annonces" au téléphone. La première annonce, prise au téléphone, coûte \$2. Pour les répétitions, nous demanderons 85¢. A nos guichets, nos tarifs sont de \$1 pour la première, 90¢ pour la deuxième et 85¢ pour les autres

CHALET 5
ville, tél. 24

PLANTS fleurs
de toutes sortes
tomates, cour
Berthelme, 799
L'Acadie, tél. 347-

ROBE de mariée, s'a
lien, 244-8846 après 6.

1 POELE électrique, 1 é
aise, 1 évier de cuisine,
2 portes accordéon, finis
simple ou double; 1 set de
pain, s'ad à 64 St-Saints-
rue, tél. 348-2101

TERRAIN situé dans St-Géra
s'ad à 116 rue Latour, Tél. 346
455

EMORQUE (trailer), 81-
st, 4' x 6' x 8'

La Direction

TÉL. 347-7509
Ligne de Montréal 861-4624

ENCAN

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE

HERCULE GIROUX

JEAN-GUY SAINT-GEORGES SYNDIC
ET POUR LE COMPTE DES INTERESSES
LIEU CHEMIN DU VIEUX MOULIN
L'ACADIE CTE SAINT-JEAN
DATE SAMEDI 8 AVRIL 10.30 HRS AM

EQUIPEMENTS DE MAGASIN ET POUR BUREAU

- 1 Réfrigérateur à bière
- 1 Comptoir à viande Berkel 8'
- Lot de chariots de magasin
- 2 Etagères bois et métal 16'
- 2 Etagères bois et métal 8'
- 1 Etagère bois et métal 16'
- 1 Etagère bois 15'
- 2 Etagères bois 12'
- 1 Etagère métal 12'
- 1 Tableau
- 1 Comptoir vitre
- Lot de tables finies arborite 36" x 78"
- 2 Vitres pour bureaux
- 1 Lot de dessus de table
- Lot étagères, paniers
- 2 Extincteur chimique
- Filières légales, 4 tiroirs
- Tables de cuisine
- Machine à - sec pour photocopie
- Machine à chèque
- Dactylo-électrique
- Bureau
- Machine à facture
- Etagères Chrome
- Paterre
- Comptoir de travail;
- Paniers à papier;
- Enseigne Néon;
- Dactylo manuel;
- 4 étaères métal, etc.

DIVERS

- Nettoyeurs à tapis
- Colliers pour chiens
- Hacheurs de fèves
- Poison à rat
- Lot de seringues pour animaux
- Four pour stériliser
- Vis
- Barils de 45 gallons
- Désinfectant de ferme
- Fournaise Fawcett à gaz
- Draperies rails
- Lots de livres
- Draperies
- Bicyclette
- 127 Pots de 1 gallon

CHAUSSURES

Souliers pour femmes et enfants et bottes très beau modèle et bonne quantité. Pour marchand Aussi supports.

Costumes pour club de baseball, etc.

MEUBLES SECOND

- Sets de cuisine
- T-V portative
- Matelas pour bassinette neufs
- Bureaux
- Armoire vitrée
- Variété de tables
- Bureaux écoliers
- Tapis vinyl et caoutchouc neufs
- Division neuve
- Séréos - radios neufs
- Laveuse automatique
- valises
- Tables à carte
- Fournaise Kenmore
- Lits
- Tableaux neufs
- Lampe poteau neuve, etc, etc.

GARAGE

- Roues de camion
- Bougies
- Filtres Chromés
- Phares
- Savon à main
- Boules de conduite
- Bandes pour freins
- Miroirs
- Protecteurs de pneus
- Set à souder oxygène
- Coffre outils divers
- Scie à découper
- Skil-Saw
- Ajuster Bosch
- Valise pour ajustement de transmission
- Renault, etc.

INSPECTION A COMPTER DE 9 HRES LE MATIN DE LA VENTE
CONDITION COMPTANT OU CHEQUE VISE

MARTIN LEMAIRE

ENCANTEUR
376 CHEMIN CHAMBLY, LONGUEUIL 674-7350
674-3939

LOLA



LOGIS 5 pcs, bas, système chauffage \$105 par mois, situé à 217A Vanier, s'ad. à 76 Cousins, tél.: 347-4677 44-2

LOGIS 2 pièces meublées et 1 logis 3 pièces non meublées, situé à 90 4e Avenue, Iberville, près pont Gouin tél.: 347-7277 j.n.o.

APT 3 1/2 meublés, chauffé, éclairé, téléphone, taxes payées, s'ad. à 67 Bouthillier 44-2

LOGIS 4 pcs, s'ad. à tél.: 347-2270 44-2

LOGIS 5 pcs, haut \$95 par mois, libre, 1er mai situé à 223A Vanier, s'ad. à 76 Cousins, tél.: 347-4677 44-2

APT à louer, 1 1/2 et 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, chambre de bain comprise, entrée privée, situé centre ville, tél.: 348-3180 j.n.o.

LOGIS 4 pcs, propre un bas, s'ad. à 346-9049 44-3

LOGIS 4 1/2, pcs, chauffées, situer 121-rue Latour \$90, par mois, s'ad. le jour 346-4441 Mr. Latour, le soir 338-4554 Mr. Brien 45-2

2 1/2 MEUBLEES, chauffées, éclairées, tapis mur à mur, près de la base militaire, \$95, s'ad. 555 Gouin Saint-Jean, tél. 346-6242 45-2

UN HAUT 5 pcs, installation de laveuse et sècheuse et stationnement pour auto, situé à 177 Notre-Dame Saint-Jean, s'ad. à 179 N.D. tél. 348-4513

APPTS 2 1/2 meublés, modernes, neufs, tapis, T.V. foyer naturel, \$16 par semaine; toutes dépenses payés stationnement privé 72 Ave Bessette appelez après 4 hrs.

LOGIS chauffé 4 1/2 pcs, un haut, installation laveuse et sècheuse, centre-ville près Dominion, stationnement pour auto s'ad. à 137 Jacques-Cartier, tél. 347-5071

LOGIS 4 pcs, \$80, s'ad. 130 Laurier

LOGIS 4 1/2 pcs, rte 21, Iberville pas de taxes d'eau ni de locataire 2e, 347-9386 45-2

4 PCES un haut, situé 150 Champlain à Saint-Jean, prix \$60, aussi 2 logis moderne, 5 pcs installation laveuse et sècheuse 275-277 de la 8e Ave à Iberville, prix \$80, chacun 347-1421 j n o

LOGIS très propre 4 appts, dans un haut, pas chauffé, pas d'installation de laveuse ni sècheuse, situé à 278 Cousins, tél. 348-8060

APPT neuf de 1/2 pce meublée, éclairée, chauffée, tapis mur à mur, aspirateur central, stationnement, entrée privée, à 5 minutes du nouvel Hôpital et de la polyvalente, s'ad. 623 Bl Saint-Luc, après 5 h. p.m. 348-8143 45-4

LOGIS 3 pcs meublées, chauffées, à 308 2e Ave, libre 1er mai aussi logis 3 pcs meublées, chauffées, libre, s'ad. 346-3646 j n o

LOGIS 5 pcs, toilette céramique, plancher salon bois franc, chauffage électrique, s'ad. 348-8497 ou 348-3323 45-4

LOGIS 3 pcs, avec solarium, chauffé, et eau chaude fournie, dans un haut, située à 123 rue Cousins Saint-Jean, personnes âgées de préférence tél. 346-6371 j n o

LOGIS 3 1/2 pcs, à louer \$80 par mois. Système électrique, libre immédiatement tél. 347-3685 situé à 609 rue Boivert

APPT luxueux: moderne chauffage électrique radiant (plafond) installation laveuse, sècheuse, entrée privée pour chaque logis, garde-robe supplémentaire en cèdre, chambre de bain communiquant directement avec la chambre principale, plancher en bois franc, antenne T.V. communautaire, au premier étage 5 1/2 pcs, dans Saint-Gérard, rue Gaudette \$130, par mois. Pour inf: 348-4438 ou 348-8816 après 5 heures. 45-2

LOGIS 5 pcs à 411 Saint-Michel chauffé, garage fourni, \$120, par mois inf: 330 Laurier Saint-Luc j n o

3 APPTS à louer à 130 Cousins pas d'enfant 348-5506

LOGIS de 3 1/2 pcs, très grandes tins à eau chaude fournie, à 100 rue Grégoire Saint-Jean.

570 BLV Gouin 5 1/2 pcs, presque neuf, insonorisé, sortie pour laveuse et sècheuse, plancher bois franc, système chauffage central, service autobus à la porte \$125 par mois, libre le 1er mai, pour inf: 348-3950 45-3

LOGEMENT 566 Blv Gouin 3 1/2 pcs, presque neuf, insonorisé, chauffé, éclairé, taxes payées par le propriétaire, tapis mur à mur, poêle et réfrigérateur inclus, service autobus à la porte \$110 par mois, inf libre le 1er mai et le 1er juin 348-3950 45-3

LOGIS de 5 pcs, à louer à 39 rue Saint-Jean tél. 346-6367 45-2

LOGIS 5 pcs, rue Notre-Dame, Saint-Luc, entrée laveuse, sècheuse, câble pour poêle aussi 4 pcs, moderne rue Saint-Michel, près de l'église. Inf: à 12 Saint-Michel tél. 348-4185 45-4

LOGIS 4 appts, centre-ville, bas inst. laveuse, peinture fournie, \$65, libre 1er mai, 346 Laurier

MAISON 10 pièces à louer, ou à vendre, 346-3349 45-2

LOGIS 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, balcon, entrée privée, couple ou dame seule, s'ad. 151 Saint-Paul

LOGIS 6 pièces, salle de bain en céramique, installation laveuse et sècheuse, eau chaude fournie, plancher de chêne accompagné de tuile dans la cuisine. Chauffage électrique, adressez-vous à Mme Vivier 571 Bord de l'eau, Iberville, 347-6998

LOGIS 2 appts, \$30, par mois 106 Mercier.

2 LOGIS 4-5 grandes pcs, avec solarium et garage, 161 Talon \$75, \$80 adultes préférence, tél. 346-6997 j n o

LOGIS 3 pcs, 2e, eau chaude, 220 pour adulte seulement, à 255 B Jacques-Cartier, tél. 347-3314

SAINT-JEAN, 4 rue Cardinal, 4 pcs chauffées, système central \$90, tél. 347-9976 après 5 heures j n o

LOGIS à Saint-Jean, 445 Saint-Michel au deuxième \$100, par mois libre 1er mai, 5 appts, tél. 347-6077

LOGIS de 5 pcs, haut, moderne, 204 Dollier, tél. 347-1096

MAISON neuve 5 1/2 pcs, située à Saint-Alexandre, pour inf: 293-5622 ou 293-3322 45-2

LOGIS 4 1/2 pcs, chauffées, eau chaude fournie, à Saint-Paul, s'ad. 347-7704

LOGIS 4 grandes pcs, moderne, prix modique, 2e, libre 1er mai, centre ville de Saint-Luc, 15 rue Labrosse Saint-Luc, 45-4

LOCAL commercial, libre immédiatement bien situé, s'ad. 348-3640 45-2

DANS Saint-Edmond, grand logis 5 pcs, chauffées, eau chaude fournie, tout le confort moderne, \$140, par mois, libre le 1er mai, tél. 346-9401 j n o

LOGIS à louer, Iberville, 3 appts, \$45, par mois, tél. 346-9870

LOGIS neuf, 3 1/2, pcs au 2e, chauffage électrique, installation laveuse et sècheuse, tapis mur à mur, pas de taxe locataire, situé à 1054 Blvd Iberville, tél. 347-3081 45-3

LOGIS 3 pcs, dans un haut, s'ad. à 76 Collin 45-2

3 1/2 PCES meublées, à neuf, très moderne, genre logis dans un bas, s'ad. par tél. 346-3272 ou 150 Bouthillier 45-3

LOCAL à louer ou à vendre 84 x 40, 336 pi. ca. s'ad. 381 8e Ave Iberville, tél. 346-5245 j n o

LOGIS 4 1/2 pcs, dans un bas, très propre, situé à 177 Des Carrières, libre 1er mai, s'ad. à 175 Des Carrières ou sur les lieux tél. 347-3435

LOGIS 3 1/2 pcs, meublées, libre le 1er mai, à 334, 2e Ave pour inf: tél. 346-3646 45-2

LOGIS de 5 pcs, un bas, situé 140 Notre-Dame, tél. 347-4756 libre le 1er mai.

LOGIS de 5 pcs, dans un haut, dans Saint-Edmond, s'ad. à 21 Cousins après 5 heures 347-4317 45-2

LOGIS chauffé dans centre ville, 4 1/2 pcs, avec garage, pour adultes, à 121 rue Champlain, tél. 347-4144

APPT Carillon bachelor à louer pour le 1er mai, 3 1/2 pcs, meublées, chauffées, éclairées, s'ad. à Chantilly, office tél. 346-3524 346-3004 45-3

A LOUER pour l'année, 1972, terre 133 arpents, si intéressé s'ad. à 204 Chaussé, entre 5.30 p.m. et 9.00 p.m.

LOGIS 4 1/2 pcs, dans un sous-sol, entrée privée, installation laveuse et sècheuse, chambre de bain céramique, pas de taxe d'eau, libre 1er mai, située à 6 rue Pilon, Grand-Bernier tél. 346-9813 après 6 heures. 45-3

LOGIS 2 pcs, meublées, chauffées, salle de bain, entrée privée, moderne, libre 1er mai, s'ad. à 424 Boyer après 5 heures, (près Saint-Louis) 45-3

LOGIS 4 pcs, libre 1er mai, meublées, chauffées, éclairées, entrée privée, avec grande galerie en avant s'ad. 398 Laurier Saint-Jean.

LOGIS 4 1/2 pcs, dans un bas, au village de l'Acadie tél. 347-6636 45-3

LOGIS 3 pcs, et 5 pcs, libre 1er mai, s'ad. 398 Laurier Saint-Jean

LOGIS 6 pcs, situé 300 Bouthillier s'ad. 296 Bouthillier Adémard Boucher

5 1/2, comme neuf, moderne, chauffage électrique économique, grande cour, seulement deux familles tranquilles, près de la base militaire \$115, libre 1er mai à 560 Gouin, apt 2, tél. 347-6295

BACHELOR 1 1/2 et 2 1/2, moderne, neuf, près du Cégep et base militaire, à partir de \$15 par semaine 448 Vaudreuil 347-6295 45-4

COURS DE COUTURE
Pour adultes et aussi pour étudiantes par professeur diplômée.

Inscription et information:

Lucie Messier,
301, 2e Avenue,
Iberville, Qué.
TEL: 346-9334

VENEZ CE SOIR PLUS QUE 25 JOURS

VOUS SAUREZ où vous ALLEZ cette année

IMPÔT SUR LE REVENU

Les gens qui savent où il vont confient leurs déclarations d'impôt à H & R BLOCK. Notre service est si rapide, pratique et peu coûteux que vous ne pouvez vous permettre de vous inquiéter au sujet de votre déclaration d'impôt. Cette année fiez-vous à BLOCK.

Declarations complètes \$ **5** et plus

GARANTIE
Nous garantissons le rapport précis de toute déclaration d'impôt. Si nous commettons toute erreur qui vous occasionne une amende ou de l'intérêt nous acquitterons ceux-ci.

H&R BLOCK LTEE
Les plus grands spécialistes de l'impôt au Canada avec plus de 300 succursales au pays
239 RUE SAINT-JACQUES
Sem. 9h. a.m. à 9h. p.m. - Sam Tél.: 347-9127
SANS RENDEZ-VOUS

ISOLATION
MOUSSE D'URETHANE GICLÉE pour tout genre de bâtisses; industrielle, commerciale.
"Toitures, plafonds, murs etc. etc."
LAINE MINERALE ET FOAM SOUFFLE

ISOLATION RICHELIEU ENRG
SAINT-JEAN 347-1123

Désourdy INC. **LÉGER CONSTRUCTION INC.** **Désourdy INC.**

vous invite à visiter sa maison modèle

ICI PERRIER DELAND RUE ROY

RUE JACQUES-CARTIER CLUB DE GOLF

HEURES DE VISITES
SAMEDI DE 1 H A 5 H
DIMANCHE DE 2 H A 5 H
TOUS LES JOURS RENDEZ-VOUS

pour rendez-vous ou informations
ANDRÉ THIBODEAU

348-2727 ou 348-4579

Désourdy INC. **Désourdy INC.**

LOGIS 3 1/2 pces, dans Saint-Edmond, près Blvd. Séminaire, très propre et tranquille, eau chaude fournie, garage 346-9632

LOGIS 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, entrée et galerie, taxe payées, près de Bonimart 456 Séminaire Saint-Jean, 45-2

BELLE maison au village d'Henryville, 6 1/2 pces, avec cave \$100, incluant électricité, eau chaude, chauffage 347-3403

PRES du Cégep logis de 5 1/2 pces très propre, meublées ou non. Parfait pour des étudiants ou des professeurs. S'ad. à 347-3412 45-3

Chambres

CHAMBRES simples et appartements 2 pièces meublés; cuisine commune et séparée des chambres et appartements poêle et frigidaire fournis. A 738 Champlain 347-4101. j.n.o

A IBERVILLE, chambre avec entrée privée, aussi chambre avec cuisine, (3 pces), toutes meublées et literie fournie, s'ad 172, 9e avenue, tél. 346-3641 j.n.o

CHAMBRE à louer à 175 Champlain avec permis de cuisine et frigidaire tél. 347-1932 j.n.o

CHAMBRE 52 Saint-Charles avec possibilité de cuisine, 347-6224 j.n.o

CENTRE VILLE, grandes chambres pour une personne ou jeunes couples, chambre de bain, toilette séparées, cuisine à chaque étage, tapis, grandes fenêtres, 138 Jacques-Cartier, tél. 347-4410 j.n.o

CHAMBRES à louer, meublées, avec facilité de cuisine. Près du terminus s'ad. à 39 Saint-Paul, 348-3551 348-2965 32-26

CHAMBRE meublée, pension si désirée, l'eau chaude, grand garde-robe site idéal, tél.: 346-5112, 336, 8e Avenue, Iberville 43-3

PERDU chaîne avec médaille d'amour soit chez Bonimart ou sur la rue récompense, Mme Réal Ayotte 7 rue Vernois apt 2, 346-6010

CHAMBRE avec pension si désirée 346-6372

CHAMBRE avec droit de cuisine, 18 Collin, 346-6766 j.n.o.

CHAMBRE à louer, prix modique, située au centre-ville à 27 Saint-Charles, inf. le jour 347-1868 après 6 hrs, 346-5598 j.n.o.

CHAMBRE pour étudiant ou jeune travailleur situé à 98 Saint-Pierre télévision et possibilité de cuisine

CHAMBRE meublée avec cuisine, entrée privée, literie fournie et lavée endroit tranquille, 97 Latour, tél. 348-2678

CHAMBRE meublée, s'ad. 435 Latour Saint-Jean.

Divers

DEBARRASSEZ-VOUS de l'humidité qui détruit votre maison économisez sur le prix du chauffage. Votre maison sera plus fraîche en été et plus chaude en hiver, si nous soufflons de la laine minérale avec la machine appropriée. Estimé gratuit. Appelez 347-1123 Isolation Richelieu Enrg. j.n.o

CAMILLE LAVIGNE, nous achetons et vendons, meubles usagés de toutes sortes, 71A rte 40A Iberville 347-2058 j.n.o 22-3-73

VIEILLES ARGENTS, choix complet d'équipements pour numismates, Roger Boulais, journaux, 71 Saint-Jacques, Saint-Jean j.n.o

ARGENT à prêter ou à emprunter premier ou deuxième hypothèque, 346-4411 entre 9 et 17 heures. j.n.o.

DECAPAGE de meubles, réparation de tous genres de meubles en bois et remis à neuf, 347-6875 25-12

SI VOUS avez des articles de tout genre que vous désirez vous débarrasser, articles que vous ne vous servez plus, nous irons les chercher gratuitement s'ad. à 480 Mercier tél. 348-4080 ou 348-3722. j.n.o

ALIMENTS de santé Bazinet 22 Place du Marché Saint-Jean, tél.: 347-3122 vous trouverez: aliments naturels dépourvus de produits chimiques, suppléments alimentaires, tisanes, extracteurs de jus NutriMax et Juice-Max 34-24

POUR VOS BRASSIERES, gaines, corsets et maillot de bain sur mesure "Jouvence" adressez-vous à Laurette Alix, spécialiste en ajustement de vêtements de base, 165, 8e Avenue, Iberville, tél.: 346-4708 j.n.o

POUR VOS RAPPORTS D'impôts Fédéral et Provincial pour les particuliers, voyez en toute confiance, Jean-Marie Gamache, 468, Mercier, Saint-Jean 35-14

MAINTENANCE Métropole lavage général 385 Mercier, Saint-Jean tél. 348-5980 lavage de mur, plancher, chaudière double, tapis etc. aux prix les plus bas en ville. j.n.o

IMPOTS Fédéral Provincial, particuliers, commercial, cultivateurs, \$3.50 discrétion assurée, 15 ans expérience, travail garanti à domicile du bureau tél.: 347-6117 38-10

IMPOT pour votre déclaration d'impôt provincial et fédéral sur le revenu, adressez-vous à Adrien Denis, 19 rue Sainte-Hélène, Saint-Jean, tél. 347-1989 prix \$3. 40-9

AU COURS après l'accouchement vous retrouverez votre forme, votre taille de jeune fille et vous serez rassurée sur les questions suscitées par le soin du bébé, composez 347-1065 Lise Durocher 40-6

POUR une grossesse heureuse venez vous détendre en conservant souplesse et entrain au cours de préparation à l'accouchement donné par une infirmière expérimentée, composez 347-1065 Lise Durocher 40-6

VOYAGES ORGANISÉS, 5 avril Bou Bou dans le Métro et magasiner au Galerie d'Anjou, 11 avril théâtre des Variétés, 8 avril Miami Beach, 21 avril y a du Soleil Canal 10 Aldéric Arès 610 1ère rue Iberville, 44-2

REPARONS toutes marques de bicyclettes, vente de bicyclettes neufs, pièces et accessoires, service rapide et courtois, satisfaction garantie. tél. 347-3162 45-2

GARDERAIS enfants, de 2 à 5 ans à la semaine ou à la journée, tél. 348-5528 45-4

PERDU lunette avec tour en corne noir, récompense, 348-8137

ATTENTION je cherche du travail pour aider dans la maison ou je ferai des repassage chez moi s'ad. à 347-9766

PERDU lunette pour la vue avec monture bleue, tél.: 346-9661 45-2

ACHETERAIS TR6 7071, en bon état tél.: 347-8121

POUR FABRICATION, nappes, af-gans, coussins, etc. au crochet, ad. vous à une diplômée en arts ménagers, aussi réparations en couture, 347-0292.

On demande

POUR vos brassières, gaines, costumes de bain sur mesure, adressez-vous à Mme Jeannette Dubois, corsetière 1108 Blv Iberville, 347-2818 j.n.o.

ACHETERAIS lame de scie ronde de 28 à 30 pouces à un prix raisonnable, tél.: 347-4054. 43-3

CHERCHONS maison de campagne ou ferme à louer, à 10 ou 20 milles de Montréal, tél. 1-274-2971 44-2

ECHANGERAIS terrain situé à Saint-Jean, Saint-Luc ou au Mont Sulton contre motoneige, bicyclette de travail ou camion Pick up, 347-2647 43-3

IMPOT Fédéral et Provincial \$3 et plus de 10 heures a.m. à 9 heures p.m. s'ad. à 261, 4ème Avenue Iberville. 43-7

POUR votre couture adressez-vous à une couturière d'expérience, pour haute couture ou réparation Mme Gisèle Cloutier, 225 Richelieu apt 6 tél.: 347-1077 j.n.o.

SERVICE de Bar man, disponible pour fin de semaine et pour les party, diplômé de l'Hôtellerie du Québec, après 4 hrs, Raymond, 347-4423. 43-3

ACHETERAIS ou échangerais disques usagés 78 tours, tél.: 347-4076 après 6 hrs p.m. 43-3

JE désire garder enfant du lundi au vendredi, à la journée, semaine ou au mois, 346-3772 43-4

Ballon sur glace féminin d'Iberville

Une fête et des trophées

La ligue de ballon sur glace féminine d'Iberville vient de terminer ses activités.

Une petite fête était organisée il y a quelques jours alors que l'on remettait les trophées aux équipes et jou-

eurs s'étant mérités des honneurs grâce à leur rendement.

Voici d'ailleurs quelques photos qui ont été prises lors de cette fête.



l'équipe de Sacré-Coeur chez les cadettes



Un photo-reportage de Ken WALLETT

Les trophées des éliminatoires sont remis à Hélène Tougas du Sacré-Coeur chez les plus vieilles et à Suzanne Arcand de Saint-Noel chez les plus jeunes. C'est Reuben Patterson qui fait la remise.

Le président de la ligue remet à Diane Fortier le trophée pour le championnat des compteurs chez les plus vieilles.

FAITES enregistrer vos disques pré-férés sur cassettes 348-2357 724 L'Écuyer Saint-Jean 44-3

CONTRAIREMENT à la rumeur qui circule le magasin Aldéric Arès d'Iberville ne ferme mais il est à vendre, grand spéciaux, tous est réduit, même en bas du prix coûtant, merci de votre encouragement 44-3

GARDERAIS enfants de 8 à 5 hrs ou du lundi au vendredi à Saint-Jean à 347-8751 44-3

TOUTES personnes intéressées à vendre robe de mariée, voile, chapeau, ombrellé, sont priées de communiquer à 1-293-4984

PERSONNE fiable pour garder 2 filles (2 1/2 ans et 9 mois), 5 jours par semaine et entretien de la maison, information après 5 heures, 348-8569

2 PERSONNES demandées à temps plein ou partiel étant libre immédiatement, tél.: 348-5005 et demandez le gérant, 45-3

AIDE familiale pour garder deux enfants 3 mois et 4 ans, plus routine ménagère, 5 jours par semaine de 8 1/2 hrs à 5 hrs approx., pour paroisse Saint-Edmond, \$25 à \$30 par semaine selon tâches, 346-5643

JE DESIRE louer maison de campagne le plus tôt possible, tél. le jour 347-7343 demandez Guy

JE CHERCHE un logis de 4 ou 5 pces dans le centre d'Iberville, 347-5175

CHERCHE maison de ferme ou autre maison isolée à louer à l'année, pour l'été, tél.: Montréal, 1-933-8560

FEMME demandée pour entretenir maison et garder enfants du lundi au vendredi, 346-3088 après 6 heures 45-3



Voici l'équipe qui a tout "balayé" (I) dans la catégorie des cadettes: l'équipe de Saint-Noel. Cette formation gagnait les deux championnats.

NOUS AIMONS NOS CLIENTS

Nouvelle **New**
BONANZA!
UNION **GRATUIT** **FREE** **2000**
Gold Star
EXTRA
 20 MARCH - 10 JUNE 1972
 UN COUPON PAR FAMILLE PAR SEMAINE. ONE COUPON PER FAMILY PER WEEK.
 GRATUIT EXTRA FREE
 3 125

BEURRE D'ARACHIDES



"SCHWARTZ" SMOOTH
 PEANUT BUTTER

399¢
 LB POT

TARTES "MEILLEUR"

AUX FRUITS VARIÉS



ASSORTED
 FRUIT
 PIES

4 \$1.
 TARTES
 POUR

ANANAS en TRANCHES

"PICNIC" — QUALITÉ DE CHOIX



SLICED
 PINEAPPLE

BTE 28 OZ

29¢

LIVRAISON

PRENEZ NOTE S.V.P. QUE
 NOUS LIVRONS LES

- JEUDI
- VENDREDI
- SAMEDI

DELIVERY

PLEASE NOTE
 WE DELIVER

THURSDAY
 FRIDAY
 and SATURDAY

POIS VERTS

QUALITÉ DE CHOIX
 "ELEGANT"

GREEN PEAS



BAS
 PRIX
 UNION

4 BTES
 19 OZ **89¢**

BLÉ d'INDE

GENRE CRÈME

QUALITÉ de CHOIX

"OPAL" CREAM CORN
 STYLE



BAS
 PRIX
 UNION

6 BTES
 19 OZ **\$1.**

BLÉ d'INDE

A GRAINS

ENTIERS

"ELEGANT" QUALITÉ

DE CHOIX



KERNEL
 CORN

5 BTES
 12 OZ **\$1.**

MARGARINE "PICNIC"

COLORÉE



COLORED
 MARGARINE

PQT
 1 LB

17¢

FÈVES

JAUNES ou
 VERTES

"ELEGANT" QUALITÉ

DE CHOIX



WAX or
 GREEN
 BEANS

6 BTES
 19 OZ **\$1.**

PAPIER MOUCHOIRS

"CAPRICE" FACIAL TISSUES

Bas prix Union



400 TISSUS
 DANS
 1 POT **25¢**

CAFÉ MOULU

"CHASE and SANBORN"

GROUND COFFEE

SAC 1 lb



CAFÉ INSTANTANÉ
 CHASE & SANBORN
 INSTANT COFFEE

\$1.49

79¢

TOMATES

PELÉES
 ENTIÈRES

"HUGO'S" QUALITÉ

DE CHOIX



WHOLE PEELED
 TOMATOES

4 BTES
 28 OZ **\$1.**

PAIN BLANC TRANCHÉ

"UNION" WHITE SLICED BREAD



PAIN
 24 OZ

15¢



SUCRE

BLANC — GRANULÉ

WHITE
 GRANULATED SUGAR

10 LB
 SAC **99¢**

LIMITE 30 LB PAR CLIENT

SACS à DÉCHETS

"UNION" — GR. 19" x 19"
 GARBAGE BAGS



10 DANS
 1 PQT **19¢**

SACS à DÉCHETS

"UNION" — 26" x 36"
 GARBAGE BAGS

25 DANS
 1 PQT **89¢**

BAS-CULOTTE

GRANDEUR UNIVERSELLE

ONE SIZE

PANTY HOSE **3** PAIRES
 POUR **\$1.**

CEtte SEMAINE:
 ÉCHANGEZ **No3**
 LE COUPON

DE LA CARTE BONANZA
THIS WEEK:
 EXCHANGE
 COUPON **No3**



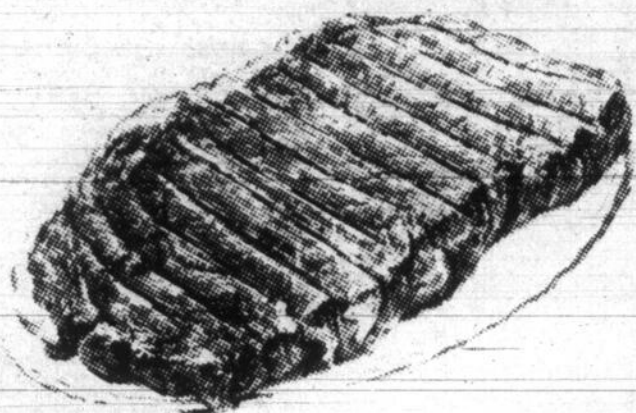
NOUS NOUS
 RÉSERVONS LE
 DROIT DE LIMITER
 LES QUANTITÉS
 PRIX VALABLES
 JUSQU'À LA FERMETURE
 SAMEDI, LE
 9 AVRIL
 1972

WE RESERVE
 THE RIGHT TO
 LIMIT QUANTITIES
 PRICES VALID
 UNTIL SATURDAY
 APRIL 9th
 1972

*Limite 3 lb par client

NOUS AIMONS NOS CLIENTS

PRIX ESCOMPTE UNION



STEAK

**"MINUTE"
DÉLICATISÉ**

LB

88¢

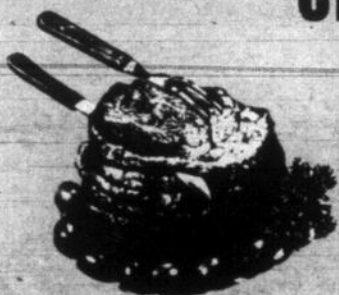
FRAIS CONGELÉ

CROSS RIB ROAST OF BEEF

FROZEN
FRESH

**BAS PRIX
UNION**

LB



NOURRI au LAIT — MILK FED



**LEGS
of
VEAL**

LB

CÉLERI "PASCAL"

GR 48
IMPORTÉ de CALIFORNIE

CRISP CELERY

2 PIEDS
POUR **39¢**



RADIS ou ÉCHALOTES

EN CELLO IMPORTÉS des E.-U.
RADISHES or SHALLOTS

3 POUR **29¢**



PATATES I.P.E.

CANADA NO 2

POTATOES

50 LB SAC **\$1.29**



ORANGES SUCRÉES

IMPORTÉES de CALIFORNIE — GR. 138

SWEET ORANGES

2 DOUZ **99¢**



PAMPLEMOUSSES

JUICY GRAPEFRUITS

IMPORTÉS de FLORIDE — GR. 48

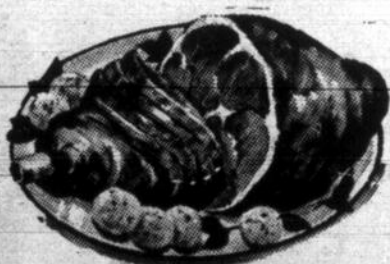
8 POUR **85¢**



GIGOT D'AGNEAU

**DU PRINTEMPS
IMPORTÉ**

IMPORTED — SPRING



LEGS of LAMB

PRIX ESCOMPTE UNION

LB

49¢

2 DANS 1
SAC CELLO

POULETS

pour

B.B.Q.

CANADA
CATÉGORIE "A"

3 à
4 lb

CHICKENS

FOR B.B.Q.

LB

38¢



Coorsh



SAUCISSES FUMÉES

"COORSH"

HOT DOGS

LB

59¢



SMOKED MEAT

"DUNNS" ou
"CAPRI"

**PRIX ESCOMPTE
UNION**

4

ENV
2 OZ

79¢

